

السيرة الذاتية في الأدب العربي

هدوى طوقان وجبرا ابراهيم جبرا
واحسان هنياس، نموذجاً



تهاني عبد الفتاح شاكر



نشر بدعم من وزارة الثقافة

**السيرة الذاتية
في
الأدب العربي**

السيرة الذاتية في الأدب العربي : فدوى طوقان و جبرائيل جبرا وإحسان عباس، غودجا
تهاني عبد الفتاح شاكر / مؤلفة من الأردن

الطبعة الأولى ، ٢٠٠٢
حقوق الطبع محفوظة



المؤسسة العربية للدراسات والنشر
المركز الرئيسي :

بيروت ، الصنائع ، بناية عيد بن سالم ،
ص.ب : ١١-٥٤٦٠ ، العنوان البرقي : موكيال ،
هاتفاكس : ٧٥٢٣٠٨ / ٧٥١٤٣٨

التوزيع في الأردن :

دار القاموس للنشر والتوزيع

عمّان ، ص.ب : ٩١٥٧
هاتف ٥٦٨٥٥٠١ ، هاتفاكس : ٥٦٠٥٤٣٢
E-mail : mkayyali@nets.com.jo

تصميم الغلاف والإشراف الفني :
رهاد برس / بيروت

الصفء الضوئي :
نوال صالح / الأردن

All rights reserved . No part of this book may be reproduced , stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means without prior permission in writing of the publisher .

جميع الحقوق محفوظة . لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو أي جزء منه أو تخزينه في نطاق استعادة المعلومات أو نقله بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من الناشر .

نشر بدعم من وزارة الثقافة
الأردن الواردة في هذه الكتاب لا تمثل وجهة نظر الجهة الناصرة .

السيرة الذاتية في الأدب العربي

هدوى طوقان وجبرا ابراهيم جبرا
واحسان عباس، نموذجا

تهاني عبد الفتاح شاكر



نشر بدعم من وزارة الثقافة

مُتَلَمَّة

لم تظهر السيرة الذاتية في الأدب العربي بدراسة متكاملة، تتعرض لظروف نشأتها، وطبيعتها، والعوامل المؤثرة فيها، وتبين ملامح تطورها، وما تشتمل عليه من عناصر تميزها عن الفنون الأدبية الأخرى القريبة منها مثل الرواية، والمذكرات واليوميات.

وإن كانت بعض الدراسات قد تعرضت إلى شيء من هذا، مثل دراسة شوقي ضيف "الترجمة الشخصية"، ودراسة إحسان عباس "فن السيرة"، ودراسة يحيى إبراهيم عبد الدائم "الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث"، فإنها لم تتعرض إلى هذه الأمور مجتمعة، لتبين ملامح البناء الفني للسيرة الذاتية في الأدب العربي الحديث، وصلتها بالأدب الغربي، أو بالأدب العربي القديم -إن كان لها صلة بهما-.

وحسب دراسة شوقي ضيف، وإحسان عباس، أنهما كانتا دراستين رائدتين في مجال فن السيرة الذاتية، فبها للنقاد والدارسين إلى أهمية هذا الفن، لكنهما لم تستوفيا كل ما يمكن أن يقال فيه.

وبعد دراسة شوقي ضيف، وإحسان عباس، ويحيى إبراهيم عبد الدائم، تتابعت الدراسات التي تناولت فن السيرة الذاتية، وتحدثت عن بعض نماذجها، لكننا لا نجد بين هذه الدراسات، دراسة تتناول نموذجاً من نماذج السيرة الذاتية في الأدب العربي الحديث، وتحلل عناصر بنائه الفني تحليلاً أدبياً متكاملًا، وهذا ما سألوا النهوض به في هذه الدراسة، بعد أن أخذ مفهوم السيرة الذاتية، وتعرض لظروف نشأتها، وطبيعتها، والعوامل المؤثرة فيها، وأبين ملامح تطورها، وأوجه الشبه والاختلاف بينها وبين بعض الفنون الأدبية القريبة منها.

وقد وقع الاختيار للتحليل على سيرة كلّ من: فدوى طوقان، وجبرا إبراهيم جبرا، وإحسان عباس، لأنهم من الجيل الذي شهد اضطرابات كبيرة على الساحة العربيّة، ولأنهم عاشوا في بيئات عربية مختلفة، فجاءت سيرهم تعبّر عن أشكال السيرة الذاتيّة في الألب العربيّ بعامة لا في دولة عربية معيّنة، إذ إنّ فدوى تفاعلت مع البيئة الثقافيّة، والاجتماعية لفلسطين والأردن. وجبرا تفاعل مع البيئة الثقافيّة والاجتماعيّة لفلسطين، والعراق، ولبنان. أمّا إحسان فقد تفاعل مع البيئة الثقافيّة والاجتماعيّة لفلسطين، ومصر، والسودان، ولبنان، والأردن. بل ربما لم تكن الحركة الثقافيّة في أقطار الوطن العربيّ كافّة بعيدة عن وعي إحسان عباس، وجبرا إبراهيم جبرا بها، وتفاعلها معها.

هذا وقد أردت أن أتناول أشكالاً مختلفة للسيرة الذاتيّة، فكانت سيرة فدوى تمثّل نموذجاً لألب الاعتراف عند المرأة العربيّة، وسيرة جبرا تمثّل نموذجاً لسيرة روائيّ اشتهر بتدخل الواقعيّ والمتخيّل في حياته وأدبه. وسيرة إحسان عباس تمثّل نموذجاً لسيرة عالم جليل، اشتهر بالدقّة والتحريّ في دراساته للنقدية والتاريخية.

وسأقوم بتحليل هذه النماذج وفق منهج "تضافر المعارف"، وهو منهج يستضيء بالمناهج كلّها والمعارف المختلفة، إذ إنني سأحاول تتبّع التطوّر التاريخي لنشأة السيرة الذاتية، كما سأحاول الكشف عن الجوانب النفسية والاجتماعية، والجمالية في الأعمال الأدبية التي سأتناولها.

وسأجعل الدراسة في مقمّة، ومهيّد، وأربعة فصول، وخاتمة، أتبعها بالمصادر والمراجع

وسأتحدث في التمهيد عن مفهوم السيرة الذاتية ونشأتها، وفي الفصل الأول عن نشأة السيرة الذاتية في الأدب العربي، وسأبين أهم سماتها وأشكالها. وفي الفصل الثاني سأحلل سيرة فدوى طوقان بجزئتها: "رحلة جبليّة، رحلة صعبة" و "الرحلة الأصعب". وسأحلل سيرة جبرا بجزئتها "البئر الأولى" و "شارع الأميرات" في الفصل الثالث. أمّا الفصل الرابع فسأخصصه لتحليل سيرة إحسان عباس الموسومة "بغربة الراعي".

مَهَيِّدٌ

السيرة الذاتية: مفهومها، نشأتها.

يصعب الوصول إلى حدٍّ جامع مانع للسيرة الذاتية، وسبب هذه الظاهرة حسب جورج ماي هو «أنَّ هذا الجنس الأدبي حديث نسبياً، بل لعله أحدث الأجناس الأدبية، لذلك أحجم هو نفسه عن وضع تعريف له»^(١)

والواقع أنَّ صعوبة إيجاد حدٍّ جامع مانع للسيرة الذاتية، لا يكمن في حداثة نشأتها، لأنها ليست حديثة للنشأة كما يرى "جورج ماي"، إنما يكمن في مرونة هذا الجنس الأدبي، وضعف الحدود الفاصلة بينه وبين الأجناس الأدبية الأخرى، مما يجعله قادراً على التجوّل بداخلها بحرية.

وإذا كانت الدراسات لم تجمع على سبب وجود إشكالية في تعريف السيرة الذاتية، فإنها تكاد تجمع على وجود تلك الإشكالية، لذلك نجد فيليب لوجون في كتابه: "السيرة الذاتية: الميثاق والتاريخ"، يطن تراجعاً عن التعريف الذي كان قد وضعه للسيرة الذاتية في دراسة سابقة، ثم يحاول إيجاد حدٍّ جديد لها «بواسطة سلسلات من التعارضات بين مختلف النصوص المقترحة للقراءة»^(٢)، ويضع في مسيل ذلك قيوداً صارمة للوصول إلى حدٍّ جامع مانع للسيرة الذاتية، ومع ذلك نجده يعترف في النهاية، أنه لا بدّ من وجود نصوص يحار فيها الدارس أي رواية، لم سيرة ذاتية.

(١) شكري المبحوت، سورة الغالب، سورة الآي، ص ١٠

(٢) فيليب لوجون، السيرة الذاتية: الميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلي، ص ٢٢

ولعلّ أكثر الدارسين احتراساً من الوقوع بالخط، أو النقص هم الذين أجمعوا عن وضع تعريف للسيرة الذاتية. «والحق أنّ واضعي النظريات الأدبية منذ أرسطو حتى يومنا هذا، باستثناء محاولات يسيرة... لا نجد منهم من يهتم بتحديد هذا النوع الأدبي»^(١).

أمّا الذين خاضوا غمار تجربة وضع تعريف للسيرة الذاتية، فمستطيع أن نصنّف معظم تعريفاتهم في قسمين.

القسم الأول هو الذي يرى الباحث فيه أنّ السيرة الذاتية نوع خاص من السيرة، يمسرد فيها المؤلف حياته بقلمه، ومثال ذلك ما ورد في الموسوعة البريطانية: «السيرة الذاتية نوع خاص من السيرة»^(٢).

والحدّ الذي وضعه «فيليب لوجون» للسيرة الذاتية، إذ يقول إنها: «حكيّ استعادي نثري يقوم به شخص واقعي عن وجوده الخاص، وذلك عندما يركّز على حياته الفردية، وعلى تاريخ شخصيته بصفة خاصة»^(٣).

«ومن أبسط تعريفات السيرة الذاتية ما وضعه لها ستاروبنسكي Starobinsky في قوله: «هي سيرة شخص يرويها بنفسه»^(٤).

ومن الباحثين العرب الذين عرفوا السيرة الذاتية تعريفاً قريباً من هذا المفهوم: محمد عبد الغني حصن إذ يقول: «للتراجم الذاتية أو الشخصية: هي أن يكتب المرء بنفسه تاريخ نفسه، فيسجل حوائثه وأخباره،

^(١) إبراهيم خليل، استعارة الشكل الروائي لكتابة السيرة الذاتية، صحيفة الرأي، عمان، ١٩٩٨/١/٩، ص ٢٥

^(٢) The New Encyclopedia Britannica, p.1010

^(٣) فيليب لوجون، السيرة الذاتية: الميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلي، ص ٢٢

^(٤) شكري البخت، سيرة القاتب، سيرة الآتي، ص ٩

ويسرد أعماله وآثاره، ويذكر أيام طفولته، وشبابه، وكهولته، وما جرى له فيها من أحداث تعظم وتضول تبعاً لأهميته»^(١).

وعبد العزيز شرف الذي يقول: «المسيرة الذاتية تعني حرفياً ترجمة حياة إنسان كما يراها هو»^(٢).

ومما لا شك فيه أن المسيرة الذاتية هي قصة حياة إنسان يرويها بنفسه، ولكن ذلك لا يعني أن كل حديث يسرده الإنسان عن نفسه هو مسيرة ذاتية، إذ إنه «ليس للترجمة الذاتية حديثاً سانجاً عن النفس ولا هي تحوين للمفاخر والمآثر»^(٣).

كما أنها لا يمكن أن تكون مجموعة من الأحداث والأخبار المتناثرة، التي لا يربط بينها خيط من المنطق أو التسلسل، فالمسيرة الذاتية نوع من أنواع الفن القصصي، لذلك لا بد من أن يكون لها بناء فني مثل سائر أنواع الفن القصصي الأخرى.

وقد استطاع يحيى إبراهيم عبد اللطيف أن يقدم تعريفاً للمسيرة الذاتية يعتمد على المفهوم السابق، ويشترط فيه وجود بناء فني لها إذ يقول: «والترجمة الذاتية للفنية هي التي يصوغها صاحبها في صورة مترابطة، على أساس من الوحدة والاتساق في البناء والروح... وفي أسلوب أدبي قادر على أن ينقل إلينا محتوى وأفياً كاملاً عن تاريخه الشخصي، على نحو موجز حافل بالتجارب والخبرات المتنوعة للخصبة، وهذا الأسلوب يقوم على جمال

(١) محمد عبد الغني حسن، التراجم والسيرة، ص ٢٣، وعمود أبو الخير، الترجمة الذاتية في الأدب العربي، مجلة

أفكار، العدد ٤٩، ١٩٨٠م، ص ٦

(٢) عبد العزيز شرف، أدب السيرة الذاتية، ص ٢٧

(٣) إحسان عيسى، فن السيرة، ص ٩٨-٩٩

العرض، وحسن التقسيم، وعذوبة العبارة، وحلاوة النص الأدبي، وبث الحياة والحركة في تصوير الوقائع والشخصيات، وفيما يتمثله في حوار، مستعينا بعناصر ضئيلة من الخيال لربط أجزاء عمله حتى تبدو ترجمته الذاتية في صورة متماسكة محكمة، على ألا يسترمل مع التخيل والتصور حتى لا ينأى عن الترجمة الذاتية»^(١).

ونستطيع أن نلاحظ أن يحيى إبراهيم عبد الدايم أسهب في وصف الأسلوب الأدبي أكثر من وصف البناء الفني للسيرة الذاتية، مع أن الأسلوب الأدبي غير مقصور على السيرة الذاتية، بل تحتاجه جميع الفنون الأدبية، ولعل السمة الوحيدة التي ذكرها يحيى عبد الدايم وتقتصر على السيرة الذاتية هي الخيال المقيّد، وذلك لأن كاتب السيرة الذاتية إذا أغرق بالاسترسال مع التخيل، فإنه يدخل في إطار الكذب، أو يكون عمله، أقرب إلى الرواية والأعمال التخيلية منه إلى السيرة الذاتية.

وفي جميع الأحوال، سواء كان كاتب السيرة الذاتية صادقاً أم كاذباً، فنحن لا نعدّ السيرة الذاتية وثيقة تاريخية، ولكننا نتوخى فيها الصدق لأننا نعدّها وسيلة لإقامة جسور من التعاطف، والصدقة بين القارئ والكاتب. ولكي يستطيع الكاتب أن يكسب ثقة القارئ لا بدّ أن يلتزم للصدق والصراحة.

أما القسم الثاني من تعريفات السيرة الذاتية فهو الذي يعتمد على تعريف السيرة الذاتية من خلال مقارنتها بغيرها من الأنواع الأدبية.

ونستطيع أن نجد في هذا القسم ثلاثة أشكال من التعريفات، الشكل الأول هو الذي يفضل فيه للباحث السيرة الذاتية على غيرها من الأنواع

(١) يحيى إبراهيم عبد النكم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ١٠

الأدبية بصفة من الصفات، ومثال ذلك قول علي شلق: «المسيرة الذاتية نوع من الأكلب الحميم، الذي هو أشدّ لصوقاً بالإنسان من أية تجربة أخرى يعانيها»^(١). وقول ليون ستراشي الذي «وصف... فنّ المسيرة ذات مرة فقال: إنه أدقّ وأرقّ فنون الكتابة طراً»^(٢).

والواقع أنّ للحديث عن المسيرة الذاتية بهذه الطريقة يمكن أن نعدّه وصفاً لها لا محاولة لتعريفها، وحتى في مجال الوصف لا نستطيع أن نطلق هذه الصفات على المسيرة الذاتية بعامّة، وذلك لأنّه في كثير من الأحيان، قد تكون السيرة بعيدة كلّ البعد عن واقع مؤلفها، وبذلك تفقد سمة الدقة واللصوق به.

بل إنّ بعض الدارسين يرى أنّ الرواية تكون أحياناً أكثر صدقاً من المسيرة الذاتية، ومثال ذلك أندريه جيد إذ يقول: «لا يمكن أن تكون المنكرات إلا نصف صادقة، ولو كان همّ الحقيقة كبيراً جداً، فكلّ شيء معقّد دائماً أكثر ممّا نقوله، بل ربّما تقترب للحقيقة أكثر في الرواية»^(٣).

وأنا إذ أورد كلام أندريه جيد، فإنّما لأبيّن أنّ الصدق والدقة صفتان افتراضيتان في المسيرة الذاتية، نتوقع وجودهما لكننا لا نستطيع أن نجزم به، ونقرّر أنّها قريبة من نفس مؤلفها.

أمّا الشكّل الثّاني من تعريفات هذا القسم، فهو الشكّل الذي يعتمد فيه الباحث إلى تعريف المسيرة الذاتية عن طريق الصفات المشتركة بينها وبين

(١) علي شلق، الثّر العربي في نماذج وتطوره لعصري النهضة والحديث، ص ٣٢٤

(٢) ليون إدل، فنّ السيرة الأدبية، ترجمة صديقي حطّاب، ص ١٧

(٣) فيليب لوجرون، السيرة الذاتية: للميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلي، ص ٥٨

الفنون الأدبية الأخرى، ومثال ذلك قول أنيس المقدسي عن فنّ السيرة: «هو نوع من الألب يجمع بين التحرّي التاريخي والإمتاع القصصي»^(١).

والشكل الثالث من أشكال هذا القسم هو الذي يحاول فيه الباحث أن يعرف السيرة الذاتية عن طريق الإشارة إلى اختلافها عن الفنون الأدبية الأخرى القريبة منها، ومثال ذلك قول جَيّور عبد النور: «السيرة الذاتية كتاب يروي حياة المؤلف بقلمه، وهو يختلف مادةً ومنهجاً عن المذكرات واليوميات»^(٢).

ونستطيع أن نلاحظ أنّ تعريفات هذه الأشكال أيضاً لا تحتوي على تعريف جامع مانع للسيرة الذاتية، لأننا لا نستطيع أن نعدّ كلّ عمل يجمع بين التحرّي التاريخي، والإمتاع القصصي سيرة ذاتية، فالتاريخ نفسه في بعض الحالات، حين يصوغه مؤرّخ أليّب نجد فيه عنصر الإمتاع القصصي، كما أنّ مادة السيرة الذاتية لا تختلف عن مادة المذكرات أو اليوميات، بل على العكس، فمن المستحبّ أن يكون لصاحب السيرة الذاتية مذكرات أو يوميات تعينه عند كتابة سيرته على تنكّر الأحداث التي مرّت به قديماً.

وإذا لم يكن بين الدراسات التي تناولت السيرة الذاتية دراسة نقدية لنا حدّاً جامعاً مانعاً لها، فأنا لا أدعي المقدرة على صياغة ذلك الحدّ، فالسيرة الذاتية من أكثر الأجناس استعصاءً على التعريف.

وربما كان فيليب لوجون من أكثر الباحثين تحرياً للثقة في صياغة تعريفه للسيرة الذاتية، فهو عندما عرفها بقوله: «حكي استعادي نثري، يقوم به شخص واقعي عن وجوده الخاص، وذلك عندما يركّز على حياته الفردية

(١) أنيس المقدسي، الفنون الأدبية وأعلامها في النهضة العربية الحديثة، ص ٥٧.

(٢) جَيّور عبد النور، للمعمم الأديبي، ص ١٤٣.

وعلى تاريخ شخصيته بصفة خاصة^(١) بين شكل للكلام، وهو سرد لحياة صاحب السيرة، كما بين موضوع السيرة، وهو حياة الكاتب بصفة خاصة، كذلك بين وجوب التطابق بين المؤلف والراوي والشخصية الرئيسة في السيرة.

وقد لاحظ لوجون أننا في بعض الأعمال الأدبية لا نستطيع أن نتوَقَّع من مسألة التطابق، وذلك عندما لا يحتوي العمل الأدبي على عنوان فرعي يبين نوعه هل هو سيرة ذاتية أم رواية، ولا يتضمن أي إشارة تبين جنسه الأدبي، وفي الوقت نفسه لا يذكر المؤلف اسم الشخصية الرئيسة في العمل، ففي هذه الحالة لا نستطيع أن نصنف العمل الأدبي، هل هو رواية أم سيرة ذاتية. وأنا أرى أنه في مثل هذه الحالة من الأفضل أن نتعامل مع العمل الأدبي على أنه عمل تخيلي أي رواية، لأننا لا نستطيع أن نتعامل مع المؤلف والأحداث التي ترد فيه على أنها حقائق ما دام المؤلف لم يصرح بذلك.

ولكي نتلافى هذه الإشكالية التي يقع بسببها الخلط بين السيرة الذاتية والرواية، أرى أن نشترط في تعريف السيرة الذاتية، أن يصرح فيها الكاتب بأسلوب مباشر، أو غير مباشر بأن ما يكتبه هو سيرة ذاتية.

وهناك إشكالية أخرى أجدها في تعريف "لوجون"، وهي أنه بين شكل الكلام، وهو أنه نثر استعادي، أي سرد لحياة المؤلف الماضية، لكنه لم يجعل هذا المترد مشروطاً بأي قيد ينظمه في بناء فني.

ومن الطبيعي أنه لو تحققت جميع شروط السيرة الذاتية، وتم سرد الأحداث فيها بطريقة عشوائية لا يربط بينها خيط من التسلسل للفني فإننا لا نستطيع أن نعد العمل سيرة ذاتية.

^(١) فيليب لوجون، السيرة الذاتية: الميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلمي، ص ٢٢

وأخيراً لمُستطيع أن أقترح تعريفاً للمِيرة الذاتية يعتمد على تعريف لوجون، مع بعض التعديلات، وهو أنها: حكي استعادي نثري، يتسم بالتماسك، والتسلسل في سرد الأحداث يقوم به شخص واقعي عن وجوده الخاص، وذلك عندما يركّز على حياته الفردية وعلى تاريخ شخصيته بصفة خاصة، ويشترط فيه أن يصرّح الكاتب بأسلوب مباشر أو غير مباشر أن ما يكتبه هو سيرة ذاتية.

ومن الجدير بالذكر أننا حين نشترط وجود بناء في السيرة الذاتية، لا نتوقع أن يكون لها بناء أو شكل فيّ واحد لا يمكن تجاوزه، بل نحاول أن نلمس الخطوط العريضة التي تجمع بين مختلف أشكال المِيرة الذاتية.

السيرة الذاتية والأنواع القريبة منها:

أشرتُ سابقاً إلى أن السيرة الذاتية تتدخل مع غيرها من الأنواع، وأهم هذه الأنواع هي التاريخ، والسيرة الخيرية، والمنكرات، واليوميات، والرواية، وهذا التدخل يعني وجود أوجه شبه بين السيرة الذاتية وكل نوع من هذه الأنواع، وهذا الشبه لا يمكن أن يصل إلى حدّ التطابق، أي أنه يوجد بين السيرة الذاتية وهذه الأنواع أوجه اختلاف أيضاً.

لقد نشأت المِيرة بنوعيهما: الذاتية، والخيرية في حضن التاريخ، لذلك ففيها بعض ملامحه، بل إنها في بعض الأحيان تقترب منه إلى درجة تجعل بعض الباحثين يعنونها لوناً من ألوان التاريخ.

وفي كثير من الأحيان، نجد أن الباحث عندما يحاول أن يعرف المِيرة، يعرفها بأنها تاريخ للحياة، ومثال ذلك ما ورد في معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب «المِيرة تاريخ الحياة، ترجمة للحياة»^(١).

(١) كامل المهني، ومجدي وهبة، معجم للمصطلحات العربية في اللغة والأدب، ص ١١٥

وما أوردته أنغام شعبان في رسالتها للمجستير إذ تقول: «ويتضح لنا من كل ما تقدّم أن لفظتي السيرة والترجمة تدران حول معنى تاريخ حياة شخص ما»^(١).

وقد أثارت مسألة تارجح السيرة بين الأدب والتاريخ سهرير القلماوي، فناقشتها إلى أن توصلت إلى أن «هذه كتابة السيرة فن أدبي... ولكنه كالمسرحية التاريخية مرتبط بأساس تاريخي وبعض معلومات شائعة عن العصر والزمان والمكان لا يمكن للمسرحي أن يتخلص منها»^(٢).

والسيرة تشبه التاريخ في حاجتها للتحري والصديق، وفي اعتمادها في بعض الأحيان على الوثائق والمدونات.

كما أنها تشبهه في أنها تحتوي على أحداث وأشخاص، ولكن التاريخ يركّز غالباً على الأحداث، أما السيرة الأدبية فيجب أن تركز على شخص واحد يكون هو محور الحديث، والأشخاص الآخرون، والأحداث، تدر في فلكه.

«وكما كانت السيرة تعرض للفرد في نطاق المجتمع، وتعرض أعماله متصلة بالأحداث العامة، أو منعكسة منها، أو متأثرة بها، فإن السيرة -في هذا الوضع- تحقق غاية تاريخية، وكلما كانت السيرة تجتزئ بالفرد وتصله عن مجتمعه، وتجعله الحقيقة الوحيدة للكبرى، وتنتظر إلى كل ما يصدر عنه نظرة مستقلة، فإن صلتها بالتاريخ تكون واهية ضعيفة»^(٣).

(١) أنغام شعبان، السيرة الذاتية في الأدب العراقي الحديث منذ مطلع التاسع عشر حتى بداية الحرب العالمية الثانية،

ص ٨.

(٢) سهرير القلماوي، فن كتابة السيرة تاريخ هو أم أدب، مجلة العربي، ع ١٧ نيسان ١٩٦٠م، ص ٤٥.

(٣) إحسان عيسى، فن السيرة، ص ١٠.

والسيرة الذاتية ابتمدت عن التاريخ أكثر من السيرة الغيرية، لأن السيرة الغيرية هي التي تظلّ مقيدة بالوثائق والحقائق التاريخية أكثر من السيرة الذاتية، التي أصبحت تتجاوز التاريخ عندما تتجه إلى سبر أغوار الإنسان، وتصوير ما عاياه من صراعات، ونقل ما عايشه من تجارب.

وتختلف السيرة الذاتية عن التاريخ في اعتماد كاتبها على التذكر في استرجاع الأحداث لإعادة صياغتها، ومن طبيعة الذاكرة أنها تسقط بعض الأحداث، أو تصوّر للإنسان أموراً لم تحدث، وكذلك لا بدّ لكاتب السيرة الذاتية من اللجوء إلى الخيال حتى يستطيع أن يصوغ الأحداث التي تذكرها في بناء فني، أمّا التاريخ فإنّ دخول عنصر الخيال إليه، يُعدّ تشويهاً للحقائق وتزويراً لها، وليس للذاكرة أيّ دور في صياغته، فهو لا يعتمد إلاّ على الوثائق والموثّبات. وبذلك تكون عمليّة كتابة التاريخ مجرد توثيق للحقائق، أمّا كتابة السيرة الذاتية، فإنّها عمليّة إبداعية يمزج فيها المبدع بين الحقيقة والخيال.

وعند محاولة رصد العلاقة بين السيرة الذاتية والغيرية، نجد أنّ معظم الباحثين قد أجمعوا على أنّ أهمّ فرق بينهما، هو أنّ السيرة الذاتية يتمّ فيها للتطابق بين المتارد والشخصيّة للرئيسة والمبدع، أمّا السيرة الغيرية فلا يمكن أن يتطابق فيها المبدع مع الشخصيّة للرئيسة «ويقعد لعدم التّطابق بين الرّوئي والشخصيّة للرئيسة بالسيرة الغيرية عن أن تكون سيرة ذاتيّة»^(١).

وتختلف السيرة الذاتية عن الغيرية في طريقة رسم للشخصيّة إذ إنّ «كاتب السيرة الذاتية يقيم الشخصيّة من الدّاخل إلى الخارج، بمعنى أنّه يقيم الانفعالات ثمّ أثرها الخارجيّ، أو يروّزها في شكل أحداث، أمّا كاتب السيرة الغيرية فليس أمامه إلاّ أحداث في أكثر الأحيان منها يتعمّق إلى الدّاخل، أو يقيم

(١) شكري للبحوث، سيرة الغائب سيرة الآني، ص ١٦

الشخصية من الخارج إلى الدّاخل»^(١)، وفي كثير من الأحيان لا يستطيع كاتب السيرة الغيرية أن يصف أحاسيس شخصيته ولفعاليتها. «وهنا نقف على فارق جوهري بين السيرة الذاتيّة والسيرة الغيرية، فليس المقصود من السيرة الذاتيّة أن يتتبّع الكاتب تاريخ حياته وحسب... ولكن الأخطر هو أن يتعمّق لأحاسيسه، ويسجل لنا نبضات قلبه وهذا ما لا يقوى عليه كاتب السيرة الغيرية»^(٢).

وإذا كان كاتب السيرة الذاتيّة أكثر مقدرة على سبر أغوار ذاته، وكشف ما يجول فيها، فإنّ كاتب السيرة الغيرية أقدر على التزام الموضوعيّة فيما يكتبه «فلا بدّ أن يكون من يكتب سيرة غيرة موضوعيّاً في النظرة إلى صاحبه، وإلى الأشياء والحقائق المتعلقة به، كما لا يمكن أن يكتب سيرة نفسه إلّا أن كان يبصر الحقائق المتعلقة بذاته على نحو ذاتي»^(٣).

وكاتب السيرة الذاتيّة يصوّر لنا مادة منتزعة من ذاته، لذلك فإنّه يتعامل معها بحنوّ وعطف، أمّا كاتب السيرة الغيرية فإنّه يستقي مادته من العالم المحيط لذلك فإنّه يقف منها موقف الشّاهد، أمّا كاتب السيرة الذاتيّة فعليه أن يؤدّي دور الشّاهد والقاضي معاً «ومترجم غيره يقف موقف الشّاهد لا القاضي، أمّا مترجم نفسه فإنّه يجمع بين الصّفتين»^(٤).

وقد يعدّ بعض الدارسين المنكرات واليوميات من أشكال السيرة الذاتيّة، غير أنّهما يختلفان عنها، ويمكن لكاتب السيرة الذاتيّة إذا كان لديه منكرات أو يوميات أن يرجع إليها عندما يكتب سيرته، لتعينه على تذكّر الماضي.

(١) ماهر حسن فهمي، السيرة تاريخ وفنّ، ص ٢٥٣

(٢) المرجع السابق، ص ٣١٨

(٣) إحسان عيسى، فنّ السيرة، ص ١٠٩-١١١

(٤) عبد العزيز شرف، أدب السيرة الذاتيّة، ص ٦

والمنكرات من حيث المادة التي تحتويها أوسع مدى من السيرة الذاتية، فهي تستطيع أن تستوعب الأحداث الخاصة، التي يهتم بها كاتب السيرة الذاتية، كما أنها تهتم برصد الأحداث التاريخية وتسجيلها. بل إن كاتب المنكرات «يعنى فيها بتصوير الأحداث التاريخية أكثر من عنايته بتصوير واقعه الذاتي»^(١)، وهو بذلك يخالف كاتب السيرة الذاتية، الذي يعنى بواقعه الذاتي أكثر من عنايته بالأحداث التاريخية.

أما اليوميات فهي أكثر قرباً من السيرة الذاتية، إذ إنها «سجل للتجارب والخبرات اليومية، وحفظ الأخبار والأحداث الحياتية للشخص»^(٢).

وتختلف اليوميات عن السيرة الذاتية في أن الأحداث ترد فيها على شكل متقطع غير رتيب^(٣)، كما أنها تنقسم بالقدرة على رصد المواقف عند حدوثها، وهي تغفر تبعاً لذلك إلى المنظور الاستعادي في القصة.

ومن الفروق الجوهرية بين المنكرات والسيرة الذاتية، أن شخصية كاتب المنكرات تلتزم عادة «بالتسجيل والتوضيح لما يدور حولها، أما ما يدور داخلها فيظل في الظل»^(٤) وأن «نص السيرة الذاتية يحكي ماضياً بمرور متواصل فيما تكون المنكرات واليوميات عبارة عن مدونات لها قوة الوثيقة التي لا يمكن تعديل زمنها»^(٥).

(١) يحيى إبراهيم عبد النعم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٣

(٢) أنعام عبد الله شعبان، السيرة الذاتية في الأدب العراقي الحديث منذ مطلع التاسع عشر حتى بداية الحسب

العالية الثانية، ص ٣٨

(٣) يحيى إبراهيم عبد النعم، المرجع السابق، ص ٣

(٤) نبيل راضب، فنون الأدب العالي، ص ٤٧

(٥) حاتم الصكر، كتابة الذات، ص ١٩٢

لَمَّا الرِّوَايَةُ فَإِنَّهَا أَكْثَرُ الْأَشْكَالِ لِلغِنَى قَرِيباً مِنَ السَّيْرَةِ الدَّائِيَّةِ، فَمِنْ حَيْثُ
الْبِنَاءُ الْغَنَى يَوْجَدُ تَدَاخُلٌ كَبِيرٌ بَيْنَهُمَا.

«وَمِنْ نَاحِيَةِ أُخْرَى هُنَاكَ التَّقَارُبُ الْمَمْتَحِدُ بَيْنَ مَنَهِجِ التَّرَاجِمِ،
وَالْأَمْطُوبِ لِلرَّوَايَةِ. فَبِئْسَ التَّرَاجِمُ الْحَدِيثَةُ مَتْعَةُ الْقَصَصِ، وَتَشْوِيقُ الرِّوَايَةِ،
وَبِرَاعَةُ التَّنْسِجِ، وَإِجَادَةُ الْمَتَرْدِ»^(١).

وَمِنْ الْأَشْكَالِ الْمَأْلُوفَةِ فِي الرِّوَايَةِ أَنْ يَكُونَ الْمَتَارِدُ هُوَ
الشَّخْصِيَّةُ الرَّئِيسَةُ، الَّتِي تَتَوَرَّعُ حَوْلَهَا الْأَحْدَاثُ، وَيَصِفُ الْأَشْخَاصَ وَالْأَحْدَاثُ
مِنْ وَجْهَةِ نَظَرِهِ، وَمِنْ الْمَأْلُوفِ أَيْضاً أَنْ يَتَسَمَّ الْمَتَرِدُ بِالْمَنْطِقِ وَالتَّمَاكُ، إِلَى
دَرَجَةِ تَنْقُصِ مَعَهَا أَنْ أَحْدَاثَ النَّصِّ الَّذِي نَقَرُوهُ قَدْ وَقَعَتْ بِالْفِعْلِ.

وَمِثْلُ هَذَا لَشَكْلُ الرِّوَايَةِ يَصْلُحُ أَنْ يَكُونَ سَيْرَةُ دَائِيَّةٍ، بِشَرَطِ أَنْ يَنْتَظِرَ
السَّارِدُ مَعَ الْمَوْئَلَفِ. وَمَسْأَلَةُ التَّنَاطُلِ لَا يُمْكِنُ أَنْ تَتَوَقَّعَ مِنْهَا إِلَّا الْإِشَارَةُ مِنَ الْمَوْئَلَفِ،
وَفِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْيَانِ، نَجِدُ أَنْ هُنَاكَ تَشَابُهًا بَيْنَ الشَّخْصِيَّةِ الرَّئِيسَةِ فِي الْعَمَلِ
الْأَدْبِيِّ وَبَيْنَ الْمَوْئَلَفِ، لَكِنْ هَذَا التَّشَابُهُ لَا يَصِلُ إِلَى حَدِّ التَّنَاطُلِ، وَهَذَا لَشَكْلُ سَمَاءِ
فِيلِيب لُوجُون: «رِوَايَةُ السَّيْرَةِ الدَّائِيَّةِ»، لِأَنَّ الْمِثَابَهَةَ دَرَجَاتٍ، قَدْ تَكُونُ كَبِيرَةً أَوْ قَلِيلَةً
«لَمَّا السَّيْرَةُ الدَّائِيَّةُ فَلَا تَحْتَوِي دَرَجَاتٍ، إِذَا كُلُّ شَيْءٍ أَوْ لَا شَيْءٍ»^(٢).

وَتَخْتَلِفُ السَّيْرَةُ الدَّائِيَّةُ عَنِ الرِّوَايَةِ بِخَيَالِهَا الْمَقِيدِ، «فَالرَّوَايَةُ يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَسْتَخْدِمَ الْخَيَالَ كَمَا يَشَاءُ، وَلَكِنْ خَيَالَ كَاتِبِ السَّيْرَةِ مَمْسُوكُ الزَّمَانِ لِأَنَّ
السَّيْرَةَ هِيَ إِعَادَةُ تَقْدِيمِ صُورَةِ حَيَاةٍ يُتَمَلَّكَةُ»^(٣).

^(١) علي أحمد، علي هامش الأدب والفن، ص ٣٨

^(٢) فيليب لوجون، السيرة الدائرية الميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلي، ص ٣٧

^(٣) ماهر حسن فهمي، فن السيرة، مجلة الأقلام، الجزء الثالث، السنة الأولى، ١٩٦٤م، ص ٣٠

و«عندما يريد الفنان أن يكتب روايته يجد نفسه حراً في استخدام
إمكانات خياله كافة، أما إذا أراد أن يكتب سيرة... يجد أن مآلته قصيرة
ومحدودة، ودور الخيال هو في جمع هذه المادة وتشكيلها»^(١).

وتختلف الرواية عن السيرة الذاتية، في طريقة التعامل مع الزمان
والمكان، إذ إن «الزمان والمكان في السيرة الذاتية قيمة وثائقية»^(٢)، لا
يستطيع معها المبدع أن يتجاوزهما، أما الروائي فيستطيع أن يجعل زمان
روايته ممتداً عبر قرون طويلة، وينتقل بحرية خلال ذلك الزمان الممتد فينقلنا
على سبيل المثال من العصر الجاهلي إلى الحديث، ثم يرتد إلى العباسي وهكذا
دون قيد، ويستطيع أيضاً أن يرسم لنا أماكن أسطورية لا وجود لها على أرض
الواقع، ويجري أحداث روايته عليها.

وهذا الأسلوب في التعامل مع المكان والزمان يظهر بشكل بارز في
الروايات التجريبية.

وتشترك السيرة الذاتية مع الرواية في أن الأديب الجيد، يستطيع
أن يجعل فيها عنصر التشويق، فيغري القارئ بإتمام قراءتها إلى النهاية،
ولكن تختلف معها في أن نهاية الرواية تكون غالباً مجهولة لدى القارئ، أما
السيرة الذاتية فعكس ذلك، لأن السيرة الذاتية هي الوصول إلى الوضع الذي يعيش
فيه المؤلف وقت كتابة السيرة، وهذا الوضع يكون في معظم الحالات معروفاً لدى
القارئ، لأن كاتب السيرة الذاتية إذا كان إنساناً مجهولاً غير متميز في أي
مجال من المجالات، فلن سيرته أن تلقى رواجاً بين القراء.

^(١) ليون إدل، فن السيرة الأدبية، ترجمة صليحي حطّاب، ص ٢٣

^(٢) أبو المعالي أبو النجاء، البير الأول، فصول من سيرة ذاتية، مجلة العربي، عدد ٣٥٢، مارس ١٩٨٨م، ص ٣٧

ملاحم السيرة الذاتية :

ليست السيرة الذاتية وثيقة تاريخية، لذلك «كان جيته صادقاً حقاً... حين أطلق على ترجمته لنفسه اسم الشعر والحقيقة، فكل ترجمة ذاتية، مهما يكن من دقة صاحبها... هي لا بدّ مزيج لشترك في تكوينه عاملان متعارضان هما: الحقيقة والخيال»^(١).

«ولكاتب السيرة أن يطلق لخياله العنان كما يحلو له، وكلما أضمن في خياله كان ذلك أفضل، وذلك في طريقة ربطه لمواده بعضها ببعض، ولكن عليه ألاّ يخلق مواء»^(٢)، ويتحرى الصدق والصراحة فيما يسرده، فالسيرة الذاتية تتطلب من صاحبها الشجاعة التي تجعله قادراً على الحديث عن الأمور الحساسة، مثل المسائل المتعلقة بحياته العاطفية أو السياسية. ويجب أن نلاحظ أنه ليس من السهل على الأديب أن يتحرى الصدق في كل ما يقوله «فالصدق الخالص أمر يلحق بالمستحيل، والحقيقة الذاتية صدق نسبي مهما يخلص صاحبها في نقلها على حالها»^(٣).

والابتعاد عن الصدق لا ينتج دائماً عن رغبة المؤلف بتزوير الحقائق، وذلك لأنه يعتمد في سرده للأحداث على الذاكرة، والذاكرة معرضة للتسيان والخلط.

«من المؤكد أن للذاكرة لا تسمى فقط ولكنها قد تخذع أيضاً، فنخلط الأسماء والأزمان والأماكن»^(٤).

(١) عبد الرحمن بدوي، الموت والعبرة، ص ٩٩

(٢) ليون إدل، فن السيرة الأدبية، ترجمة صفدي حطّاب، ص ١١٨

(٣) إحسان عباس، فن السيرة، ص ١١٣

(٤) ماهر حسن فهمي، السيرة تاريخ وفن، ص ٢٤٧

وكتابت السيرة الذاتية لا يسقط من سيرته الأحداث التي لم يتكرها فقط، بل نجده يعتمد الصمت عن بعض الأمور، التي يرى أنه من الأفضل أن يسدل الستار عليها، فالسيرة الذاتية «تقوم... في صميمها على الوقائع المنخلّة، ولكنها تتممها تنسيقاً خاصاً وتصيبها في قالب معين»^(١)، وهذا القالب هو البناء الفني للسيرة الذاتية. «وأخصّ ملامح الترجمة الذاتية التي تجعلها تنتهي إلى الفنون الأدبية، أن يكون لها بناء مرسوم ووضوح، يستطيع كاتبها من خلاله أن يرتب الأحداث، والمواقف والشخصيات، التي مرّت به ويصوغها صياغة أدبية محكمة، بعد أن يتحرّى جانباً كثيراً من التفصيلات والنقل التي استعانتها ذكرت»^(٢).

وعلى الكاتب أن يصوّر أثر هذه الأحداث والمواقف في نفسه، وما نتج عنها من صراع داخلي وخارجي، وتطور في شخصيته.

ويفضل يحيى إبراهيم عبد اللّيم أن يبيّن صاحب السيرة الذاتية غايته من كتابتها فيقول: «ويحسن أن يكشف المترجم لنفسه قبل كلّ ذلك عن غايته، فهي التي تحدّد أمامه معالم طريقه، وترشده إلى ما يجب أن يسقط ويهمل، وما يجب أن يثبت ويختار»^(٣).

ولنا أرى أن كاتب السيرة لو حاول أن يبيّن غايته من كتابته، فإنه سيبدأ باختلاق أسباب غير واقعية، لأنّ «ما يوحى بمعظم السير الذاتية هو دافع خلاق أي قصصي، لاختيار تلك الأحداث والتجارب من حياة الكاتب، التي تشكّل معاً نمطاً متكاملًا»^(٤).

(١) علي أحمد، على هامش الأدب والنقد، ص ٣٨

(٢) يحيى إبراهيم عبد اللّيم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٤

(٣) المرجع السابق، ص ٥

(٤) نورثروب فراي، تشريح النقد، ترجمة عماد صفور، ص ٤٠٦

وإذا كان وجود الدافع الخلاق لا يلغي إمكانية وجود غيره من الدوافع النفسية، فإنّ هذه الدوافع لا تتضح صورتها عند المبدع قبل إتمام عمله الفني، وبالتالي فإنّها إن تسعفه في معرفة ما يجب أن يمقطه أو يثبتّه من الأحداث في سيرته. «وراء كلّ سيرة هذا الدافع النفسي أو ذلك، وغاية مرصودة لا يطن صاحبها عنها، لأنّها كالصورة الكلية للعمل الفني تظلّ غائمة حتّى تكتمل السيرة»^(١).

دوافع كتابة السيرة الذاتية:

إنّ من أبسط الأمور التي تنفع الإنسان إلى كتابة سيرته الذاتية، رغبته الفطرية بالخلود، وهذه الرغبة تشتتّ عنده عندما يشعر بالتفرد والتميز، ففي هذه الحالة يقوى إحساسه بأنّه إيمان يستحقّ البقاء. وكذلك تشتتّ رغبته بالخلود، إذا شعر بنوْءٍ أجله، وقد يتولد عنده ذلك للشعور لأسباب مبهمّة أو لإصابته بالمرض مثلاً.

و«يلاحظ بشكل عام أنّ الاتجاه إلى كتابة التراجم الذاتية يقوى ويشدّ في عصور الانتقال وأوقات الاضطراب والنقل، وذلك لأنّ بعض النفوس الحساسّة، تشعر في مثل تلك الأزمان بأنّها في حاجة إلى الملامّة بين نفسها وبين الظروف المحيطة»^(٢).

ولا تقتصر حاجات الإنسان النفسية على طلب الملامّة مع الظروف المحيطة فقط، فقد يمرّ الإنسان ببعض التجارب التي تجعله بحاجة إلى إعادة الملامّة مع نفسه أيضاً، فعندما يتعرّض الإنسان إلى ألم شديد، قد يشعر بالرغبة في إعادة للنظر في كلّ الأحداث التي

(١) إحسان عيسى، فنّ السيرة، ص ١٠٨.

(٢) علي آدمي، لماذا يشقى الإنسان، ص ٢٦٤.

مرت به، والشعور نفسه قد يصيب الإنسان، إذا آمن أنه لذي رسالته في الحياة.

ومن أكثر التجارب حثاً للإنسان على كتابة سيرته الذاتية، التجارب الروحية التي تهز أعماقه وتحدث في نفسه تغييراً جوهرياً، قد يتجلى بتغيير مذهبه أو عقيدته «ولست أقول إن التجارب في الحياة، لا تكون إلا روحية، ولكن التجارب الروحية من أشدها حثاً على كتابة السيرة الذاتية»^(١).

وقد يكتب الإنسان سيرته الذاتية استجابة لدوافع خارجية، وهذه الدوافع تتمثل بالرغبة في تعليم الآخرين وتوجيههم، وذلك يحدث عندما يرى كاتب السيرة أن حياته تصلح لأن تكون عبرة للآخرين، وتتمثل أيضاً بالرغبة في الدفاع عن النفس، وذلك حين تتوجه أصابع الاتهام إليه بسبب أفعال يُنسب إليه عملها، ففي هذه الحالة يكتب سيرته ليبرر أفعاله أمام الآخرين أو ينفي قيامه بها. وقد يلجأ الأصدقاء عليه لكتابة سيرته فيكتبها لإرضاء لهم. ومن الجدير بالذكر أن وجود أي دافع من هذه الدوافع عند الإنسان، غير كاف لجعله يكتب سيرة ذاتية ناجحة، إذ إنه لا بد أن يعيش المبدع في حالة من القلق، ينتج عنها الدافع الخلاق الذي تحدث عنه نورثرث فراي في كتابه تشريح النقد، وعندما يصل المبدع إلى هذه المرحلة فإنه يبدأ بكتابة سيرته الذاتية، ليخفف العبء الملقى على كاهله، وإذا استطاع إنجازها، فإنه غالباً ما يصل إلى حالة من الاستقرار والرضا.

ولكي يستطيع الإنسان كتابة سيرته الذاتية، لا بد له من امتلاك موهبة فنية تساعده على ذلك، لأن وجود الدوافع وحدها لا تؤهله لكتابتها، فليس بمقدور كل إنسان أن يكتب سيرته الذاتية.

(١) إحسان عيسى، فن السيرة، ص ١٠٣

نشأة السيرة الذاتية:

إن الاختلاف حول الزمن الذي نشأت فيه السيرة الذاتية كبير جداً، إلى درجة أن بعض الباحثين يعدّها من أقدم للفنون الأدبية نشأة، وللبعض الآخر يرى أنّها من أحدث الأجناس الأدبية.

وهذا الاختلاف يرجع في الدرجة الأولى إلى الاختلاف حول مفهوم السيرة الذاتية عند كل من الفريقين، فالذين رأوا أنّها من أقدم الفنون الأدبية نشأة، هم الذين عتّوا كل كتابة نثرية يتحدّث فيها كاتبها عن ذاته سيرة ذاتية.

أمّا الذين عتّوها أحدث الفنون الأدبية، فهم الذين رأوا أنّ للسيرة الذاتية بناءً خاصاً، وهذا البناء لم تبدأ ملامحه بالظهور إلّا في نهاية القرن الثامن عشر، ولكي يثبت أصحاب هذا الفريق آراءهم نجد أنّهم يتفاوضون عن الإرهاصات الأولى لنشأة السيرة الذاتية.

والذين رأوا أنّها من أقدم الفنون الأدبية، أرجعوا نشأتها إلى الحضارات القديمة التي وصلتنا آثارها.

ومن الذين رأوا أنّها وليدة الحضارة المصرية القديمة أول وإبريل ديورانت^(١)، الذي يرى أنّ هناك برديات من الأكلب المصري القديم، يرجع تاريخها إلى عام ٢٠٠٠ ق.م. يحتوي بعض منها على قطع من المسير الذاتية.

ومنها قصّة ملاح تحطّمت سفينته في عرض البحر، فهي «قطعة من ترجمة ذاتية تفيض حياة وشعوراً»^(٢).

^(١) أول وإبريل ديورانت، قصّة الحضارة، ترجمة زكي نجيب محمود، الجزء الأول من المجلد الأول، ص ١١١

ويرى ديورانت أن السومريين، ثم البابليين اعتنوا بالحديث عن أنفسهم، ولكن في سياق للتأريخ وليس في سياق قصصي مثل المصريين^(١).

ويبين شوقي ضيف أن أهم صورة للمثيرة للذاتية هي ما كان ينقشه للقضاء على شواهد قبورهم، ثم يشير إلى اشتهار الفراعنة بهذه النقوش إذ يقول: «واشتهر المصريون في عصور الفراعنة بكثرة ما نقشوا على قبورهم وأهراماتهم، وفي معابدهم وهياكلهم من توابيخهم، وأفعالهم، وكانت تسري هذه الروح في الأمم القديمة من حولهم»^(٢).

وإذا كان شوقي ضيف يرى أن بذور السيرة الذاتية نمت في مصر ثم امتدت إلى الحضارات المجاورة، فإن ماهر حسن فهمي يرى أن جذورها كانت متشعبة في الحضارات المصرية والبابلية والهلينية على حد سواء.

«تاريخ السيرة الذاتية هو إلى حد كبير صورة من العقلية الإنسانية في مغامراتها من أجل البحث عن الحقيقة، ومن أجل ذلك كانت جذورها الأولى متشعبة في الحضارات القديمة، كالمصرية والبابلية والهلينية وغيرها»^(٣).

ويعترف فيليب لوجون أن بذور السيرة الذاتية قديمة جداً في الحضارات الإنسانية، لكنه مع ذلك يرفض الترامات التي تحاول أن تتناول المثيرة الذاتية منذ نشأتها الأولى، ثم تتبع تطورها حتى تصل إلى العصر الحديث، ويفضل أن يحصر الباحث دراسته في قرون معينة حتى يتوصل إلى نتائج دقيقة. «إن الأبحاث ذات النمط السلافي التي تعزل عنصراً ملائماً

(١) للمرجع السابق، الجزء الثاني من المجلد الأول، ص ٣٦ و ٢٣٨

(٢) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ٧

(٣) ماهر حسن فهمي، السيرة تاريخ وفن، ص ٢٢٥

في الوقت الراهن من أجل تتبع آثاره بالرجوع إلى التاريخ لها إن طابع وهمي»^(١).

لما الذين قالوا إن السيرة الذاتية حديثة النشأة فمن أشهرهم جورج ماي. يرى جورج ماي أنه من الصعب تعريف السيرة الذاتية، وذلك لأن «هذا الجنس الأدبي حديث نسبياً بل لعله أحدث الأجناس الأدبية»^(٢).

ويؤرخ لنشأة السيرة الذاتية باعترافات "جان جاك روسو" «ومن ثم أصبح مؤلف روسو رمزاً لنشأة جنس أدبي جديد»^(٣).

وهو لا ينكر وجود اعترافات سابقة لاعترافات روسو، التي كتبها في نهاية القرن الثامن عشر، لكنه يرى أن اعترافات روسو هي النموذج الذي أصبح يحتذى في مجال السيرة الذاتية.

ومن أشهر الاعترافات التي سبقت اعترافات جان جاك روسو (١٧١٢-١٧٧٨م) اعترافات القديس "أوغسطين"، التي يرى وليم سبينج مان^(٤) أنها شكّلت الإلهامات الأولى في نشأة ثلاثة من أشكال السيرة الذاتية، وهي الأشكال التاريخية، والفلسفية والشعرية.

ويرى عبد العزيز شرف أن «اعترافات القديس أوغسطين Saint Augustine (٣٥٤-٤٣٠م) تستحق لقب أقدم سيرة ذاتية باقية»^(٥).

^(١) فيليب لوجون، السيرة الذاتية: الميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلي، ص ٧٣

^(٢) شكري المينوت، سورة الغالب سورة الآي، ص ١٠

^(٣) المرجع السابق، ص ١٩

^(٤) William C. spenge mann, The Forms of Autobiography p.32

^(٥) عبد العزيز شرف، أدب السيرة الذاتية، ص ٣٩

ونستطيع أن نلاحظ أن اعترافات القديس "أوغسطين" مبقت اعترافات "رومّو" بقرون عدّة، لذلك لا يمكن الأخذ برأي "جورج ماي" وذلك لأنّ حجته في إثبات رأيه واهية، "فجورج ماي" يرى أنّ بداية قبول هذا الجنس الأدبي جاء بعد اعترافات جان جاك رومّو، لذلك يجب ربط نشأته بها. «وعلى هذا النحو يكون تاريخ السيرة الذاتيّة مرتبطاً برومّو، لأنّ اعترافاته مثّلت بداية الوعي بهذا الفنّ الإنشائي، وكانت فاتحة قبول هذا الجنس الأدبي للوليد في معبد الأجناس الأدبيّة، على حدّ عبارة جورج ماي»^(١).

ونجد أنّ شكري المبخوت يتعلّل أحياناً في أنّ السيرة الذاتيّة بناءً فنيّاً خاصّاً، وهذا البناء لم يتحقّق قبل اعترافات رومّو، ولكنّه في الواقع عندما يقول ذلك لا يكون دقيقاً، لأننا إذا أردنا أن نتعامل مع السيرة الذاتيّة بمعناها للتّحقيق فإنّها تختلف عن الاعترافات، فالاعترافات نشعرنا أنّ صاحبها يريد أن يتحدّث بالدرجة الأولى عن أخطائه وذنوبه، أمّا السيرة الذاتيّة فهي تهتمّ بحياة الإنسان في جميع جوانبها، وبذلك يصبح من الأدقّ أن نخرج اعترافات أوغسطين ورومّو من باب السيرة الذاتيّة.

ولكننا لا نتعامل مع هذه الأعمال الأولى بهذه الطريقة، إذ إنّنا نستطيع أن نعدّها خطوات في سبيل الوصول إلى السيرة الذاتيّة بشكلها المعاصر.

وحتى لو افترضنا أنّ الاعترافات التي كتبها أوغسطين في نهاية القرن الرابع الميلادي، كانت بعيدة عن الشكّل الفنيّ للسيرة الذاتيّة، فإنّنا لا نستطيع أن نتقاضى عن كثير من الأعمال ذات الصلة الوثيقة بالسيرة الذاتيّة، التي كتبها أصحابها بعد أوغسطين وقبل جان جاك رومّو. ومثال ذلك ما ورد في

(١) شكري المبخوت، سورة الغلاب سورة الآتي، ص ١٠

الموسوعة البريطانية من «أنّ السيرة الذاتية بدأ ظهورها في عصر النهضة، وتحديداً في القرن الخامس عشر... على يدي امرأة خاملة الذكر وهي السيدة مارغري كامب Margery Kampe التي دوت في مرحلة متأخرة من عمرها تفاصيل حياتها... وتطرقّت فيها إلى تجاربها في السنين وإلى علاقاتها الشخصية والإنسانية بأسلوب أثّر في كثيرين، وجعل منها شخصية متميزة في ذلك العصر»^(١).

وقد كانت مارغري كامب تعيش في إنجلترا، وبعدها توالست السيرة الذاتية في الأدب الإنجليزي والإيطالي، في القرنين السادس عشر، والسابع عشر. «وفي نهاية القرن الثامن عشر أي حوالي ١٧٩٧م ظهر لأول مرة مصطلح السيرة الذاتية»^(٢).

ولعلّ ما أقرى بعض الباحثين بالقول بحداثة السيرة الذاتية، هو حداثة ظهور المصطلح الخاص بها، ولكن عدم وجود مصطلح السيرة الذاتية في المرحلة المبكرة من نشأتها، لا يدلّ على عدم وجود أنماط منها، أو أصول لها.

ومما لا شكّ فيه أنّ القرنين التاسع عشر والعشرين، قد شهدا تطوّرات كبيرة في فنّ السيرة الذاتية.

هذا فيما يتعلّق بنشأة السيرة الذاتية في الأدب الغربي، أمّا في الأدب العربي، فإنّ جورج ماي وشكري المبخوت لا يعترفان بوجود أصول لهذا الفنّ في الأدب العربي، إذ إنّ شكري المبخوت ينقل قول جورج ماي بأنّ السيرة

^(١) The New Encyclopedia Britannica. P.1010

^(٢) المرجع السابق P.1010

للذاتية شكل من أشكال التعبير خاص بالثقافة الغربية، ويعلق عليه بقوله: «وكل من يكتب سيرة ذاتية من غير الغربيين إنما هو مقلد لهم، متأثر بتقافتهم»^(١).

ومما لا شك فيه أن هذا الكلام بعيد كل البعد عن الثقة والدراسة الموضوعية، لأن أصول السيرة الذاتية موجودة في الأدب العربي منذ القرن الأول الهجري، المتابع الميلادي. وفي العصر الحديث تكثر كتاب السيرة الذاتية بما جاء في الأدب الغربي، لكنهم في الوقت نفسه لم ينسلخوا عن تراثهم العربي، ومن الجدير بالذكر أننا لو أخذنا بما جاء في الموسوعة البريطانية، من أن أول نماذج السيرة الذاتية، ظهر في الغرب في القرن الخامس عشر الميلادي، فإننا منتوصل إلى أنها نشأت عند العرب قبل الغرب، وهذا الرأي وارد عند بعض الباحثين، منهم لويس بوزويه الذي يقول: «ربما كان اعتبار لأسامة بن منقذ في القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، وكتاب التعريف لابن خلدون في أواخر القرن الثامن الهجري/ الرابع عشر الميلادي أقرب أثرين في القرون الوسطى إلى الفن المذكور بمعناه الاصطلاحي المحصور.

ومن الجدير بالذكر أن هذا الفن لم ينتشر كثيراً في الأدب الغربي إلا مؤخراً في القرنين المتابعين عشر والثامن عشر الميلاديين»^(٢)، ومن الذين قالوا بهذا الرأي أيضاً، محمد عبد الغني حسن الذي يقول: «وظلت أوروبا عقيمة في كتابة التراجم منذ عصور الظلام، التي خيمت عليها في القرون الوسطى، على حين أخذ التاريخ الإسلامي يأخذ مكانه في الوجود وأخذت التراجم تظهر منذ القرن الثاني للهجرة، ثم أخذت على توالي العصور تكثر أنواعها ويتضخم

(١) شكري الميخوت، سورة الفاتح سورة الآتي، ص ١٩

(٢) لويس بوزويه، مظاهر السيرة الذاتية، حولة الجامعة السعودية، المجلد الأول، بيروت، ١٩٨١م، ص ٢٥

عندها»^(١)، وأجد نفسي أميل إلى هذا الرأي الذي يرى أن السيرة الذاتية نشأت عند العرب قبل الغرب، لكنني لا أنكر أنها تطوّرت في العصر الحديث عند الغرب قبل العرب.

وأنا هنا لن أطيل بالحديث عن السيرة الذاتية عند العرب، ونشأتها لأن هذا الحديث سأضمنه للفصل الموسوم بالسيرة الذاتية في الألب للعربي.

(١) محمد عبد الغني حسن، التراجم والسيرة، ص ١١

الفصل الأول

السيرة الذاتية في الأدب العربي

من الباحثين من ينكر وجود أصول للسيرة الذاتية في الألب العربي القديم، مثل جورج ماي.

ومنهم من يعترف بوجود بعض تلك الأصول لكنه ينسبها لغير العرب من فرس وموال، مثل عبد الرحمن بدوي، الذي يرى أن الجنس العناني غير قادر على كتابة السيرة الذاتية^(١).

ومما لا شك فيه أن جنس الإنسان لا يمكن أن يقف حائلاً دون إبداعه في مجال من المجالات أو فن من الفنون، وذلك لأن الإنسان إذاً كان جنسه لا بد أن يتأثر بالمجتمع الذي يعيش فيه ويتلون بصيغته.

ونحن لا نستطيع أن نقر بأن إحساس الإنسان العربي بشخصيته كان إحساساً ضعيفاً كما يدعي عبد الرحمن بدوي^(٢)، بل إننا نرى نقيض ذلك، فمنذ الجاهلية انتشرت العصبية القبلية بين العرب، وكانت كل قبيلة تسعى للظهور على القبائل الأخرى ومفاخرتها، فتسهب بالحديث عن أنسابها وأصولها ومفاخرها. وقد كانت المعارك تقوم بين هذه القبائل فيسرع شعراء القبائل المنتصرة بنظم شعر للفخر بهذا الانتصار، وفي سبيل ذلك قد ينسب الشاعر لنفسه ولقبيلته أمجاداً ليست لها. وكذلك زعماء هذه القبيلة وفرسانها ومسائر أفرادها كانوا يجدون المتعة في الحديث عن هذا الانتصار وتخليده.

ومن الجدير بالذكر أن الإنسان العربي كان يرى في مدح قبيلته مدحاً له شخصياً، وفي ذمها ذمّاً له، لذلك كان يحرص عليها ويستمتع في الدفاع عنها، فهي التي تؤمن له الحماية والحياة الكريمة ما دامت منتصرة على

(١) عبد الرحمن بدوي، الموت والعقيدة، ص ١١٤-١١٥

(٢) المرجع السابق، ص ١١٥

أعدائها وقويّة. وقد كان العربيّ يلتزم بقرارات قبيلته محقّة أو مخطئة، وقد عبّر عن ذلك الشاعر الجاهليّ دريد بن الصّمة بقوله:

غويت وإن ترشد غزيّة أرشد وهل أنا إلا من غزيّة إن غوت

وولاء العربيّ لقبيلته لا يعني نقص إحساسه بذاته، بل يدلّ على شدّة إحساسه بها ورغبته في أن يظلّ قادراً على الفخر بنفسه وبقبيلته أمام القبائل الأخرى.

ومن الذين رأوا أنّ بنور السيرة الذاتية نشأت عند العرب في الجاهليّة كارل بروكلمن الذي يقول: «كان عرب الجاهليّة يفخرون بذكر مآثر أسلافهم وأيامهم، وأنسابهم، وكان سمرهم يجري على رواية أيامهم»^(١).

وإذا لم تصلنا نصوص نثرية مكتوبة سردها إنسان عاش في العصر الجاهليّ عن نفسه، فذلك لأنّ للكتابة كانت قليلة في ذلك العصر، والكتيل على ذلك أنّ الشاعر الجاهليّ أُنطب في الحديث عن نفسه، ووصف مشاعره، وصوّر أمجاده ولمجاد قبيلته. ومن الطبيعي أن يصلنا للشعر ولا يصلنا للنثر، لأنّ الشعر أسهل في الحفظ والتداول بين الرواة.

أمّا بالنسبة للعصر الإسلاميّ فإنّ أولّ قطعة من السيرة الذاتية وصلتنا هي ما رواه سلمان الفارسيّ (٨٣٦هـ=٦٥٦م) عن نفسه. وقد أورد هذه القطعة الخطيب البغداديّ في كتابه تاريخ بغداد، وأسندها إلى ابن عباس^(٢). تحدّث سلمان الفارسيّ في هذه القطعة من السيرة الذاتية عن نفسه، وحبّ والده له وخوفه عليه، ثمّ عن أسباب تركه للدين المجوسيّ واعتناقه النصرانيّة. وتحدّث

(١) كارل بروكلمن، ما صوّف العرب من أحوال أنفسهم، ج ١، ص ٣.

(٢) الخطيب البغداديّ، تاريخ بغداد، ج ١، ص ١٧٧.

عن تبشير الأمسقف للأصْراني له بأنّه قد أظله زمن نبيّ جديد، وقد نكر له الأمسقف صفات ذلك النبيّ فوجدها سلمان في سيّدنا محمد صلّى الله عليه وسلّم.

ويتّضح من سيرة سلمان أنّه تحمل كثيراً من المشاقّ في سبيل الوصول إلى الدّين الحقّ، فقد تحمل في سبيل ذلك أعباء العتق من بلد إلى آخر، وأغلال العبوديّة بعد أن كان حرّاً مثلاً عند والده.

هذه اللّقطعة هي أوّل بكرة للسّيرة الدّانيّة غرسها سلمان الفارسيّ في القرن الأوّل الهجري. وبعدها نجد باقية من قطع السّير الدّانيّة متناثرة في كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني، أقدمها فيما ترى هيلاري كيلباترك^(١) سيرة للشّاعر الأمويّ "نصيب". وقد اهتمّ نصيب بالحديث عن إتقانه للشّعر وما جرّ عليه ذلك الأمر من حصد بعض للشّعراء، مثل الفرزدق، وأيمن بن خريم، وتحدث عن تقريب عبد العزيز بن مروان له وإكرامه.

وقد ذكر نصيب أنّ للشّعر لم يأت له إلّا بما هو خير، لذلك فإنّه قرّر ألاّ يستخدمه إلّا في أبواب الخير. وأعظم شيء قنمه للشّعر لنصيب، إعاقه هو والمقرّبين من عائلته من العبوديّة، وهذا ما كان يرجوه عندما جهّر بشاعريّته، فهو يقول لأخته:

«أي أخيه، إنّي قد قلت شعراً، وأنا أريد عبد العزيز بن مروان، ولرجو أن يعتقك الله عز وجل به ولمك، ومن كان مرموقاً من أهل قرابتي»^(٢).

^(١) Hilarykilpatric, Autobiography and Classical Arabic literature, Journal of Arabic literature XXII, 1991, P.3

^(٢) أبو الفرج الأصفهاني، الأغاني، ج ١، ص ٢٥٩

ومن المثير التي اشتمل عليها كتاب الأغاني. سيرة إبراهيم الموصلي (١٨٨٨هـ)، التي ترى هيلاري كيلباترك^(١) أنّها تقترب كثيراً من فنّ السيرة الذاتية. وسيرة إبراهيم الموصلي في كتاب الأغاني، هي مجموعة من قطع السيرة الذاتية المتناثرة، التي لا يوجد بينها أي نوع من الترابط، لكنّها تصوّر في مجموعها بعض السمات النفسية لإبراهيم الموصلي، فهو فنان يقلقه هاجس الإبداع في عالم الغناء والموسيقى في صحوه ومنامه، فإذا عجز عن إتمام شيء في يقظته استطاع أن يتمّه في نومه. يقول: «فأريت في المنام كأن رجلاً لقيني فقال: يا إبراهيم، لو قد أعياك شعر لغناك هذا الذي تُعجب به؟ قلت: نعم.

قال: فأين أنت من قول ذي الرّمة:

ولا زال منهلاً بجرعائك القطر ألا يا اسلمي يا دار مَيّ على البلى
فانتهيتُ فرحاً بالشعر، فدعوت من ضرب عليّ فغنيته»^(٢).

ويصوّر إبراهيم نفسه جريئاً أمام الخلفاء، ضعيفاً أمام اللذات، إذ يستطيع أن يخالف أمر الخليفة المهدي ويتغيّب عن مجلسه، لكنّه لا يستطيع ترك شرب الخمر. وهو يقول في ذلك: «كان المهديّ لا يشرب فأراندني على ملازمته، وترك الشرب فأبيت عليه، وكنت أغيب عنه الأيام، فإذا جئته جئتته منتشياً، فغاضه ذلك منّي فضربني وجسني»^(٣)، ولم يكن إبراهيم الموصلي جريئاً أمام المهديّ وحده، فأخبره مع الرّشيد أيضاً تدلّ على جرأة كبيرة مما دفع الرّشيد إلى سجنه.

^(١) هيلاري كيلباترك، المرجع السابق، ص 20.

^(٢) أبو الفرج الأصفهاني، المرجع السابق، ج ١٨، ص ٢٩٣.

^(٣) المرجع السابق، ج ٥، ص ١٠٩.

وقد كان الخلفاء العباسيون يعاقبون إبراهيم الموصلي مرة، ويصلونه بالعطابا مرة أخرى، وذلك لأنه إلى جانب الجراءة التي تغيظهم كان يتمتع بموهبة لا يناقسه فيها أحد.

ومن مواقف إبراهيم مع الرشيد، أن الرشيد هذه مرة بالقتل إن تخلف عن مجلسه، فتجراً الموصلي على التخلف وفضل اللهو مع الجواري على مناداة الرشيد.

«قال لي الرشيد يوماً: يا إبراهيم إنني قد جعلت غداً للحريم، وجعلت ليلة للشرب مع الرجال، وأنا مقتصر عليك من المغنين، فلا تشغل غداً بشيء ولا تشرب نبيذاً، وكن في حضرتي في وقت العشاء الآخرة. فقلت: السَّمع والطاعة لأمر المؤمنين. فقال: وحق أبي لأن تأخرت أو اعتللت بشيء لأضربن عنقك، أَلْفَهَمْتُ؟ فقلت: نعم.

وخرجت فما جاعني أحد من إخواني إلا احتجبت عنه، ولا قرأت رقعة لأحد حتى إذا صليت المغرب وركبت قاصداً إليه، فلما قربت من فناء داره مررت بفناء قصر، وإذا زنبيل كبير مستوثق منه بحبال وأربع عرى ألم قد دلي من القصر، وجارية قائمة تنتظر إنساناً قد وعد ليجلس فيه، فنازعني نفسي إلى الجلوس فيه، ثم قلت: هذا خطأ، ولعله أن يجري سبب يعوقني عن الخليفة فيكون الهلاك. فلم أزل أنزع نفسي وتنازعني حتى غلبتني فزلت، فجلست فيه»^(١).

وتبرز في هذا النص قدرة إبراهيم الموصلي على صياغة الحوار، وتصوير الصراع الداخلي، فهذه القطعة بمجملها تقوم على الحوار بينه وبين

(١) أبو الفرج الأصبهاني، الأغاني، ج ٥، ص ١٦٢

الرشيدي ثم الجواربي. ويتجلى الصراع الداخلي في موقفه أمام قصر الجواربي، حين حار بين الذهاب إلى مجلس الرشيدي، أو الخوض في مغامرة مع الجواربي. وفي النهاية تغلبت عليه رغبته في اللهو فخاض التجربة مع الجواربي.

ويورد أيضاً صاحب الأغاني شيئاً من سيرة إسحاق بن إبراهيم الموصلي، فيتضح مما يورده أن إسحاق كان لا ينكر فضل والده عليه في تعلم الغناء والموسيقى، ولكنه مع ذلك كان يحب أن يمتلك شخصية مستقلة عن والده. وقد كان إسحاق يتجرأ على والده فيعيب عليه بعض الأمور. وقد اهتم إسحاق في سيرته برواية الأحداث والأزمات والمواقف التي تركت أثرها في نفسه فقط، وأسند الستار على غيرها من الأحداث.

وإذا تجاوزنا كتاب الأغاني وما فيه من قطع المثير للذاتية، فإننا سنقف على كتاب آخر يشترك صاحبه مع صاحب كتاب الأغاني في إيراد بعض القطع من المثير للذاتية، وهذا الكتاب هو: عيون الأبناء في طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة. ومن المثير للذاتية التي وردت فيه سيرة حنين بن إسحاق (-٢٦٠هـ) التي نقل لنا من خلالها أزمة نفسية حادة كان السبب الأساسي فيها -كما يرى حنين بن إسحاق- حسد الآخرين له على ما وصل إليه من درجة علمية، ومرتبة اجتماعية بين أهل زمانه، ويرى حنين أن أكثر حساده كانوا من أقربائه.

وسيرة ابن الهيثم التي كتبها سنة (٤١٧هـ) وهي سيرة فلسفية، يظهر فيها تأثر ابن الهيثم بما كتبه جالينوس عن نفسه، فابن الهيثم ينكر في أكثر من موضع، أنه يجد نفسه يعيش في موقف قد عاشه جالينوس وعبر عنه.

«فكنت كما قال جالينوس في المقالة المتابعة من كتابه في حيلة البرء يخاطب تلميذه: لست أعلم كيف تهيأ لي منذ صباي، إن شئت قلت بأنفاق عجيب، وإن شئت قلت بإلهام من الله، وإن شئت قلت بالجنون، أو كيف شئت أن تتسب ذلك، إني ازدريت عولم الناس واستخففت بهم، ولم ألتفت إليهم، واشتهيت إثارة الحق وطلب العلم، واستقرّ عندي أنه ليس ينال الناس من الدنيا أشياء أجود ولا أشدّ قربة إلى الله من هذين الأمرين»^(١).

ويرى الدكتور إحسان عباس أن ابن الهيثم كان صريحاً في سيرته إلى درجة تضرّ بسمعته بين الناس^(٢). ولنا أرى أن إثارة الحق وطلب العلم لا يتسق مع ازدراء العامة والاستخفاف بهم، لأنّ الإنسان كلّما ازداد علماً ازداد تواضعاً، لذلك فقد أساء ابن الهيثم لنفسه عندما أورد كلام جالينوس ورآه مطابقاً لما يشعر به.

وكذلك يورد ابن أبي أصيبعة أجزاء من الميزة الذاتية لابن سينا (-٤٢٨هـ) وعليّ بن رضوان (-٤٥٤هـ) وعبد اللطيف البغدادي (-٦٢٩هـ). أمّا ابن سينا فقد رويت سيرته الذاتية على لسان تلميذه أبي عبيدة الجوزجاني. وقد حرص ابن سينا في سيرته على تسيط الضوء على مكلفته العلمية في مختلف مجالات العلوم، إذ بيّن أنّه أحكم علم الهندسة، والمنطق، والطب.

ومن الطّريف في شخصيّة ابن سينا اعترافه بأنّه كان يتّبع طريقين متناقضين في سبيل تحصيل المعرفة وإحكامها. الطريق الأولى هي الصلاة والابتهاال إلى الله تعالى حتّى يفتح عليه. والثّانية: شرب قدح من الخمر

(١) ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، ص ٥٥٢

(٢) إحسان عباس، فنّ السّيرة، ص ١٣٦

ليُساعدَه على التَّهَرُّ والاسْتِمْرار في القِراءة والِبَحْث. ولعلَّه مما لا يَسْتَقِيم عند مسلم اجتماع سلوك شرب الخمر مع الحفاظ على أداء للصلاة.

«وكَلِّمًا كُنْتُ لُحْزِيرَ في مسألة، ولم لكن لُظْفَرَ بِالْحَذِّ الأَوْسَطِ في قِياسٍ، تَرَنَّنْتُ إلى الجامع، وَصَلَّيْتُ، وَابْتَهَلْتُ إلى مَبْدَعِ الكَلِّ حَتَّى فَتَحَ لي المَنْغْلَقَ، وَتَيْسَّرَ المَنْعَسِرُ... وَكُنْتُ أَرْجِعُ بِاللَّيْلِ إلى دَارِي وَأَضَعُ العَسْرَاجَ بَيْنَ يَدَيَّ وَأَسْتَنْتِلُ بِالْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ، فَهَمَّا غَلِبَنِي النَّوْمُ أَوْ شَعُرْتُ بِضَعْفٍ، عَدَلْتُ إلى شَرَبِ قَدَحٍ مِنَ الشَّرَابِ رِيثًا تَعُودَ إِلَيَّ قُوَّتِي، ثُمَّ أَرْجِعُ إلى القِرَاءَةِ»^(١).

ويُظْهِرُ من سيرة عَلِيِّ بْنِ رِضْوَانَ، أَنَّهُ كَانَ يُؤْمِنُ بِنَوْعٍ مِنَ التَّلَجُّيمِ، إِذْ يَقُولُ: «وَكَانَتْ دَلَالَاتُ النُّجُومِ في مَوْلَدِي تَكَلُّ عَلَى أَنْ صَنَاعَتِي الطَّبِّ»^(٢).

وَقَدْ حَرَّصَ عَلِيُّ بْنُ رِضْوَانَ عَلَى أَنْ يَبَيِّنَ في سِيرَتِهِ طَرِيقَةَ تَعَلُّمِهِ الطَّبِّ، كَمَا اهْتَمَّ بِذِكْرِ عَادَاتِهِ وَصِفَاتِهِ الْحَمِيدَةِ، وَتَعَرَّضَ لَذِكْرِ الْمُشَاقِّ الَّتِي وَاجَهَهَا أَثْنَاءَ تَعَلُّمِهِ، وَنَظَرَ بِسَبَبِ افْتِقَارِهِ لِلْمَالِ.

وَيَشْتَرِكُ عَبْدُ الطَّلَيفِ الْبَغْدَادِيُّ (-٦٢٩هـ) مَعَ عَلِيِّ بْنِ رِضْوَانَ (-٤٥٤هـ) في الحديث عن الصعوبات التي واجهتهما في الحياة.

وَمِنْ كُتُبِ التَّرَاجِمِ الَّتِي حَفِظْتُ لَنَا شَيْئاً مِنْ قِطْعِ السَّيْرِ الذَّائِيَةِ مَعْجَمُ الْأَدْبَاءِ لِياقُوتِ الحَمَوِيِّ، إِذْ يورِدُ ياقُوتُ قِطْعَةً مِنَ السَّيْرِ الذَّائِيَةِ لِعَلِيِّ بْنِ زَيْدِ اللَّيْهَقِيِّ (-٥٦٥هـ) «وَقَدْ تَرَجَمَ اللَّيْهَقِيُّ لِنَفْسِهِ في كِتَابِهِ مُشَارِبَ التَّجَارِبِ وَهُوَ مُفْقُودٌ، إِلَّا أَنْ ياقُوتَ نَقَلَ لَنَا في كِتَابِهِ مَعْجَمَ الْأَدْبَاءِ هَذِهِ التَّرْجُمَةَ»^(٣).

(١) ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، ص ٤٣٨

(٢) المرجع السابق، ص ٥٦١

(٣) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ٤٣

ويبدأ عليّ بن زيد البيهقي سيرته بنكر مولده والأماكن التي كان يعيش فيها، ثم يذكر شيوخه، والكتب التي درسها، والوظائف التي شغلها، والرحلات التي قام بها. وينتهي حديثه عن نفسه بنكر مصنفاته^(١).

نستطيع أن نلاحظ أن هذه القطع من السير الذاتية، وإن لم تكن مسيراً تامة، فإنها تشكل بذوراً خصبة لفنّ السيرة الذاتية، فحن نجد في بعض منها أسلوباً أدبياً مفعماً بالحياة، ويتجلى ذلك بوضوح في قطع السيرة الذاتية المنسوبة لإبراهيم الموصلي في كتاب الأغاني، إذ يبدو أن إحساس إبراهيم الموصلي بذاته كان كبيراً جداً، مما دفعه إلى الحديث عن نفسه في كثير من المناسبات. وبعض هذه الأحاديث التي كان يسردها عن نفسه، نُقِر لها البقاء والتكوين لتدلّ على نفسيّة صاحبها وصفاته، ولم تقتصر بذور السيرة الذاتية في الأدب العربي للقديم على هذه القطع المتناثرة في بعض الكتب، بل تجاوزتها إلى رسائل، وكتب خاصة تحثّ فيها مؤلفوها عن نواتهم.

ومن هذه الرسائل، رسالة لمحمد بن زكريّا الرّازي (-٣١٣هـ) الذي «تأثر بجالينوس لا فيما كتبه عن محنه أو تجاربه، وإنّما فيما كتبه عن سيرته وملوكه الفلسفي»^(٢). ويبدو أن الرّازي لم يكتب رسالته إلا بعد أن عاش في حالة من القلق والمعاناة، نتيجة صراعه مع طائفة من الناس.

ورسالة أبي حيّان التّوحّدي (-٤١٤هـ) «الصداقة والصديق» التي نجد فيها بعض الملامح للذاتية والنفسية لمؤلفها، فهو يعبر فيها عن شعوره بالاغتراب والوحدة بين أبناء مجتمعه، إذ إنّه أصبح يجد نفسه دون مؤنس أو

(١) ياقوت الحموي، معجم الأدباء، ج ٤، ص ١٧٥٩

(٢) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ١٤٠-١٥٠

رفيق، فصار بعدَ نفسه غريب الحال، غريب الخلق، مستأنساً بالوحشة، قانعاً بالوحدة، معتاداً للصمت، ملازماً للحيرة، يائساً من الحياة.

وقد بدت شخصية أبي حيان من خلال كتابه شخصية متشائمة، يائسة، لا تدع للأمل منفذاً للعبور إلى أعماقها، لذلك فقد انتهى به الأمر إلى انتظار الموت وتوقعه في كل لحظة، وكأنه لم يكن يجد حلاً للأزمة النفسية التي يعيشها إلا الموت. بل إنَّ أبا حيان يعجب من مقرّنه على الكتابة مع كلِّ ما يعانيه من ألم ويأس. فهو يقول: «ومن العجب، والبديع أننا كتبنا هذه الحروف، على ما في النفس من الحرق والأسف، والصرّة، والغيط، والكمد والومد»^(١).

ومما لا شك فيه أنَّ دوافع أبي حيان لكتابة رسالته «الصداقة والصديق»، هي دوافع عاطفية وجدانية في الدرجة الأولى، فهو قد عاش أزمات نفسية، ومادية حادة، ولم يجد بقرّبه من الأصضاء من يعينه على تجاوز أزماته، مما جعله يشعر بالنقص.

وأبو حيان في رسالته يحاول أن يثبت بطريقة غير مباشرة، أنَّ الصداقة علاقة إنسانية عظيمة، يصعب وجودها بين الناس.

ونجد أيضاً رسالة: «لفتة الكبد إلى نصيحة الولد» لابن الجوزي (٥٩٧هـ) إذ يتحدّث فيها عن نفسه، في سياق للنصح والإرشاد لابنه، وهو يفعل ذلك بهدف تعليمي، ومن أجل أن يكون قنوة صالحة لابنه، فهو يقول: «وإنّي لأتذكر لك بعض أحوالي، لعنك تنظر إلى اجتهادي وتسأل الموفق لي، فإنّ أكثر الإنعام عليّ لم يكن بكسبي وإنما هو من تدبير اللطيف بي»^(٢).

(١) أبو حيان التوحيدي، الصداقة والصديق، ص ٢٣-٢٤

(٢) عبد الرحمن بن الجوزي، لفتة الكبد إلى نصيحة الولد، ص ٤٦

أما الكتب فمن أهم الكتب التي وصلت إلينا، وتحتوي على شيء من الملامح النفسية لصاحبها، كتب "طوق الحمامة في الألفة والألف" لابن حزم الأندلسي (-٤٥٦هـ). ومع أن ابن حزم كان متشدداً في الأمور الثينية، فإنه لم يتورع عن الحديث عن المرأة وطباعها، وقصص حب بعض النساء. مما جعل كتابه يتميز بصراحة نادرة للوجود، جعلت إحسان عباس يقول: «وإنك نرى أن ابن حزم الأندلسي كان فذاً في تلك النكت الاعترافية التي ضمها كتابه طوق الحمامة»^(١).

ويرى شوقي ضيف أن هذه الاعترافات جعلت من كتاب طوق الحمامة طرفة حقيقية، لكنه مع ذلك لا يعد هذا الكتاب سيرة تامة، وذلك لأن صاحبه تحدث فيه عن جانب واحد من حياته فقط وهو جانب الحب^(٢). أما إحسان عباس فإنه يرى أن ابن حزم قلل من صراحته عندما لم ينسب كثيراً من الوقائع إلى نفسه، ولكفى بالتلميح أحياناً، وكفى عن أسماء الأحياء مراعاة لمشاعرهم^(٣).

ومن النكت الاعترافية التي يوردها ابن حزم في كتابه، قصة حبه لفاتاة شقراء، فهو يقول: «دعني أخبرك أنني أحببت في صباي جارية لي شقراء للشعر، فما استحسنمت من ذلك الوقت سوداء الشعر، ولو أنها على الشمس، أو على صورة الحسن نفسه، وإني لأجد هذا في أصل تركيبي من ذلك الوقت لا تؤثني نفسي على سواه ولا تحب غيره البتة»^(٤).

(١) إحسان عباس، فن السيرة، ص ١٢١

(٢) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ٤٣

(٣) إحسان عباس، فن السيرة، ص ١١٣

(٤) ابن حزم الأندلسي، طوق الحمامة في الألفة والألف، ص ٩٨

وكذلك يعترف أنه تربى في حِجْر النساء، ونشأ بين أيديهن، فعرف من أسرارهن ما لا يعرفه غيره، يقول: «ولقد شاهدت النساء، وعلمت من أسرارهن ما لا يكاد يعلمه غيره، لأنني ربيت في حِجْرهن، ونشأت بين أيديهن، ولم أعرف غيرهن، ولا جالست الرجال إلا وأنا في حدّ الشُّباب وحين تقيل وجهي»^(١).

ومن الأمور التي تميّز بها كتاب «طوق الحمامة»، اهتمام ابن حزم فيه بتصوير حالته النفسيّة في بعض المواقف، ومن ذلك قوله: «دعني أخبرك أنّي ما رويت قط من ماء الوصل، ولا زلّني إلاّ ظمأ، ولقد بلغت من التمكن بمن أحب أبعد الغايات التي لا يجد الإنسان وراءها مرمى، فما وجدتي إلاّ ممسّزداً. ولقد طال بي ذلك فما أحسست بمسامة ولا أرهفتني فترة»^(٢).

ويرى إحصان عباس أن مثل هذا الوصف للورد في كتاب «طوق الحمامة» يتّسم بشيء من التعمّق النفسي، إذ يقول: «ولم يكتب أحد في موضوع الحبّ كتابة قائمة على التجربة والمشاهدة، والاعتراف وبعض التعمّق النفسي، مثلما فعل ابن حزم الأندلسي، ولولا أنّه مزج كتابه بأشعاره الكثيرة، والتزم فيه تقسيمات مصطنعة لاستوفى للمتعة للصحيحة وما قصر عن الغاية»^(٣).

ويشترك المؤيد في التّين داعي الدّعاة (-٤٧٠هـ) مع ابن حزم في عرض جانب واحد من حياته في سيرته الذاتيّة مما يجعلها ناقصة. ولكن المؤيد لا يتعرّض للجانب العاطفي من حياته كما فعل ابن حزم الأندلسي،

(١) للرجع السابق، ص ١٤٠-١٤١

(٢) للرجع السابق، ص ١٦٣

(٣) إحصان عباس، فنّ السيرة، ص ١٢٢-١٢٣

بل يهتم بعرض الجانب العباسي. وسيرة المؤيد في الذين هي سيرة رجل يدين بالستر، فهو فاطمي لذلك تعتمد في سيرته أن يسدل الستار على أخبار أسرته، وطريقة نشأته، وشيوخه الذين أخذ عنهم، والدعاة الفاطميين الذين اتصلوا به وأخذوا عنه. والأمر الذي اهتم بالحديث عنه، هو جهوده في سبيل نشر الدعوة الفاطمية، وما لقيه من معاناة في سبيلها و«المؤيد في الذين داعي الدعوة كتب أغرب السير، وهو يقص علينا مغامراته وجهوده السياسية لنشر الخلافة الفاطمية، وهزيمة الخلافة العباسية، ولم يعن بحياته الشخصية ولم يكتب عنها، وغرابة هذه السيرة أنها الجزء الظاهر من جبل الثلج المخفي تحت الماء، وهو الجزء المستور في طرق عمل الإسماعيلية، وكيف كانوا يحيكون المؤامرات سرّاً في سبيل دعوتهم»^(١).

ويعتني المؤيد غاية خاصة بالحديث عن قصته مع السلطان أبي كليجار الذي تربي على كره الشيعة، وعامل المؤيد في البداية بجفوة وازدراء، ثم استطاع المؤيد أن يستميله لصالح الدعوة الفاطمية، لكن الأمر لم يستمر على ذلك الحال، وعاد أبو كليجار وتآمر على للمؤيد.

ومن الملاحظ أن المؤيد جعل معظم سيرته في سرد قصته مع أبي كليجار، حتى كأنه لم يكتبها إلا من أجل الحديث عن علاقته بهذا السلطان.

قد كانت سيرة المؤيد في الذين سيرة سياسية من حيث المضمون، أما من حيث الأسلوب فهي تقوم على سرد الأحداث، الذي يقطعه في كثير من الأحيان وجود الحولر، أو بعض المناظرات والرسائل.

(١) مصطفى نيل، سور ذاتية عربية من ابن سينا إلى علي بابا مبارك، ص ١٠٠

وقد كانت لغة المؤيد تميل إلى السجع المتكلف، فهو يقول: «الحمد لله الذي جعل موضوع المقدار، على للجمع بين الصّوّ والإكدار، واختلاف اللّيل والنّهار ضممين الإيصار والإعصار»^(١). ويقول: «هو أمرٌ نفساً وأنجى رأساً، ولطيب أماً، وأزكى غرساً، من أن يوجد عليّ لقاتل مقالاً، أو يجعل له في ميدان تمضغي بلسانه مجالاً»^(٢).

ومن المثير السياسيّة الموجودة في التّراث العربي، مسيرة الأمير عبد الله بن بلقين (-٤٨٣هـ) آخر ملوك بني زيري في غرناطة. وقد كتب سيرته تحت عنوان: «التّبيان عن الحادثة للكائنة بدولة بني زيري في غرناطة»^(٣)، مما يدلّ على أنّه قد كتب سيرته، وتحتّ فيها عن عائلته ونشأته السياسيّة ليدافع عن نفسه أمام الآخرين، الذين ادّعوا أنّه تمسّب في سقوط غرناطة في يد المرابطين.

لقد كان عبد الله بن بلقين أحد ملوك الطوائف، وهو في سيرته يكشف النقاب عن صور من مؤامرات هؤلاء الملوك ضدّ بعضهم، دون أن يسهب في الحديث عن ذلك، لأنّ غايته الأولى أن يتحدّث عن دولته وأسباب سقوطها، وأن يصف الأحداث التي رآها وسمعاها^(٤).

وقد كان عبد الله بن بلقين صادقاً صريحاً في سيرته، فهو يعترف في أكثر من موقف بأنّه قد أصيب بالذّعر، والارتباك، ولا سيّما في مواقفه أمام يوسف بن تاشفين قائد المرابطين، الذي كان يطلق عليه الأمير عبد الله لقب

(١) المؤيد في الدّين داعي الدّعاة، سيرة للمؤيد في الدّين، ص ٣.

(٢) المرجع السّابق، ص ٣.

(٣) هذا هو عنوان الكتاب الأصلي، نشره إ. ليفي بروفنسال تحت عنوان: مذكرات الأمير عبد الله

(٤) عبد الله بن بلقين، مذكرات الأمير عبد الله، ص ٨٢.

أمير المسلمين. وقد اعترف أيضاً أن وضع ملوك الطوائف كان يوجب على يوسف بن تاشفين نزع الأندلس من بين أيديهم، إذ إن الخلاف استشرى بينهم إلى درجة لم يعودوا معها أمناء على مصالح الأندلس. يقول: «وأخذ أمير المسلمين في الانصراف إلى بلاده وهو قد أطلع عياناً وسماعاً من اختلاف كلمتنا ما لم ير وجهاً لبقائنا في الجزيرة»^(١).

ويتمتع كتاب الأمير عبد الله بكثير من سمات السيرة الذاتية الفنية، فهو عندما يصور الأحداث العامة يحرص على تصوير أثرها في نفسه، كما أنه يصور لنا هولجسه للداخلية عند الوقوع في الأزمات والمشاكل، من ذلك الصراع للداخلية الذي عاشه عندما أراد يوسف بن تاشفين أن يحارب غرناطة إذ يقول: «ظلم ندر ما نصنع واتسع الخرق على الراقع، وقلت: لا طاقة لي بجميع أهل البلاد إذ غرروا وخرجوا عن الطاعة. فبمن نمسك الحضرة؟ ولا يتمكن للخباء أن يقف دون أوتاد! ولا في الأمر من مداراة ولا حيلة مع الرجل، أكثر من رغبة في خلعتنا! ولا ثمَّ غيره يُسند إليه فمستريح فيه من هذه الذاهية العظمى، والطامة الكبرى! ولا في الممكن أن نوجه إلى الرومي، فيكون ذلك فساداً في اللتين، واستعجالاً للمكروه، وإن شعر بذلك أهل حضرتنا كانوا أول من يقاتلنا قبل المرابطين ما دلم للستر بيننا وبينهم، فيكشفون لنا القناع على بصيرة فما عهدنا أياماً وإليالي أفجع لقلوبنا، وأدهى لنفوسنا من تلك الأيام»^(٢).

وقد انتهى الصراع عنده باتخاذ قرار الاستسلام للمرابطين دون قتال، والخروج من غرناطة.

(١) المرجع السابق، ص ١٠٧.

(٢) المرجع السابق، ١٤٨.

والأسلوب في سيرة الأمير عبد الله يقوم على سرد الأحداث، الذي يقطعه وجود الحوار مع الآخرين، أو مع ذاته، أو تصوير حالته النفسية. ولغته بسيطة خالية من التكلف والتعقيد.

يقول يحيى بن إبراهيم عبد الذكيم عن سيرة الأمير عبد الله: «أما الأمير عبد الله فإن سيرته الذاتية تمكنا بأطوار شخصيته المختلفة، وتنقل إلينا انعكاس الأحداث والوقائع على ذاته في سرد أدبي، يثير في النفس أكبر قدر من المتعة الأدبية، لأن أعظم ما يمتاز به الأمير عبد الله هو أسلوبه الأديبي العذب، المعتمد على الحوار الفني المحكم الذي يستعيد فيه في تمثيل قوي، ما دار من حديث بينه وبين نفسه، أو بينه وبين الآخرين، أو بينهم وبين غيرهم»^(١).

وإذا تتبعنا للتدرج التاريخي في الحديث عن أصول السيرة الذاتية، فإننا سنتوقف عند كتاب "المنقذ من الضلال" للغزالي (-٥٠٥هـ) الذي يصور فيه جانباً من أزمة روحية حادة، لازمته نحو سنة أشهر عانى فيها صراعاً داخلياً مستمراً، أدى إلى تركه للتدريس، وزهده في الحياة، وإتباعه طرق الصوفية، بعد ما حققه من مجد علمي ومادي. «وللغزالي صريح في تفسير حالة الشك التي وقع فيها، ولكن لا بد أن نذكر أن صراحته لم تكن ضارة بسمعته بين الناس حينئذ... ذلك لأن الغزالي خرج من لجة الاضطراب إلى ساحل التصوف المطمئن، وانتقل من الشك العقلي إلى الإيمان التلويحي»^(٢).

(١) يحيى إبراهيم عبد الذكيم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٤١

(٢) إحسان عباس، فن السيرة، ص ١٣٦

يقول الغزالي في وصف الصراع الداخلي الذي عاشه عندما فكّر بترك التعليم، والانقطاع للعبادة: «هلم أزل أتفكر فيه مدة، وأنا بعد على مقام الاختيار، أصمم العزم على الخروج من بغداد، ومفارقة تلك الأحوال يوماً، وأحلّ العزم يوماً، وأقمت فيه رجلاً، وأوخر عنه أخرى. لا تصدق لي رغبة في طلب الآخرة بكرة، إلا وتحمل عليها جند الشهوة حملة فتفترها عشية. فصارت شهوات للتنيا تجاذبني سلاسلها إلى المقام، ومنادي الإيمان ينادي: للرحيل، للرحيل. فلم يبق من العمر إلا قليل، وبين يديك المنفر الطويل، وجميع ما أنت فيه من العلم والعمل رياء وتخيل، فإن لم تستعد الآن للآخرة متى تستعد... ثم يعود الشيطان، ويقول: هذه حال عارضة، إياك أن تطاوعها، فإنها سريعة الزوال، فإذا أذعنت لها، وتركت هذا الجاه للعريض... ربما التفتت إليك نفسك، ولا يتيسر لك المعاودة»^(١).

وقبل أن يصل الغزالي إلى أزمته النفسية التي ألقت به إلى شاطئ الصوفية، وصف لنا رحلته العقلية في تعلم طرق علماء الكلام، والفلاسفة، والباطنية. وفي هذه الرحلة غلب الجانب الموضوعي على الجانب الذاتي عند الغزالي، فهو يهتم بذكر أفكار هذه الفرق، ووصف أحوالها، وأقسام علومها، مما يجعل كتابه يقترب من البحث العلمي أكثر من اقتربه من العمل الأدبي.

يقول شوقي ضيف عن الغزالي وغيره من المتصوفة الذين كتبوا سيرهم الذاتية: «إنما يعنى المتصوفة بوصف سيرتهم للصوفية، وقد يذكرون بعض تجاربهم، وقد تتحول بعض كتبهم إلى تجارب خالصة، ولكنها جميعاً ليست من الترجمة الشخصية بمعناها التام، وهي الترجمة التي تعنى بالشخص

(١) الغزالي، المنقذ من الضلال، ص ١٧٥

ووصف حياته وحقائقها بكل ما صدقه فيها من شرّ وخير، ويؤس،
ونعيم»^(١).

ومن كتاب المتير للصوفيّة ابن عربي (-٦٣٨هـ) الذي تحدّث عن
تجاربه الصوفيّة في معظم كتبه. «وتكاد تكون كتب ابن عربي كلّها تصويراً
لسيرته الصوفيّة، التي تقوم من جهة على الإيمان بوحدة الوجود، كما تقوم
على المكاشفات، والمشاهدات التي ترفع الحجب عمّا وراء الغيب»^(٢).

وإذا كان الغزالي (-٥٠٥هـ) قد عبّر في كتابه "المغزى من الضلال"
عن تجربته الصوفيّة، فإنّ عمارة اليميني (-٥٢٧هـ) قد عبّر في كتابه "النكت
العصريّة في أخبار الوزراء المصريّة" عن تجربته السّياسيّة.

وقد يوحى عنوان الكتاب بأنّه يحتوي على تراجم لوزراء مصر، ولكنّ
ذلك ليس صحيحاً، فإنّ ما يورده عمارة من أخبار الوزراء هو ما يتعلّق به
شخصيّاً، فهو يتحدّث عن عدد من وزراء مصر في عصره، ويبين ما جرى
بينه وبينهم، أو بينه وبين أقاربهم من أحداث، ثمّ يذكر ما قاله فيهم من أشعار.

ومن اللّبيّن أنّ شخصيّة عمارة في هذا الكتاب أبرز من شخصيّة أيّ
واحد من هؤلاء الوزراء. يقول: «قد أتيت على نبذة يسيرة من الفقر
العصريّة، فيما شاهدت من أحوال الوزراء المصريّة، وأنا ذلكر في هذا
المختصر نقلاً جرت لي مع أقارب الوزراء، ولأكابر الأمراء، فما منهم إلّا من
كأثره، وعاشرته، وبلوت سمينهم وغثهم، وقويّهم ورثهم»^(٣).

(١) شوقي ضيف، الترجمة الشّخصيّة، ص ١٧٧

(٢) المرجع السابق، ص ٧٨

(٣) عمارة اليميني، النكت المصريّة في أخبار الوزراء للمصريّة، ص ٩٣

وقد بدأ عمارة كتابه بالحديث عن نسبه، وعائلته، فتحدثت عن والده وعمه وخاله، وما قيل فيهم من أشعار، وبيّن أنهم من عليّة القوم، ثم انتقل إلى الحديث عن نفسه ودراسته، ثم تجارته، وما أصابه فيها من نجاح، وأخيراً أخذ يتحدث عن حياته السياسية وعلاقته بوزراء مصر، فاستغرق هذا الحديث معظم صفحات الكتاب بسبب كثرة الأشعار التي قلّ لها فيهم.

ولأن مصطلح السيرة للذاتية لم يكن معروفاً عند العرب في عصر عمارة، وكذلك لم يكن هذا الفن قد اتخذ ملامح مميزة خاصة به، حار عمارة في تحديد الفن الذي ينتمي له كتابه، لذلك نجده يقول في وصفه: «هذا مجموع لم أقصد به شيئاً مخصوصاً، ولا فناً منصوباً، بل ذكرت فيه نبذاً من الأخبار، مختلفة المقاصد، متباينة المراد، ولم أورد فيه إلا ما أملاه الخاطر، أو رواه من أقيم في الصنق مقام للنّاظر»^(١).

ويقوم كتاب عمارة على سرد الأحداث، الذي تقطعه في كثير من الأحيان أبيات من الشعر، تكون أحياناً من نظم عمارة، وأحياناً من نظم غيره. ومع أن حياة عمارة حافلة بالأحداث التي من شأنها أن تثير الصراع أو الهولاجس في نفس الإنسان، فإن سيرته خالية من أي وصف لما يدور في داخله.

ولعل أهم الأحداث التي من شأنها أن تهز أعماق الإنسان، وتحرك هواجسه، معرفته بأنّ للناس يأتمرون به، ويخططون لقتله، وقد حدث هذا الأمر مع عمارة، وعلم أنّ بعض المتآمرين لاثروا أهل زبيد ضده، وجعلوهم يحثون اليوم الذي سيقتلونه فيه. وهو في سيرته ينكر هذا الخبر ويبين كيف

(١) المرجع السابق، ص ٦٠٥

استطاع أن يهرب قبل يوم قتله، لكنّه لا يصوّر لنا الآثار التي تركها ذلك الحدث في نفسه.

ويتمّ أسلوب عمارة بتكثيف الأحداث، واختصارها في جمل قليلة، فهو يقول عن الخمس سنوات الأولى من دراسته: «وفي سنة إحدى وثلاثين دفعت لي والحتي مصوغاً لها بألف دينار، ودفع لي والدي أربعمئة دينار وسبعين. وقال لي: تمضي مع الوزير معلم بن سخن إلى زبيد، وتتفق هذا المال عليك، ولا ترجع إلينا حتّى تغلج، فقد احتسبناك عند الله وصبرنا عنك.

وكان بيننا وبين زبيد في مهبّ الجنوب تسعة أيّام، فأُزِلني الوزير في داره ولولاده، ولازمت طلب العلم، فأقيمت أربع سنين لا أخرج من المدرسة إلّا لصلاة يوم الجمعة، ثمّ زرت الوالدين في السنة الخامسة، ورددت ذلك المصوغ إلى الوالدة، ولم أحتج إليه»^(١).

وقد يتحرّى عمارة في بعض الأحيان الإتيان بجمل مسجوعة مثل قوله: «وأمّا أخبار الكامل بن ثاور، فإنّي أفتح في ذكرها كنيّفاً، وأوسعها نمّاً وتعنيفاً»^(٢) ولكنّ المتّبع لم يكن سمة مميزة في لغته التي اتمّمت بالفصاحة، والعفويّة، والتحرر من المتّبع والابتعاد عن التّعقيد.

وبعد سيرة عمارة اليمني، نجد أنّ أسامة بن منقذ (-٥٨٤هـ) قد كتب سيرته الذاتيّة في كتاب "الاعتبار"، وفيه يتحدّث عن حياة حافلة بالتّجارب والمغامرات، والكتاب «في جملة ما يصوّر حياة أسامة في نشأته واختباراته

(١) للمرجع السابق، ص ٢١-٢٢

(٢) للمرجع السابق، ص ١٢٩

الحربية، وشجاعته في محاربة الإنسان والحيوان، وفيه دراسة لبعض الطبائع والنفسيات بين الرجال والنساء من المسلمين والصليبيين»^(١).

والواقع أن مسيرة أسامة الذاتية في كتابه "الاعتبار" جاءت ممزوجة بشيء من التاريخ، وعلم النفس، والاجتماع، والبيئة، وطبائع الحيوان، إذ إننا نجد أسامة في كثير من الأحيان، يورد للقصص، والأخبار، التي لا تتعلق به بشكل خاص، ومثال ذلك حديثه عن الرجل الذي ضربت رقبته لأنه يزور التوقيع، وحديثه عن منزلة الفارس عند الإفرنج، وحديثه عن طبائع الخيل وصفاتها، وغير ذلك من الأحاديث البعيدة عن سيرته الذاتية.

ومن الجدير بالذكر أن امتزاج مسيرة أسامة بغيرها من العلوم، لم يأت ضمن الإطار الذي تتدخل فيه المسيرة الذاتية مع غيرها من الفنون، لأن المسيرة الذاتية عندما تتدخل مع التاريخ، تطوع الخبر التاريخي بحيث يدخل في نسيجها الفني، ويفقد طابعه التاريخي، وكذلك يحدث بالفنون الأخرى التي تتدخل معها. وهذا الشيء لم يحدث في كتاب أسامة، حيث جاءت الأخبار المتعلقة بسيرته على شكل حكايات قصيرة، تتخللها حكايات أخرى عن العرب، والصليبيين وطبائعهم وغير ذلك من الحكايات.

ومن الملاحظ أن أسامة يعتمد في كتابه بشكل كبير على الحوار، وأكثر الحوار الذي يرد عنده هو حوار مع أشخاص آخرين، أما للحوار مع الذات فإنه يرد في مواضع قليلة، منها حادثة جرت له مع صلاح الدين عندما بعث له ورسولاً يطلب منه أن يجهز نفسه ليمافر معه في الغد إلى الموصل:

(١) إحسان عيسى، فن السيرة، ص ١٣٨

«فورد على قلبي من هذا همّ عظيم، وقلت لترك أولادي، وإخوتي وأهلي في الحصار وأسير إلى الموصل؟»^(١).

ويقول إحصان عباس عن أسلوب أسامة: «تحدّث أسامة عن حياة حافلة بالتجارب والملاحظات، والمغامرات في أسلوب بسيط ينقل الحوار باللغة للدرجة في ذلك العصر. ولا يبرز الكتاب قوّة الصّراع من النّاحية الفكرية، إلّا أنّه يحاول أن يستخرج العبرة من الأحداث نفسها، ولكبر قاعدة فلسفية فيه، أنّ الإنسان لو طرح بنفسه على الموت لما تيسّر له أن يموت قبل أن يحلّ لجهل»^(٢).

ولعلّ آخر بذور الميّرة الذّاتية في الأدب العربي القديم التي وصلتنا في كتاب خاصّ بها، هي سيرة ابن خلدون (٨٠٨هـ) الموسومة بـ "التّعرّف بابن خلدون ورحلته شرقاً وغرباً"، وهي سيرة ذاتية جعلها ابن خلدون ذيلًا لتاريخه المشهور.

وقد بدأ الميّرة بالحديث عن أصول عائلته التي أرجعها إلى عرب اليمن فقال: «ونسبنا في حضرموت من عرب اليمن، إلى وائل بن حجر من أقبال العرب»^(٣). وتحدّث عن إقامة عائلته في إشبيلية ثمّ انتقالها إلى تونس حيث ولد فيها سنة ٧٣٢هـ، ثمّ لنقل للحديث عن نشأته، وشيوخه، وإقباله على مجالس العلم.

ثمّ تحدّث عن الوظائف التي شغلها وعزّل منها، وعن رحلته من تونس إلى الأندلس، ثمّ عودته إلى إفريقيا، وسفره إلى الإسكندرية، ثمّ إقامته بالقاهرة، وغير ذلك من الرّحلات. ويرى أنيس المقدسي أنّ للغاية الرّكيزة مما

(١) أسامة بن منقذ، الاعتبار، ص ٥

(٢) إحصان عباس، فنّ السّيرة، ص ١٣٨

(٣) عبد الرحمن بن خلدون، التّعرّف بابن خلدون، ورحلته شرقاً وغرباً، ص ١

كتبه ابن خلدون عن نفسه، هي «أن يثبت الوقائع التي نكرها في تاريخه» ولهذا لم يخرج تعريفه بنفسه عن نطاق التاريخ إلا في مواضع قليلة جداً^(١).

ويرى عبد السلام المسدي أن فن السيرة الذاتية في كتابه "التعريف بابن خلدون" جاء «غرضاً مقصوداً لذاته»^(٢)، قد وعاه المؤلف واستطاع أن يسجل من خلاله رحلته السياسية.

وأجد نفسي ألف موقفاً وسطاً بين أنيس المقدسي وعبد السلام المسدي. إذ لا بد من وجود دوافع ذاتية، إلى جانب الدوافع الموضوعية، جعلت ابن خلدون يكتب سيرته الذاتية. ومن هذه الدوافع كما يرى إحسان عباس: الدفاع عن النفس، والانتصاف لها أمام الآخرين، بعد أن اتهموه بالمشاركة في بعض الانقلابات وتكرروا له. وقد بلغ من تنكر أهل الأكنس لابن خلدون أن تخلّى عنه حتى الأصدقاء، مثل لسان الدين بن الخطيب. لما في مصر فقد تولى ابن خلدون القضاء، وعُزل عنه أكثر من مرة، مما يوحي أن العيب في شخصه، وليس فيمن حوله، لذلك كان لا بد من أن يكتب سيرته الذاتية ليبرر ما جرى له.

«ولم تخل سيرته من غرض آخر، هو تصوير تلك الشهرة العريضة، والمنزلة الرفيعة التي نالها في الحياة السياسية، والاجتماعية، حتى كان من تقته بنفسه أن يسعى لمقابلة تيمورلنك... بل إن هذا السلطان نفسه سأل عنه ورغب في لقائه»^(٣).

(١) أنيس المقدسي، الفنون الأدبية وأعلامها في النهضة العربية الحديثة، ص ٥٥٧

(٢) عبد السلام للمسدي، التقدير والحداثة، ص ١١٤

(٣) إحسان عباس، فن السيرة، ص ١٣٣

ومما يؤخذ على سيرة ابن خلدون، ضعف الإحساس بالصراع الذي يخلق الفن، فالصراع حاضر في كل مرحلة من مراحل حياة ابن خلدون، لكنه غائب في سيرته التي كتبها، فهو «عزل ثم يولى، ثم يعزل ثم يولى، ويتقبل هذه الأمور كأنها أحداث تجري بمعزل عنه، وعن تفكيره، وتقديره، ويفرق أهله جميعاً في سفينة قائمة من تونس، فإذا جوابه على هذه المفاجعة أنه يريد زيارة مكة ليتعزى عن فقههم»^(١).

وموقفه من هذه المفاجعة يشبه موقفه من مفاجئة فقد ولديه بمرض الطاعون، إذ إنه حين قدما عكف على الدراسة في مجلس شيوخه أبي عبد الله الأبهلي ثلاث سنين.

هذه هي أهم نماذج السيرة الذاتية في الأدب العربي للقديم، التي نستطيع أن نعدّها أصولاً للسيرة الذاتية الحديثة، وهناك شكل آخر من الكتابة الذاتية في تراثنا العربي، يعدّ أقل أهمية عند الحديث عن أصول السيرة الذاتية، لأنه يكاد يقتصر على ذكر تاريخ ميلاد المؤلف، وأسماء مشايخه، والكتب التي درسها ومصنفاته. وهذا الشكل هو الذي يصنق عليه قول أحد المستشرقين: «وللتراجم الذاتية العربية يقتصر الكثير منها على سرد للتواريخ الهامة، كالميلاد، والدراسة، والتعيين في الوظائف العامة، فأما الشخصية الكامنة وراء الحوادث فتظلّ مغلقة غير واضحة»^(٢).

ويكثر هذا الشكل في كتب التراجم والطبقات عندما يترجم صاحب الكتاب لنفسه ضمن من ترجم لهم، ونجد ذلك في بعض الكتب مثل كتاب

^(١) المرجع السابق، ص ١٢٠

^(٢) جوستاف إ. فون جرونيبلوم، حضارة الإسلام، ترجمة عبد العزيز جلود، ص ٣٤٣

تراجم القرنين المتأخرين والمتأخرين لأبي شامة المقدمي، الذي يتحدث عن مولده ضمن أحداث سنة ٥٩٩هـ، ويبدأ تلك الأحداث بذكر مولده، ثم يتحدث عن نشأته العلمية، وعدد شيوخه، والكتب التي حفظها. ولكي نتحرى الحقيقة العلمية، لا بد أن نذكر أن أبا شامة كان من أفضل الذين ترجموا لأنفسهم ضمن كتب التراجم العامة، وذلك لأنه لم يقف في ترجمته لنفسه عند هذا الحد، بل تعداه، وذكر شيئاً من سماته النفسية، كالميل للعزلة، والزهد في طلب المناصب. كما أنه سرد سلسلة من الأحلام التي رآها طوال حياته.

ومن أمثلة هذا الشكل أيضاً سيرة محمد بن محمد للجزري (٨٣٣هـ)، التي أوردتها في كتابه "طبقات القراء"، وسيرة محمد بن عبد الرحمن السخاوي (٩٠٢هـ) للواردة في كتابه "الضوء اللامع في أعيان القرن التاسع"، وقد اعتنى السخاوي في سيرته، عناية مبالغ بها في سرد أسماء الأماكن التي زارها لطلب العلم، والأشخاص الذين درس عليهم، فهو يقول عن نفسه: «ثم ارتحل إلى حلب وسمع في توجهه إليها بسرياقوس، والخانقاه، وبليس، وقطيا، وغزة، والمجدل، والرملة، وبيت المقدس، والخليل، ونابلس، ودمشق، وصالحيتها والزبيدية، وبعليك، وحمص... وغيرها شيئاً كثيراً من قريب مائة نفس»^(١).

ويبدو أن هذا الشكل من الكتابة الذاتية قد انتشر عند العرب انتشاراً واسعاً إلى درجة أصبح معها تقليداً متبعاً عند كتاب التاريخ والمحدثين. وعن ذلك يقول جلال الدين السيوطي في كتابه "حسن المحاضرة": «ولما ذكرت

(١) محمد بن عبد الرحمن السخاوي، الضوء اللامع لأهل القرن التاسع، المجلد الرابع، ج ٨، ص ٨-٩

ترجمتي في هذا الكتاب، اقتداءً بالمحتئين قبلي، فقل أن ألف أحد منهم تاريخاً
إلا ونكر ترجمته فيه»^(١).

ومن الذين ترجموا لأنفسهم في كتبهم للتاريخية لسان الذين بن
الخطيب (٧٧٦هـ-)، الذي خصص آخر جزء من كتابه "الإحاطة في أخبار
غرناطة" للحديث عن نفسه، وذكر أن دافعه في ذلك، هو الرغبة في تخليد
ذكره، والجمع بين سيرته وسيرة من ترجم لهم في كتاب واحد^(٢).

ويتحدث لسان الذين بن الخطيب في سيرته عن نشأته، ومشايخه، كما
يتحدث عما صدر له من تشريعات ملوكية، وما كتبه من رسائل ومؤلفات.
ونجد أنه قد اهتم اهتماماً كبيراً بذكر نماذج من شعره، فقد كان يذكر الغرض
الشعري ثم يتبعه بما قاله من شعر فيه، حتى أصبحت سيرته الذاتية أقرب إلى
ديوان الشعر منها إلى السيرة.

ملاح السيرة الذاتية في الأدب العربي القديم:

لم تتخذ السيرة الذاتية مصطلحاً خاصاً بها في الأدب العربي
القديم، كما لم تستقل الكتابات للذاتية بكتب خاصة بها قبل القرن الخامس
الهجري.

وقد اتسمت بعض النماذج المبكرة من السير الذاتية، مثل سيرة محمد
ابن زكريا الرززي (-٣١٣هـ) وسيرة ابن الهيثم (-٣٥٤هـ) بالتأثر بنماذج
غير عربية للسيرة الذاتية. ويرى شوقي ضيف أن العرب تأثروا في كتاباتهم
الذاتية بسيرة "جالينوس"، و"كسرى أنوشروان"، و"يرزويه" إذ يقول: «ولم يست

(١) جلال الدين السيوطي، حسن الحاضرة في أخبار مصر والقاهرة، ص ١٥٥

(٢) لسان الذين بن الخطيب، الإحاطة في أخبار غرناطة، ص ٤٣٨

ترجمة جالينوس، ولا ترجمة كسرى أو شروان كل ما قرأه العرب من تراجم شخصية أجنبية، فإنهم قرؤوا في كتاب كليلة ودمنة، الذي ترجمه ابن المقفع عن الفارسية، ترجمة لبرزويه رأس أطباء فارس، الذي نقل للفرس هذا الكتاب عن أصوله الهندية^(١).

وقد صنف شوقي ضيف المثير العربية حسب مضمونها، واتجاهات أصحابها إلى سير فلاسفة، وعلماء، ومير منصوفة، ومير الساسة، ورجال الحرب، فرأى أن سير للفلاسفة والعلماء تعنى بالحديث عن الحياة العلمية أو الفلسفية، وتهمل الحديث عن للنشأة والحياة الاجتماعية. أما سير المنصوفة فتعنى بالحديث عن التجارب الروحية، وتهمل الحديث عن الحياة العامة. وأخيراً مير الساسة ورجال الحرب التي لا تعنى إلا بالحديث عن تجاربهم السياسية أو الحربية.

ومن الملاحظ أن سمة للنقص كانت سمة عامة في المثير الذاتية العربية القديمة، إذ لا نجد بينها نموذجاً تناول فيه المؤلف ذاته بصفتها ذاتاً مستقلة تعيش حياتها السياسية، والاقتصادية، والاجتماعية، والعاطفية، وتترك الأحداث الخارجية أثرها في أعماقها، فتولد فيها للمشاعر المختلفة، والانفعالات، والصراعات. «ومن الملاحظ للبارزة في التراجم الذاتية في التراث العربي، أن مجموعة منها تهدف إلى للمثالية الروحية، ولذلك فإنها تقم النمط التهنيبي حتّى على للقدوة والاحتذاء»^(٢). فيتجنب فيها المؤلف ذكر ذنوبه وأخطائه، والحديث عن أفكاره المخالفة لما هو شائع في المجتمع. وتبرز هذه

(١) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ٨.

(٢) يحيى إبراهيم عبد الذكيم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٣٧.

للسمة بصفة خاصة في تراجم المتصوفة. وبالمقابل نجد أن بعض السيرة الذاتية اتسمت بالصراحة والصدق والتجرد، في عرض كثير من الآراء والمواقف المتعلقة بالذات، وبالأخرين، وكبر مثال على ذلك سيرة الأمير عبد الله بن بلقين.

وبعض السيرة «صور أصحابها ما عانوه من صراع داخلي وخارجي تصويراً دقيقاً بالحيوية والنمو، يكشف عن مدى ما أصاب شخصية أحدهم من تحول وتغير وتطور. وعني كثير من هذه التراجم الذاتية بإثبات عنصر الزمان، والمكان، والكشف عن أسماء الشخصيات، والأماكن، وتعزيز الوقائع، بإثبات التاريخ، وبعض الرسائل، والممنوعات، مع المحافظة على الاسترسال، وعلى السرد الأدبي الجالب للمتعة المرادة من العمل الأدبي»^(١).

وفي النهاية أقول: إننا لا نتوقع من الأدب العربي القديم أن يقدم لنا سيرة ذاتية تحمل ملامح السيرة الذاتية الحديثة، ومسماتها، لأن لكل عصر أدبي ملامحه، ومسماته الخاصة، كما أن الأشكال الأدبية في تطور مستمر. لذلك فنحن نعدّ الكتابات الذاتية في التراث العربي أصولاً أو بنوراً للسيرة الذاتية، لا سيرة ذاتية.

ومن الجدير بالذكر أننا عندما نتحدث عن السيرة الذاتية بفهومها الحديث، فإننا لن نجد نموذجاً تاماً لها في أي أدب عالمي قديم، للأسباب التي منعت وجود مثل هذا النموذج في الأدب العربي القديم.

(١) المرجع السابق، ص ٣٨-٣٩

السيرة الذاتية بعد كتاب التعريف لابن خلدون:

مما لا شك فيه أنَّ الأدب بعامة لم يعد يحظى بعناية تذكر منذ العصر المملوكي، وربما قبل ذلك. وأنَّ اللغة الأدبية قد بدأت تفقد إشراقها، وتميل للتعتيد منذ نهايات العصر العباسي، لذلك كان من الطبيعي أن يتوقف نمو السيرة الذاتية وتصاب بالجمود عند مرحلة معينة. «فقد خبا ضوء الأدب، وقلَّ إنتاج الأدباء بعامة، وكتاب الترجمة للذاتية على وجه الخصوص. ويندر أن نعر على ترجمة ذاتية، يمكن أن يُعَدَّ بها في مجال الدراسات الأدبية، بعد كتاب التعريف لابن خلدون، الذي ذاعت شهرته منذ القرن التاسع للهجري/ للقرن الرابع عشر، وأوائل الخامس عشر الميلاديين»^(١). فالكتابات الذاتية التي شاعت في عصر ابن خلدون حتَّى مطلع العصر الحديث، لا نجد بينها ما يقم شيئاً جديداً لفن السيرة الذاتية، بل لعلنا لا نجد بينها عملاً يقترب بقيمته الأدبية من سيرة ابن خلدون أو بعض أصول السيرة السابقة لها.

ومن للكتابات الذاتية التي جاءت معاصرة لابن خلدون، أو بعده بحقبة زمنية قصيرة، ما كتبه ابن حجر العسقلاني عن نفسه في كتابه "رفع الإصر" عن قضاء مصر، وترجمة المتخولي (-٩٠٢هـ) في كتابه "الضوء اللامع في أعيان القرن التاسع"، وترجمة المتبوطي (-٩١١هـ) في كتابه "خمن المحاضرة". وهذه الترجمات سبق أن ذكرناها وبيننا أنها قليلة الأهمية.

وفي مطلع العصر العثماني نتوقف عند سيرة عبد الوهاب الشعراني (-٩٧٣هـ) "طائف المنن والأخلاق"، وقد بين المؤلف في بداية كتابه التوقع التي جعلته يكتب سيرته، ومن أهمها، أنه يريد أن يجعل من سيرته قنوة

(١) يحيى إبراهيم عبد النعم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٤٣

للآخرين، ويظهر شكره لله سبحانه وتعالى على نعمه، ويبين مكانته العلمية والعملية للناس.

ومن أهم سمات هذا للكتاب افتقاره للأسلوب الأببي، وتكرار بعض العبارات مرّات عديدة في الصفحة الواحدة مثل عبارة: (ومما من الله به عليّ). وعبارة: (ومما أنعم الله به عليّ). ومبيرة للشعراني لا تتعدى كونها مردداً لمناقبه، وأخلاقه، ومن الأمثلة على ذلك قوله: «ومما من الله ببارك وتعالى به عليّ رجوعي على نفسي باللوم إذا قمت نفسي على خصمي في الراحة، بل أؤثره على نفسي بالراحة، وأتكلف أنا المشقة. وكثيراً ما تتعارض المصلحتان، فتصير مصلحتي تضربه فأؤخرها، ولو كانت مصلحته تضرنني فلا بدّ في المعروف من تقاضي ولد منّا، وهو خير الرجلين، نظير ما ورد في حديث المتباحنين وخيرهما الذي يبدأ بالسّلام»^(١).

ولو حاولنا أن نرسم صورة للشعراني من خلال أخلاقه التي ذكرها في كتابه، فإننا إن نستطيع أن نرسم إلا صورة ملاك، فالشعراني مثالي في كلّ صفاته وأخلاقه. يتحرّى اتباع القرآن، والسنة في كلّ ما يعرض له من مواقف. وكتاب الشعراني حافل بالاستطرادات، والتكرارات، والشطحات، والنقّط في السرد القصصي الذي يجعل الصياغة غير مترابطة^(٢).

^(١) عبد الوهاب الشعراني، لطائف للنس والأخلاق، ج ١ ص ١٣٠.

^(٢) يحيى إبراهيم عبد النعم، الترجمة النّقدية في الأدب العربي الحديث، ص ٤٠.

إرهاصات السيرة الذاتية في الأدب العربي الحديث :

بعد أن عاشت أصول السيرة الذاتية في الأدب العربي نوعاً من الخمول، والتوقف عن النمو في نهاية القرن الرابع عشر الميلادي، وبداية القرن الخامس عشر، بدأت بذور هذا الفن بالظهور في الأدب الغربي على يد امرأة بريطانية خاملة الذكر، هي مارغري كامب Margery Kampe، كما ورد في الموسوعة البريطانية. واستمر ذلك الفن بالتطور والانتشار في الآداب الغربية حتى وصل إلى شكله المعاصر.

وفي نهاية القرن التاسع عشر، بعد أن اتصل العالم العربي بركب الحضارة الغربية، ظهرت إرهاصات هذا الفن في الأدب العربي الحديث. وقد كانت هذه الإرهاصات في معظم الحالات، وثيقة الصلة بالموروث التراثي، وفي بعض الحالات متأثرة بالأدب الغربي.

ومن هذه الإرهاصات ما كتبه محمد بن عمر التونسي في كتابه "تسحيز الأذهان بسيرة بلاد العرب والسودان" عام (١٨٣٢هـ)، فقد احتوت مقدمة هذا الكتاب على سيرة المؤلف، الذي قام بتأليف الكتاب بإيعاء من طبيب فرنسي اسمه "بيرون"، وقد أراد "بيرون" لمنكرات محمد بن عمر أن تصبح كتاباً للمطالعة في العربية، لكن محمد عمر قصر سيرته على جزء من مقدمة الكتاب، وحول سائر الكتاب إلى كتاب في التاريخ.

بدأ محمد عمر سيرته بالحديث عن تعلمه للعربية، ثم تحدث عن الوظائف التي شغلها، وبعد ذلك تحدث عن رحلته إلى بلاد السودان "دافور"، و "واداي" إذ كان الباعث على الرحلة هو البحث عن والده، الذي غادر مصر حيث تعيش زوجته وولده، ولم يرجع إلى بلده تونس بل سافر إلى دافور.

وقد كانت ثقافة محمد عمر أزهريّة، إذ إنّه تلقّى دروسه في الأزهر، وهذا ما جعله يتأثر حين كتب سيرته بالقوالب التعبيريّة الموروثة، ولغة المقامات المسجوعة، والاستشهاد على ما يقوله بأبيات من الشعر. ويظهر ذلك في قوله: «لمّا وفّقني الله تعالى لقراءة علوم العربيّة، ولتّرع كأسي من بينها بالفنون الأدبيّة، حتّى حُصِنْتُ من بني الألب وذويه وعشيرته التي تؤويه، أناخ الدهر بكلّله على ما بيديّ من العين، فغلّره أثراً بعد عين، وكانت همّتي إذ ذاك مصروفة بتحصيل العلوم، وجمع المنثور منها، والمنظوم، وحين شاهدت معاندة الزّمان لمقتي تمثّلت لقول العلّامة الصّفتي من الكامل:

وصعدت في العرفان كلّ سماء هبطت ثريا الشارادات لهمتي
 بيني وبين المال كلّ تنائي^(١) وفقّحت غيري في العلوم وإنما
 ومع ما لّصمت به سيرة محمد بن عمر من تكلف في اللغة، واختيار
 للقوالب التعبيريّة الجاهزة، فإنّه كان بارعاً في تصوير حالته النفسيّة، وما
 يدور في داخله من هواجس. ومن ذلك قوله: «ولمّا قلّعتنا عن ساحل الفسّاط
 ناوين البعد والشّطاط، تنكّرت متاعب الأسفار، وما يحصل فيها من الأخطار،
 خصوصاً لمن كان حاله كحالي في الفقر المدقع، والعسر المقتنع، وتوسوس
 صدري، وانزعاج، وبقيت في مشقة وحرّج، ولا سيما وقد وجدت نفسي في
 غير أبناء جنسي، بل بين أقول لا أعرف من حديثهم إلّا القليل، ولا أرى فيهم
 وجهاً صبوراً جميلاً، فقلت ودمعي باد:

سواد في سواد في سواد فجمّك مع ثيابك والمحيا

(١) محمد بن عمر الترنسي، تشييد الأعدان بسوة بلاد العرب والسودان، ص ١-٢

ونمت على تفريري بنفسي مع أبناء حام، وتكررت ما بينهم من العداوة لأبناء سام، فداخلني من الهلع ما لا أقدر على وصفه، حتى كنت أن أطلب الرجوع إلى الربوع. ثم أنركتني لطف الله الخفية، وتكررت ما مدحت به الأسفار على السنة للبلغاء الأدبية»^(١).

وبعد ما كتبه محمد بن عمر نتوقف عند كتاب "الساق على الساق" فيما هو الفارباقي" لأحمد فارس الشدياق (١٨٠١-١٨٨٧م) الذي يرى إحصان عباس أنه أول مسيرة ذاتية، ظهرت في العصر الحديث، وقد بين إحصان عباس أن هذا الكتاب، يفتقر إلى كثير من السمات الفنية للمسيرة الذاتية، إذ يقول: «ومما يميز للشدياق، رحابة صدره، لتلقي المدنية الحديثة، ونظرته إلى المرأة، ومخبرته برجال الدين، ونقده لبعض العادات عند الغربيين والشرقيين على السواء، ولكن غرامه باللغة، وانقياده لطبيعة المقامة، وإسرافه في التورية والتلميحات الجنسية، كل هذه تقسد عليه الاسترسال، وتعرقل المتعة في السرد... والمشاهد المصنوعة فيه تربو بكثير على الأمور الواقعية، كما أن الاستطراد في اللغة والنقد والمخبرية والحوار المصنوع، كل هذه تخرجه عن أن يكون مسيرة ذاتية بالمعنى الفني»^(٢).

وقد بين الشدياق في مقدمة كتابه أن الغاية منه في الدرجة الأولى غاية لغوية، ثم بعد ذلك قصد إلى الحديث عن محامد النساء، ومذامهن، فهو يقول: «فإن جميع ما أودعته في هذا للكتاب، إنما هو مبني على أمرين أحدهما إبراز

^(١) المصدر السابق، ص ٤١-٤٢

^(٢) إحصان عباس، فن السيرة، ص ١٤١-١٤٢

غرائب اللغة وبنوادرها، فيندرج تحت جنس الغريب، نوع المتراف، والمتجانس... والأمر للثاني ذكر محامد النساء، ومذاهبن^(١).

ولكن هذه للغاية لم تمنعه من الانشغال بذقه، وذكر أخباره، وأخبار عائلته، وظروف مولده في هذا للكتاب. وقد كان الشدياق يضيف على كل ما يذكره من أحداث صبغة ذاتية من خلال آرائه، وأحكامه الشخصية، لذلك نجده يروي كل ما رآه، أو سمعه بأسلوبه المتأخر، المفعم بالمرح إلى درجة تقترب من المجون.

وإذا كان الشدياق قد ضمن كتابه جوانب كثيرة من حياته، فإنه لم يضعها بطريقة متسقة منظمة، نستطيع من خلالها أن نتعرف إلى تطور شخصيته، فكتابه كما قال إحصان عباس لا يمكن أن يعد سيرة ذاتية بالمعنى الفني.

أما رفاة الطهطاوي صاحب كتاب تخلص الإبريز في تلخيص باريز^٢، فقد عدّه بعض الباحثين من إرهاصات السيرة الذاتية في العصر الحديث، ولواقع أن ذاته في هذا للكتاب «كانت محتجبة لأن رفاة كان لا يستسلم لانطباعاته الشخصية بقدر ما كان يراعي معالجة ما يشاهده، أو يسمعه، ويقرأ عنه معالجة موضوعية»^(٢) و «كتاب تخلص الإبريز، يتميز بأنه يغفل للعناصر الروائية إغفالاً تاماً»^(٣).

وقد كان غرض رفاة من هذا للكتاب، وصف رحلته التي قام بها إلى فرنسا كما نصحه شيخه العطار، والحديث عن حياته في تلك البلاد، وذلك

(١) أحمد فارس الشدياق، الساق على الساق فما هو القاريق، ص ١-٣

(٢) يحيى إبراهيم عبد النكم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٧١

(٣) عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة في مصر، ص ٤٥

ليستفيد من كتابه، الطلاب الذين سيمسافرون بعده إلى الغرب، لذلك عدّه عبد المحسن طه بدر أول بنور نشأة الرواية التعليمية في الأدب العربي^(١).

ومن الذين كتبوا سيرهم في القرن التاسع عشر علي مبارك، الذي كتب سيرته عام ١٨٨٩م، قبيل وفاته بأعوام قليلة، ضمّن كتاب "الخطط للتوفيقية"، وقد قام بعض الباحثين باستخراجها من هذا الكتاب، ونشرها مفردة.

يبدأ علي مبارك سيرته بالحديث عن مولده في قرية برنبال الجديدة، ثم يتحدث عن أصول عائلته التي كانت تسمى عائلة المشايخ لكثرة القضاء فيها.

وقد عني عناية خاصة بالحديث عن مراحل تعلمه في مصر، وفرنسا، ثم الحديث عن الوظائف التي شغلها. وقد كان يهتم بنكر للتاريخ عند الحديث عن كلّ مرحلة من مراحل دراسته، وكل وظيفة شغلها. ومن أمثلة ذلك قوله: «دخلت مدرسة قصر العيني سنة إحدى وخمسين ومائتين وألف، وأنا يومئذ في سن المراهقة»^(٢)، وقوله: «وفي شهر جمادى الآخرة، في سنة أربع وثمانين أحييت علي وكالة ديوان المدارس»^(٣)، «ثم في شهر صفر سنة إحدى وتسعين جعلت رئيس لشغال الهندسة»^(٤).

ومن الملاحظ أن سيرة علي مبارك، جاءت حافلة بالأرقام، والتواريخ، والحديث عن أعمال الري، والهندسة، مما يبحث في نفس القارئ الملل. هذا

(١) المرجع السابق، ص ٥٢.

(٢) علي مبارك، حياته، ص ١٢.

(٣) المرجع السابق، ص ٤١.

(٤) المرجع السابق، ص ٥٦.

بالإضافة إلى افتقار أسلوبها للعنوبة، والعلامة، وتصوير الصراع الداخلي للمؤلف، مما يبعدها عن الأسلوب اللغوي للسيرة الذاتية. وقد رأى يحيى إبراهيم عبد اللّازيم أن القيمة التاريخية لهذه السيرة أكبر من القيمة الأدبية^(١).

وتشارك سيرة علي مبارك مع سيرة كلّ من محمد عمر التّونسي، وأحمد فارس الشّدياق، ورفاعة الطهطاوي، بالتأثر بالتقاليد الموروثة للأدب العربي القديم، إذ نجد أنّ محمد عمر، والشّدياق، قد سيطرت عليهما التراكيب العربيّة الموروثة عند كتابة كلّ منهما لسيرته الذاتيّة، ولم يتمكّن من التخلص من أسلوب المقامة.

لما سيرا رفاعة الطهطاوي وعلي مبارك فإنهما لا تختلفان كثيراً عن السّير الذاتية، التي خلفها لنا علماء العرب منذ القديم.

وقد رأى يحيى إبراهيم عبد اللّازيم، أنّ الجديد في السّير التي كتبها أضاء القرن للتّاسع عشر، قد جاء في المضمون وليس في الشكل، فهو يقول: «الجديد في أعمالهم هذه هو المضمون، لما يحمله من إشارات إلى الجديد من الفكر، والثّقافة، وتبنيه الأذهان إلى أنماط جديدة من الحياة في الغرب، تختلف عن تلك التي نحيّاها في الشرق»^(٢).

وإذا كان هؤلاء الأبناء لم يتأثروا بشكل السّيرة الذاتية في الأدب العربي، فإنّ الأميرة العمانية سالمة بنت المتيد سعيد بن سلطان، قد استوعبت الشكل الغربي للسّيرة الذاتية، وكتبت سيرة ذاتيّة تامّة. ولكن من المؤسف أنّها كتبتها بالألمانية، وليس بالعربيّة، وكان ذلك عام ١٨٧٧م.

(١) يحيى إبراهيم عبد النّعم، الترجمة الذاتيّة في الأدب العربي الحديث، ص ٢٥.

(٢) المرجع السابق، ص ٦٦.

وقد اشتملت مسيرة هذه الأميرة على اعترافات خطيرة، فهي تعترف أن ولدها السلطان كان يحتفظ بأكثر من سبعين جارية، وزوجة شرعية واحدة. وتُعترف بأنها بعد وفاة ولدها اشتركت في مؤامرة ضد أخيها السلطان ماجد، وهي على وعي تام بصفاته النبيلة. وقد كان دفعها للاشتراك في هذه المؤامرة حبها لأختها خولة التي أرادت أن تسقط حكم "ماجد" ليحكم بعده أخوه "برغش". كما تعترف أنها أحببت شاباً ألمانياً، فهربت معه إلى ألمانيا، وتركزت الإسلام، واعتنقت النصرانية لكي تتزوج. ثم تبين أن أخاها "برغش" بعد أن تولى الحكم، أصبحت وظيفته العمل على خدمة بريطانيا، وتنفيذ مصالحها في عُمان وزنجبار.

تعتني الأميرة سالمة في سيرتها بوصف الأماكن، وتضيف عليها صبغة ذاتية، إذ إن كل مكان كانت تعيش فيه، يحتل موضعاً في نفسها. فبيت "الموتى" يذكرها بأسعد أيام حياتها، وبيت "الواتورو" يذكرها بأيام العزلة، والانفراد، أما بيت "الساتل" فيذكرها بمغامرات الطفولة، واللعب البريء. ومع كل ما واجهته الأميرة من مشاكل في زنجبار بعد وفاة ولدها، فإن العودة إلى "زنجبار" أصبح حلمها، بعدما عانت من مشاكل في لندن وألمانيا، فقد كانت هذه الأماكن، تبعث في نفسها الإحساس بالأمس، والحزن على الحياة المأساوية التي انتهت إليها بعد أن مات زوجها وخلف لها ثلاثة أطفال.

وكانت الأميرة سالمة لا تكتفي بوصف الأحداث وصفاً خارجياً، بل تصوّر أثرها في نفسها، ومن أمثلة ذلك وصف الصراع الداخلي، الذي عاشته قبل أن تشترك في المؤامرة ضد أخيها ماجد. تقول: «وقد مرت عليّ شهور وشهور، وأنا أتمزق بين اتجاهين، ولتظني بين نارين، لا أدري أيهما أختار، وإلى أيهما أنتمي، فكلاهما عزيز على قلبي. ولكن حين حلت اللحظة التي لا

يَحْتَمِلُ فِيهَا التَّأخِيرَ، وَجَدْتَنِي أُنْسِقُ دُونَ شَعُورٍ، أَوْ اخْتِيَارَ إِلَى جَانِبِ خَوْلَةٍ،
مَعَ عِرْفَانِي بِأَنَّهَا عَلَى خَطَأٍ، وَضَلَالٍ، وَهَذَا عَمَلٌ عَاطِفِيٌّ، فَقَدْ عَمَانِي حَبْسِي
لِخَوْلَةٍ عَنِ الرَّوْيَةِ، وَسَلْبَنِي لِزَلَّتِي، وَتَفَكِيرِي، وَجَعَلَنِي أَسِيرَتَهَا فِي كُلِّ مَا
تَقْرَرُ أَوْ تَقُولُ»^(١).

وَتَدُلُّ هَذِهِ السَّيْرَةُ عَلَى أَنَّ إِحْجَامَ الْأَدِيبِ الْعَرَبِيِّ عَنِ الْاعْتِرَافِ بِبَعْضِ
الْأُمُورِ، عِنْدَ كِتَابَةِ سِيرَتِهِ الذَّاتِيَّةِ، لَا يَرْجِعُ لشيءٍ فِي تَرْكِيبِهِ الذَّاتِيَّ، بَلْ نَتَاجِ
عَنِ تَحْفَظِ الْمَجْتَمَعِ الَّذِي يَعِيشُ فِيهِ، وَرَهْبَةِ الْأَدِيبِ مِنْ مَوَاجَهَةِ ذَلِكَ الْمَجْتَمَعِ.
فَهَذِهِ الْأَمِيرَةُ لَوْ كَتَبَتْ سِيرَتَهَا بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، لَمَا تَجَرَّأَتْ عَلَى
تَقْدِيمِ اعْتِرَافَاتِهَا بِهَذِهِ الصَّرَاحَةِ، وَلَكِنَّهَا كَتَبَتْهَا بِاللُّغَةِ الْأَلْمَانِيَّةِ، وَهِيَ تَعْلَمُ أَنَّ
صَرَاحَتَهَا سَتَكُونُ رِسُولَ صَدَقَةٍ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْقَارِئِ الْأَلْمَانِيَّ، إِذْ تَقُولُ:
«فَعَسَى أَنْ يَكُونَ كِتَابِي هَذَا رِسُولَ صَدَاقَتِي وَمَوَدَّتِي إِلَى جُمْهُورٍ جَدِيدٍ مِنْ
الْأَصْنَافِ وَالْقُرَّاءِ»^(٢).

السَّيْرَةُ الذَّاتِيَّةُ فِي الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ الْحَدِيثِ:

لَقَدْ شَهِدَتْ السَّاحَةُ الْعَرَبِيَّةُ فِي مَطْلَعِ الْقَرْنِ الْعَشْرِينَ، أَحْدَاثًا،
وَاضْطِرَابَاتٍ، وَأَطْمَاعًا اسْتِعْمَارِيَّةً، كَفِيلَةً بِاسْتِثَارَةِ وَعْيِ الْإِنْسَانِ الْعَرَبِيِّ بِذَاتِهِ،
مِمَّا سَاعَدَ عَلَى نُمُوِّ الشُّعُورِ بِالذَّاتِ، وَالْإِحْسَاسِ بِالْفَرْدِيَّةِ الَّتِي حَثَّتِ الْأَدِيبَ
عَلَى كِتَابَةِ سِيرَتِهِ الذَّاتِيَّةِ. لِذَلِكَ أُنْتُجَ الْقَرْنُ الْعَشْرُونَ لِلأَدَبِ الْعَرَبِيِّ الْكَثِيرِ مِنْ
السَّيْرِ الذَّاتِيَّةِ، الَّتِي شَاعَتْ كِتَابَتُهَا فِي مَخْتَلَفِ الْأَقْطَارِ الْعَرَبِيَّةِ.

(١) سَالَةُ بِنْتُ السَّيِّدِ سَعِيدِ بْنِ سُلْطَانٍ، مَذَكِرَاتُ أَمِيرَةٍ عَرَبِيَّةٍ، ص ٢٥٨.

(٢) لِلرَّجْعِ السَّابِقِ، ص ٢٥٨.

يقول شوقي ضيف: «ونمضي في القرن العشرين، فنجد كثيرين يترجمون لأنفسهم لا في مصر وحدها، بل في بلدان العالم العربي المختلفة، ومن أشهر من كتبوا حياتهم محمد كرد علي أنيب سوريا، وعالمها، فقد ترجم نفسه في نهاية الجزء السادس من كتابه خطط الشام»^(١).

ومسيرة محمد كرد علي، ذات صلة وثيقة بالتاريخ والمنكرات، وهي بذلك تختلف عن كتاب "الأيام" لطله حسين، الذي يعد أول مسيرة ذاتية فنية في الألب العربي.

ولأن طه حسين لم يبين التوافع التي جعلته يكتب سيرته الذاتية، عد بعض الدارسين ذلك عيباً، ونقصاً في سيرته، بينما حاول آخرون استنتاج تلك التوافع، وكشف النقاب عنها. ويرى شكري المبخوت أن الدارسين قد «أجمعوا -أو كانوا يجمعون- على أن طه حسين وضع "الأيام" من باب الرد على خصومه، وتموية حساب مع التاريخ»^(٢).

أمّا عبد المحسن طه بدر فقد ربط بين مسيرة طه حسين، وكتابه "في الشعر الجاهلي"، إذ يقول: «وكان الإحساس بالظلم الذي واجهه طه حسين نتيجة للضجة، والثورة، التي واجهت بها البيئة كتابه "الشعر الجاهلي" هو الذي أعاد إلى ذكرته صورة الحرمان والظلم، التي تعرض لها في طفولته، وصباه، نتيجة لجهل بيئته، هذا الجهل الذي يولججه من جديد في رجولته، وكان كتابه "الأيام" تعبيراً عن حرمانه في طفولته، وصباه من ناحية، واحتجاجاً على جهل بيئته من ناحية أخرى، ويتحكم في هذا التعبير كبرياء المؤلف والأديب

(١) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ١١٠.

(٢) شكري المبخوت، مسيرة الغائب سيرة الآي، ص ١٠٥.

الذي لتتصر على حرمانه، ورغبته في أن يظل قوياً، وصالباً فسي مواجهة بيئته»^(١).

وقد استعان طه حسين في سيرته بالأسلوب القصصي الروائي، الذي مكّنه من رسم بعض الصور اللامعة للشخصيات المحيطة به، وتصوير شخصيته تصويراً مؤثراً. وقد تحدث عن نفسه بضمير الغائب، أو أشار إليها بكلمة الفتى، وهو باستخدام هذا الضمير يذكّرنا بترجمة أبي شامة المقنسي لنفسه في كتابه "تراجم القرنين السادس والسابع".

ولعل استخدام ضمير الغائب قد ساعد طه حسين على التجرد، والتزام الصدق والصراحة، فيما يذكره من أحداث. ويرى "روجر آلن" أن استخدام ضمير الغائب ربما يكون قد أدخل شيئاً من الخيال إلى السيرة الذاتية، إذ يقول: «وربما لأن الكتاب يروى بصيغة الغائب فقد أدخل هذا عنصراً من الخيال عليه»^(٢). ومن المعروف أن الخيال المعتدل لا يتعارض مع الصدق في السيرة الذاتية.

ولأن طه حسين كان حريصاً على رصد الصراع الذي يدور في داخله، أو مع البيئة المحيطة به، فقد أصبحت سيرته أشبه بـ "مرآة صافية تعكس كل حياته بدون أي حجاب، أو أي مولرية"^(٣).

وقد ظهر إبداع طه حسين في مجال السيرة الذاتية، في الجزء الأول من كتابه "الأيام"، إذ إن شخصيته كانت تشكل المحور الأساسي، في هذا

(١) عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة في مصر (١٨٧٠-١٩٢٨)، ص ٣٠٣.

(٢) روجر آلن، الرواية العربية مقدمة تاريخية ونقدية، ترجمة حصة منيف، ص ٣٥.

(٣) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ١٢١.

الجزء، وجميع الأحداث، والشخصيات كانت تعمل على كشف النقاب عن الحياة الفكرية التي رقت عظه في المراحل الأولى من عمره، وإيراز مراحل تطور شخصيته، ونموها «وقد تدرج للكتب تدرجاً قوياً ساطعاً في نموّ سوء الظنّ في نفسه، ولارتبابه فيما يدّعيه للناس من حقّ وصدق، وتكثّن، لأنّه ركّز اهتمامه في نقل صورة مريّة من النفاق، والكتب، وخاصة في البيئة الدنيّة»^(١).

وتمثّلت هذه البيئة، في الجزء الأول من كتابه بشيخه في الكتاب، وعلماء الرّيف، وشيوخ الطّرق. وقد أشار طه حسين إلى جميع عناصر هذه البيئة بقوله «وكان صبيكنا يختلف بين هؤلاء العلماء جميعاً، ويأخذ عنهم جميعاً، حتّى اجتمع له من ذلك مقدار من العلم، ضخّم، مختلف، مضطرب، متناقض، ما أحسب إلّا أنّه عمل عملاً غير قليل في تكوين عظه، الذي لم يخل من اضطراب، واختلاف، وتناقض»^(٢). وتمثّلت في الجزء الثاني والثالث من كتابه بشيوخ الأزهر، الذين اكتشف عدم إخلاصهم في العمل، منذ أول اختبار لحفظ القرآن أجري له، إذ إنّ الاختبار لم يكن صالحاً لاختبار حفظه.

وقد كان طه حسين يرى أنّ «الغيبة والنميمة شبيح وأشنع ما كان يذكر من عيب الشيوخ»^(٣).

ولهذه الأسباب أصبح ينفر من الشيوخ أصحاب العمائم، ويرى أنّ أصحاب الطرايش لكثير صنقاً، ووفاء منهم. ومما زاد نفوره من شيوخ الأزهر تأمرهم عليه وترسيبه في امتحان العالمية^(٤).

(١) إحسان عيسى، فنّ السّوق، ص ١٤٤

(٢) طه حسين، الأيام، ج ١، ص ٨٧

(٣) المرجع السّابق، ج ٢، ص ١٣٢

(٤) المرجع السّابق، ج ٣، ص ١٣

وقد سلَّط طه حسين الضوء في الجزء الثاني من سيرته على وصف
غرف الربع الذي سكنه عندما كان يدرس في الأزهر، ورَسَم شخصيات الطلاب،
الذين كانوا يسكنون في تلك الغرف، وتشارك جميع الشخصيات التي رسمها،
بعدم المقدرة على إكمال الطريق الذي لَمَّه هو، ولعلَّ طه حسين أراد من رسم
تلك الشخصيات إظهار تميّزه ونجاحه، أمام إخفاق الآخرين، ليثير بذلك إعجاب
لقارء بعد أن ثار شفقته عليه عندما تحدّث عن معاناته بسبب فقد البصر.

«وقد تأثّر الأستاذ أحمد أمين بكتاب "الأيّام"، حين كتب سيرته في
كتاب أسماه "حياتي"، وليس سبب هذا التأثّر ما أحرزه كتاب "الأيّام" من شهرة
أدبية فحسب، بل هو في تلك للنشأة الأزهرية، للمشابهة لنشأة صاحب "الأيّام"،
وفي العلاقة بين الأديبين، ففي "حياتي" يصف أحمد أمين صورة الأزهرية
أخرى، ويقف عند بعض العناصر التي وقف عندها طه حسين»^(١). فأحمد
أمين يشبه طه حسين في دراسته في الكتاب، ثم الأزهر، ثم عمله في الجامعة.
وقد عمل أحمد أمين مدرساً بكلية الآداب، بدعوة من طه حسين، فهو يقول:
«وقد جرس للتليفون... وإذا المتكلّم صديقي الدكتور طه حسين يطلب إليّ
مقابلته، وذهبت لمقابلته، فإذا هو يعرض عليّ أن أكون مدرساً بكلية الآداب،
فترددت قليلاً ثم قبلت لتفوري من اللقضاء، وحبى للتدريس»^(٢).

وقد ظهر أحمد أمين في بعض المواضيع من سيرته، كأنه يقارن نفسه
بطه حسين، فهو عندما تحدّث عن ضعف البصر الذي كان يعاني منه، وما يسببه
له من متاعب، بيّن أن متاعبه لا بدّ أن تكون أخفّ وطأة من متاعب الأعمى.

(١) إحسان عباس، فنّ السيرة، ص ١٤٦

(٢) أحمد أمين، حياتي، ص ٢١٨-٢١٩

وتختلف شخصية أحمد أمين عن شخصية طه حسين، في أنه كان يؤمن أن شخصيته قد جاءت من صنع الأحداث، وهو في سيرته يسرد هذه الأحداث ويتتبع وتطورها ليصل في النهاية إلى ما انتهى إليه. فهو يقول: «وما أنا إلا نتيجة حتمية لكل ما مرّ عليّ وعلى آبائي من أحداث»^(١).

لما طه حسين، فقد كان يؤمن أنه من يصنع الأحداث، لذلك فقد عمّد في سيرته إلى تصوير صراعه مع البيئة، ولتصاره عليها. فمع أنه فاقد لحاسة البصر، استطاع بإصراره، وعناده أن يقطع خطوات واسعة، ويحقّق نجاحاً كبيراً، يصعب على الإنسان المبصر تحقيقه.

وإذا كانت سيرة أحمد أمين تتقي مع سيرة طه حسين في بعض الجوانب المتعلقة بالمضمون، فإنها تختلف عنها في البناء الفني، فطه حسين قد استعان بالعناصر الفنية للقلب القصصي، كالتصوير، والتشخيص، واعتكى بتصوير الصراع الداخلي والخارجي، لما أحمد أمين فإنه لم يستعن بأسلوب الصياغة القصصية سوى في «طريقة المرد المتصل بالأحداث، والوقائع والمواقف المناقشة لسيرة حياته وأطوار شخصيته»^(٢).

واستعان بالأسلوب التقريري الإخباري، الذي يصوّر الحقيقة كما هي فلا يضيف عليها شيئاً من ذاته. فأحمد أمين «كلما لفعل بما يرى ويشاهد، على عكس طه حسين في أيامه... وقد يرجع ذلك إلى حياء شديد في أحمد أمين جعله يخفي كثيراً من جوانب حياته، أو قل من جوانب نفسه»^(٣).

(١) للمصدر السابق، ص ٩.

(٢) محي إبراهيم عبد الكريم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٢٦٣.

(٣) شوقي ضيف، الترجمة الشخصية، ص ١٢٠.

ويختلف عباس محمود العقاد في أسلوب كتابة سيرته الذاتية في كتابيه "أنا" و "حياة قلم" اختلافاً تاماً عن أسلوب طه حسين وأحمد أمين، فالعقاد يتبع في كتابة سيرته الأسلوب التحليلي، للتفسيري، الذي تعود عليه في مقالاته. ومن الجدير بالذكر أنه كان قد نشر فصول هذه السيرة على شكل مقالات في عدة مجلات قبل أن يتم جمعها في كتابين.

والعقاد لم يحاول أن يتخلص في فصول سيرته من أسلوبه في الحجاج للعقلي، ومعالجة الأفكار معالجة منطقية، فلسفية، تجعل السيرة أقرب إلى البحث العلمي منها إلى العمل الأدبي.

ومن الأمثلة على اتخاذه أسلوب التفسير، والإيضاح، والتحليل النفسي، أنه في الفصل الأول من كتابه "أنا" يذكر أن الناس يظنون به القسوة، والجفاء، وهو يرى أنه أقرب إلى اللين، والتواضع، ثم لا يكتفي بذلك، بل نجده يبدأ بتوضيح مواضع اللين في شخصيته، وتفسير أسبابها، عن طريق شكل من أشكال التحليل النفسي لذاته. «لنا أعلم من نفسي هذا، وأعلم أن للرحمة المفرطة باب من أبواب العذاب في حياتي منذ النشأة الأولى»^(١). وفي كتاب "حياة قلم" يقوم العقاد بتحليل نفسيته من أجل للوصول إلى سرّ ولعه بالزراعة فيقول: «لما للولع بالعلوم للزراعية، فلم ألث أن علمت أنه في دخيلته، ولع بتطبيق الأشعار التي كنت أقرأها عن الأزهار، والعصافير، والحدائق، وجدول الماء، والأنهار، وربما كان مدخلها إلى نفسي أعق من ذلك، وأخفى مكاناً على النظرة الأولى التي نظرتها بها يوم ذلك، فإن علوم الزراعة تعين على مراقبة أطوار الحياة، وغرائب الحيوان، والنبات، وليس أوثق من العلاقة بين الدراسات النفسية وبين تلك الغرائب والأطوار، ولا أراني حتى الساعة

(١) عباس محمود العقاد، أنا، ص ٢٣

لوثر كتاباً في مسيرة علم من أعلام للتاريخ على كتاب في طبائع الأحياء والحشرات، أو آثارها القديمة في بقايا الحفريات»^(١).

ويظهر للحجاج العقلي، والمعالجة المنطقية الفلسفية في كثير من مواضع المتيّرة، منها قوله: «وتسألني ما هو سرّ الحياة، فأقول على الإجمال إنني أعتقد أنّ الحياة أعمّ من الكون، وأنّ ما يرى جامداً من هذه الأكوّن أو مجرداً من الحياة إنّ هو في نظري إلاّ أداة لإظهار الحياة في لونها من الألوّن، أو قوّة من القوى، والحياة شيء دائم أبديّ أزلي لا بداية له ولا نهاية»^(٢).

وبشكل عام، فقد أطلعنا عبّاس محمود العقّاد «في كتابه أنا على عبّاس العقّاد الإنسان كما يراه هو وحده... لمّا حياة قلم فإنّ العقّاد يعرض فيه حياته الأدبية والسياسية، والصحفية والاجتماعية، ويفضي فيه بانطباعاته عن معاصريه الذين احتكّ بهم في تلك المجالات، ويتناول الأحداث والتجارب والخبرات التي مرّت به، وعاش فيها، أو عاش معها، وخاض من أجلها عدّة معارك قلمية»^(٣).

وبوسعنا أن نلاحظ اختلاف البناء الفني في مسيرة كلّ من طه حسين، وأحمد أمين، وعبّاس محمود العقّاد. وهذه الأشكال الثلاثة التي جاءت عليها سيرهم، هي القوالب الشائعة في بناء السيرة الذاتية في الأدب العربي الحديث، وهي:

(١) عبّاس محمود العقّاد، حياة قلم، ص ١٢-١٣

(٢) عبّاس محمود العقّاد، أنا، ص ٨٨

(٣) يحيى إبراهيم عبد الحكيم، الترجمة الشخصية في الأدب العربي الحديث، ص ٢١٧

أولاً: القالب الروائي الذي يستعين فيه المؤلف ببعض العناصر الفنية للأسلوب القصصي، مثل التصوير، والتشخيص، ورصد الصراع الدلّخي والخارجي، والحوار، وهو الذي استعان به طه حسين في سيرته.

ثانياً: للقالب التقرير الوصفي، الذي ينقل فيه المؤلف الأحداث كما شاهدها، دون أن يضيف عليها شيئاً من ذاته، وهو الذي استعان به أحمد أمين في سيرته.

ثالثاً: القالب التفسيري التحليلي، الذي يعتني فيه المؤلف بتحليل الأحداث، وتفسيرها تفسيراً منطقيّاً، وهو الذي استعان به عباس محمود العقاد في سيرته.

القالب الروائي:

وهذا القالب لم يكن شائعاً في النصف الأول من هذا القرن، لكنه الآن أصبح أكثر شيوعاً، وذلك لأنّ كتابة السيرة الدلّخيّة شاعت أكثر من ذي قبل، ولأنّ هذا الشكل أكثر على جذب القارئ وتشويقه من الأشكال الأخرى.

ومن الذين استعانوا بهذا القالب في كتابة سيرهم الدلّخيّة، الكاتب المغربي محمد شكري في سيرته الموسومة بـ "الخبز الحافي"، والتي صورت فيها رحلة الهجرة من الرّيف إلى طنجة، بحثاً عن الخبز الذي كان فقده في طنجة أيضاً سبباً في قتل والده لأخيه الأصغر.

لقد رأى محمد شكري والده وهو يلوي عنق أخيه، والتمّ يتفق من فمه، لذلك كره والده وتمنّى له الموت. وقد تركت حادثة قتل الأخ ألماً كبيراً في نفس المؤلف، لذلك يبدأ سيرته بالحديث عنها، وينهي سيرته بالوقوف على قبر أخيه. وبين مقتل الأخ، والوقوف على قبره، عانى محمد شكري كثيراً من ظلم الوالد، الذي حرّمه من دخول المدرسة، ومارس للجنس مع أمه على

مسمع منه، ثم ألقى به للعمل في مقهى حافل بمعلمي الخمر، والمخدرات،
والشاذين جنسياً.

لقد كانت الظروف المحيطة بمحمد شكري تدفع به دفعاً للانحراف،
والشرد، فهو قد أُلْمِنَ للتخين، وشرب الخمر، والمخدرات، وتعلم المعركة،
والتهريب، ولقبح أساليب الشذوذ الجنسي، حتى أنه مارس الجنس مع
الحيوانات، فهو يقول: «رغبتني الجنسية تتهيج كل يوم، للتجاجة، العزّة،
الكلبة، العجلة... تلك كانت إلثائي»^(١).

ومن أبرز سمات سيرة محمد شكري، الصراحة التي تبلغ حدّ البذاءة،
إذ يوظف في سيرته بعض الألفاظ النابية التي تؤذي القاريء.

وقد استعان جبرا إبراهيم جبرا أيضاً، بالقالب الروائي في بناء سيرته
الذاتية "البئر الأولى" التي نُشرت عام ١٩٨٧م، والتي سألصل الحديث عنها
في الفصل الخاص بسيرة جبرا.

ولعلّ أكبر روائي استعان بهذا القالب في كتابة سيرته الذاتية هو نجيب
محفوظ في سيرته الموسومة بـ "أصداء السيرة الذاتية"، والتي نشرها في تسع
حلقات في العدد الأسبوعي من صحيفة الأهرام المصرية، في شهر فبراير،
ومارس، وإبريل، من عام ١٩٩٤م.

وقد كانت معظم الشخصيات التي رسمها نجيب محفوظ في سيرته
مألوفة لدى قرائه، الذين تعرفوا عليها في روليتته. وما فعله نجيب محفوظ في

(١) محمد شكري، الحيز الحالي، ص ٣٣

سيرته هو أنه «استدعى شخصياته للقديم، وأسقط أسماءها وكفى بصفتها ونولاتها»^(١).

وفي نفس العام الذي نشر فيه نجيب محفوظ سيرته، صدر الجزء الأول من سيرة فيصل الحوراني الموسومة بـ "الوطن في الذاكرة"، أما الجزء الثاني منها، فقد صدر عام ١٩٩٦م بعنوان "الصعود إلى الصقر"، وكان من الطبيعي أن يسيطر الأسلوب الروائي على سيرة فيصل الحوراني أيضاً لأنه كاتب روائي أساساً.

وقد صورَ فيصل الحوراني في الجزء الأول من سيرته، رحلة التشرد التي عاشها أبناء القرى الفلسطينية عام (١٩٤٨م) في التقل من قرية فلسطينية إلى أخرى، هرباً من قنابل اليهود، وأخيراً الهجرة الجبرية من فلسطين إلى بعض الدول المجاورة. وهو إذ يروي أحداث هذه الرحلة، لا يرويها كما سجلها للتاريخ، بل يرويها كما عاشها فيصل الحوراني وحده وأحسنَ بها، وعندما يرصد خطوات المهاجرين، يعتني بتصوير المواقف الصغيرة التي تخصه، وتخص عائلته بأسلوب يعمق إحساس القارئ ببشاعة الجريمة الصهيونية عام (١٩٤٨م)، ومن ذلك المشهد الذي يصور الطفل فيصل الحوراني، الذي لم يتجاوز التاسعة من عمره وهو يمك بعزة الجدة في كل خطوة من خطوات التشرد، ويخاف عليها أن تضيق، لأنها تمدهم بالحليب في وقت عم فيه الجوع والشقاء. وعندما واجهتهم القنابل الصهيونية على أعقاب بيت جبرين وهربت العزة منه، ضحى بروحه من أجلها، واندفع خلفها لأنه أصبح يدرك أن العزة صارت كنزاً ثميناً في مثل هذه الظروف.

^(١) عبد النعم تلمية، ذاته في ذوات الآخرين، نجيب محفوظ في سوره النكبة، مجلة إبداع، العدد السادس،

ومن الملاحظ أنَّ المؤلف يحرص على تصوير كلِّ مكان عاش فيه لو زاره في فلسطين، ويظهر ذلك جلياً عند حديثه عن قريته "المُسَمَّية الصغيرة"، ويبدو أنَّ غرض فيصل الحوراني من ذلك، هو أن يقول للعالم أنَّ الصَّهْيُونِيَّة استطاعت أن تمحو آثار بعض القرى الفلسطينية من الأرض، لكنَّها لن تستطيع أن تمحو آثارها وصورها من الذاكرة.

ينتهي الجزء الأوَّل من سيرة فيصل الحوراني، ويبدأ الجزء الثاني "الصعود إلى الصَّقر" عند وصوله مع عائلة جدِّه لأُمِّه إلى دمشق، وقد سمَّى هذا الجزء الصَّعود إلى الصَّقر، لأنَّ أسرته بدأت حياتها في دمشق وهي عاجزة عن تأمين المأوى، والمأكل، والملبس، ثمَّ بدأت أحوالها تتحسن تدريجياً بعد عثور خاليه "عمر" و "نافز" على وظيفة، ولكنَّ عمل الخالين أيضاً لم يكن كافياً لتحقيق الرفاهية لأسرته الكبيرة، لذلك ظلَّ فيصل يعاني منذ بداية السيرة الدَّائِية إلى نهايتها، بسبب سوء الأوضاع الاقتصاديَّة. وقد كانت نقطة الصَّفر التي وصل إليها في نهاية سيرته، هي تمكُّنه من الحصول على وظيفة في "الأندروا"، فكان هذه النقطة، كانت للبداية التي أملهه للوصول إلى مستوى معيشة أفضل.

وتتسم سيرة فيصل الحوراني بجرأة البوح في المجالات الدِّينية، والسياسية والجنسية، فهو يعترف أنَّ المسجد كان بالنعبة له مكاناً للتراسة والمطالعة، ومأوى يلتجئ إليه إن عزَّ المأوى، أمَّا مشاعره الدِّينية فقد كانت ضعيفة إلى درجة لم يتورَّع معها عن شرب الخمر، وارتكاب الزنا.

وتتمثَّل جرأته في المجالات السياسية بتوجيه الإدانة، بأسلوب غير مباشر لبعض الحكومات العربية، واتِّهامها بالتسبَّب بضياح الأراضي

الفلسطينية، ومثال ذلك ما ذكره من المعوقات التي وضعتها السلطات المصرية أمام شباب المقاومة الوطنية في قريته، وكانت النتيجة ضياع القرية.

وقد أحبّ فيصل الحوراني أكثر من مرة، وخفق قلبه لأكثر من فتاة، وهو يذكر في سيرته قصص الحبّ البريئة التي عاشها، كما يذكر مواقف العبث غير البريء الذي كان لا يستطيع مقاومته.

وأخر نماذج العبث الذاتية التي نعرض لها، وقد استعان مؤلفها بالقالب الروائي في بنائها، سيرة محمد القيسي المتمثلة في "كتاب الابن" و"ثلاثية حمدة"، فقد أثبت محمد القيسي فيها أنه «يتمتع بص قصصي غني، وقدرة على التخيل لا تضاهيها إلا قدرة فصّاص كبير مثل جبرا إبراهيم جبرا، أو رشاد أبو شاور»^(١).

القالب التقريري الوصفي:

وهذا القالب أكثر سهولة على الكاتب، وأقلّ متعة وتشويقاً للقارئ من الشكل الروائي القصصي. ومن الأمثلة عليه سيرة سلامة موسى في كتابه "تربية سلامة موسى". وإذا كانت سيرة سلامة موسى تشبه سيرة أحمد أمين في بعض الملامح الشكلية، وفي اقتراب سيرة كلّ منهما في بعض الأحيان من التاريخ، فإنّ أحمد أمين يتفوّق عليه فنياً عندما يمزج أسلوبه التقريري بشيء من عناصر الأسلوب التفسيري التحليلي، والأسلوب القصصي. فأحمد أمين «قد سلك طريقة لصياغة ترجمته للذاتية صياغة أدبية، فيها عناصر من الأسلوب التفسيري التحليلي الذي يبنّاه لدى العقاد، وعناصر قليلة من الأسلوب القصصي الذي اختاره طه حسين لبناء الآثام، وقد كان الأساس الذي اعتمد

^(١) إبراهيم خليل، استعادة الماضي وتبش طمي المذاكرة، جريدة الرأي، ٢٠٧/٢/١٩٩٨م، ص ٣٨

عليه أحمد أمين في ترجمته الذاتية هو رواية الحدث المتصل بحياته روائية إخبارية، تعتمد على إثبات الحقيقة التاريخية، ونقل واقع حياته الماضية نقلاً يميل إلى التقرير في كثير من أقسام حياتي»^(١).

ومما لا شك فيه أن أحمد أمين كان أشدَّ مقدرة من سلامة موسى على الاقتراب من نفس القارئ، لما اتّسمت به سيرته من تواضع شديد، أما سلامة موسى فقد أظهر في سيرته غوراً ممقوتاً، ورأى نفسه سابقاً لعصره «وسلامة موسى قد يكون سابقاً لعصره في نظر نفسه فقط، ولكنه عاجز عن أن يجعلنا نؤمن بهذا الذي يدّعيه مما كتبه في سيرته»^(٢). فهو يقول: «ومنح كثير من الأنبياء جوائز لم أحظ أنا بجزء من مائة منها وهذا نجاحهم. وهذا فشلي. أما نجاحي أنا فمن طراز آخر هو أنني استطعت أن أغيّر شباب مصر، والشرق العربي إلى حد بعيد وأوحيت إليهم استقلالاً وشجاعة، واعتماداً على العلم، وللراي العصريين»^(٣).

ويبرز الأسلوب التقريري الإخباري أيضاً في سيرة هشام شرابي "الجمر والرماد" التي نشرها سنة (١٩٧٨م). و"صور الماضي" التي نشرها سنة (١٩٩٣م). ومن الجدير بالذكر أن "صور الماضي" لم تكن جزءاً ثانياً "الجمر والرماد" فتكمل ما ورد فيها، بل هي محاولة لكتابة السيرة مرة ثانية. ويبدو أن هشام شرابي قد شعر بعدم نجاح سيرته الأولى "الجمر والرماد"، فأعاد صياغتها مرة أخرى في كتابه صور الماضي، ومما لا شك فيه أن للدافع الأساسي الذي جعل هشام شرابي يكتب سيرته مرة ثانية، هو الشعور

(١) يحيى إبراهيم عبد الفتاح، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٢٦٢

(٢) إحسان عباس، فن السيرة، ص ١٠٥

(٣) سلامة موسى، تربية سلامة موسى، ص ٧٢٦

بدنوا الأجل، بعد أن علم بأنه مصاب بمرض خطير، وإذا كان هشام شرابي قد تخطى في مواضع قليلة من سيرته عن أسلوبه الإخباري، فقد كانت هذه المواضع متمثلة في حديثه عن مرضه، وهو لوجه لآني عانى منها بسبب تلك المرض.

القالب التفسيري التحليلي:

ونكثر الاستعانة بهذا الأسلوب عند كتاب المقالات الصحفية، عندما يكتبون سيرهم الذاتية، وقد استعان بهذا الأسلوب عباس محمود العقاد كما بينا سابقاً، ولطفي السيد في سيرته الذاتية التي أسماها "حصة حياتي"، فهو «يختار لبناء ترجمته الذاتية الأسلوب التحليلي، وهو أسلوب المقالة التي حذقها ويعمد إليه ليكون وعاء يصب فيه ما نستدل منه على مراحل حياته المختلفة، وعلى أطوار شخصيته في طفولته، وصباه، وشبابه، وفي مرحلة نضجه العقلي الذي أتاح له الدعوة إلى أفكار جديدة»^(١).

ومن أبرز سمات سيرة لطفي السيد تأثره ببعض ملامح الفلسفة الإسلامية، والأوروبية.

وقد استعان بالأسلوب التحليلي أيضاً خيري منصور في كتابه "صبي الأسرار" «فهو في صبي الأسرار أثر أسلوب المقالة الذاتية التي تُولف بمجموع وحداتها جزءاً من سيرته للشخصية بقلمه»^(٢).

ومن الجدير بالذكر أننا حين نصنف السير الذاتية في أشكال معينة، نعتمد في هذا التصنيف على الأسلوب الأكثر بروزاً في هذه السير، ونحن لا

(١) يحيى إبراهيم عبد السلام، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٣٠٣.

(٢) إبراهيم خليل، السيرة الذاتية من خليل السكاكيني إلى إحسان عباس، جريدة الدستور، ١٩٩٦/٩/٢٠م.

نَدَّعي مثلاً أنَّ المَـتَـيـرَ الـتـي تـحـتـنـا عـن اسـتـعـانـة أَصـحـابـها بـالـقـالـب الـرـوـائـي، لا تـقـوم إلّا عـلى الـأـسـلـوب الـرـوـائـي، وذلـك لأنَّ المَـتَـيـرَ الذَّاتِيَّةَ أَكْثَرُ مـروـنـةً مـن قـولـبـتـها فـي أَشـكـال صـارمـة، لا يـمـكـن أن تـتـداخـل مـع بـعضـها الـبـعض، أو مـع غـيـرـها مـن الفـنـون. وأكـبـر مـثـال عـلى ذلـك مـيـرَةُ أَحمـد أَمِين الـتـي بَيَّنَّا الـأـسـلـوب الـتـقـريري فـيـها، وبَيَّنَّا عـدم خـلوها مـن بـعض المـلـاحـح الـتـحـلـيـلـيَّةِ والقـصـصـيَّةِ. ومـيـرَةُ مـيخائيل نـعـيـمـة "مـيـعـون" الـتـي اتَّخَذَتْ أـسـلـوباً مـتـوسِّطاً بـيـن الـأـسـلـوب الـتـحـلـيـلـي، والـأـسـلـوب الـتـصـويـري. «هـذه تـرـجـمـة ذلَّيَّةُ أَسـمـاها صـاحـبـها مـيـعـون، يـنـهـج فـي بـنـيـتـها الفـنـيَّةَ نـهـجاً مـغايراً لـذلـك الـذي لـتـنـهـجـه كـلٌّ مـن العـقَّاد، وأَحمـد أَمِين، فلا يـغـلب عـلـيـه الـأـسـلـوب الـتـحـلـيـلـي كـالعـقَّاد، ولا الـأـسـلـوب الـتـقـريري الـوصـفي كـأحمـد أَمِين، بـل يـعـتـمـد عـلى أـسـلـوب يـجـمـع فـيـه بـيـن الـتـحـلـيـلِ والـتـصـويـر، عـلى نـحو يـصـحِّ مـعـه أن نـتَّخـذَ تـرـجـمـتـه الذَّاتِيَّةَ مـثـالاً صـادِقاَ عـلى الـأـسـلـوب الـوـسـط بـيـن أـسـلـوب المـقـالـة والـرِوَايـة»^(١).

(١) يحيى إبراهيم عبد الحكيم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ص ٣٠٣

الفصل الثاني

فدوى طوقان والسيرة الذاتية

رحلة جبلية - رحلة صعبة - الرحلة الأصعب

مما لا شك فيه أن اسم فنوى طوقان أبرز الأسماء للنسوية المعاصرة في الساحة الأدبية الأردنية والفلسطينية. وأنه من أبرز الأسماء النسوية التي استطاعت أن تشغل مكانة مهمة في الأدب العربي قديماً وحديثاً، فالمرأة كانت، وما تزال، محاطة بسياج من الأعراف، والتقاليد الاجتماعية، التي تحذ من حرّيتها، وتمنعها في كثير من الأحيان، من الانطلاق في عالم الفن، والإبداع، لذلك لم تشهد الساحة العربية كثيراً من الأبيات المبدعات.

وقد استطاعت فنوى طوقان، بالإرادة، والعمل الموصول، أن تتغلب على قيود كثيرة، وضعتها في طريقها المجتمع النابلسي المحافظ، وأسرته الإقطاعية المتشددة، وأن تخرج إلى النور، فترى الشمس، وتسمع صوتها للعالم بأسره من خلال دواوينها الشعرية السبعة، وهي:

١ - "وحدني مع الأيام"، دار النشر للجامعيين، القاهرة، ١٩٥٢م.

٢ - "وجنتها"، دار الآداب، بيروت، ١٩٥٧م.

٣ - "أعطينا حباً"، دار الآداب، بيروت، ١٩٦٠م.

٤ - "أمام الباب المغلق"، دار الآداب، بيروت، ١٩٦٧م.

٥ - "الليل والفرمان"، دار الآداب، بيروت، ١٩٦٩م.

٦ - "على قمة الدنيا وحيداً"، دار الآداب، بيروت، ١٩٧٣م.

٧ - "تموز والشئ الآخر"، دار الفشوق، عمان، ١٩٨٩م.

وقد كتبت فنوى شعرها باللغة العربية، لكنّ منتخبات من هذا الشعر وجدت غاية من المترجمين الذين نقلوها إلى لغات أخرى كالإنجليزية، والفارسية، فقد ترجم الدكتور إبراهيم دلود منتخبات من شعرها إلى الإنجليزية بعنوان: Selected Poems of Fadwa Tuqan ، وترجم علي رضا نوري

بعض فصلاتها إلى الفارسية في كتابه "حماسة فلسطين"، وترجم الدكتور غلام يوسف، والدكتور يوسف بكّر قصيدة "وجنتها" إلى الفارسية في كتاب "كزیده" (١).

أما الآثار النثرية لفدوى، فتتمثل في كتابها "أخي إبراهيم"، وفي سيرتها الذاتية "رحلة جبلية رحلة صعبة" و "الرحلة الأصعب".

ويعدّ إقدام فدوى طوقان على كتابة سيرتها الذاتية، جرأة كبيرة، لأنّ هذا الفنّ من الفنون التي يهاب كثير من الأدباء الخوض فيها. ومما لا شك فيه أنّه إذا كان على الرجل أن يجتاز جداراً من الأسلاك الشائكة ليتمكّن من كتابة سيرته الذاتية، فإنّ على المرأة أن تجتاز الكثير من الجدران حتّى تتمكّن من ذلك، وقد استطاعت فدوى بقوة، أن تجتاز هذه الجدران، فتخطّ سطور سيرتها الذاتية، وتبوح ببعض الحقائق، التي قد يكون البوح بها محظوراً اجتماعياً أو سياسياً.

لذا لا نعجب إذا وجدناها تقتصر في سيرتها على الجانب الكفاحي من حياتها، وتقدّم لنا في كتابها "رحلة جبلية رحلة صعبة" (١٩٨٦م)، و "الرحلة الأصعب" (١٩٩٣م) خلاصة معاناتها، ومعاناة شعبها، "فرحلة جبلية رحلة صعبة" هي رحلة فدوى والمجتمع النسوي مع السّجن، والسّجان، وهي رحلة البذرة التي تنشقّ في الأرض طريقاً صعباً، حتّى ترى للنور، أما "الرحلة الأصعب" فهي رحلة فدوى، وشعبها مع الاحتلال الصهيوني، وهي رحلة الموت، والشقاء، من أجل استنشاق نسائم الحرية، والاستقلال.

ورحلة فدوى في جزأها، ما هي إلاّ رحلة الإنسان في البحث عن الحرية والانطلاق، وهي للرحلة التي خُشيت فدوى أن تكون كرحلة (سيزيف)، الذي حكمت عليه الآلهة أن يرفع صخرة دون انقطاع إلى قمة أحد الجبال، حيث تستمرّ للصخرة بالسقوط بسبب ثقلها، ويستمرّ سيزيف في عملية

(١) انظر مجلة الجليل، العدد السادس، ١٩٩٥، ص ٤١.

الهبوط والصعود، مما جعل عمله طوال حياته مكرساً من أجل لا شيء، وهذا شيء كانت قد عبرت عنه في قصيدتها "الصخرة"^(١).

لقد خشيت فدوى، في لحظة من اللحظات، أن تكون كسيزيف، لكنها لم تفقد الأمل، وظلّ إيمانها بقدرتها، وقدره شعبيها على التخلص من صخرة سيزيف، والوصول إلى برّ الأمان إيماناً قوياً، صلباً لا يتزعزع.

ولا شيء أدعى إلى التعبير عن هذا الموقف، من قولها في "رحلة جبليّة": «حملتُ الصخرة والتعب، وقمت بدورات الصعود، والهبوط، الدورات التي لا نهاية لها. لا يكفي أن نحمل آمالاً كباراً، وأحلاماً واسعة، حتّى الإرادة وحدها لا تكفي، لقد أدركتُ أنّ العمل هو الوجه الآخر للحلم، والإرادة، وقررتُ أن أتعامل مع هذه العملة ذات الوجهين: الإرادة، والعمل»^(٢).

وإذا كانت صخرة سيزيف في "رحلة جبليّة" هي التقاليد الاجتماعية التي حيمت فدوى في "مجن الحريم" في منزل أسرته الكبير، فإنّ صخرة سيزيف في "الرحلة الأصعب" هي الاحتلال الصهيوني الذي تمتّ زواله بقولها: «كيف الخلاص من صخرة سيزيف للرابضة فوق ظهورنا، وإلى أية هوة نحن سائررون عبر هذا الواقع المتأزم، في زمن اختلّ فيه التوازن؟»^(٣). تسأل فدوى عن كَيْفِيّة الخلاص من صخرة سيزيف، ثمّ تجيب عن سؤالها بقولها: «على كلّ الأحوال لا بدّ أن ينفجر الصبح من الليل، إنّ صوتاً ينبثق في أعماقي من تحت رماد الإحباط والخيبات المتتالية، هاتقاً بي، حين يخلّ التوازن، ويتحطم، وحين يستشري صنائع اللئام، يوقظ فينا الحركة، ويبعث في الانتفاضة التاريخية للنضارة، والخصب»^(٤).

(١) فدوى طوقان، وحلماء، دار الآداب، بيروت، ط١، ص ١٩.

(٢) فدوى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ١١.

(٣) فدوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ١٧١.

(٤) المصدر السابق، ص ١٧٣.

- رحلة جبليّة رحلة صعبة-

الأحداث:

الأحداث هي ركن من أركان السيرة، وتؤثر في بقية الأركان الأخرى. وكلّ حدث تأثيره في الشّخصيّة التي قامت به، مثلما يؤثّر في الشّخصيّات الأخرى.

وقد حرصت فدوى طوقان على سرد الأحداث التي تسلّط الضوء على ملامح شخصيّتها، أو بعض الشّخصيّات الأخرى. وتبدأ أحداث السيرة بولادتها عام (١٩١٧م)، وتنتهي بوفاة شقيقها نمر عام (١٩٦٣م). ومعظم الأحداث في سيرتها هي مواقف صغيرة، تركت بصماتها في شخصيّتها، وذاكرتها فوّنتها. وفي مقمّة ذلك أنّ أمّها تركتها لرعاية المربية سمرة، وأنّها كانت تضربها، وهي تمسّط شعرها، وأنّ أخاها زجرها لأنّها كانت تراقب مجموعة من النّحل الذي يحوم حول بعض الطّويّات، وظنّ أنّها تشتهي تلك الطّوى.

وأهمّ الأحداث التي عاشتها فدوى - في المرحلة الأولى من حياتها- دخولها المدرسة، ثمّ حرمانها منها بعد أقلّ من أربع سنوات، لأنّ قلبها خفق لزهرة فلّ ألقاها إليها فتى صغير، وهي في طريقها إلى المدرسة.

وبعد أن حرمت من المدرسة تولّى أخوها إبراهيم مهمّة تعليمها، وعندما سافر للعمل في الجامعة الأمريكيّة ببيروت، تولّت مهمّة تعليم نفسها بنفسها. وفي هذه المرحلة خلال العامين (١٩٣١-١٩٣٢م)، استطاعت أن

تنشر أول قصيدة لها في جريدة "مرآة الشرق"^(١). وكان إبراهيم يحفرها دائماً على التّفنم حتّى وهو خارج نابلس، إذ لم يكن يبخل عليها برسائله، وتوجيهاته.

ومع بداية الثلاثينيات من هذا القرن، بدأ اسم فدوى يطلّ على العالم الأدبي، عن طريق بعض القصائد التي كانت تنشرها في المجلّات الأدبية، لما جسدها وروحها، فقد ظلّ مقتّدين في منزل للعائلة، لا يستطيعان الوصول إلى للعالم الخارجي.

وفي العام (١٩٣٦م) تمسّى لفدوى أن تسافر إلى عمّان، لتحلّ في منزل شقيقها أحمد، لكنّها ترى أنّها بانتقالها من بيت ولدها في نابلس، إلى بيت شقيقها في عمّان، انتقلت من سجن إلى سجن آخر، إذ كانت تمضي معظم وقتها مع زوجة شقيقها في البيت، أو تجلس وحيدة للقراءة. وخلال هذا العام قامت ثورة شعبية عارمة في فلسطين، منعت فدوى من العودة إلى نابلس التي لم تعد إليها إلّا بعد أن هدأت الثورة، وانفكّ الحصار المترتّب عليها.

وفي العام (١٩٣٩م) سمح والد فدوى، لها ولأختها فتايا" بأخذ دروس في اللغة الإنجليزية لدى فتاة مسيحية، لكنّ الأسرة اعترضت على ذلك، فتوقفت تلك الدروس، وبدأ نمر - الشقيق الأصغر لفدوى- يعلّمها اللغة الإنجليزية مع أختها فتايا.

وكان لوفاة شقيقها "إبراهيم" عام (١٩٤١م) أثر كبير في حياتها، إذ ترك حسرة شديدة في نفسها، وحين طلب منها ولدها أن تكتب للشعر العتياسي

(١) انظر: فدوى طوقان، رحلة جبليّة صعبة، ص ٨٢-٨٤

اتملاً المكان الذي تركه شاغراً، عجزت عن ذلك، وقابلت طلبه بالبكاء، لأنها كانت تعتقد أن كتابة هذا للشعر، تحتاج إلى سماع النقاشات التي تنور بين الرجال، ومعايشة الأحداث عن قرب، لا للمكوث في المنزل بين أربعة جدران.

ولأن فدوى كانت معزولة عن للعالم الخارجي. لم تستطع فهم السياسة فأبغضتها.

وفي العام (١٩٤٨م) توفي والدها، وتقلّصت القيود المفروضة على نساء الأسرة، فأصبحت المرأة تستطيع الخروج من البيت، ومعايشة المجتمع، وقد رافق هذا التطور في منزلها تطور عام في المجتمع للأبليسي، فقد سقط الحجاب عن وجه المرأة، ونالت جزءاً يسيراً من الحرية، لم تكن تتمتع به سابقاً.

وفي السنة (١٩٥٧م) اشتركت فدوى في عملية إخفاء "عبد الرحمن شقير" عن أعين السلطات، وكان مطارداً بسبب اتجاهه السياسي. وما شجعها على المشاركة في هذه العملية، أنها كانت على يقين من أن شقيقها رحمي، وأمها، ولختها فتايا، سيقفون إلى جانبها في سبيل إنجاح هذه العملية، وقد بقي عبد الرحمن شقير في بيتها أحد عشر يوماً، قبل أن يتم تهريبه إلى دمشق.

واستطاعت فدوى تحقيق حلم كان يرودها منذ سنوات طويلة، إذ كانت تنفق للسفر، وللترحال، ففي العام (١٩٦٢م) سافرت إلى بريطانيا، بمساعدة ابن عمها فاروق طوقان، الذي كان يدرس في جامعة أكسفورد، وهناك التحقت بأكثر من دورة لتعلم اللغة والأدب الإنجليزيين، وتعرفت على شخصيات كثيرة أهمها الإنسان الذي أحبته، ورمزت له بالحرفين (AG).

وخلال إقامتها في بريطانيا سقطت الطائرة التي كانت تقل إميل البستاني، وشقيقها نمر طوقان، فكانت مصيبتها بفقد شقيقها كبيرة جداً، جعلتها تتذكر قدما إبراهيم من قبله، مما عمق حزنها، وعلى إثر هذا الحادث عادت إلى نابلس، ثم غادرتها إلى النوحة، حيث أختها حنان، وكان دافعها إلى السفر البحث عن العزاء، بعد أن فقدت إنساناً عزيزاً، لا تقدر على نسيانه، أو التسلي عن فقد.

هذه هي أهم الأحداث الخاصة التي وردت في سيرة فوى، وقد مزجت بينها وبين بعض الأحداث التاريخية، فقد أوردت في سيرتها أحداثاً تاريخية كثيرة لتقطتها من الذاكرة، واستعانت على وصفها ببعض كتب التاريخ، ومثال ذلك ما اقتبسته من كتاب تاريخ جبل نابلس لإحسان النمر، وكتاب "جنور القضية الفلسطينية" لإميل نوما، وكتاب عزت دروزة "حول الحركة العربية الحديثة"، وكتاب "فلسطين العربية بين الانتداب والصهيونية" لعيسى المقرئ.

ومما يفقد الحدث التاريخي في سيرتها ارتباطه العضوي بالنص، أنها لم تكن عنصراً مؤثراً، أو متأثراً به، فهي تتحدث عن مرحلة كانت معزولة فيها عن العالم الخارجي، ليس بجسدها فقط، بل بأحاسيسها، ومشاعرها، إذ تقول: «أتمنى من كل قلبي لو أستطيع الانتماء، في حضن الجماعة، فأعيش حياتها، واهتماماتها، ومواقفها المتصلة بالقضايا الوطنية، ولكن تحقيق هذا، ظل فوق قدرتي»^(١).

وقد حاولت فوى أن توازي بين الحدث الخاص، والحدث العام أو التاريخي، ثم ركزت على سرد الأحداث الخاصة، ورصد حركتها، لكنها أيضاً لم تهمل رصد الأحداث التاريخية، والحديث عنها من وقت لآخر.

(١) المصدر السابق، ص ١٥١

ومن البين أن الأحداث الخاصة، والأحداث التاريخية، ظلت تتحرك في خطين متوازيين، دون تقاطع واضح، وهذا ما يجعل الحدث التاريخي مقمّماً على السيرة.

ويتضح في هذين الخطين المتوازيين، محطات زمنية متماثلة يقع فيها الحدث التاريخي والخاص. من هذه المحطات أحداث عام (١٩١٧م) «بين عالم يموت وعالم على أبواب الولادة خرجت إلى هذه الدنيا، الإمبراطورية العثمانية تلفظ آخر أنفاسها، وجيوش الحلفاء، تواصل فتح الطريق لاستعمار غربي جديد (عام ١٩١٧م)»^(١).

وفي أحداث عام (١٩٤٨م)، توهم فدوى القاري بوجود ترابط بين سقوط جزء من فلسطين، ووفاء ولدها، وتطور المجتمع النابلسي، إذ إنَّ النظرة الأولى في سيرتها توحى بذلك، لكن بعد إتمام النظر، سندرك أنَّ هذه الأحداث: التاريخية، والخاصة، والاجتماعية، لا يربط بينها إلاَّ الرابطة الزمنية، فهي تقول عن وفاة والدها «وفي ضجة السقوط، مات والذي عام ١٩٤٨م»^(٢)، فتوهم للوهلة الأولى أنَّ ضجة السقوط كانت سبباً في وفاة ولدها، لكن بعد أن نستحث ذكرتنا على استرجاع الأحداث السابقة سننتكر أنَّ ولدها كان يعاني من مرض شديد منذ أعوام عدة.

وتقول عن سقوط الحجاب عن وجه المرأة النابلسية «مع انهيار سقف الفلسطيني عام (١٩٤٨م) سقط الحجاب عن وجه المرأة

(١) المصدر السابق، ص ١٦

(٢) المصدر السابق، ص ١٣٧

النابلسية»^(١). فتوهم أن سقوط فلسطين كان سبباً في سقوط الحجاب عن وجه المرأة، ثم نفاجا بها تبين أن المرأة كانت تكلف منذ ثلاثين عاماً للوصول إلى هذه النتيجة.

«قبل السفر النهائي كانت المرأة في نابلس، قد نجحت في تطوير حجابها، على مراحل امتدت على مدى ثلاثين عاماً»^(٢).

إن سقوط الحجاب عن وجه المرأة كان تطوراً طبيعياً، سبقته إرهابات كثيرة ولم يكن للاحتلال يد في استحدثه.

الشخصيات الرئيسية:

شخصية المؤلفة فدوى طوقان:

وهي للشخصية الرئيسة التي تدور جميع الأحداث والشخصيات في فلكها، وفي الوقت نفسه ترتد انعكاسات أفعال الآخرين عليها، فتترك أثرها في حياتها، فدوى تشير إلى جميع الشخصيات المذكورة في سيرتها بقولها: «لقد لعبوا دورهم في حياتي، ثم غابوا في طوياً الزمن»^(٣).

وبتأثير الآخرين كانت شخصية فدوى تترجح بين الضعف والقوة، إذ كانت تشعر بالمهانة حين كان معظم أفراد أسرتها يقبونها بالصفراء، نتيجة إصابتها بحمى الملاريا، ولأنها كانت عاجزة عن التركيز على تلك الإهانة فقد أصيبت في طفولتها بعقدة نقص «كنت دائماً عاجزة عن النقا عن نفسي، فما

(١) المصدر السابق، ص ١٣٨

(٢) المصدر السابق، ص ١٣٨

(٣) المصدر السابق، ص ٧٠

يفترضه الآخرون هو الصحيح، ولو كان خطأ، أو هذا ما يجب أن نُسَمِّيه «^(١)».

ومما زاد طفولتها قسوةً، الحرمان المادي، والمعنوي، الذي كانت تعانيه، مع ما اقتصمت به أسرته من ثراء. فقد كانت تحلم دائماً بالحصول على دمية من المصنع، أو ثوب جديد، أو قرط ذهبي، أو سوار، لكنها لم تكن تجد من يلبي لها هذه للرغبات، في حين ترى أمامها ابنة عمها شهيرة قد حصلت على كل شيء تتمناه، الأمر الذي غرس في داخلها الكره «شهيرة الممللة».

وكانت فتوى تنفّر في طفولتها إلى حنان والديها، فالأم لو كانت أمر رعايتها للمربية سمة، والأب اعتاد أن يعامل أبناءه بجفاء شديد.

ولأن فتوى كانت متعطشة لحنان أمها، أصبحت تنفق لنوبات حمى الملاريا، فهي تقرب أمها منها، إذ لم تكن الأم تحتضنها إلا في تلك الأوقات. في حين كانت خالتها (لم عبد الله) وعمها حافظ يشملانها بالعطف والرعاية، فحملت لهما من الحب أكثر مما حملت لوالديها. لذلك «ربما جاز القول إن سيرة حياة الشاعرة قد تفسّر بالبدائل، فحيث يغيب الأب، يحتل مكانه العم، وحيث يتوارى دور الأم يبرز للتعقّل بالخالة»^(٢)، لكن ذلك لم يترك في شخصيتها أثراً إيجابياً بارزاً، فقد ظلت تلك الطفلة البائسة التي لا تجرؤ على التعبير عن رغباتها، أو النقا عن نفسها أمام ظلم الآخرين، وظلت تنزوي في «ليلة القدر» قرب شجرة «النارنج» تدعو لله أن يمنح وجهها لوناً جميلاً، مشرباً بالحمرة، حتى تكف الأميرة عن تلقيها بالصفراء، والخضراء.

^(١) المصدر السابق، ص ١٩

^(٢) مقال الشيخ زيدان، فتوى طوقان شاعرة الأرض المحتلة، ر.ج.، جامعة الأزهر، مصر، ١٩٧٩م، ص ٥٠.

وإذا كان منزل فدوى قد عجز عن تلبية حاجاتها النفسية، مما جعل شخصيتها - في المرحلة المبكرة من عمرها - ضعيفة، فإن مجتمع المدرسة منحها الثقة بالنفس، وبدأت تشعر أنها إنسانة قادرة على الإبداع بسبب ما وجدته من رعاية معلّمتها: زهوة العمد، وفخرية الحجاوي، وغيرهما من المعلّمت.

ومما ساعد على رسوخ الثقة بالنفس، والإحساس بالقوة عندها، التأقّب الفطري لذلك، فهي - في طبيعة تكوينها - قوية، وما كان ينقصها هو التشجيع من الآخرين. وترى فدوى أنّ التكليل على وجود قوة فطرية في شخصيتها، قدرتها على البقاء عندما حاولت أمها إجهادها وهي لا تزال جنيذاً، إذ كانت المولود السابع لأمها التي تعبت من الحمل والولادة فأرادت التخلّص منها. «وحين أرادت التخلّص من هذا الرّكّم السّابع، ظلّ متشبّثاً في رحمها، تشبّث للشجر بالأرض، وكأنّما يحمل في سرّ تكوينه روح الإصرار، والتّحدي المضاد»^(١).

ومن السمات التي تبرز في شخصية فدوى أيضاً، الميل إلى الحزن، فهي تضيف على كثير من المواقف مأساوية غير واقعية، مثال ذلك قضية القيود المفروضة على حرية المرأة، وحركتها، وعلاقاتها. فهي قضية عامة لها سلبياتها، وإيجابياتها، وهي لا تخصّها وحدها، بل تخص النساء جميعهن، وربما كانت أكثر حرية من غيرها من النساء، ومع ذلك فهي لا ترى من هذه للقضية سوى الجانب السلبي، وتغفل عن الجانب الإيجابي وهو خوف الأهل على الأنثى، ورغبتهم في المحافظة على كرامتها.

(١) فدوى طوقان، رحلة جبلة رحلة صعبة، ص ١٢

ومما يدلّ على ميل فدوى إلى اختلاق أسباب الحزن، والألم، حديثها عن ولديها، فقد كان ليهما تسعة أبناء غيرها، وكان هؤلاء الأبناء - فيما تصفهم - يتسمون بالمرح والإقبال على الحياة، ولم يسبّب الولدان عقدة لأيّ واحد منهم. ويبدو من خلال المنيّة أنّها الوحيدة بين إخوتها وأخواتها، التي كانت تعاني من علاقتها بولديها، ومما لا شكّ فيه أنّ للوالدين لم يعاملا إخوتها أفضل من معاملتهما لها، لكنّ شخصيتها كانت مختلفة، إذ إنّها أكثر شفافية وميلاً إلى الحزن منهم.

ومن الشخصيات التي اهتمّت فدوى بتصويرها، ورسم ملامحها، شخصية عمّتها للشيخة، فقد كانت هذه الشيخة قاسية قسوة جعلتها تشعر بنفاق بعض المتدينين، ولعلّ وجود مثل هذه الشخصية للمتدنية، القاسية في طفولتها، كان من الأسباب التي أبعدها عن الدين الإسلامي وتعاليمه. فالشيخة كانت تقول: إنّ الله سيدخل فدوى وأمتها النار، وهذا للكلام كان يدفعها إلى التفكير، في أنّه لا بدّ أن يكون الله قاسياً، حتّى يعاقبها هذا العقاب دون ذنب اقترفته.

وتعترف فدوى في سيرتها أنّ مرحلة الطفولة تركت في شخصيتها أثراً كبيراً، إذ تقول: «إنّ المشاعر المؤلمة التي نكبتها في طفولتنا، نظلّ نصنّ بمذاقها الحادّ مهما بلغ بنا العمر»^(١).

بداية مرحلة النضج:

بعد أن كبرت فدوى، وتخلّص جسدها من آثار حمّى الملاريا، حدث تطوّر كبير في شخصيتها، فقد بدأت تشعر بأنوثتها، وبدأت تهتمّ بأن يكون

^(١) للمصدر السابق، ص ٢١

سلوكها لائقاً أمام الناس، خاصة لأنَّ أمها كانت تزجرها باستمرار بكلمة كبرت^(١).

ولعل اهتمامها في هذه المرحلة بما هو لائق، يرجع إلى حبّ الفتاة - في هذا السن - للظهور، ولفت الانتباه الآخرين، ولا سيما الجنس الآخر، ولأنَّ فدوى كانت أقرب إلى الطفولة منها إلى الشباب، فقد خفق قلبها لأول زهرة قلَّ لقاها إليها فتى صغير، وهي ذاهبة إلى المدرسة، وبدأت تشعر بأنَّ الحياة أخذت تبتسم لها، إذ أصبحت فتاة ناضجة، فهناك من يحبها، ويهتم بمراقبة تحركاتها، ثم يهديها زهرة قلَّ تعبيراً عن حبِّه لها.

لقد كانت فدوى سعيدة في حياتها المدرسية، وسعيدة بوجود شخص يحبها، ويهتم بها، لكنَّ سعادتها لم تدم طويلاً، إذ عمد شخص ما إلى إخبار أخيها يوسف بأمر الفتى الذي يحبها، فكانت النتيجة معاقبتها بترك المدرسة، وهي في الصف الرابع الابتدائي، ومنعها من الخروج من البيت.

وبعد أن تخلصت فدوى من ازدراء أفراد أسرتها، وأسرة عمها لها، بسبب شحوب لونها، وبدأت تفتح قلبها للناس وللحياة، علقت مرة أخرى لتكون موضع ازدراء الآخرين، فهي قد أحببت، والحبُّ أمر محظور في مجتمعها، لذلك نتج عن هذا الحادث انكسارٌ كبيرٌ في مسار شخصيتها، فبعد أن بدأت تنمو في الاتجاه الصحيح، وتشعر بأنَّها إنسانة تامة، علقت لتسقط مرة ثانية في هوة الإحساس بالنقص، الذي يحفزها دائماً على مقارنة نفسها بابنة عمها شهيرة^٢ فهي تقول: «لو أنَّ ما وقع لي، كان قد وقع لابنة عمي شهيرة، لما علم أحد منا بالأمر، بل كان يعالج بسريرة، وكتمان محكم، أما وقد حدثت

(١) المصدر السابق، ص ٢٤

القصة لي، فلم يكن هناك بَدْ من قرع الطَّبُول، والأجراس، بين عيون، ومسامع كلِّ فرد في الدَّار، حتَّى للنَّساء المساعدات في الأعمال المنزليَّة»^(١).

ولأنَّ فدوى كانت أضعف من ذي قبل، فقد ازداد إحساسها بالظلم، والاضطهاد، ولم تجد حلاً لمشكلتها سوى الموت، لذلك فكَّرت بالانتحار، إذ وجدت فيه وسيلة للتعبير عن حرَّيتها المستلبة، ووسيلة لعقاب يوسف، وسائر أفراد أسرتها. «لن يستطيع يوسف، أو غيره من أفراد الأسرة، أن يصدر عليَّ حكماً بالحياة... سأتركهم مُبْكِين، متعذِّبين، نادمين»^(٢).

وما منع فدوى من الانتحار هو تفكيرها بأنَّها، إذ إنَّها بعد أن نضجت، بدأت تشعر بأنَّ أمَّها مستلبة الحرية مثلها، وأنَّها تعاني من القيود التي يفرضها عليها أرباب العائلة، والعمَّة المتسلطة، لذلك بدأت تشعر بالشفقة عليها، وتحنُّ بأنها قريبة منها نفسياً. ولما كانت تعلم أنَّ انتحارها سيزيد من آلام أمَّها، أحجمت عنه، واستعاضت عن الانتحار، بالانطواء على الذات، والانفصال عن العالم المحيط، من خلال الاستغراق في الخيال والأحلام.

ومما لا شكَّ فيه أنَّ هذه الحالة التي وصلت إليها، هي حالة مرضيَّة قد تقود صاحبها إلى الجنون، إن لم يجد العلاج السَّريع. وكانت فدوى بحاجة إلى معجزة لتخلَّصها من هذه الحالة، وتنقِّلها من عالمها الخاصِّ، فجاءت المعجزة متمثلة في شخص أخيها إبراهيم، الذي عاد إلى نابلس بعد أن أنهى دراسته في الجامعة الأمريكيَّة ببيروت، وكانت تحبه حبًّا شديداً، لذلك وجدت في العمل على خدمته راحة كبيرة.

(١) المصدر السابق، ص ٦٥

(٢) المصدر السابق، ص ٨٥

وعندما علم إبراهيم بحرمانها من المدرسة، قرّر أن يكون أستاذها الخاص، فبدأ يعلّمها الشعر، ويعطيها الكتب، ويطلب منها أن تقرأها، وتحفظ بعض القصائد الموجودة فيها، وبذلك يكون قد استطاع أن يملأ معظم وقتها بالعمل، ممّا لم يترك في حياتها حيزاً للاستغراق في الأوهام، والأحلام، بل لعلّه استطاع أن يغمس في حياتها حلماً جديداً، ويقنعها أنّها تستطيع تحقيقه بالجدّ، والعمل، لا بالاستسلام للأخيلة.

وهذا الحلم هو أن تصبح شاعرة تلقى قصائدها أمام مئات من النّاس، وتقرأ اسمها في المجلّات المشهورة. ومنذ ذلك الوقت امتلكت قوّة جديدة، ظلّت تستمدّها من هدفها السّامي الذي أصبحت تتطلّع إلى تحقيقه.

نقول: «في تلك الفترة القاسية من سني مراهقتي، كانت يد إبراهيم هي حلّ السّلامة الذي تكلّى وانتشلني من بئر نفسي الموحشة»^(١).

التكوين الثقافي للشّاعرة:

لقد كانت الهاوية التي سقطت فيها فدوى بعد حرمانها من الذّهاب إلى المدرسة، هي المنطلق لبناء شخصيّتها الثقافيّة، فقد علّمها أخوها إبراهيم، أنّ العلم والثقافة لا يؤخذان من المدرسة فقط، بل يؤخذان من الكتب أيضاً، لذلك أُلّبت على قراءة الكتب الأدبيّة بنهم شديد، وأصبحت تستنزف كلّ طاقاتها في أعمال المنزل، والقراءة. وقد وجدت في ذلك طريقاً للخلاص من التكثير بأنوثتها التي بدأت تتجبرّ، والتي دفعت الأسرة إلى سجنها داخل قصص الحريم، ورأت في حياتها الجديدة تلك، سبيلاً إلى السعادة والراحة:

(١) للمصدر السابق، ص ٦٣

«في استغراقي في عالمي الجديد، عرفتُ مذاق السعادة، كنتُ مستغرقة في عملية خلق نفسي، وبنائها من جديد، والبحث الطموح عن إمكانياتي، وفكرتي مما شكّل ثروة وجودي»^(١).

وقد جعلت فدوى من شقيقها إبراهيم، والشاعرة العراقية رباب الكاظمي مثلاً أعلى لها، تحاول الاقتفاء آثارهما، لذلك أُقبلت على حفظ الشعر، ودراسة الكتب اللغوية، والأدبية، فقد قرأت كتب الجاحظ، والمبرد، وأبي علي الفالي، وابن عبد ربّه، وأبي الفرج الأصفهاني، وطه حسين، وأحمد أمين، والعقاد، ومصطفى أمين، وعلي الجارم، ومصطفى صادق الرافعي، ومحمد حسن الزيات، وغيرهم من الأبناء.

ويتضح من قراءتها أنّ البنية الأولى لثقافتها، كانت تقتصر على الإمام بأساسيات اللغة العربية، والأدب العربي، ولم تتجاوزها إلى أبعد من ذلك، ممّا يحدّ نقصاً في ثقافتها غير قليل.

ويبدو أنّ فدوى كانت تتوق لدراسة اللغات، والآداب، أكثر من غيرها من العلوم، لذلك بدأت تتحقّن الفرصة لتعلّم اللغة الإنجليزية، التي تعلمتها على يد شقيقها نمر.

وفي مطلع الخمسينات، نسّى لها أن تطوّر شخصيتها الثقافية، إذ بدأت تختلط بالمجموعات المثقفة، فتجالس الأبناء، والشعراء، وغيرهم من المثقفين، وكان منزل صديقها ياسمين زهران ملتقى لمجموعة كبيرة من المثقفين، فبه تعرّفت على ليبيّة صلاح -حكوترة في التّربية- ويسرى صلاح -مفتشة اللغة الإنجليزية- وعلى الفنانة التشكيلية عفاف عرفات، والشاعر كمال ناصر، كما

(١) المصدر السابق، ص ٧٦.

تعلمت من ياسمين زهران، حبة "بروست" والكتاب المقتس. فقد كانت ياسمين كما تصفها فدوى «متشعبة بالفكر الغربي حتى الامتلاء»^(١). بعكسها هي، إذ كانت الثقافة العربية هي التي تسيطر على تفكيرها، وحتى عندما سافرت إلى بريطانيا في عام (١٩٦٢م) لم يكن هاجسها الأول تحصيل الثقافة الغربية، بل كان ما يشغلها هو الإحساس بالحرية، الذي ولد عندها نوعاً من التصالح مع الذات، كانت تفكر إليه. ولكي تستطيع تمديد إقامتها في بريطانيا، التحقت ببعض الدورات التعليمية.

«لقد كان ذهاب فدوى طوقان إلى أوروبا (إنجلترا على وجه التحديد)، محاولة للخروج من إيقاع الحياة الرتيب، ولتمحاضاً حقيقياً للذات في مسألة الحرية وتبعاتها»^(٢).

السّمات العامة لشخصية المؤلفة :

تقسم شخصية المؤلفة بالتصميم والإرادة، إذ إنها عندما تضع أمام عينيها هدفاً معيناً، لا بدّ أن تصل إليه، على الرغم من جميع المعوقات التي قد تقابلها، ومثال ذلك: أنها عندما وجدت في نفسها ميلاً فطرياً للشعر، لم يمنعها حرمانها من التحصيل الأكاديمي من أن تكون شاعرة.

ومع أنها كانت تتحلّى بقوة الإرادة، والتصميم، إلا أنها لم تكن تقابل المعوقات التي يضعها الآخرون في سبيلها بالتمرد، والثورة، بل كانت تقابلها بالصمت، وتتخذ منها حافزاً يدفعها للعمل، والجِدّة، من أجل الوصول إلى هدفها. وكانت متواضعة، إذ لم يدفعها لتتماوّاها إلى عائلة إقطاعية إلى ازدياد

(١) المصدر السابق، ص ١٤٨

(٢) خليل الشيخ، فدوى طوقان والغرب، مجلة الجديد، العدد السادس، عمّان، ١٩٩٥م، ص ٢٦

الفقراء، أو لاحتقارهم، بل كانت تكره عمدتها للشيخة لأنها كانت تسميهم إلى الفقراء، ولعلّ هذه الصفة ممّا تعلّمتها من أمّها، إذ تقول: «كانت أمّي تحكّنا بعفوية، وبساطة عن دمقراطية الموت الذي يساوي بين كلّ النّاس، كما علّمتنا بطريقة غير مباشرة، المعنى الحقيقي لكلمة إيمان، وما يحمله هذا المعنى من شمول لأخوي»^(١).

ولعلّ أبرز السمات التي تظهر في شخصيّة فسدى، هي التّعطّش للحرية، والرغبة في الحصول عليها، وربما كان الافتقار إلى هذه الحرية من الأسباب التي جعلتها دائمة الميل إلى الحزن، واختلاق أسبابه.

ومن مظاهر تعطّشها للحرية، رغبتها في أن تكون (جنكيّة) أي مغنية محترفة أو راقصة، فهي تقول: «كان اسم جنكيّة، وراقصة، يرتبط بالنسبة لي بأحبّ الأشياء إليّ، وهو الحرية»^(٢).

ومن الأمور التي ارتبطت بالحرية: السفر، والتّرحال، لذلك عندما حرّمها أخوها يوسف من الذهاب إلى المدرسة، وللخروج من البيت، أصبحت تحلم دائماً بالسفر، والتّرحال من بلد إلى بلد، وأصبحت تلتقي في خيالها بأناس لا تعرفهم، فتحبّهم ويحبّونها، ولم يكن لأهلها أيّ موقع في أحلامها. فالحرية أصبحت تعني الابتعاد عن الموقع الجغرافي الذي يضمّ أهلها، وعدم الاتّصال بهم. ولم تتحقّق لها هذه الحرية إلّا عام (١٩٦٢م) عندما سافرت إلى بريطانيا، واستطاعت أن تشعر بنوع من التّصالح مع الذات والإقبال على الحياة.

(١) فسدى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ٣٦.

(٢) المصدر السابق، ص ٣٧.

ولمّا كانت فدوى ترى في حرمانها من الحرية سحقاً لإنسانيتها، فقد وجدت في عاطفة الحب تأكيداً لتلك الإنسانية المسحوقة، ولأنّها كانت عاجزة عن تجسيد تلك للعاطفة على أرض الواقع، فقد ظلّ الحبّ عندها «فكرة مجردة وعالمًا مطلقاً»^(١). حتى بعد أن قضت لأمسيات غنية في بيت باسمين زهران مع صديقها كمال ناصر وتحكّنت معه «حول الأوضاع القائمة والشعر والحب»^(٢).

وعلاقات الحبّ التي كانت تقوم بينها وبين الآخرين، في معظمها لتقتصر على تبادل الأشعار، أو الرسائل، وهذا يتجلى في علاقتها مع أنور المعداوي، فحبّها له «لم يكن حبّاً شائناً، أو علاقة آثمة، بل على العكس، كان حبّاً طاهرًا، عفيفاً، مثاليًا، وكان في نهاية الأمر حبّاً غير واقعي، حتّى أنّ الحبيبين -فيما أعلم- لم يلتقيا على الإطلاق، وإنّما لكتبا بتبادل الرسائل، وكتابة الأشعار حول هذا الحب»^(٣).

والشيء نفسه يقال عن علاقتها بالشاعر المصري إبراهيم ناجي، الذي أحبته، وأحبّها بالمراسلة، والشعر فقط.

وفدوى بطبيعة تكوينها تميل إلى التجديد، والتغيير، فلا تحبّ الثبات على وضع معيّن، وهي تعترف بذلك، إذ تقول: «كانت هناك بذرة صغيرة تأبى الاكتفاء بذاتها، وتنزع إلى التجنّد والتغيّر، تنزع إلى أن تصبح شيئاً آخر، فهي تأبى الثبوت، والاستقرار، كنت أحسنّ بتلك البذرة تتحرك بداخلي كنباتمو لا يهدأ»^(٤).

(١) للصدر السّابق، ص ١٣٩

(٢) للصدر السّابق، ص ١٤٩

(٣) رجاء النقاش، صفحات مجهولة من الأدب العربي المعاصر، ص ٩

(٤) فدوى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ٩٩

الشخصيات الذكورية:

وتنقسم الشخصيات الذكورية في مسيرة فدوى إلى نموذجين: نموذج الشخصية المراهوبة للجانب، ونموذج الشخصية المتعاطفة مع المرأة.

نموذج الشخصية المراهوبة الجانب:

وتمثل الشخصية المراهوبة الجانب غالباً رمزاً من رموز القهر، والاستبداد في المسيرة. لكنها في بعض الأحيان تظل مراهوبة الجانب دون أن تمارس سلوكاً يجعلها تتدرج ضمن رموز القهر، والاستبداد. ومثال ذلك شخصية الأخ الأكبر (أحمد) فقد كانت له هبة الآباء وسلطتهم، إذ كان يرفع بينه وبين إخوته حاجزاً يمنعهم من الاقتراب منه، والحديث معه، لذلك كانت علاقته بفدوى «تغلب عليها صفة الانكماش، والتّهيب، والكلفة، إلى جانب الصمت، والصمت لغة الغرباء، حتى لو جمعتهم وحدة الدم»^(١). ومع أن علاقته بإخوته، لم تكن حميمة، فإنه لم يمارس ضدهم أساليب الظلم والاضطهاد.

وتمثل رموز القهر في المسيرة بشخصية الأب، ولبناء العم، فالأب هو صاحب الهيبة، والسلطان المطلق في البيت، له كلمة مسموعة لا يمكن النقاش فيها، وفي حضرته «على المرأة أن تنسى وجود لفظة "لا" في اللغة، إلا حين شهادة لا إله إلا الله»^(٢).

وقد كان والد فدوى من الآباء اللذين يبيحون لأنفسهم بعض الأمور، ويحرّمونها على أبنائهم. تقول فدوى: «كثيراً ما كان أبي يمضي لوقات راحته في الاستماع إلى أغاني فتحة أحمد، ولمّ كلثوم، والشيخ سلامة حجازي،

(١) المصدر السابق، ص ١٠٤

(٢) المصدر السابق، ص ٤٠

وكانوا من المطربين المفضلين لديه، كنت أتعامل ما دام يحب الطرب، فلماذا
يحرمننا من العزف والغناء؟»^(١).

ولأنّ فدوى كانت ترى في والدها، وأبناء عمها، رموزاً للسلطة
للظّالمة، فإنها لم تستطع أن تحبهم في يوم من الأيام، لكنّها كانت تتعاطف
مع والدها عندما يتعرّض للسجن أو للمرض^(٢)، وقد كان أبوها واحداً من
رجال فلسطين الذين تعرّضوا لاعتقال الجنود البريطانيين، وعندما اعتُقل كان
شقيقها أحمد يعمل في "دائرة المعارف" في القدس، وسعى للإفراج عن والده،
فتمكّن من ذلك بعد أن دفع رشوة لأحد المسؤولين الإنجليز آنذاك.

لما عن علاقة الأب بابنته، فقد كان جافاً في تعامله معها، ومع
إخوتها، لا يترك لهم مجالاً للتقرب منه، مما جعل حضوره بيعت الضيق في
نفسها^(٣). وقد كانت تشعر أنّه لا يكثرث لوجودها، حتّى أنّه عندما كان يريد
أن يبلغها شيئاً، وهي حاضرة، كان يستعمل صيغة الغائب، فيقول لأمّها: قولي
للبنّت كذا وكذا^(٤). وعندما علم بأنّها تنظم الشعر، أشاح بيده مدللاً على عدم
اهتمامه بالأمر، لكنّه بعد وفاة إبراهيم جاء إليها، وطلب منها أن تشغل المكان
الذي تركه شقيقها خالياً، لكنّها عجزت عن ذلك، فولدها يضع في طريقها
القيود، ثم يطلب منها أن تتكلم بلغة الأحرار.

وفي العام (١٩٤٨م) توفي الأب، فلم تترك وفاته أيّ أثر في نفس
فدوى، بل ربّما كان موته بداية لانطلاقها، وخروجها إلى الحياة العامة.

(١) للمصدر السابق، ص ٨١

(٢) للمصدر السابق، ص ١٠٩

(٣) للمصدر السابق، ص ٤١

(٤) للمصدر السابق، ص ٥٧

أما أبناء العم فقد كانوا حريصين على تتبّع أخبار فدوى، وأسرتها وتوجيه أصابع الاتهام لها كلّما تسنّى لهم ذلك. فابن عمّها الكبير مزق أحد ثوابها، ليس لأنّه غير محتشم بل لأنّه يظهرها جميلة.

وقد ظلّ أبناء العمّ منغلقيّن على أنفسهم، يرفعون بينهم وبين أسرة فدوى جداراً من الصّمت المطبق، والبرود العاطفي، كما كان عبوسهم وسريتهم مثار استغراب لفدوى^(١).

ولعلّ للشخصيّة الوحيدة من أبناء العمّ، التي لقّامت علاقة صداقة مع فدوى، هي شخصيّة فاروق طوقان، الذي كان يدرس في جامعة أكسفورد، وساعدها على السّفر إلى بريطانيا عام (١٩٦٢م).

نموذج الشخصيّة المتعاطفة مع المرأة:

وشخصيّات هذا النّموذج، تمثلك حصناً إنسانياً يجعلها تتعاطف مع وضع المرأة بعامة، وفدوى بخاصّة. وقد تمثّل هذا النّموذج في سيرة فدوى بشخصيّة العمّ، والأخ، والصديق. وهذه الشخصيّات في أغلب الأحيان كانت تتمتّع بمكانة سياسيّة، أو اجتماعيّة، أو أدبيّة رفيعة، لكنّها لم تتخذ من تلك المكانة أداة للسيطرة على الآخرين وظلمهم.

شخصيّة العم:

هو رجل له هيئته وسلطته في المجتمع النّابلسي، كان يبدو لفدوى في طفولتها «رجلاً بارزاً، حاكماً أو أميراً، أو شيئاً من هذا القبيل»^(٢)، فعندما كان

(١) المصدر السابق، ص ٤١

(٢) المصدر السابق، ص ٢٨

رجال نابلس يحتفلون بموسم النبي موسى، كانوا يمرّون بمنزله ليهنّئوا له، وكان يحدث هذا الأمر أيضاً في الأعراس، والختان، وختم القرآن، ممّا كان يبعث للفخر والاعتزاز في نفس فدوى لأنّها كانت من المقرّبين إليه، إذ كان يداعبها، ويلطفها، ويجلسها بقربه حتّى أصبحت تجد فيه بدلاً لوالدها، وسنداً معيناً على متاعب الحياة. وفي العام (١٩٢٧م) توفي العم (الحاج حافظ) بالذّبح للصّدريّة، فحزنت فدوى لوفاته حزناً شديداً. «صعقتي موته، وأسقطني في الدّهول، وفي دوامة حزن شرس، كان فقدّه أول فجيعة فقدان عرفها قلبي»^(١).

شخصيّة الأخ:

كان إخوة فدوى بعامة يتسمون بالمرح والإقبال على الحياة، وكانت فدوى تحبّهم، لذلك لم تعدّ أخاها يوسف من رموز المظلّة الظالمة مع أنّه حرّمها من الدّهاب إلى المدرسة -في طفولتها-.

وقد كان لفدوى خمسة إخوان: أحمد، وإبراهيم، ويوسف، ورحمي، ونمر.

شخصيّة إبراهيم: هو شاعر موهب استطاع أن يلهم حاجة فدوى للعطف، والحبّ، منذ طفولتها. وبعد أن توفي عمّها حافظ، تمكّن من أن يملأ المكان الشّاعر في حياتها، ويقوم بدور الأب، إذ تقول: «كان هو الوحيد الذي ملأ الفراغ النّفسي الذي عانيته بعد فقدان عمّي، والطفولة التي كانت تبحث عن أب آخر يحتضنها بصورة أفضل، وأجمل، وجدت الأب الضائع، مع

^(١) للصبر السّابق، ص ٣٠.

الهدية الأولى، والقبلة الأولى التي رافقتها»^(١). تذكر فدوى أنه كان قادراً على بثّ السعادة في نفسها، لكن ظروف دراسته، ثم عمله، كانتا تجربته على الابتعاد عن نابلس، فقد درس في مدرسة المطران في القدس أربعة أعوام (١٩١٩-١٩٢٣م)، ثم سافر لإكمال دراسته في الجامعة الأمريكية ببيروت، وتخرج فيها عام (١٩٢٩م) فعاد إلى نابلس. وفي العام (١٩٣٠م) عين بدائرة اللغة العربية بالجامعة الأمريكية، وظلّ فيها سنتين، عاد بعدها إلى القدس ليُدرّس في المدرسة الرشيدية، ثم ليُعمل مراقباً في القسم العربي بإذاعة القدس. وفي العام (١٩٤٠م) نُقيل من عمله في الإذاعة فصار إلى العراق ليعلم في دار المعلمين للريفة بالرستمية، لكنه بعد شهرين عاد إلى فلسطين بسبب اشتداد المرض، الذي لازمه حتى توفي في الثاني من أيار عام (١٩٤١م).

ومن البين إذاً أن أطول إقامة له في نابلس منذ عام (١٩١٩م) لا تتجاوز العام، وقد كان ذلك عام (١٩٢٩م) بعد تخرجه من الجامعة الأمريكية، وخلال إقامته تلك كان يجلس مع أمه، وشقيقاته على غير عادة رجال الأسرة، ويحثهن عن شؤونهن الخاصة، وبعض الشؤون العامة، وكان يروي لهنّ بعض الطرائف الأدبية، والتاريخية، وهذا السلوك يدلّ على احترامه لعقل المرأة، وعلى تعاطفه مع أمه، وشقيقاته، وحبه لهنّ.

وفي ذلك العام بدأ يعلم فدوى الشعر، فأصبحت «تتخذة لُحاً، وأباً، وعمّاً، وصديقاً، ومعلماً»^(٢). وعندما سافر إلى بيروت ليعمل في الجامعة

(١) المصدر السابق، ص ٦٠

(٢) إبراهيم خليل، فدوى طوقان: الانتقالات من الطرق، المستور، عمان، ١٩٩٦/٩/٢٧، ص ١١

الأمريكية، لم ينس تلميذته فدوى، ولم يبخل عليها برسائله التي أمدّها فيها بنصائح، وتوجيهاته.

وفي أثناء إقامته في القدس، كانت فدوى تزوره، وتمضي في بيته مدة من الزمن، وكان يحرص في تلك المدة على أن يعرفها على الحركة الأدبية في فلسطين، وعلى بعض الشعراء مثل صديقه "أبو سلمى"، إذ لم يكن إبراهيم مترمّناً في تعامله مع المرأة، بل كان يعلم أنّها إنسان مثله، ومن حقّها أن تخرج من البيت، وتتعرف إلى الناس، وتقيم معهم علاقات اجتماعية، ثمّ تعبّر عن مشاعرها بحرية، لذلك لم ينكر عليها أن تكتب الغزل ثمّ تنشره في مجلة "الأمل" ^(١)، أو "الرسالة" ^(٢) موقّعاً باسم "ننانير"، بل ابتهج لأنها استطاعت أن تكتب شعراً جيّداً، وأخبر صديقه "أبو سلمى" أن ننانير، هي شقيقته فدوى.

ومما لا شكّ فيه أنّ نظرة إبراهيم للمرأة، والحب، كانت سابقة لعصره بعشرات الأعوام.

شخصيّة نمر: هو الأخ الذي كانت ترى فيه شقيقته تجسّداً حيّاً لتيّار الحياة المتدفّق، وكان من عشاق الشعر، والموسيقى، مع أنّ مجال دراسته في علم الأمراض. وكان يتّسم بالعمق والذكاء الذي ساعده على سبر أعماق فدوى، والتخفيف من آلامها. إذ كان يشعر بالمفارقة القائمة بين وضع المرأة والرجل في البيت، فالرجل صاحب القرار، والمرأة لا تملك إلاّ الخضوع، ومن حقّ الشّباب أن يدرس في المدارس الأجنبية، ويحصل على أعلى

^(١) الأمل: هي مجلة أدبية، بدأ صدورها في النصف الأوّل من القرن العشرين في بيروت، وصاحبها هو الدكتور

عمر فروخ

^(٢) الرسالة: هي مجلة أدبية، بدأ صدورها في النصف الأوّل من القرن العشرين في مصر، وكان لها انتشار واسع

بين القراء العرب، وكان صاحبها أحمد حسن الزيات يولي أدب الثورة الفلسطينية الاهتمام الجدير به

للدرجات العلمية، لما لفناء فلا يحق لها أن تكمل دراستها لأنه لا يجوز أن تخرج من البيت.

ولأن نمر على وعي بهذه المفارقة، فقد حرص على الوقوف إلى جانب شقيقته، حين يتعرض للظلم، مع أن قرارات أرباب العائلة الظالمة كانت أقوى من أن يتصدى لها، وقد تركت مواقف المساندة أثراً جميلاً في نفس فدوى، لذلك أصبحت تجد فيه اللبيل لإبراهيم، وبدأت تخشى عليه من الموت الذي سلب منها أخاها السابق، وفي العام (١٩٦٣م) حدث ما كانت تخشاه، وتوفي نمر في حادث للطائرة الذي سبقت الإشارة إليه.

شخصية الصديق:

لقد كانت فدوى منذ بداية مرحلة النضج تتوق لصداقة الشخصية الذكورية، وذلك لأنها كانت تشعر بأن الرجل أكثر خبرة وتجربة في الحياة من المرأة. وبعد عام (١٩٤٨م) عندما أتيح لها الاختلاط بالمجموعات الذكورية حرصت على صداقة الشخصية الذكورية المثقفة، مثل الشاعر كمال ناصر الذي كان في بداية الخمسينات نائباً في البرلمان الأردني، ورجا العيسى الذي كان يحلّ منصب رئيس تحرير جريدة فلسطين، وغيرهم من المثقفين في فلسطين وفي العالم العربي كافة. وقد واجهت مشاكل عدّة في تعاملها مع أصدقائها الجدد، لأنها لم تكن تمتلك الخبرة الكافية التي تساعد على النجاح في علاقاتها الاجتماعية، ومع ذلك فإنها وجدت أن الاتصال بالآخرين، ومعرفتهم، والاختلاف معهم، أفضل من العزلة داخل البيت، إذ تقول: «أن نعرف الحياة ونلمسها، معناه أن نعرف الناس، ونلمسهم، أن

نصطدم بالآخرين، أن نضع أصابعنا على ما فيهم من رقة، وخشونة، وحب، وكره»^(١).

ومن أصدقاء فدوى الذين اهتمت بالحديث عنهم، شخص رمزت له بالحرفين (AG) وهو رفيقها أثناء إقامتها في بريطانيا عام (١٩٦٢م)، وقد وصفته بقولها: «كان شقيق الروح "AG"، جنة لقيت في ظلها الهدوء والسلام، والسكينة... إنسان مؤنس وديع، بجانبه كان يغيب شعوري للذلم بأنني قد ألقيت بي في عالم أقوى مني»^(٢).

ومع ذلك فإنها لم تخبره بنبا وفاة شقيقها نمر، عندما وقع له حادث الطائرة، ووجدت أن حزنها لأفس من أن تبوح له به، ولعل ذلك يكون دليلاً على أنها لم تحبه، بل كانت تجد فيه للصديق، والرفيق، في عالم جديد بالنسبة لها.

الشخصيات النسوية:

يمكن أن نميز بين ثلاثة نماذج للشخصيات النسوية في مسيرة فدوى:

أولاً: نموذج الأنثى المقهورة، وتمثله: الأم، والأخت.

ثانياً: نموذج الأنثى المتمسكة، التي تمثل رمزاً من رموز القهر والاستبداد ويتجسد في السيرة بشخصيتي: العمة، وابنة العم.

ثالثاً: نموذج المرأة التي تنعم بقدر من الحرية، وتمثله الخالة أم عبد الله، والصديقة علياء، ومعلمات فدوى.

(١) فدوى طوقان، رحلة جبلية رحلة صعبة، ص ١٤٩

(٢) المصدر السابق، ص ٢٠٢

أولاً: نموذج الأنتى المقهورة:

وهو للنموذج الذي غلب على شخصية المرأة في سيرة فنوى التي كانت ترى «القهر الاجتماعي للمرأة... في عيني أمها، وأختها، وقريباتها، وجاراتها وصديقات المدرسة»^(١).

شخصية الأم:

وهي من النساء القليلات اللواتي كنّ يستطعن القراءة في ذلك الوقت، وكانت تحبّ قراءة روايات جرجي زيدان للتاريخية. وتصورها المؤلفة بقولها إنها «شديدة الحساسية، سريعة الاستجابة لدواعي البكاء، والحزن،... سريعة الانقياد إلى المرح، والضحك»^(٢). وكانت تجد سعادتها في إقامة العلاقات الاجتماعية مع الآخرين، وكانت تحبّ للناس، وتضيق بالعزلة والانفراد، ولا تتقن فنّ التكتّم، فكلّ ما يحدث معها، ومع أولادها تطلنه أمام الآخرين، وهذا ما لم يكن يحدث في أسرة شقيق زوجها، التي كانت تحرص على كتمان معظم أخبارها.

ولأنّ والدة فنوى كانت مثل سائر نساء المنزل، لا تخرج من البيت إلّا في المناسبات التي قد تجيء مرة أو مرتين في السنة، فقد تسرّب إلى حياتها خيط من الشقاء استطاعت فنوى أن تلمحه فيها. وقد «كان هذا المجتمع المغلق في وجه المرأة بكلّ تقاليده، وقوانينه الصارمة، هو اللوحة التي رأت فيها فنوى انعكاس صورتها»^(٣). ومع أنّ الأم كانت متفّهة فقد عجزت عن فهم

(١) حاتم الصكر، كتابة الذات، ص ٢٠٦.

(٢) فنوى طوقان، رحلة جبيلة - رحلة صعبة، ص ٢٤.

(٣) شيرين أبو النجا، فنوى طوقان: ذات جبيلة، صعبة، نسائية، مجلة القاهرة، مصر، عدد ١٦٢، ١٩٩٦م، ص ٢٣٤.

نفسية الابنة، لذلك لم تستطع تلبية حاجاتها النفسية، مما جعل مشاعر الابنة نحوها متناقضة، إذ تقول: «كانت علاقتي بها وأنا طفلة تقوم على خليط من المشاعر المتناقضة، لقد كنت أخفها، وفي الوقت نفسه أخاف عليها من الموت، كم كنت أتمنى -في تلك المرحلة- لو تعطيني الفرصة لكي أحبها أكثر»^(١).

لقد كانت فدوى ترى أن أمها جميلة، ورفيعة، ولا يمكن أن تكون قاسية، ومع ذلك فإنها كانت تشعر -في بعض الأحيان- بأن أمها تريد أن تقتل خيالها، وذلك عندما كانت تتحدث لها عن المزارات، ومقامات الأولياء التي كانت ترتادها مع علياء، وخالتها أم عبد الله، فلا تكثر الأم لكلامها، وتخبرها أن هذه "خزعات"^(٢)، كما كانت فدوى ترى أن أمها تريد أن تحرّم عليها الحب^(٣) لأنها كانت ترفض أن تجيبها كلما سألتها عنه.

وبعد أن كبرت فدوى، واستطاعت أن تفهم الأمور بعمق أكبر، أصبحت تشفق على أمها لأنها علمت أنها مثلها، مستلبة الإرادة، لذلك اختفى للتناقض في مشاعرها نحوها.

شخصية الأخت:

كان لفدوى أربع أخوات، بندر وفتايا أكبر منها، وأليسة، وحنان أصغر منها، وكان أرباب العائلة يمارسون ضدّ الأخوات، أساليب القمع ذاتها التي يمارسونها ضدّ فدوى وأمها، لكنّ شخصية الأخت ظلّت شبه مغيبة عن مسيرة فدوى إذ لم تذكر أخواتها إلّا في مواقف قليلة مثل إحساسها بالقهر عندما كانت

(١) فدوى طوقان، رحلة جوية رحلة صعبة، ص ٢٣.

(٢) المصدر السابق، ص ٤٧.

(٣) المصدر السابق، ص ٤٤.

تري أديبة وهي تدرس، في الوقت الذي كانت تعاني فيه هي من حرمانها من المدرسة^(١). وذكرت شقيقتها فتايا في سياق حديثها عن حرمانها هي وفتايا من إكمال دراسة اللغة الإنجليزية عام (١٩٣٩م) بسبب قرارات أرباب العائلة الظالمة^(٢). وقد ظهرت شخصية فتايا أقوى من شخصية فؤى، إذ وقفت في وجه والدها وسألته عن سبب هذا القرار الظالم.

ثانياً: نموذج الأنثى المتسلطة (رموز القهر):

شخصية العمة "الشيخة":

هي شخصية، متكبرة، متعالية، سيئة الظن بالناس، تتخذ من الدين وسيلة لفرض سلطتها، ومطوئها على أفراد العائلة، وعلى بعض النساء اللواتي كن يؤمنن بأنها مباركة. وكانت الشيخة قد مرت -في شبابها- بتجربة زواج فاشلة، إذ عانت إلى منزل والدها في السلطنة عشرة من عمرها، وهي مطلقة، ثم اتخذت من طريقة الشيخ "عبد القادر الكيلاني" ملاذاً دينياً تهرب إليه من إحباطها النفسي بسبب الزواج الفاشل.

واستطاعت أن تحل مكانة عند أرباب العائلة عن طريق التقارير السرية التي كانت تقدمها لهم عن زوجاتهم، وأبنائهم، وأصبحت بسبب ذلك مصدر إزعاج وقلق لمعظم أفراد الأسرة، وكانت تكره والدها فؤى وإخوانها كرهاً شديداً، باستثناء أحمد، ويعود سبب هذا الكره إلى خلاف قديم بين "الشيخة"، وجدة فؤى لأمها، فقد كانت شخصية جده فؤى، مناقضة تماماً

(١) للمصدر السابق، ص ٥٧.

(٢) للمصدر السابق، ص ٩٦.

لشخصية "الشبيخة"، وقد شنت حملة ضد أفكار الشيخ "عبد القادر الكيلاني" مما أشعل للخصام بينهما. ولأن "الشبيخة" لم تكن تعرف معنى التسامح فقد جعلت والدة فدوى وإخواتها طرفاً في هذا الخصام، فكرهتهم.

وما جعلها تستثني أحمد من هذا الكره هو: المكانة التي كان يحتلها في الأسرة، فقد كانت له سلطة الآباء، وطريقتهم في التعامل، ولأن "الشبيخة" تحب أن تكون قريبة من مراكز السلطة، فقد حرصت على ألا تظهر كرهها له.

شخصية ابنة العم (شهيره):

هي طفلة مدالة، تتل كل شيء، تفكر إليه فدوى مادياً، ومعنوياً، مما أثار غيرة فدوى منها، وكرها لها، ومع أن شهيرة توفيت في الرابعة عشرة من عمرها بمرض الروماتيزم، حين كان عمر فدوى عشرة أعوام، فإن فدوى ترى أنها لعبت دوراً سلبياً كبيراً في حياتها، ولأنها تركت ألاماً، وحسرة في نفسها لا تستطيع أن تنسى مرارتها.

ومن الأمور التي عصت كره فدوى لشهيره أنها كانت تنسب إليها بعض الأفعال التي لم تقوم بها، فتسبب لها العقاب من والديها.

ثالثاً: نموذج الأنثى التي تنعم بقدر من الحرية:

وشخصية الأنثى المتحررة هي الشخصية التي أحبها فدوى، وتمنت أن تكون صورة منها، وكانت ترى أن الجنكة، والرقصة، تمثلان رمزاً للانطلاق، والحرية، لذلك كانت تتمنى أن تكون مثل (هند) و (سارينا)، وهما مغنيتان محترفتان في نابلس^(١). كما أحببت شخصية المرأة الفقيرة، لبساطتها،

(١) للمصدر السابق، ص ٣٧

وعفويتها، وتصرفتها بحرية، وصدق، فهي تقول: «كانت تروقي عفوياً أولئك للنسوة اللواتي ينعمن بمناخ أكثر حرية، وصدقاً من مناخ البرجوازية المنقسم بالتناق والزيّف»^(١).

وأهم الشخصيات المتحررة التي أحبها فدوى: شخصية الخالة، وشخصية الصديقة وشخصية المعلمة.

شخصية الخالة:

واسمها "أم عبد الله" تزوجت من رجل طيب منحها قدراً من الحرية لا تتمتع به المرأة في منزل فدوى، فكانت تخرج للأفراح الاجتماعية، وأيام النيروز، وغيرها من المباحج الموسمية، وكانت -في بعض الأحيان- تصطحب فدوى معها، إذ لم يكن لها أبناء، فتمنحها من حبها وحنانها، ما تمنحه الأم لابنتها، وكان هذه للخالة وجدت في فدوى بديلاً لها عن حرماتها من البنوة، وبالمقابل وجدت فدوى في خالتها بديلاً لها عن أمها، وأصبحت تتردد على منزلها، وتنام عندها كلما استطاعت ذلك. وحين مرت بأزمة نفسية، بسبب حرماتها من المدرسة، وأصبحت تمشي وهي محنية للظهر، كانت خالتها هي الوحيدة التي لفتت نظرها إلى خطورة ذلك بحنو وعطف كبيرين.

شخصية الصديقة عليها:

هي جارة فدوى، كانت تكبرها بأربع سنوات، لكن ذلك لم يمنعها من مرافقتها وللعب معها. وكانت تصنع لفدوى الألعاب من مرق القماش الملونة، وتعرقها على المباحج الاجتماعية، والأفراح، مما جعل فدوى تقول: «أكثر

^(١) المصدر السابق، ص ٢٦

أفراح طفولتي -على قلة تلك الأفراح- تقترن بذكر علياء بنت الجارة لم حسن»^(١).

وقد كانت المؤلفة تشعر أن علياء جزء من نفسها، لذلك عندما توفيت وهي في السابعة عشرة من عمرها، حزنت فحوى لأنها لم تستطع أن تشاركها آلام النّزاع.

وهنا نستطيع أن نوازن بين موقف فحوى من شهيرة، ومن علياء، فنجد أنها كانت تكره بشدة، وتحبّ بعمق، وأنها إذا كرهت ألغت مشاعرها الإنسانية، فلم تعد تفكر إلا بنفسها، وإذا أحبّت أصبحت قادرة على منح حياتها لمن تحب.

شخصية المعلمة :

لقد كان للمعلمة مكانتها الاجتماعية، فهي شخصية عاملة، قادرة على الاعتماد على ذاتها اقتصادياً، بل في كثير من الأحيان تساعد الأب أو الزوج مادياً، لذلك كانت تنعم بقدر من الحرية لا تتمتع به المرأة غير العاملة. والمعلمة هي مربية أجيال، غالباً ما تنسم بسعة الصدر ولتسامح، وقد وجدت فحوى في معلماتها هذه السمات إذ تقول: «لا أنكر أن واحدة من معلماتي تركت في نفسي ذكرى جارحة، أو أثراً لمعاملة سيئة على مدى السنوات القليلة التي أمضيتها في المدرسة»^(٢).

وقد كانت معلمة فحوى المفضلة هي زهوة العمدة، التي أحببتها كما لم تحبّ أحداً من أهلها، وكانت تجد فيها جمال الوجه، والنفس، وعندما توفيت، وهي ما تزال شابة تركت وفاتها ألماً كبيراً في نفس تلميذتها.

(١) المصدر السابق، ص ٤٤

(٢) المصدر السابق، ص ٥٣

ومن المعلومات المفضلات لدى فدوى، فخرية الحجاوي، التي كانت تدرسها اللغة العربية، وكانت فخرية الحجاوي أختاً بالرّضاعة لإبراهيم طوقان، وهي التي نُبّهت فدوى إلى أنّ طريقة إلحاقها للشعر تتمّ عن حبّها له، كما اقترحت عليها أن تطلب من إبراهيم أن يعلمها نظم الشعر، وهذا الاقتراح أخذ مكانه من نفس فدوى، وبدأت تفكر به، وتحلم أن تكون شاعرة، وظلّ الحلم يكبر حتى أصبح حقيقة.

الزّمن في السّيرة الذاتيّة:

هناك فرق جوهري بين الزّمن في السّيرة الذاتيّة، والزّمن في الرواية بضمير الغائب، فالزّمن في السّيرة الذاتيّة يشبه الزّمن في الرواية بضمير المتكلّم، «وجوهر هذه للرواية هو أنّها رجعيّة، ولأنّ هناك مسافة زمنيّة واضحة بين الزّمن القصصي -الذي وقعت فيه الأحداث- وزمن الراوي الفعلي، زمن تسجيله لتلك الأحداث»^(١).

وكتابة السّيرة الذاتيّة، والرواية بضمير المتكلّم تبدأ من الحاضر، وترجع إلى الماضي، أمّا للرواية بضمير الغائب، فتتطوّل من الماضي، لذلك فإنّ كاتب الرواية بضمير الغائب أقدر على إيهام القارئ بأنّ الأحداث ما زالت جارية، من كاتب السّيرة الذي يتحدّث في سيرته عن أحداث جرت وانتهت. و «يجد قارئ... السّيرة الذاتيّة أنّ من الأصعب عليه أن يفرق حاضره الحقيقي في حاضر تخيلي، كما أنّه لا يستطيع أن يفرق ذاته في ذات الراوي، فهو يحسّ أنّ ثمة شخصاً آخر يقف بين أنا للرواية، وأنا القارئ، ذلك أنّ حضور الراوي يقم نفسه»^(٢).

(١) أ.أ. مندلاو، الزّمن والرواية، ترجمة بكر عبّاس، مراجعة إحسان عبّاس، ص ١٢٦

(٢) المرجع السابق، ص ١٢٧

وفي مسيرة فئوى طوقان (رحلة جبيلية، رحلة صعبة)، تبدأ المتيّرة بعبارة «لقد لعبوا دورهم في حياتي ثم غلبوا في طوليا للزمن»^(١). فيشعر القارئ بوجود مسافة زمنية طويلة بين الزمن القطعي للمؤلفة، الذي كتبت فيه سيرتها، وزمن الأحداث التي ستمردّها. وبعد قراءة هذه الأحداث يجد أنّ زمن الأحداث، يمتدّ أقلّ من نصف قرن بقليل، إذ إنّ الأحداث تبدأ عام (١٩١٧م) بولادة فئوى، وتنتهي عام (١٩٦٢م) بوفاة شقيقها نمر. هذا بالإضافة إلى وجود تعريف بالأسرة تسرد فيه المؤلفة شيئاً من تاريخها قبل خمسة قرون، إذ تقول: «المعروف المتوارث منذ خمسة قرون، يشير إلى أنّ أجداد العائلة، كانوا يقيمون في خيامهم في البادية، بين حمص وحماة، حيث لا يزال هناك النّسب المعروف باسم نل طوقان»^(٢). وملحق للسيرة ضمنته المؤلفة صفحات من مفكرة (١٩٦٦-١٩٦٧م). ولتعريف بالأسرة يعدّ جزءاً من البناء الفني للسيرة، لأنّ صفحات المفكرة فهي ملحق نستطيع أن نحفظه دون أن يتأثّر البناء الفني للسيرة.

ومن الملاحظ أنّ للمسافة الزمنية التي تتناولها المؤلفة في سيرتها طويلة نسبياً، لذلك كان لا بدّ لها من اللّجوء إلى أسلوب من أساليب تسريع السرد، حتّى تتمكّن من اختزال الأحداث في كتاب واحد. والأسلوب الذي يلجأ إليه كاتب السيرة للذاتية غالباً هو الحذف أو الإسقاط، إذ يقتصر على سرد أبرز الأحداث التي أثّرت في شخصيته وتكوينه. والحذف هو «تقنية زمنية تقضي بإسقاط فترة طويلة، أو قصيرة من القصة، وعدم التطرّق لما جرى فيها من وقائع وأحداث»^(٣) ويلجأ إليه كاتب السيرة للذاتية، لأنّ سيرته تقتضي

(١) فئوى طوقان، رحلة جبيلية، رحلة صعبة، ص ٧.

(٢) للمصدر السابق، ص ٣٩.

(٣) حسن بحرلوي، بنية الشكل الروائي، ص ١٥٦.

«أن ينمي جانباً كبيراً من التفصيلات، والتفاصيل التي استعانتها ذاكرته»^(١) حتى يتمكن من صياغتها صياغة أدبية محكمة.

وقد اقتضت فدوى في سيرتها على سرد الجانب الكفاحي من حياتها، إذ تقول: «لم أفتح خزنة حياتي كلها. فليس من الضروري أن ننش كل الخصوصيات، ما كشفت عنه هو الجانب الكفاحي»^(٢).

وتعدّ المؤلفة للزمن الذي عاشت فيه، والمكان الذي احتضنها، عنصرين من عناصر القهر إذ تقول: «كنت توفقاً مستمراً إلى الانطلاق خارج مناخ الزمان والمكان، والزمان هو زمان القهر والكتب والنوآن في اللاشئئية، والمكان هو سجن الأدار»^(٣)، وذلك لأنّ الزمان والمكان يوثران في العادات والتقاليد الاجتماعية المتأدّة، فنبلس في الثلاثينات من هذا القرن، ليس مثل لندن، ولا مثل نابلس في الثمانينات. والعادات، والتقاليد، والأفكار، التي كان يعتنقها المجتمع الفلسطيني في الثلاثينات، ليست هي التي كان يعتنقها في الثمانينات.

ويبدو أنّ تطوّر المجتمع النابلسي كان بطيئاً نسبياً، ممّا أثار نقمة فدوى على الزمن، الذي لم يكن قادراً على زعزعة تقاليده بسهولة، «فقد ظلت نابلس بلد التّصعّب والتّقاليد العتيقة، لا تتمّ التحوّلات الاجتماعية فيها بيسر وسهولة، فالقوالب، والقواعد المتصلّبة تبقى هي المتحكّمة رغم كثرة المتعلّمين من أبنائها»^(٤)، لذلك فقد نعمت للمرأة بقدر من حريّتها في اللّقدس، وحيّفاً،

^(١) يحيى إبراهيم عبد الحكيم، الترجمة النّقدية في الأدب العربي الحديث، ص ٤

^(٢) فدوى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ١٠

^(٣) المصدر السابق، ص ١٠

^(٤) المصدر السابق، ص ١٣٨

وبإفاء، قبل نابلس. ومهما كان التطور بطيئاً فإنّ الزمن قد أحدث تطوّرات إيجابية كثيرة في شخصية فدوى، إذ تحولت من طفلة هزيلة تُلقَّب بالصغراء، إلى فتاة ناضجة مثقفة، تنظم للشعر، وتصل إلى مكانة أليّة مرموقة. وفي نابلس التي تحولت من بلدة صغيرة تحكمها التقاليد القديمة إلى مدينة كبيرة، يمكن للمرأة أن تقيم علاقاتها الاجتماعية فيها، بسهولة ويسر. ومع ذلك فإنّ فدوى لم ترَ في الزمن إلّا «تلك القوة التكميرية الجبّارة»^(١) التي تفعل فعلها في الأشياء والعلاقات، وربما كان هذا التّشاؤم من آثار زلزال نابلس الذي حدث عام (١٩٢٧م)^(٢)، إذ أصبحت بعده تخاف من مرور الزمن، وما يحمله في ثناياه من أحداث، فاللحظة القادمة تحمل قدراً مجهولاً قد يكون مدمراً. «منذ الطفولة والخوف يرافق مسيرة حياتي، يد عمياء، لاهية، تضرب يميناً وشمالاً، ولا أحد بمنجى. قد ينهار السقف فجأة، وقد يغرق هذا الجبل في السّهل بهزة مفاجئة، قد تهوي على للرأس مطرقة، يحملها صوت ناع ينمي حبيباً من الأحباب»^(٣).

وفي العام نفسه الذي وقع فيه الزلزال، واجهت فدوى أول (فجيرة فقدان)^(٤) عرفها قلبها، إذ توفي عمّها "حافظ"، فشعرت بالمسافة الزمنية الطويلة التي تفصلها عنه، بعد أن كان قريباً منها «أحزنني أن أراه بعيداً عني كلّ هذا البعد، هو الذي كان أقرب إليّ من كلّ أهلي»^(٥)، فدوى لا تزال توكب حركة الزمن الطّبيعي، وعمّها خرج منه لينخل حدود الأبدية، فابتعد عنها في

(١) المصدر السابق، ص ١٤١

(٢) المصدر السابق، ص ١٢٧

(٣) المصدر السابق، ص ١٢٧

(٤) المصدر السابق، ص ٣٠

(٥) المصدر السابق، ص ٣٠

الزّمان، والمكان، ممّا ولّد عندها نوعاً من الإحساس بالاغتراب عن أقرب النّاس إلى قلبها.

وبعد وفاة عمّها تولّت طرقات الموت على بوبلة حياتها، فصلبت منها معلّماتها المحبوبة (زهوة للعمد)، ثمّ رفيقة طفولتها (علياء)، ممّا جعل شبح الموت كابوساً يلحّ على مخيلتها، ويهتدها بسلب أعزّ النّاس على قلبها، حتّى أصبحت ترى أنّ مرور الزّمن، يعني انقضاء جزء من حياة من تحب، واقتربه من الموت. فبعد وفاة علياء أصبحت تخاف على شقيقها إبراهيم، إذ تقول: «ظلّ حبيّ لإبراهيم مصدر كآبة باطنية رافقت تعلّقي به طيلة حياته القصيرة... وذلك من فرط خوفي عليه من موت ميكر»^(١). وبعد وفاة إبراهيم، أصبحت تخاف على شقيقها نمر، إذ تقول: «ظلّ الخوف عليه من الموت مسيطراً على وجداني منذ وفاة إبراهيم، فقد كان هو البديل للوحيد»^(٢).

ويبدو أنّ ثنائية الولادة، والموت، أو الدّخول في حدود الزّمن الطّبيعي، والخروج منه، كانت تلحّ على تفكيرها، إذ أرّخت لمولدها بولادة الحركة القوميّة العربيّة، وموت الإمبراطوريّة العثمانيّة، فهي تقول: «بين عالم يموت، وعالم على أبواب الولادة خرجت إلى هذه اللّكنيا»^(٣). وعندما أرادت أن تعرف التاريخ النّقيق لميلادها، استخرجته من شاهد قبر ابن عمّها، "الشّهيد كامل عسقلان"، ذلك أنّ والديها نسيا تاريخ ميلادها، وتكرّرت الأمّ أنّ ابن عمّها استشهد أثناء حملها بها، فنصحتها أن ترور قبره لتتمكّن من تحديد العام الذي ولدت فيه، ولأنّ «هورة

(١) المصدر السّابق، ص ١٢٧

(٢) المصدر السّابق، ص ٢١٣

(٣) المصدر السّابق، ص ١٦

الموت والولادة، ذات الإيقاع الأسطوري»^(١) أصبحت جزءاً من تفكير فدوى، فقد جعلت أحداث سيرتها تبدأ بولادتها، وتنتهي بوفاة شقيقها نمر.

الزمن الطبيعي في السيرة الذاتية:

الزمن الطبيعي «هو العلاقة الزمنية بين الأشياء، ولا يتأثر بإدراك المرء الحسي. وهو بكلمات نيوتن: كالزمن المطلق الحقيقي، الرياضي، يجري بنفسه، وبطبيعته بصورة مطردة دون أية علاقة بأي شيء خارجي»^(٢).

«وللزمن الطبيعي ارتباط وثيق بالتاريخ، حيث أن التاريخ يمثل إسقاطاً للخبرة البشرية على خط الزمن الطبيعي»^(٣).

والسيرة الذاتية تحثني بالزمن الطبيعي، أكثر من احتفاء الرواية به، لأنها تسرد وقائع حقيقية، حدثت في زمن معين، لا مجال لدخول الخيال في صياغتها، إلا بالقدر الذي يكفي لمساعدة المؤلف على بناء سيرته بناءً فنياً، كما أن صاحب السيرة يستطيع أن يسرد في سيرته أحداثاً تاريخية على أن يصوغها صياغة أدبية، ويجعلها جزءاً من البناء الفني لسيرته، بحيث ينقلها من مجال العام إلى الخاص. ويتمثل إبداع صاحب السيرة بنقل الحدث التاريخي إلى حدث ذاتي، ومثال ذلك ما فعله فيصل الحوراني في سيرته (الوطن في الذاكرة) إذ استطاع أن يجعل من سقوط فلسطين عام (١٩٤٨م) سقوطاً لفصل الحوراني، ونكبة له، أما فدوى طوقان فلم تتجح في ذلك تماماً، وظلّ الحدث التاريخي مستقلاً عن ذاتها كما بينت سابقاً.

(١) حاتم الصكر، كتابة الذات، ص ١٩٨.

(٢) أ.أ. مندلاز، الزمن والرواية، ص ٧٦.

(٣) سوزا قاسم، بناء الرواية، ص ٤٦.

والزمن الطبيعي لا يرتبط بالأحداث التاريخية فقط، بل بالأحداث الخاصة أيضاً، فالمؤلفة كانت تذكر الأحداث الخاصة مقترنة بالزمن الذي وقعت فيه، وقد بينت ذلك في العنوان للخاص بالأحداث.

الزمن النفسي (السيكولوجي) في السيرة الذاتية:

الزمن للنفس هو «زمن نسبي داخلي، يقدّر بقيم متغيرة باستمرار بعكس الزمن الخارجي exterior time، الذي يقاس بمعايير ثابتة، فليس من الضروري أن تمثل ساعة واحدة قدراً مساوياً من النشاط الواعي كساعة أخرى، للتمييز الحجمي بين وحدات الزمن ليس مطلقاً أبداً، ومقياسها النسبي هو مقياس أنفسنا وشعورنا، وتكيفنا أو عدم تكيفنا»^(١).

ومعايير الزمن النفسي في سيرة فردى، كانت تتغير بتغير حالتها النفسية، وتكيفها مع المجتمع الذي تعيش فيه، فقبل عام (١٩٤٨م) كانت ترى أن الزمن هو زمن «القهر والكبت والنوبان في اللاشعورية»^(٢)، وقد كانت حركة الزمن بطيئة، ولا تحمل في ثناياها ما يستحق الذكر، فحياتها في تلك المرحلة كانت مليئة بالفراغ، لذلك عندما حاولت أن تنظر إلى الوراء، لتستعيد ما مرّ بها من أحداث قالت: «شجرة حياتي لم تثمر إلا القليل»^(٣)، ولجأت إلى تقنية الحذف، أو الإسقاط من أجل تسريع المترد، أو ربّما فرضت هذه التقنية نفسها عليها، لأننا حين نشعر بالفترات الزمنية أطول ممّا هي، ثمّ «ننظر إلى الوراء إلى هذه الفترات، لا نجد للأكرة كثيراً ممّا يشغلها فتتزلق فوق

(١) أ. مندلواو، الزمن والرواية، ص ١٣٧-١٣٨

(٢) فردى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ١٠

(٣) المصدر السابق، ص ٩

الفراغات، وتتمجها بين فترات العيش الأكثر امتلاء»^(١). وإذا كانت فدوى تلجأ إلى تسريع السرَد في الانتقال من حدث إلى آخر، فإنها تلجأ إلى تعطيل السرَد (إبطاء السرَد) عندما تتوقَّف عند حدث معيَّن من خلال تقنية السرَد للمشهدي، أو الوقفة الوصفية. والسرَد المشهدي في سيرة فدوى أقل من الوقفة الوصفية بكثير، إذ لم تلجأ إليه إلا في مواقف قليلة مثل حوارها مع والدتها عندما كانت تبحث عن تاريخ ميلادها. «أسأل أمي: لكن يا أمي على الأكل في أي فصل؟ في أي عام؟

وتجيب ضاحكة: كنت يومها أطهي عكوب، هذه شهادة ميلادك الوحيدة التي أحملها، لقد أُنسيت الشهر والسنة، ولا أذكر إلا أنني بدأت أشعر بالآلام المخاض وأنا أنظف لكواز العكوب من ثنواكها»^(٢). وتتسم المشاهد في سيرة فدوى بالقصر، إذ لا توقف مجرى الأحداث لزمن طويل. أمَّا الوقفات الوصفية فهي كثيرة، وهذه الوقفات تطول وتقصُر تبعاً لحالتها النفسية، ومن الأمثلة عليها وصفها لليلة القدر بقولها: «كنت أسمع عن أشياء مثيرة تميَّز ليلة القدر» عن سواها من ليالي العام، فهناك مثلاً شجرة في السماء تحمل أوراقاً خضراء، بعدد أهل الأرض، فإذا كانت ليلة القدر، تساقطت أوراق أولئك الذين سيموتون في ذلك العام، ونبتت أوراق جديدة للمواليد الذين يولدون. ومن ميزات ليلة القدر، انفتاح السماء للذعرات التي تصعد من القلوب الملهوفة، فتستجاب، ويتحقَّق الأملاني»^(٣).

(١) ج. مندلاو، الزمن والرواية، ص ١٤٠.

(٢) فدوى طوقان، رحلة جبيلة رحلة صعبة، ص ١٣.

(٣) للصدر السابق، ص ١٨-١٩.

وفي العام (١٩٦٢م) عندما سافرت فدوى إلى بريطانيا، وعاشت في حالة من التّصالح مع الذات، شعرت أنّ للزّمن ينسرب من بين أناملها بسرعة شديدة، وأنها تريد منه أن يتوقّف حتّى تستمتع بحريّتها لفترة أطول، وقد التّحقت بدورات تعليميّة لتتمكّن من تمديد إقامتها في بريطانيا أطول وقت ممكن. وتعدّ فدوى العام الذي قضته في بريطانيا، فترة هدنة مع الزّمن الذي كان دائماً يقهرها، إذ تقول: «ها هو الزّمن يمدّ إليّ يد المصالحة، يداً كريمة تفصلني عن ماضي حياتي التي سلفت، والتي ما شعرت يوماً بالحنين إليها»^(١).

وعندما أرادت أن تكتب سيرتها الذاتيّة، ونظرت إلى الوراء لتتذكّر أيامها في بريطانيا، وجدت أنّ الذّكرة تسعها بأشياء كثيرة، لأنّ حياتها هناك كانت مليئة بالنّشاط والحركة، قلّ اعتمادها على تقنيّة الحنف، فالإنسان لا يستطيع أن يتغاضى عن تجاربه الغنيّة، وهي تشعر أنّ تجربتها في بريطانيا «تجربة غنيّة كلّما انفلتت من حدود الزّمان وحولجزه، لتصبح دقات القلب فيها هي المقياس الحقيقي للزّمن. للحبّ حرك للحياة، وإنّ ساعة واحدة، بعبّ فيها القلب من ينابيع السّعادة، يمكن أن تشمل دهرأ من الغبطة والتّفنّح والفرحان»^(٢).

الترتيب الزّمني للأحداث:

تلتزم المؤلّفة في معظم صفحات سيرتها بمرّد الأحداث تبعاً لتسلسلها الزّمني، لكنّها في بعض الأحيان تلجأ إلى إحداث فجوات سرديّة في النّص، وهي فجوات «تتذكّر فيها المؤلّفة حوائث، أو مشاهد، كنتذكّرها لعلاقتها بعلي

(١) المصدر السابق، ص ١٧٤

(٢) المصدر السابق، ص ٢٠١

محمود طه، وكيف قطعت، في موقع لا يحتمل السياق للزمني»^(١) فهي تتنكر علاقتها به في سياق حديثها عن نمر بعد وفاته عام (١٩٦٣م)، لتبين أنه كان يفخر بتلك العلاقة، التي كان أرباب العائلة قد حكموا عليها بالموت، منذ عام (١٩٤٠م) وهي لم تنكر ذلك ضمن أحداث هذا العام.

ومن الأمور التي تحتم على المؤلف في بعض الأحيان الرجوع في الزمن، عرض الشخصيات الجديدة التي لم يسبق له ذكرها، إذ لا بد له من ذكر نبذة عن حياة تلك الشخصيات، ويظهر ذلك في سيرة فدوى عند عرضها لشخصية عمها الشّيخة، فهي لم تعرفها إلا وهي في الستينات من عمرها، لكنها عندما عرضت شخصيتها رجعت في الزمن إلى الماضي فقالت: «في السادسة عشرة من عمرها، عادت الشّيخة إلى بيت أبيها مطلقة بعد زواج فاشل دلم لعدة شهور قليلة...»^(٢).

وهذا الأسلوب في السرد الذي يرجع فيه المؤلف إلى الماضي، يسمى المترد الاستنكاري، ويقابله المترد الاستشرافي الذي يثير فيه المؤلف أحداثاً سابقة لسياقها للزمني، أو يمكن توقع حدوثها.

ومن الأمثلة على المترد الاستشرافي في سيرة فدوى قولها: «بعد ستة وعشرين عاماً في عصر يوم من أيام حزيران (١٩٥٥م)، وقعت في قاعة (وست) في الجامعة الأمريكية في بيروت، لأول مرة في حياتي الحشد الذي دعته للدائرة العربية في الجامعة للاستماع إلى مختارات من شعري»^(٣)

(١) إبراهيم خليل، فدوى طوقان: الانفلات من الطوق، المستور، عمان، ١٩٩٦/٩/٢٧، ص ١١

(٢) فدوى طوقان، رحلة جبلية رحلة صعبة، ص ٣٦

(٣) المصدر السابق، ص ٦٦

وحديثها عن الشاعرة نازك الملائكة، إذ تقول: «في أواخر الأربعينات طلعت الشاعرة الرائدة نازك الملائكة بقصيدة التفعيلة»^(١) وكان هذا الحديث سابقاً لسبقاه الزمني، لأنَّ المؤلفة كانت لا تزال تسرد أحداثاً وقعت في بداية الثلاثينات.

وأخيراً «يمكن اعتبار سيرة فنوى طوقان، سيرة ذاتية تقليدية، من ذلك النوع الذي يراعي الترتيب الزمني، فالمشاهد الواردة فيها تتابع في القصص، حسب ترتيبها الزمني في الواقع. لكن ما يفصل بين المشاهد يظل في أغلب الأحيان مسكوتاً عنه»^(٢)، وهو ما أرادت للمؤلفة حذفه من سيرتها.

المكان في السيرة الذاتية:

يختلف المكان في السيرة الذاتية عن المكان في الرواية، لأنَّ «مكان الرواية ليس المكان الطبيعي، فالنص الروائي يخلق عن طريق الكلمات مكاناً خيالياً، له مكوناته الخاصة، وأبعاده المميزة»^(٣)، أمّا نصّ السيرة الذاتية فإنه يحاول إعادة خلق المكان الواقعي بالكلمات، بعد أن يضيف عليه للمؤلف شيئاً من إحساسه به، ومثال ذلك المنزل في سيرة فنوى طوقان، فهو مكان واقعي، ترسمه المؤلفة بالكلمات، فتجعل صورته أقرب إلى السجّج منها إلى البيت، لأنَّ هذا ما كانت تشعر به عندما عاشت فيه، وهذا البيت قد يكون في نظر شخصية أخرى مختلفاً تماماً، فترى فيه رمزاً للشموخ والروعة مثلاً، فالمكان في السيرة الذاتية هو مكان واقعي، لكن صورته لا تصل إلينا كما كانت على

(١) المصدر السابق، ص ٩١

(٢) حاتم الصكر، كتابة الذات، ص ٢١٠

(٣) سيزا قاسم، بناء الرواية، ص ٧٤

أرض الواقع، بل كما كان صاحب المسيرة يراها، لأن المكان لا يتشكّل بأبعاده الهندسية فقط فهو «كيان من الفعل، تشكل مجموعة علاقات داخلية قائمة بين ما يحتويه من موجودات، ويظهر من خلال ارتباطه بعلاقات جدلية مع الإنسان، والزمان، والأشياء»^(١) في بنية المسيرة للذاتية.

ويحقّ لكاتب المسيرة الذاتية أن ينكر أماكن غير واقعية، إذا كان ذلك في سياق توظيفها توظيفاً رمزياً، أو في سياق سرد حلم، أو كابوس مرّ به، ومثال ذلك الجبل الذي ذكرته فدوى في عنوان سيرتها "رحلة جبليّة" رحلة صعبة" إذ «إنّ لاختيار العنوان ليس ترفاً تزيينياً، بل تعبيراً عن استراتيجية كتابة، لا بدّ أن يكون لها موقع في استراتيجية أية قراءة لاحقة»^(٢)، فدوى تذكر الجبل في العنوان ثمّ تقول في سيرتها: «حملت الصخرة ولتعب، وقمت بدورات الصعود والهبوط. للتورات التي لا نهاية لها»^(٣) فتذكرنا بأسطورة سيزيف، الذي حكمت عليه الآلهة بأن يرفع صخرة إلى قمة أحد الجبال، حيث تسقط الصخرة بسبب ثقلها، ويعود لحملها ورفعها مرّة ثانية، وثالثة، ورابعة...، ممّا يجعل عمله طيلة حياته الباقية مكرساً من أجل لا شيء.

ومع أنّ الجبل مكان مفتوح، فهو في مسيرة فدوى رمزاً للمكان المغلق، وعدم المقدرة على الانطلاق للفضاء الواسع، إذ إنّ سيزيف لو تمكّن من الابتعاد عن هذا الجبل، لأصبحت حياته أكثر قيمة وجدوى، وكذلك كلّ مكان

^(١) مها عوض الله، للمكان في الرواية الفلسطينية (١٩٤٨-١٩٨٨م)، ر.ج. جامعة اليرموك، إربد، ١٩٩١م،

ص ٣٢٤

^(٢) حاتم الصكر، كتابة الذات، ص ١٩٨

^(٣) فدوى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ١١

مغلق فإنه يحذ من مقدرة الإنسان على الإبداع إذا ظلّ مقيداً بحوده الجغرافية الضيقة.

والجبل مكان مرتفع يستهلك صعوده طاقة كبيرة من الإنسان، لذلك فإنه عندما ينجح في اجتيازه والابتعاد عنه، يكون قد استنفذ جزءاً كبيراً من طاقته. وفدوى ترى أنها اجتازت القيود والعقبات التي رمزت لها بالجبل، لكن بعد أن استهلكت هذه العقبات من طاقتها، وروحها، وسني عمرها الشيء الكثير، فهي تقول: «لم لكن يوماً براضية عن حياتي، أو سعيدة بها، فشجرة حياتي لم تثمر إلا القليل»^(١).

الأماكن الواقعية في سيرة فدوى:

يمكن تقسيم الأماكن التي وردت في سيرة فدوى إلى قسمين، للقسم الأول أماكن الإقامة، والقسم الثاني أماكن الانتقال.

أماكن الإقامة:

١- بيت الأسرة:

وهو بيت أثري كبير من بيوت نابلس القديمة، يتم ارتفاعه، وحجمه الكبير عن لفتاء أصحابه إلى عائلة إقطاعية عريقة، وقد جاءت هندسته، ملائمة لضرورات النظام الإقطاعي، ففيه المساحات الواسعة، والأقواس والحدائق، ونوافير الماء، والطوابق العليا، والملازم الملتوية^(٢). ولم يكن البيت ملكاً لأولاد فدوى وحده، بل كان يشاركه فيه شقيقه. وقد كانت تقاليد العائلة

^(١) المصدر السابق، ص ٩.

^(٢) المصدر السابق، ص ٤٠.

تقتضي أن يكون لكلّ واحد من الآباء غرفة نوم مستقلة، أمّا الأمهات فتنام كلّ لَم في غرفة صغارها، وقد كانت غرفة فدى وشقيقاتها ووالدتها، تواجه غرفة زوجة عمّها وبناها للثلاث. ومع أنّ العلاقات لم تكن حميمة بين سكّان الغرفتين المتقابلتين، فإنّ وقوع الشجار لم يكن وارداً لأنّ سلطة الآباء لا تسمح بوقوعه.

وتميّزت أسوار البيت الخارجية بارتفاعها الشاهق، وذلك حتّى تتناسب مع تقاليد العائلة التي تقتضي أن تحتجب المرأة عن العالم الخارجي، فلا تراه إلاّ مرّة أو مرتين في المنة عندما تحدث مناسبة تتطلب ذلك. وقد كان البيت يشتمل على مجموعة بشرية تختلف في سلوكها، وعاداتها، وطريقة تفكيرها، مما جعلها تنفّر إلى أواصر المحبة، والألفة. فساكن هذا البيت ينقسمون إلى ذكور، وإناث، يسيطر الذكور على الجوّ العائلي^(١)، كما ينقسمون إلى أسرتين مختلفتين أجبرتهما الظروف على العيش في منزل مشترك، وبالإضافة إلى هذا الانقسام الطبيعي أضافت (الشبيخة) عوامل توتر، وانقسام أخرى، وذلك من خلال تقاريرها السريّة التي كانت تقدّمها لأرباب العائلة، تستثيرهم فيها ضدّ زوجاتهم، أو أبنائهم.

ومع أنّ سكّان البيت كانوا يفتقرون للراحة، والطمأنينة، فإنّ هذا البيت كان قبلة لشريحة كبيرة من المجتمع النابلسي، يأتون إليه بحثاً عن البركة، والطمأنينة، إذ كانت النسوة السانجات يعتقدن أنّ (الشبيخة) امرأة مباركة، قادرة على شفاء أمراض أطفالهنّ. أمّا الرّجال فقد كانوا يأتون إلى البيت من أجل تحية الحاج حافظ (عمّ فدى)، وللهاتف له في معظم المناسبات العامة، لأنّه كان عضواً في الحزب الوطني، الذي كان يساعد الحاج أمين الحسيني.

(١) المصدر السابق، ص ٤٠.

وكانت إقامة فنوى في هذا البيت إقامة جبرية، جطلته يتساوى في ذهنها مع المتجن، لذلك شعرت أن حياتها فيه كانت إهداراً لجزء كبير من عمرها.

«في هذا البيت، وبين جدرانه العالية، التي تحجب كل العالم الخارجي عن جماعة الحريم الموءدة فيه، انسحقت طفولتي، وصباي، وجزء غير قليل من شبابي»^(١). وقد جاءت صورة البيت في سيرة فنوى منسجمة مع شخصيتها التي تتوق للحرية، والانطلاق، فهي قد عانت كثيراً من احتجازها خلف أسواره المرتفعة، لذلك ظلت متعطشة لواقع مختلف عن واقعها الذي عاشت فيه.

وصورة البيت تتسجم أيضاً مع الكوابيس التي كانت تراها في منامها، فالبيت أشبه بمناهاة بالنسبة للأشخاص الذين يزورونه، إذ «يصعب على الزائر الاهتداء إلى طريقه، وتبين مسالكه دون دليل، فالمرء لا يعرف في مثل هذه البيوت، هل هو مفض إلى غرفة الاستقبال، أم إلى قن للتجاج، أم إلى المطبخ»^(٢)، وللقاسم المشترك بين هذه الأماكن جميعها هو أنها أماكن مغلقة، تحجب المرء عن العالم الخارجي، ويبدو أن صورة الزقاق الذي يفضي إلى مكان مغلق، قد استقرت في اللاوعي عند فنوى، لتصبح رمزاً للقهر والاضطهاد. وقد أخذت هذه الصورة تلح عليها، فتراها على شكل كوابيس مزعجة، إذ كانت ترى نفسها في زقاق مظلم يطاردها فيه عجوز تشي سحنه بروح التعدي والأذى، وقد كان للزقاق ينتهي بجدار مسدود يحول بينها وبين الهرب^(٣).

(١) المصدر السابق، ص ٤٠.

(٢) المصدر السابق، ص ٤٠.

(٣) المصدر السابق، ص ٨٥.

٢- بيت الأخ:

عاشت فدوى في بيت شقيقها أحمد عام (١٩٣٦م)، فقائتها معايشة للثورة الشعبىة في فلسطين. وقد أئى بها شقيقها من نابلس لتسلىة زوجته أثناء انشغاله في عمله، إذ كان يشغل منصب مدير المعارف في إمارة شرق الأردن. لكئها لم تتمكّن من القيام بهذه المهمة، لذلك لم تقم علاقة حميمة بينها وبين زوجة شقيقها، وظلّت تعتكف وحدها في الغرفة للقراءة والكتابة.

ومع أن بيت أحمد هو مكان إقامة، إلا أنه كان في نظر فدوى مكان انتقال، لأنها لم تشعر أنه مكانها الطبقى، لذلك كانت تحنّ إلى مكانها في بيت الأسرة الكبير، وعندما رجعت إليه شعرت بالمعادة، إذ تقول: «عدت إلى ركنى الخاص، في غرفتنا الكبيرة بنابلس، غرفة البنات. عدت إلى خزانتي، وطاولتي وكرسى، وإبريق قهوتي، وفنجانى... فعلى مدى حياتى ظلّت تقوم علاقة نفسية حميمة بينى وبين أئىائى المتميزة، بطابع للصوصية، وكان بالنسبة لى طابعاً شديد اللجانبية»^(١).

وفي العام (١٩٣٩م) زار إبراهيم طوقان نابلس، وعندما علم أن تلميذته، وشقيقته فدوى توقفت عن أخذ دروس للغة الإنجليزية، أخذها معه إلى بيته في القدس لتلتحق بمدرسة مسائية لتعلم اللغة الإنجليزية في جمعية القبان المسيحية. وقد وجدت فدوى في بيت إبراهيم مكان إقامة مريحاً وهائناً، إذ كانت تسود البيت علاقات الألفة، والمودة، التى يغفر إليها بيت الأسرة الكبير.

(١) للصدر السابق، ص ١٠٤-١٠٥

«كنت فرحة بعالمي الجديد، سعيدة ببعدي عن نظام الأسرة الصَّارم، وعن اللوجوه التي لم تكن أحبها، ولم تكن تحبني، كان جناح إبراهيم ينسبط على أليامي دافئاً حنوناً»^(١).

وما ساعد على تأمين وسائل للراحة، ولطمأنينة لفدوى، هو كون زوجة شقيقها (أم جعفر) متفهمة لوضعها، وهي امرأة لبنة الطبع، هادئة، ولم تكن غيوراً، أو متسلطة. لذلك فقد وجدت فدوى في منزل شقيقها ملجأ أميناً، بعيداً عن مظاهر القهر والتسلط، وبقرّبها من المحافل، والاجتماعات العامة، والخاصة، فقد كانت هناك «سهرات الألب والفن الخاصة في بيت إبراهيم»^(٢).

ولم تكن أبواب البيت موصدة في وجه المرأة، فقد كانت المرأة تستطيع أن تجتازها لتخرج من البيت، فتحصل العلم، والثقافة من المكتبات العامة، أو تتعم بالترفيه في دور السينما، أو تقيم علاقاتها الاجتماعية الخاصة. وفي العام (١٩٤٠م)، أهّل إبراهيم من عمله في إذاعة القدس، وسافر مع أسرته إلى العراق، فرجعت فدوى «إلى نابلس حزينة لما آلت الحال إليه، شديدة للقلق على إبراهيم»^(٣).

ونستطيع أن نلاحظ الفرق بين نظرة المؤلفة لبيت أحمد، وبيت إبراهيم، فبيت أحمد جعلها تحنّ إلى مكانها في بيت الأسرة، أمّا بيت إبراهيم، فقد جعلها تنسى آلامها القديمة، وتفتح قلبها للحياة، والمجتمع من جديد.

(١) المصدر السابق، ص ١٢٢

(٢) المصدر السابق، ص ١٢٢

(٣) المصدر السابق، ص ١٢٦

أماكن الانتقال:

١ - نابلس:

عاشَت فُؤى حَتَّى عام (١٩٤٨م) بعيدة عن نابلس، بحدائقها، وينابيعها، وطبيعتها الغناء، إذ لم تكن تخرج من البيت إلا في مناسبات قليلة، لذلك عندما أرادت أن تتحدث عن نابلس، لجأت إلى ما قاله السائح التركي (أوليا جلبي) في سجل ملاحظاته، والشيخ مصطفى الحسيني في رحلته المسمّاة: "مولح الأُس برحلتَي لولدي للقنص" ليساعدها على تتكرّ ملامح نابلس للقديمّة، وقد كانت نابلس بلدة صغيرة، تتميز بطبيعتها الخلّابة، وكانت فُؤى تسكن في حيّ من أحيائها (حيّ الياسمينيّة) حيث كان يجاور البيت محلات تجارية عديدة، ويواجهه (جامع البيك) الذي كانت تقف على بابه لتراقب حركات المصلّين.

وفي حيّ الياسمينيّة كانت تسكن صديقتها علياء، التي كانت تصحبها لزيارة خالتها في منطقة (رأس العين) في جبل جرزيم، وفي الطّريق من حيّ الياسمينيّة إلى (رأس العين) بذلت فُؤى تكتشف وجه نابلس، الذي أدهشها بجماله، وروعته، فأحبته بعمامة، وأحبّت منطقة رأس العين بخاصّة، إذ تقول:

«لقد نشأت أواصر صداقة حميمة بيني وبين أشجار تلك المنطقة، وممراتها الضيقة، ومنعطفاتها الرطبة، فعاشتها كلّها باللفة، وحبّ عيقين، معها كنت أحسن بالفرح الحقيقي، وكلّ شيء كان يثير دهشتي، وكلّ شيء كان جديداً بالنسبة لعيني وخيالي باعثاً في أعماقي نشوة طازجة»^(١).

^(١) للصبر السابق، ص ٤٥-٤٦

وفي نابلس تعرّفت على الحَمَّام العام وهو «ملتقى اجتماعي بهيج للنساء البلدة»^(١)، وكان للذهاب إليه من الفرص المتعددة المتاحة لها، ولوالدتها. والحَمَّام يتكوّن من «أبواب، ومرادب، باب يفضي إلى باب، وحائط يفضي إلى حائط، بركة ماء تتوسّط باحة تعلوها قبة زجاجية هائلة الحجم، ينفذ من خلالها الضوء إلى الساحة ذات المقاعد الحجرية، ثم مرّ آخر، وساحة أخرى، وبركة أخرى، وجوّ حار، يتبعه جوّ أكثر حرارة، إلى أن تنتهي الرحلة السردانية عند ليوان واسع تحلقه غرف الاستحمام»^(٢). ومن الملاحظ أنّ المؤلفة تصف الحَمَّام وصفاً صريحاً، ولا تلجأ إلى إظهار ملامحه من خلال حركة الشخصيات، وكان من الأفضل أن تدع للشخصيات ترسم ملامحه باقتحامها له.

والحَمَّام كما وصفته المؤلفة مكان واسع مضاء، يعجّ فضاه ببخار الماء الساخن، وتقال فيه المرأة حريتها، فتتخفّ من ملابسها الثقيلة، وتلتقي بصديقاتها، وتبادلهنّ أطراف الحديث. وكانت فدوى تحبّ هذا المكان، وتشعر فيه بنفء العلاقات الإنسانية وحميميتها^(٣).

وفي نابلس أمضت المؤلفة السنوات الثلاث الأولى في المدرسة الفاطمية الغربية، ثم نقلت مع الصف كله إلى المدرسة العائشية. وقد كانت علاقتها بالمدرسة علاقة قويّة، فالمدرسة ليست جدراناً، وأبواباً، ونوافذ، بل هي أكبر من ذلك بكثير، فهي مكان تلقّي العلم، وإثبات الذات «في المدرسة

(١) المصدر السابق، ص ٢٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢٥

(٣) المصدر السابق، ص ٢٦

تمكنت من العثور على بعض أجزاء من نفسي الضائعة، فقد أثبتت هناك وجودي الذي لم أستطع أن أثبته في البيت»^(١).

وكانت فدوى تشعر أن حرمانها من المدرسة ما هو إلا محاولة لطمس معالم شخصيتها لذلك سقطت في هوة من الحزن، والألم بعد حرمانها منها.

ومن الأماكن التي كانت تجذب فدوى في نابلس "جامع الحنبلي" الذي كانت تهرع إليه مع صديقتها علياء، وبعض التعمية، في السابعة عشر من رمضان «لتبكر بشعرات النبي المحفوظة في خزانة على يمين المحراب»^(٢).

وهذا الملوك يدلّ على بساطة عقلية المرأة في نابلس في ذلك الوقت - وسرعة انقيادها وراء الأوامر، والخرافات.

ولم تكن المرأة وحدها هي التي تنتقاد وراء الخرافات سريعاً، فقد شاع في المجتمع النابلسي الإيمان بالمتحر، والرقى، والتعاويذ، وهذا يفسّر وجود الطائفة السامرية في نابلس^(٣).

وكان للمجتمع النابلسي عاداته، وتقاليده، التي يشارك فيها المدن الفلسطينية الأخرى، مثل الاحتفال (بموسم النبي موسى)^(٤). كما كانت له عاداته الخاصة به، مثل (الملقى الشعباني) الذي يحدث في شهر شعبان «فقد جرت العادة لدى العائلات النابلسية أن يستضيف كبير العائلة وعميدها أفراد النساء من خالات، وعمات، وبنات أعمام، وسواهن من القريبات، وقد كانت

(١) المصدر السابق، ص ٥٢

(٢) المصدر السابق، ص ٤٧

(٣) الطائفة السامرية: نسبة إلى الكاهن السامري الذي كان يعيش في نابلس ويتبعي بأنه عالم بالتحجيم، وفي هذه الطائفة، تتوارث عائلة الكاهن احتراف عمل السحر، والتعاويذ، والرقى

(٤) المصدر السابق، ص ٢٨

هذه الاستضافة شكلاً من أشكال صلة الرَّحْمِ»^(١) التي تعرّفت عليها فدوى من خلال صديقتها علياء فنالت إعجابها.

ومن المباحج التي كانت تسعد فدوى في نابلس مباحج الأعياد، إذ كانت نابلس مثل غيرها من المدن للفلسطينيّة تظهر للبهجة، والاحتفال في أول أيام العيد، وكان لصلاة العيد مكانة خاصّة في نفس المؤلّفة، إذ يقف فيها الأغنياء إلى جانب الفقراء^(٢) تعبيراً عن إسمائيتهم، وعبوديتهم لله جميعاً.

ونابلس مثل سائر الأماكن، تتغيّر بمرور الزمن، والزمن سلاح ذو حثين، يبني ويهدم في الوقت نفسه، فالبلدة الصّغيرة تحولت إلى مدينة كبيرة أكثر تطوراً وتحضراً، لكنّ ذلك كان على حساب طبيعتها الجميلة، مما أثار الحزن في نفس المؤلّفة، فهي شاعرة رومانسيّة، تحبّ الطّبيعة، وتتمنّى لها أن تبقى في أبهى صورة ومنظر، لذلك فهي تقول: «لّية ضريبة تدفعها البلدة الصّغيرة للعريّة لكي تصبح مدينة كبيرة تولكب سير العصر؟ إنّها ضريبة تدفعها من جمالها البكر، ومن عرفتها الطّبيعيّة، والعمرانيّة»^(٣).

٢- القدس:

تعرفت فدوى على القدس، خلال إقامتها في بيت شقيقها إبراهيم، لذلك وجدت فيها كلّ الخصائص الإيجابيّة التي تتّماها، فأبراهيم كان حريصاً على منحها الحرّيّة، والثّقافة، والاستمتاع بالفنّ. وقد كانت القدس مدينة عامرة بمكتباتها العامة، ودور العتيما، والإذاعة. والمرأة فيها تنعم بحرّيّة لا تنعم بها في نابلس.

^(١) المصدر السابق، ص ٤٦

^(٢) المصدر السابق، ص ٤٩

^(٣) المصدر السابق،

«في هذا الجوّ الفسيح، جوّ الانطلاق للصّحي، شعرت بفوحان الحياة لأول مرّة، وعرفت راحة النّفس، وهدوء البال، وطعم الحياة التي غابت عنها للوجوه العابسة والنّظرات المتعبدة»^(١).

٣- عمّان:

تعرفت فدوى على عمّان، خلال إقامتها في بيت شقيقها أحمد، الذي كان يتّبع أسلوب الأب في التّعامل معها، فلا يتيح لها فرصة التعرّف إلى وجه عمّان، ولتألف معه، لذلك لم ترَ في عمّان سوى «بلدة فقيرة، صغيرة، متواضعة، تظلو من جانبيّة المظهر والمخبر على المتواء، فالمواضعت والقيود الاجتماعيّة للصّارمة، لم تكن لتختلف عمّا هو مألوف في بقية البلدان العربيّة المختلفة»^(٢).

٤- إنجلترا:

«لقد كان ذهاب فدوى طوقان إلى أوروبا (إنجلترا على وجه التحديد)، محاولة للخروج من إيقاع الحياة الرّتيب، ولمتحاناً حقيقيّاً للذّات في مسألة الحرّيّة ونّبعتها»^(٣). فهي قد وجدت نفسها في مكان غريب تصل فيه الحرّيّة حدّ الإباحيّة، مما جعلها في البداية تتساءل، أيّ المكانين أفضل؟، نابلس التي يعاني فيها المرء من الكبت، والحرمان من التّعبير عن مشاعره الإنسانيّة؟ أم لندن التي أصبحت فيها «القبلة بين الجنسين سهلة جدّاً، بل قل رخيصة جدّاً»^(٤) فهي تقول: «وجدتني أ طرح على نفسي هذا السؤال: أيّ السّلوطين أصح؟ حرمان وكبت يكون نتاجهما اهتزازاً في شخصيّة الفرد وانحرافات في

^(١) المصدر السابق، ص ١٢٢

^(٢) المصدر السابق، ص ١٠٤

^(٣) خليل الشّيع، فدوى طوقان والغرب، مجلة الجديد، العدد الثّامن، عمّان، ١٩٩٥، ص ٢٦

^(٤) فدوى طوقان، رحلة جبليّة - رحلة صعبة، ص ١٩٤

سلوكه؟ أم إطلاق الحرية بحيث لا يعود الجنس مشكلة للفرد، والمجتمع معاً؟^(١).

وقد جدت فدوى أن المرأة في الغرب، لا تختلف كثيراً في معاناتها عن المرأة في الشرق بسبب عدم المساواة مع الرجل^(٢).

ويتميز إنجلترا عن الشرق بالحرية المتاحة هناك للفكر، والرأي، والتي تتجلى من خلال ما تنشره الصحف البريطانية، إذ «لا ينجو من النقد حتى أفراد العائلة المالكة إذا لفتضى الأمر ذلك»^(٣).

ويتمسك الشعب الإنجليزي كما عرفته فدوى، بعدم الاكتراث بقضايا الآخرين، إذ إن «الإنجليز بصورة عامة غير معنيين بما يجري خارج عالمهم البريطاني وباستثناء المتخصصين، فالقراء العاديون هناك لا يقرؤون في صحفهم سوى الموضوعات المتعلقة بما يجري في بريطانيا»^(٤)، وهذه الصورة للإنجليز ترفضها فدوى، وتسخر منها في قصيدتها «أرذلة فلسطينية في إنجلترا»^(٥)، إذ تقول:

هيهات كيف تعلم؟

هنا الضباب والدخان في بلادكم.

يلفلف الأشياء يطمس الضياء.

فلا ترى العيون غير ما

يراد للعيون أن تراه!

(١) المصدر السابق، ص ١٩٤

(٢) المصدر السابق، ص ١٩٦

(٣) المصدر السابق، ص ١٩٨

(٤) المصدر السابق، ص ١٩٥

(٥) خليل الشيخ، فدوى طوقان والغرب، ص ٢٧

فهي «ترى أن الغرب محكوم بالإطار الفلسفي، والفكري الذي قلوب رويته داخله، ولّقه غير قادر بالتالي على الخروج من هذا القالب»^(١).

ومن اللّين أنّه لا يوجد تناقض بين رؤية فدوى للغرب في قصيدة "أردنيّة فلسطينيّة في إنجلترا" وفي سيرتها الذاتيّة، وذلك ما لا يراه الدكتور خليل الشّيخ، إذ يقول: «كيف يمكن أن نفسّر التّناقض بين الشّعور والسّيرة فيما يتعلّق بعلاقة فدوى بالغرب الأوروبي»^(٢).

والواقع أنّ ما سمّاه خليل الشّيخ بالتّناقض قد اشتملت عليه السّيرة الذاتيّة لفدوى، ولما بنا بحاجة إلى تتبّعه في الشّعور والسّيرة، لأنّ المؤلّفة تحاول أن تنظر إلى الغرب بموضوعيّة، ثمّ تصف إحساسها عندما عاشت فيه بصدق. فالمؤلّفة كانت قادرة على لمس سلبيّات الغرب ووصفها، لكنّها في الوقت نفسه استمعت بحريّتها هناك، وعاشت حياتها بانطلاق جعلها تشعر بالتّصالح مع الذات، ممّا جعل إنجلترا مكاناً مقرباً إلى نفسها.

«لّيامي في إنجلترا لا تُنسى، أجمل إحساس، هو إحساس المرء بأنّه في سلام مع نفسه، ليس هناك أجمل من الشّعور بالحرّيّة، والتحرّر من المنقّصات المحيطة، تلك المنقّصات التي يستحيل الفكّك من برائتها إلّا بالبعد الجغرافي»^(٣)

وأولّ نزهة ممتعة قامت بها في إنجلترا هي ذهابها إلى بلدة (سترااتفورد أبون آفون) لمشاهدة البيت الذي ولد فيه شكسبير، بعد ذلك زارت «الكثير من الأماكن للتّاريخيّة في إنجلترا واسكوتلنّدة»^(٤).

(١) للمرجع السابق، ص ٢٧

(٢) للمرجع السابق، ص ٢٧

(٣) فدوى طوقان، رحلة جبليّة رحلة صعبة، ص ١٧٤

(٤) للمصدر السابق، ص ١٧٩

ولعلّ أكثر الأماكن التي كانت تجذبها في إنجلترا هو الرّيف الإنجليزي، إذ تقول: «ما أقوى إحصاسي بالطبيعة، وما أشدّ حنّته. لا أزال منذ طفولتي أندمج فيها، وأشعر كأنني جزء منها. أتخيّلها كأننا حيّا، وأحسنّ بدبيبتها، ونبضاتها، وبأذنك للجمال الخارق في طبيعة الرّيف الإنجليزي! كيف أصفه؟ من يستطيع وصف للجمال بالكلمات!»^(١).

ويرى شاكر النابلسي أنّ ارتباط فؤاد بالطبيعة جاء تعويضاً لها عن حرمانها من الرّجل، فهي عندما كانت في إنجلترا، ظلّت تلك الفتاة الشّرقية التي ترفض الإباحيّة، وترى أنّ للحبّ قسميّة للنسي يجب الالتزام بها، لذلك «حاولت إذابة نفسها بأبعاد كونيّة، لكي تقسى أنّها أنثى، وأنّها وحيدة، وأنّها تتعب، وأنّها تريد رجلاً يملأ حياتها، فكانت تخرج إلى الحقول، إلى أحضان الطبيعة تحاول أن تثير للجانب الإنساني بها، فكانت الطّبيعة هي البديل»^(٢).

اللّغة:

تكتب المؤلّفة سيرتها، رجوعاً من الحاضر الذي كانت تعيش فيه، إلى الماضي، لذلك تسيطر على المتيّرة صيغة الفعل للماضي، ويكثر فيها استخدام الفعل (كان) الذي لا تكاد صفحة واحدة من المتيّرة تخلو منه، بل غالباً ما يرد فيها أكثر من مرّة. وإذا لجأت للمؤلّفة إلى استخدام الفعل المضارع فإنّها تستخدمه في سياق يدلّ فيه على الزّمن للماضي، كأن تأتي به مسبوقاً بـ "لم" مثل قولها: «لم تكن الظروف الحيّاتيّة التي عاشتها طفولتي في الأسرة لتلبيّ

^(١) للمصدر السابق، ص ١٨٠

^(٢) شاكر النابلسي، فؤاد طوقان والشعر الأردني للماصر، ص ١١

حاجاتي النفسية»، وقولها: «نظرت إليه باستغراب، ولم أفل شيئاً»^(١). أو مسبقاً بعبارة تكلّ على أنّها تتحدّث عن أشياء جرت ولنتهت كقولها: «في تلك الأمسية، شرع فاروق يحثني عن تجربته الحياتية والدراسية في إنجلترا»^(٢).

«ومن البين أنّ سيرة فدوى طوقان تخاطب للنساء من القراء، مثل كثير من السير الذاتية للنسوية، فضمير الجماعة في المقدمة يتضمن النساء، وليس بالضرورة أن يكون ذلك استثناء للرجال»^(٣). فهي عندما تقول: «لا ضير علينا لو خسرنا المعركة، فالمهم ألاّ ننهزم، أو نلقي السلاح»^(٤) تشعر أنّها تتحدّث عن المعركة التي خاضتها للمرأة أمام المجتمع حتّى تنال حريتها، وتثبت وجودها، وفي الوقت نفسه، نجد كلامها ينطبق على أيّ إنسان يضع أمام عينيه هدفاً معيناً، ثمّ يناضل من أجل تحقيقه.

والمؤلفة تسرد سيرتها مستخدمة ضمير المتكلم، مما يجعل حضورها مركزياً في السيرة، ويجعل جميع الأحداث والشخصيات تتركز في فلكها.

وهي من خلال المستوى اللغوي للتميرة «تبدى... ناثرة شاعرية الأسلوب، لا يلهيها القصّ ولغاله عن جمال الصياغة، وانتقاء المفردات، والتداعي الشعري»^(٥) ورسم الصور البيانية الجميلة، كقولها: «إنّ البذرة لا ترى النور

^(١) المصدر السابق، ص ١٩

^(٢) المصدر السابق، ص ١٦١

^(٣) Stefan wild, The Search For Abeginning in Arabic Autobiographical Writing, P. 27

^(٤) فدوى طوقان، رحلة جبالية رحلة صعبة، ص ١٠

^(٥) حاتم الصكر، كتابة الذات، ص ٢١١

قبل أن تنشق في الأرض طريقاً صعباً، وقصّسي هنا هي قصّة كفاح للبذرة مع الأرض الصخرية الصلبة، إنها قصّة للكفاح مع العطش والصخر»^(١).

والمؤلفة تلجأ أحياناً إلى تكرار بعض الألفاظ، أو العبارات ممّا يخلق نوعاً من الإيقاع يشبه الإيقاع الموجود في الشعر، ويظهر ذلك من خلال العنوان: «رحلة جبلية رحلة صعبة» ومن خلال بعض العبارات مثل: «وخرجت بنت الحياة إلى أمها الحياة، وكانت صداقة كل الصنق»^(٢)، ويظهر في تكرار جملة «لأبي في إنجلترا لا تنسى»^(٣) أكثر من مرّة، لأنّ هذه الجملة أصبحت لشبه بلازمة شعرية. ولأنّ المؤلفة شاعرة، فإنّها لا تكتفي باللغة للشعرية فقط، بل تضمّن سيرتها شيئاً من أبياتها للشعرية^(٤)، وإشارات إلى بعض القصائد التي نظمتها، والمناسبة التي نظمها فيها، مثل إشارتها إلى قصيدة "إلى أبي" بقولها: «كانت تجربتي الشعرية في قصيدة إلى أبي حصيداً كلّ ما تجمّع في نفسي، وتراكم من انفعالات منذ اشتعال الثورة عام (١٩٣٦م)»^(٥). كما تورد شيئاً من الأغاني الشعبية التي شاعت في فلسطين بعد الثورة مثل:

«أحنا ألّي نحمي الوطن ونبوس جراحه
بيع أمك واشتري
والبارودة خير من أمك
يوم الثورة تفرّج همك»^(٦)

(١) فنرى طوقان، رحلة جبلية رحلة صعبة، ص ٩

(٢) للمصدر السابق، ص ١٣٩

(٣) للمصدر السابق، ص ١٧٤، ٢٠١

(٤) للمصدر السابق، ص ٧٣، ٣٨، ٨٥، ١٢٥

(٥) للمصدر السابق، ص ١١٠

(٦) للمصدر السابق، ص ١٠٢

ومن الملاحظ أنَّ المؤلِّفة تُورد الأغنية الشعبيَّة بلهجة العاميَّة الفلسطينية، وهي لا تلجأ إلى هذه اللهجة إلا في هذا الموضوع، إذ كانت تلتزم باللغة العربيَّة الفصحى حتَّى في الحوارات القصيرة التي كانت تُنور بينها وبين أمِّها، أو شقيقها، أو لَيَّة مُخصَّصة أخرى.

والحوار يساعد في القضاء على رتابة السرد، ويُهِّم القارئ بالفوريَّة، ومثال ذلك المشهد الذي يتضمَّن الحوار الذي دار بين فؤاد وزوجة الدكتور عبد الرَّحمن شقير.

«أشرب قهوة الصَّبَّاح على قلق وانتظار. جرس التلفون في غرفتي
يُنترعني من مقعدي بقفزة ملهوفة. أتناول السماعة:-- دمشق.
-- احكوا مع دمشق.

وتصافح لُمني كلمات زوجة الدكتور عبد الرَّحمن، ناعمة شاميَّة:
-- هالو... صباح الخير، شكراً على الهدية... وصلت أُمس في أحسن حال.
-- الحمد لله، لا شكر على واجب، كيف للصَّغيرات؟ سلمي.
أعدت السماعة، تنفَّست بعمق واسترحت»^(١).

ومن الأساليب التي يلجأ إليها كاتب السيرة الذاتية لكي يقضي على رتابة السرد، ويضفي على سيرته مصداقيَّة في نظر القارئ، إيراد بعض الرسائل التي وصلت إليه من الآخرين، أو أرسلها إليهم. وفي "رحلة جبليَّة رحلة صعبة" «تُورد المؤلِّفة بعض الرسائل التي تلقتها من ابن عمِّها فاروق أثناء دراسته في إنجلترا»^(٢).

(١) المصدر السابق، ص ١٤٧

(٢) المصدر السابق، ص ١٦٣-١٦٨

ولكي تزيد من مصداقية سيرتها، ونُفَت الأحداث التاريخية الواردة فيها من كتب التاريخ، وقد كان هذا التوثيق على حساب الجانب الفني للمثيرة.

واستعانت المؤلفة في كتابة سيرتها بالأسلوب الروائي، الذي تعرّفنا على ملاحم منه في سيرة طه حسين، والأسلوب التقريري الإخباري، الذي تعرّفنا على ملاحم منه في سيرة أحمد أمين، وأسلوب للتفسير والإيضاح والتحليل النفسي الذي تعرّفنا على ملاحم منه في سيرة العقاد.

ويظهر الأسلوب الروائي في رسم ملاحم الشخصيات، وأهمها شخصيتها، وما كانت تمرّ به من انفعالات نفسية، وصراع خارجي ودخلي. ويتمثل للصراع الخارجي في علاقتها مع رموز السلطة: الأب، والعمّة، وأُسرة العم. أمّا الصراع الدخلي، فقد كانت تعاني منه عندما تمرّ بأزمة نفسية معينة مثل حرمانها من المدرسة. وقد كانت شخصيتها شخصية نامية، متطورة، أمّا الشخصيات الأخرى فقد ظلت مسطحة، لا نعرف منها إلا جانباً واحداً، وهو المتمثل بموقفها من المؤلفة أو موقف المؤلفة منها.

ويظهر الأسلوب الروائي أيضاً في تصوير الأماكن، وإدخال أسلوب الحوار في المثيرة. أمّا الأسلوب الإخباري التقريري، فيتمثل بصورة واضحة في سرد الأحداث التاريخية التي كانت تقف منها المؤلفة موقفاً حيادياً.

ويبرز أسلوب التحليل النفسي في عرض شخصيتي (الشيخة)، والأم، فالمؤلفة ترى أن (الشيخة) لجأت إلى الدين لتهرب من إحباطها النفسي بعد زواجها الفاشل^(١) وأنّ تكيتها كان «يحمل طابع المبالغة والتّصنع»^(٢). وأنّ أمها

(١) المصدر السابق، ص ٣٢

(٢) المصدر السابق، ص ٣٤

عاملتها معاملة جافّة لأنّها ربطت بين ولانتها، وإبعاد الإنجليز ولدها إلى مصر. وقد أرجعت للمؤلّفة سبب قسوة الأمّ إلى القيود المفروضة عليها، لا إلى طبيعتها^(١).

ويتمنّى أسلوب الإيضاح، والتفسير في شرح للمؤلّفة لبعض الأمور التي لا يتوجب عليها شرحها مثل شرحها لكلمة عكوب، إذ نقول: «والعكوب - كلمة سريانيّة - بقلة شائكة، من فصيلة المركبات، تنبت في جبال نابلس، ويغطي موسمها أكثر من ثلاثة شهور: شباط، آذار، ونيسان»^(٢).

(١) المصدر السابق، ص ٢٤

(٢) المصدر السابق، ص ١٣

-الرحلة الأصعب-

الأحداث :

لقد سيطرت الأحداث الخاصة على الجزء الأول، من سيرة فدوى طوقان "رحلة جبليّة، رحلة صعبة"، لأنّ الأحداث العامة لم تترك أثراً كبيراً في نفسها، أمّا في الجزء الثاني من سيرتها "الرحلة الأصعب" فإنّ الأحداث «تبتعد عن ذات الشاعرة، بسبب شدة الضغط الخارجي المسلط من وقع الاحتلال الثاني لأرض فلسطين ومنها عام ١٩٦٧»^(١).

وهي في هذا الجزء «تزوج بين الإضاءة الشخصية لتاريخ فلسطين بعد الاحتلال الثاني عام (١٩٦٧م)، وبين تقديم إضاءات متفرقة للتوابع التي كملت وراء كتابة بعض قصائدها»^(٢)، وقد كانت هذه التوابع غالباً مرتبطة بقضية فلسطين.

وتبدأ أحداث المثيرة في الخامس من حزيران عام (١٩٦٧م)، باندلاع الحرب في فلسطين، وتنتهي بالإشارة إلى مؤتمر مدريد. وبين البداية والنهاية تتعرض المؤلفة لأبرز الأحداث التي مرّت بها القضية الفلسطينية، وانعكاسها على أدبها. فقد انتهت الحرب بسقوط الضفة الغربية، وقطاع غزة، والجولان، ومسياء و «ضمن هذا الواقع الجديد، أخذ أفراد العائلة الفلسطينية يسعون ويعملون على تجديد وحدة الجسم الواحد، ولقاء الأهل والأحباب في الضفة والقطاع، وفي لشّطر المحتل عام ١٩٤٨م»^(٣)، فوجدت فدوى بعض الشّباب المهمّين بالأكب من حيفا، ويافا، وعكا، وكان على رأسهم القاص توفيق

(١) حاتم الصكر، الرحلة الأصعب، مجلة الجديد، العدد السادس، عمّان، ١٩٩٥، ص ٣٦

(٢) فكري صالح، فدوى طوقان في الرحلة الأصعب، جريدة المنصور، الأردن، ١٦/٧/١٩٩٣م، ص ١٠

(٣) فدوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ١٦

فيّاض، الذي كان يوافيها بأعداد من جريدة الاتحاد، ويأخذ قصائدها إلى الجريدة لنشرها. وعندما تمكنت من الذهاب إلى حيفا، حملت معها قصيدة (إن أبيكي) التي ألقتها أمام محمود درويش، ومسلمى ماضي، وغيرهما من الشباب، وكان هذا اللقاء، فاتحة صدقة حميمة بينها وبين محمود درويش، ومسيح القاسم.

وفي أكتوبر عام (١٩٦٨م) طلب "موشيه دايان" وزير الحربيّة الإسرائيليّ مقابلتها، لاعتقاده أنّ قصيدة واحدة من قصائدها تكفي «لخلق عشرة من رجال المقاومة»^(١)، فتمّ اللقاء في منزله في تل أبيب، وكان بحضور ابن عمّها قنري طوقان، وحمدي كنعان رئيس بلدية نابلس، وعدد من مستشاري "موشيه دايان". وفي ديسمبر من العام نفسه، سافرت إلى مصر في زيارة استجمام عاديّة، لكنّ الزيارة انتهت بمقابلة أنور السادات، ثمّ جمال عبد الناصر. وعندما عادت إلى فلسطين طلب "موشيه دايان" مقابلتها مرّة ثانية في فندق الملك داوود في القدس، وكان غرضه من هذه المقابلة، أن يعرف ما دار بينها وبين جمال عبد الناصر من أحاديث، لكنّها تعاملت معه بتحفّظ شديد، ولم تطلعه على ما يريد.

بعد عام من الاحتلال، حاولت المؤلّفة السّفر إلى الضفّة الشرقيّة، فعاشت تجربة قاسية أثناء محاولتها اجتياز "جسر اللّبي" فكتبت قصيدتها "آهات أمام شبّاك للتّصاريح" التي انتشر خبرها في إسرائيل من خلال الصّحافة «وأصبحت قصيدة سيّئة السّمة إلى حدّ بعيد»^(٢) بسبب المقطع الشعري الذي نقول فيه:

(١) المصدر السابق، ص ٣٩

(٢) المصدر السابق، ص ٧٤

جوع حقدي فاغر فاه، سوى أكبادهم لا

يشبع الجوع الذي استوطن جلدي

وتذكر فدوى قه بعد شهرين من الاحتلال، بدأت نشاطات المقاومة الشعبية بالظهور، فاشتد العنف الإسرائيلي، وزادت عمليات القتل والاعتقال، وتفتيش البيوت. ومن أكثر البيوت التي كانت تتعرض للتفتيش، بيت والدته الشاعر (علي الخليلي) التي وهبت للوطن خمسة شبان أحرار.

وفي العام (١٩٧٠م) توفي جمال عبد الناصر، فكان حزن فدوى لوفاته امتداداً لحزنها لوفاة شقيقها إبراهيم، ثم نمر. فكتبت قصيدة في رثائه.

وفي العام (١٩٧٢م) أذاع الراديو خبر اغتيال (وائل زعير)، ممثل حركة التحرير الفلسطينية في روما، فكان هذا الخبر فاجعة بالنسبة لفدوى التي رثته في شعرها.

وفي العام (١٩٧٦م) نالت فدوى جائزة الزيتونة، التي تمنحها للجنة الثقافية الإيطالية، وتسلمت الجائزة في دار الأوبرا في مدينة (بالرمو) الإيطالية.

وفي العام (١٩٨٧م) اشتعلت الانتفاضة في فلسطين، ولم تفلح كل أساليب البطش والتككيل الإسرائيلي في إخمادها، مما أدى إلى التنقل من شعبية حكومة الليكود، برئاسة شامير، وسقوطها في الانتخابات عام (١٩٩٢م).

وقبل اشتعال الانتفاضة كانت الموافقة قد استطاعت أن تصادق بعض الشخصيات اليهودية، لذلك فقد وجدت في انعقاد مؤتمر مدريد شعاعاً من الأمل في التعايش مع اليهود بسلام، لكن بعد أن مر عام كامل، والمفاوضات

لا تصل إلى نتيجة، يُست من مفاوضات السّلام، وتأكّدت من أنّ السّلام لن يكون إلّا بالاستقلال، الذي لن يتحقّق إلّا بعودة النّضارة والخصب للانتفاضة الشعبيّة.

الشّخصيات الرئيسيّة :

(شخصيّة المؤلّفة -فدوى طوقان-):

كانت فدوى قبل عام (١٩٦٧م)، تتمنّى أن ترتقي في حضن الجماعة، فتعيش حياتها، واهتماماتها، ومواقفها المتّصلة بالقضايا الوطنيّة، لكنّ ذلك ظلّ فوق قدرتها^(١). وبعد نكبة عام (١٩٦٧م) تغيّرت شخصيّتها تغيّراً تامّاً، إذ تلاشت همومها الخاصّة، وأصبحت مسكونة بالهمّ الجماعي، وبقضيّة فلسطين، ومما لا شكّ فيه أنّ هذا التغيّر الذي حدث في شخصيّتها لم يكن مفاجئاً، بل كان مسبوqاً بإرهاصات كثيرة، بدأت عام (١٩٤٨م) عندما اتّصلت بالجماعة، وبدأت تشعر بالذّنب لأنّها لا تعيش مواقفها وهمومها، فهذا الإحساس بالذّنب هو الذي شكّل البذرة الأساسيّة التي ظلّت تنمو، وتكبر في نفسها، حتّى جعلت شخصيّتها «أكثر حميميّة واتّصالاً بالفتّان العام»^(٢)، ومما عمّق هذا الاتّصال، أنّ المأساة هذه للمرّة وصلت إلى نابلس، وشملت بيتها الرّابض على سفح جبل جرزيم، والذي أصبح مثل سائر بيوت فلسطين عرضة لانتهاك حرمة وتقتّيشه.

ولا بدّ أن يكون الزّمن قد لعب دوراً في تغيّر شخصيّتها، فهي لم تعد شابّة صغيرة تسعى لإثبات وجودها في السّاحة الأدبيّة، أو إثبات إنسانيّتها من

(١) فدوى طوقان، رحلة جبليّة، رحلة صعبة، ص ١٥٠

(٢) إبراهيم خليل، الفتّان أكثر حميميّة واتّصالاً بالفتّان العام، جريدة الرّأي، الأردن، ١٢/٢٠/١٩٩٦م، ص ١١

خلال إقامة علاقة غرامية. لأنها وصلت إلى المكانة الأدبية التي كانت ترنو إليها، وأصبحت في سن لا يسمح لها في التفكير في الحب، بل إن عاطفة الحب التي تملكها تحولت إلى عاطفة أمومة، تحملها لأبناء لم تتجهم، فهي تقول عن صوت الشاعرة اليهودية راحيل فرحي، التي رفضت أن يموت أي طفل عربي، أو يهودي: «إنه صوت رائع ترفعه أم ضدّ الحرب، يخرق قلب الأم الأخرى، على الجانب الآخر بكلّ ما في هذا الصوت من نبض إنساني»^(١).

والمؤلفة تعتني عناية كبيرة بتصوير الجانب الإنساني من شخصيتها، ذلك الجانب الذي ظهر في الجزء الأول من سيرتها، في تعاطفها مع الفقراء، فهو يظهر في هذا الجزء في نظرتها للأطفال، وخوفها عليهم من الحرب.

«الأطفال هم نقطة الضعف المركزية عندي. حيّي لهم يبلغ حدّ الوجد... أولئك هم أحبّ الله، فهل يتخلّى عن حمايتهم؟»^(٢).

كما يظهر في نظرتها لشباب المقاومة الفلسطينية ذكوراً وإناثاً، إذ كانت تشعر بحنان كبير يشدّها إليهم، فكانت تهتمّ بقضاياهم، وتسعى لنفع الظلم عنهم، لذلك عندما قابلت وزير الحريّة الإسرائيلي "موشيه دايان"، عام (١٩٦٨م) وسألها إذا كان يستطيع فعل شيء من أجلها، رجته أن يعيد السيدة "زليخة الشهابي" التي أبعداها الحكم العسكري إلى عمان، فشقّقها العجوز مريض وليس له من يرعى شؤونها سواها^(٣)، وحنّته عن السجين وليم نصّار الذي حرّمت السلطات على أمّه زيارته، فاستجاب (دايان) لطلباتها، وأعاد زليخة الشهابي إلى شقيقها، وسمح لولادة وليم نصّار بزيارته.

^(١) فلوي طوقان، الرّحلة الأصعب، ص ١٠٧.

^(٢) للمصدر السابق، ص ٩.

^(٣) للمصدر السابق، ص ٤٤.

وسعت فدوى مع مجموعة من الشخصيات الفلسطينية، لإلغاء قرار نصف بيت الشقيقات المناضلات الثلاث: "سعدات" و "زنيدة" و "هبة" إبراهيم اللّاباسي. إذ كانت متأثرة بالمعاناة التي عاشتها الشقيقات بسبب الاحتلال، والتعرض لمذابح الممتلكات، والاعتقال إلى درجة جعلتها تنقص شخصية زنيدة، وهبة وهما في المعتقل وتكتب قصيدة على لسان كل واحدة منهما^(١).

وكانت صورة الشهيد عندما يومد في مثواه الأخير هادئاً مطمئناً، بعد أن كان بركاناً مشتعلاً في وجه المحتل، من الصور التي تروق فدوى، وتبعث في نفسها الحنان والشجن، إذ تقول: «تَعَزَّرَ عَلَيَّ النوم، إلّا بعض غفوات متقطعة، كنت أصحو بعدها وفي قلبي شعور غامر بالحنان، والشجن، وفي عيني صورة تلك البقعة الموحشة، وذلك للشاهد الأبيض المغروس في تراب حفرة الشهيد الفتى»^(٢).

ولا تقتصر النظرة الإنسانية للمؤلفة على أبناء شعبها فقط، بل تمتد لتشمل العدو، فهي تتمسك بكلّ شعار، أو كلمة حق سمعتها من شخص يهودي لتذكرها، وتعلي من مكانة ذلك الشخص، كما أنّها تخصص مساحة واسعة من سيرتها للحديث عن أصدقائها لليهود.

ويبدو أنّ نظرة المؤلفة لليهود لا تخلو من البساطة، إذ نجدها تبحث عن أسلوب حضاري للتعامل مع امرأة يهودية قالت لها «في حدة وشراسة: إن ندعمك ترفعون رؤوسكم لبدأ. كلّ عشر سنوات لا بدّ من ضربة نهوي بها على رؤوسكم»^(٣).

^(١) المصدر السابق، ص ١٥٢-١٥٣

^(٢) المصدر السابق، ص ١٦٩

^(٣) فدوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ٩٩

الشخصية الثقافية للمؤلفة:

كانت فتوى في الجزء الأول من سيرتها في مرحلة تكوين شخصيتها الثقافية، أما في هذا الجزء فقد اكتمل تكوين هذه الشخصية، واستطاعت أن تحتل مكانة أدبية مرموقة، ليس في الوطن العربي وحده، بل في العالم كله، وذلك من خلال ترجمة بعض قصائدها إلى لغات أخرى.

وفي العام (١٩٧٨م) قررت اللجنة الثقافية الإيطالية منحها جائزة الزيتونة، فكان هذا الحادث موضع فخر لها، لأنها كانت تهتم برأي الآخرين في شعرها. وهي في هذا الجزء من سيرتها لا تتحدث عن شخصيتها الثقافية إلا من خلال ما قاله الآخرون عنها وعن شعرها، فقد كانت «تري نفسها في عيون الآخرين، وتقرأ ذاتها فيما يكتبه الآخرون»^(١). وقد كان الآخرون يعتقدون أنها تحتل مكانة ثقافية، قادرة من خلالها على تحريك الجماهير إذ كان «موشيه دايان» يقول: «إن قصيدة واحدة من قصائدها تكفي لخلق عشرة من رجال المقاومة»^(٢).

وقد أصبحت شخصيتها الثقافية، شخصية جاذبة للشباب المهتمين بالشعر والأدب في فلسطين، والعالم العربي، وغير العربي. وأصبح بيتها منتدى للقاء كل هؤلاء، فهي تستقبل فيه القاص الفلسطيني توفيق فياض، كما تستقبل الشاعر اليهودي «مردخاي أوبي شاول» أو الفيلسوف الأمريكي «هربرت ماركوز» فكلهم في معاييرها شخصيات مثقفة تستحق أن تجلس معها، وتحاورها.

(١) إبراهيم خليل، اللغات أكثر حميمية واتصالاً بالثقافة العالم، ص ١١

(٢) فتوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ٣٩

الشخصية السياسية للمؤلفة:

لقد تشكّل الوعي السياسي عند المؤلفة في مرحلة متأخرة، لذلك لم تكن شخصيتها السياسية ناضجة كما يجب، وظلّت متأثرة بطبيعتها العاطفية، التي لم تساعد على بناء شخصية سياسية قوية، فهي التي ترفض في قصائدها سياسة "موشيه دايان"، تجد رئيس بلدية نابلس، وابن عمّها قذري طوقان قد أوصلاها إلى باب بيته فلا تملك إلاّ الدخول، وهناك يبدأ "دايان" حديثه معها بقوله «أنت نكرهيننا»، ومن اللين أنّه عندما بدأ الحديث بهذه العبارة، كان على وعي تام أنّه يخاطب شاعرة، لا شخصية سياسية، لذلك تحدّث بلغة للعاطفة لا السياسة.

وخلال الحوار الذي دار بينهما، ظهر غرضه من طلب مقابلتها، فقد كان يريد منها أن تصنع جسراً، يمكنه من الالتقاء بجمال عبد الناصر لإيمانه بأنها قادرة على التأثير في الجماهير الفلسطينية، وأنّ هذه الجماهير عندما تؤمن بضرورة جلوس جمال عبد الناصر مع إسرائيل على مائدة مفاوضات واحدة، فإنّه سيخضع لرغبتها، في الوقت الذي لن يسمع فيه لكلام بعض زعماء العرب لو طلبوا منه ذلك.

ومع أنّ فدوى تمكّنت من مقابلة جمال عبد الناصر بنفسها، فإنّها لم توصل له رغبة "دايان" بمقابله. ومما لا شكّ فيه أنّ شخصية فدوى كانت تنفّر إلى الحنكة السياسية، ومع ذلك فهناك «ثمة إقرار بأنّ الانشغالات السياسية، والاندراج في شروط الوعي بالحاضر قد حدّت محل الوعي الحاد المأزوم بالذات للمجموعة عائلتيّاً واجتماعيّاً»^(١).

(١) فكري صالح، فدوى طوقان في الرحلة الأصعب، ص ١٠٠

الشخصيات الذكورية:

وتتقسم الشخصيات الذكورية في الرحلة الأصعب إلى نموذجين: نموذج الرجل السياسي، ونموذج للرجل المنقّف أو الأكيّب، ولا يعني هذا أنّ الرجل للسياسي لم يكن منقّفاً، أو أنّ الرجل المنقّف لم يكن له اهتمامات سياسية، فالمعيار والثقافة أمران متدخلان، وإنّما جاء هذا التقسيم بالاعتماد على السمة المميزة لكل شخصية من الشخصيات.

شخصية الرجل السياسي:

لعل أكثر شخصية سياسية يتكرّر ذكرها في "الرحلة الأصعب"، هي شخصية "موشيه دايان"، فمع أنّ المؤلف لم تلتق به أكثر من مرتين، فإنّها تذكره في سيرتها في أكثر من عشرة مواضع^(١).

وتظهر شخصية "دايان" من خلال السيرة بأنّها شخصية خطيرة جداً، إذ كان «يرفع شعار خلق للفلسطينيين تحت الاحتلال باليد الحريّة، بدلاً من استعمال اليد الحديدية»^(٢). وكانت سياسته تدعو إلى الشدّة في الأمور الأمنية، والتسامح في المسائل المدنية، وقد كان حريصاً على تتبّع آراء المهتمين من أهالي الضفة الغربية بالقضية الفلسطينية، من خلال إجراء للقاءات معهم، ومحاورتهم، وهذا الأسلوب كان يساعده في معرفة ما يدور في الأوساط الشعبية، ليتمكّن من قمع أيّة حركة مقاومة قبل نموّها، وازدياد خطرها. وكان "دايان" يبالغ في وصف خطر الأشياء البسيطة على أمن إسرائيل، ولعلّ ذلك

(١) فنوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ٣٨، ٣٩، ٤١، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٩، ٦٠، ٦٥، ٩٤،

كان من باب المبالغة في الحرص على سلامة اليهود، أو ربما كان لإيجاد مبرر لقمع هذه الأشياء ومنع تداولها. ومن هذه الأشياء قصائد فدوى التي قال إنَّ ولحده منها، تكفي لخلق عشرة من رجال المقاومة^(١).

وكان دايان حذراً في تعامله مع الشخصيات الفلسطينية، إذ لم يكن يقابل شخصية فلسطينية إلا وهو بصحبة عدد من مستشاريه. ويبدو أنه كان من عشاق جمع الآثار، فغرفة الجلوس في منزله كانت غاصّة بالقطع الأثرية. وشخصية "دايان" تطف في سيرة فدوى على الجانب المناقض لشخصية جمال عبد الناصر، الذي كان يتسم بالتواضع، والحرص على مصلحة الشعب الفلسطيني خاصة، والعرب عامة. إذ كان همه الأول، هو انتزاع إسرائيل من قلب الوطن العربي، مما جعل له شعبية واسعة لدى الشعوب العربية. وقد كان للشباب في فلسطين، يركنون اسمه في مظاهراتهم «غير هياكبين ولا وجلين من الجيش الإسرائيلي للفرس»^(٢). وكان عبد الناصر يطلق بعض الآمال على "تيكسون"، إذ كان يتوقع منه المساعدة، بتزويد العرب بالسلاح اللازم لحرب إسرائيل.

أما ثور السادات، فيبدو أنه كان يتمتع بحكمة سياسية واضحة، إذ استطاع أن يدعو فدوى إلى بيته، ويعرف منها ما دار بينها وبين "دايان"، دون أن يشعرها أن دعوته لها كانت من أجل تبين هذا الأمر.

وتظل شخصية ياسر عرفات، شخصية شبه مغيّبة عن سيرة فدوى، إذ تذكر أن "دايان" كان يرغب بمقابلته، وأنها عندما التقت به أخبرته بهذه الرغبة، فبين لها أنه إن يلتبها، وتسكت عن بقية الأمور التي جرت بينهما

(١) للمصدر السابق، ص ٣٩

(٢) للمصدر السابق، ص ٥١

عندما التقيا، وهي لا تذكر رأبها بشخصيته بصراحة، كما فعلت عندما تحدثت عن جمال عبد الناصر.

ومن الشخصيات التي لها اهتمامات سياسية في مسيرة فدوى، شخصية وائل زعير، ممثل حركة التحرير الفلسطينية في روما، الذي اغتاله الصهاينة بحجة أنه "خبير متفجرات" مع أنه كان يرفض حمل الممسدس «حتى لمجرد حماية نفسه، والدفاع عن حياته»^(١)، فقد كانت أفكاره كما تصفها فدوى مسالمة، إنسانية، ورسالته «هي وضع الحقيقة الفلسطينية في منطقة الضوء، حيث ظلت هذه الحقيقة غائبة عن عيون الغربيين وأذهانهم، وحيث ظلت الدعاية للصهيونية المضادة، هي المسيطرة على الرأي العالمي الغربي»^(٢). وشخصية رئيس بلدية نابلس "حمدي كنعان" وشخصية "قري طوقان"، وشخصية للصديق للغريب.

ويبدو أنه كان هناك علاقة حميمة تربط بين "حمدي كنعان"، و"قري طوقان" "ابن عم المؤلفة"، وأنهما كانا يمتلكان مواقف مشتركة إزاء سياسة الاحتلال، وكانا لا يأنفان من التعامل مع السلطات الإسرائيلية، والحوار مع المسؤولين اليهود، من أجل المحافظة على أمن الفلسطينيين، والدفاع عن مواقفهم العنيفة، إزاء الاحتلال الصهيوني. وقد فوجئت فدوى بسلوكهما، عندما وافقا على لقاء موشيه دايان في بيته في تل أبيب، واصطحباها معهما إلى هناك.

أمّا للصديق الغريب، فهو شخصية غامضة، أرادت المؤلفة أن تسدل الستار على اسمه ومعظم سماته، وما يؤكد أنه شخصية سياسية، أنه كان على علم بموعد وقوع الحرب فحضر فدوى منها، ونصحها أن تغادر فلسطين إلى

(١) المصدر السابق، ص ١٣٠

(٢) المصدر السابق، ص ١٢٧-١٢٨

عمّان، أو بيروت، ويبدو أنّ الصديق الغريب لم يكن عربياً، فبالده كما تقول فدوى تقع «ما وراء للمحيطات»^(١).

شخصيّة الرّجل المثقّف أو الأديب:

ويمكن أن نميّز بين شخصيّة المثقّف العربي، وغير العربي. فالمثقف أو الأديب العربي في سيرة فدوى، هو شخص يعي أبعاد القضية الفلسطينية، ويؤمن بحقّ الفلسطينيين بالحرية، والاستقلال، أو هو أديب فلسطيني يوظف قلمه في الانتفاع عن أرضه، وقضيته، وهذا الأمر يجعل التّواصل بينه وبين المؤلّفة سهلاً ميسوراً، فاجتماع القلوب على قضية واحدة يؤلّف بينها، لذلك عندما التقت فدوى بمحمود درويش وسميح القاسم أوّل مرّة، لم يكن اللقاء بين غرباء، بل بين إخوة كانت تتوق نفوسهم للتعارف قبل اللقاء. وكانت فدوى تعلم أنّ محمود درويش، وسميح القاسم، وتوفيق فَيّاض، يعيشون في منزل واحد، يتقاسمون فيه الجوع، والحياة الصعبة^(٢)، ومع ذلك ظلّت لأاملهم تخطّ كلمات جعلت منهم رموزاً وطنية، تجسّد المقاومة والرفض والصمود. وعندما التقت بمحمود درويش أوّل مرّة بادرها بقوله: «ها نحن نلتقي يا فدوى»^(٣)، فكانت كلماته تتطوي على لهفة للقاء، لا يحملها المرء إلا لصديق غاب عنه منذ زمن. وفي مثل هذا اللقاء لم يكن هناك موضع للتكفّ أو للتصنّع، لذلك كان من المثلّ نشوء صداقة حميمة بينهما، مما جعلها تكرر زيارتها لحيفا، والأنصرة لالتقي به، وسميح القاسم، وتوفيق فَيّاض في بيتهم، أو في بيت صديقتها سلمى ملضي.

^(١) للمصدر السابق، ص ٧

^(٢) للمصدر السابق، ص ١٧

^(٣) للمصدر السابق، ص ٢٠

وتبدو شخصية محمود درويش من خلال السيرة، شخصية صامدة، تتمسك بهويته القومية رغم جميع الظروف الصعبة التي تواجهها، فهو قد يعاني ويجوع، وتُفرض عليه الإقامة الجبرية، ومع ذلك يظل إيمانه بقضيته إيماناً كبيراً. وكانت العناية هي الهاجس الأول الذي يورق محمود درويش، وسميح القاسم إذ كان الانتماء الحزبي بالنسبة لهما، ولبعض ألباء فلسطين يمثل «عملهم من أجل الحياة، ومن أجل للوطن، ومن أجل الإنسان»^(١). ويبدو أن شخصية محمود درويش، كانت تتوق للحرية، والاستقلال، لذلك عندما سمحت له الظروف بالعيش في بيت مستقل، سارع بالانفصال عن صديقيه: سميح القاسم، وتوفيق فياض.

لما سميح القاسم فإنه كان يحمل في شخصيته إلى جانب الصمود، والمقاومة نزعة سخرية حادة تجعله قادراً على التهمك، والسخرية من كل شيء، حتى من همومه الخاصة. وقد كان يتحدث مع أصدقائه بلهجة لا تخلو من الدعابة الساخرة، لذلك عندما أراد أن يطلب من فدوى بعض المجلات - بالإضافة إلى مجلتي "الأدب"، و "مواقف" اللتين كانت تزوده بهما، قال لها: «يرغم كوني مديناً لك بعدة مجلات، فإنني أجد في نفسي المزيد من الجراءة، لأطلب المزيد من المجلات. حتى لو أنت فقدت بعضها فلن تخرب الدنيا أكثر مما هي عليه من خراب: لنا فاقد وطناً، فما خوفي على فقدان زهرة؟»^(٢).

وإذا كانت للدعابة تمازج السخرية في حديثه مع أصدقائه، فإن التهمك، والبغض يمازجانها في حديثه عن أعدائه، ويظهر ذلك في مقالة «التفوق

(١) المصدر السابق، ص ٢١

(٢) المصدر السابق، ص ٢٨-٢٩

الكانتيلي»^(١) التي نشرتها جريدة الاتحاد في (١٦/٨/١٩٧٤م)، وفيها يدافع عن قصيدة فدوى (آهات أمام شبّاك للتّصاريح)، ويحاول أن يثبت أن اليهود يتفوّقون على العالم بأسره في وحشيتهم، ونزعتهم للكانتيلية (كل لحوم البشر)، فهو يقول:

«ستكون طرفة رائعة أن ندعو إلى عقد أولمبيادا دولية كانتيلية! مهما يكن من أمر، علينا أن نعتزّف بالتفوّق الجديد، التفوّق الكانتيلي»^(٢).

ويقابل شخصية الأديب الفلسطيني، شخصية الأديب اليهودي، وتفرّق فدوى بين شخصية الأديب اليهودي، وشخصية الأديب الصهيوني، فاليهودي في نظرها إنسان يستطيع أن يميّز بين الحقّ والباطل، لذلك فهو جدير بالتعامل معه، ومحاورته في القضايا التي تستجدّ على السّاحة الفلسطينية، أمّا الصهيوني فهو شخص تخلّى عن سماته الإنسانيّة، ولم يعد يفكر إلّا بأطماعه الخاصة.

وتفتخر المؤلّفة بصدّقتها لبعض اليهود، إذ تقول: «يسركي، ويسعني أنّي أتمتّع بصدّقتي، ومحبّتي لعدد من اليهود الذين عرفتهم عن قرب»^(٣).

ومن هؤلاء اليهود الشّاعر «مرخاي أبي شاول»، والفيلسوف الأمريكي «أبو اليسار الجديد» «هيرت ماركوز»، والكاتب «يفيد كروسمان». والواقع أن علاقة فدوى بهذه الشّخصيّات، لا يمكن أن تتدرج في باب الصّدقة، فهي كما تبدو في المتيّرة واهية جدّاً، تتملّل بعدد من اللقاءات أو المراسلات المليئة بالمجاملات.

^(١) للمصدر السابق، ص ٧٥-٧٦

^(٢) للمصدر السابق، ص ٥٧

^(٣) للمصدر السابق، ص ١٠٣

لَمَّا الصهاينة في مسيرة فدوى، فمن أبرز شخصياتهم "أبشلوم كور" الذي يقول: «سنمك دماء كثيرة ونقتل الأطفال، والنساء، والشيوخ». والشاعر "أبشلوم كور"، يرفض مبدأ للتفاوض مع العرب، حتّى لو أعلنوا استسلامهم^(١).

الشخصيات النسوية:

ويمكن أن نميّز بين نمونتين للشخصيات النسوية في "الرحلة الأصعب"، وهي: شخصية للمرأة المناضلة، وشخصية الصديقة.

شخصية المرأة المناضلة:

وشخصية المرأة المناضلة في "الرحلة الأصعب"، لا تختلف في صورتها عن الرجل المناضل، فكلاهما إنسان يرفض الاحتلال، ويعتنق الثورة في وجهه. وقد استطاعت المرأة في فلسطين، أن تنظم في جمعيات ومنظمات تعمل ضدّ المحتل^(٢)، مما جعلها عرضة لقمع السلطات الإسرائيلية، ولكنّ القمع الصهيوني لم يستطع أن يثنيها عن المسبيل الذي اختارته لنفسها. وكان تعذيب السلطات لبعض نساء المقاومة، يزيد من مقت المرأة المناضلة لليهود، ويشدّ من عزمها في العمل، من أجل زوال الاحتلال الصهيوني، ويتمثّل ذلك في شخصية رندة النابلسي، التي كتبت لأختها رسالة وهي في السجن تقول فيها: «غاليّتي إنّ حقدّي الآن أكبر من أيّ وقت مضى. إنّهُ لمن المهين أن يركلك همجي منهم بقمه، وأنّ مطروحة على الأرض تتلوّن من الألم، أو

(١) المصدر السابق، ص ١٠٠

(٢) المصدر السابق، ص ١٤٨

يجلدك بسوطه، مثلثاً بذلك. لقد أشعلوا فتيل حقنا... أحسن في أعماقي بثورة،
وفي داخلي غليان لا ينقطع...»^(١).

ومع ما تنقسم به للمرأة من رقة، ونعومة، لا تجعلانها مؤهلة، للركل،
والضرب، كانت تصمد أمام ركلات العدو، وتحفظ بأسرار مجموعتها، وتكر
معرفة زميلاتها المناضلات اللواتي يتمتعن بالحرية خارج السجن، فما هي
رندة للنابلسي تقول لأختها المناضلة: «بالنسبة لك فقد ستلت عنك إحدى
الأخوات هنا، فأنكرت معرفتك».

وقد استطاعت المرأة الفلسطينية أن تثبت جدارتها في ساحة النضال
المسلح التي بدأت بافتحامها بعد عام (١٩٦٨م)، و «كانت الشهيذة شادية أبو
غزالة ضحية لأول عمل مسلح قامت به المرأة الفلسطينية، وذلك حيث تفجر
الغم بين يديها، فيما هي تحاول توقيته، وبعدها سقطت الكثييرات في ساحة
المقاومة الشعبية الضارية»^(٢).

وإذا كانت المرأة الفلسطينية كما ترسمها فتوى، وقفت مواقف الرجال
في نضالها المسلح، فإنها لم تفقد سمات الأئونة المتجلية بالحصن المرفف،
ومواساة الآخرين في آلامهم ومساعدتهم، فبعد نكبة عام (١٩٦٧م) تم
تهجير سكان بعض القرى مثل: قلقيلية، وزيتة، وعمواس، وغيرها من القرى،
فكان للنساء المدن نور بارز في رعاية المهجرين «حيث أخذن يمارسن
نشاطهن الفعّال، من أجل تأمين الغذاء، والماء، والكساء، والفراش لأهالي
القرى»^(٣).

^(١) المصدر السابق، ص ١٥٠

^(٢) المصدر السابق، ص ١٤٨

^(٣) المصدر السابق، ص ١٤٩

شخصية الصديقة:

وصديقات فدوى دائماً على قدر من الثقافة، ويحلمان بين ضلوعهن قلوباً تتبص بالمشاعر الإنسانية التي تتناسب مع شخصيتها، فالإنسان يسعى دائماً إلى صداقة الأشخاص الذين يتألفون معه فكرياً وروحياً، ومن صديقاتها سلمى ماضي، التي كانت تجعل من بيتها ملتقى لشعراء المقاومة، يجتمعون فيه ويتحاورون في قضايا الوطن، وينشدون الشعر. وسميرة عزّام، الكاتبة الفلسطينية التي «ظلت القضية هاجساً في كل ما ابتدعته من إنتاج أدبي»^(١) حتى وافتها المنية بعد نكبة عام (١٩٦٧م) وهي تركض من دمشق نحو مدينتها عكا «مرتج طفولتها وصباها»^(٢).

وتقول فدوى إنها صادقت بعض النساء اليهوديات، وكانت سعيدة بمعرفتهن، ومن هؤلاء النساء: "يائيل" ابنة "موشيه داين"، والشاعرة "راحيل فرحي"، والمحامية "هيليتسيا لانغر"، وزوجة الفيلسوف "هربرت ماركوز". ومبب حبها لهؤلاء النساء كما تقول، هو وقوفهن إلى جانب القضية الفلسطينية، وإيمانهن بحق الشعب الفلسطيني في أن يعيش حياة حرة كريمة.

الزّمن:

يختلف الزّمن في "الرحلة الأصعب" عنه في "رحلة جبلية"، فالأحداث في رحلة جبلية، وقعت وانتهت، أما في "الرحلة الأصعب" فهي تتعلّق بقضية لا تزال قائمة، والحلول التي طُرحت لحلّها قبل خمسين عاماً لا تزال تُطرح حتى الآن، والمناقشات التي دارت حولها، لا تزال تتكرّر كلّ يوم، لذلك من السهل

(١) للمصدر السابق، ص ٦٢

(٢) للمصدر السابق، ص ٦٢

على القارئ أن يتماهى مع شخصية المؤلفة، ويعيش أحداث سيرتها، لأنها أحداث عامة تخص ملايين الناس، لا فرداً وحدها.

ومن البين أن أسلوب المؤلفة في التعامل مع الزمن في "الرحلة الأصعب" كان مختلفاً عنه في "رحلة جبليّة"، إذ لم تعد تعتمد اعتماداً كاملاً على صيغة الفعل الماضي كما كانت سابقاً، بل اعتمدت في كثير من المشاهد على الفعل المضارع، الذي يساعد على الإيهام بالفورية كقولها: «ها هي دماؤنا تقطر من حدي سكين الطعنة المباحة. الواقع الجديد يصيبنا بالشلل والذهول»^(١) والمسافة الزمنية التي تتناولها المؤلفة في "الرحلة الأصعب" تكاد تكون نصف المسافة التي تناولتها في "رحلة جبليّة"، إذ تمتد أحداث "الرحلة الأصعب" من عام (١٩٦٧م) إلى بداية التسعينات، أما أحداث "رحلة جبليّة" فقد امتدت على مسافة زمنية تقارب نصف قرن.

والزمن في "الرحلة الأصعب"، هو زمن العيش تحت سلطة الاحتلال، لذلك فقد وصفتها المؤلفة بأنه «زمن شائه»^(٢)، يجب على الإنسان العربي أن يتحصّن فيه بالوعي السياسي، والعقائدي، الذي يحميه من ضياع الهوية، ويعمّق شعوره بالانتماء. أما الإنسان الفلسطيني فقد أصبح الجود بالنفس جزءاً من حياته، «لا بل هو منطق حياته، ومعناها، وقيمتها عبر رحلة التعذيب للطويلة داخل الزمن الصعب»^(٣) الذي اختلّ فيه التوازن^(٤) فأصبح الصّهيوني حاكماً، والفلسطيني محكوماً.

(١) المصدر السابق، ص ١٥

(٢) المصدر السابق، ص ٨٧

(٣) المصدر السابق، ص ١٤٨

(٤) المصدر السابق، ص ١٧١

الترتيب الزمني للأحداث:

تلتزم المؤلفة في معظم صفحات سيرتها بسرد الأحداث، تبعاً لتسلسلها الزمني، وتلجأ في بعض الأحيان إلى أسلوب السرد الاستكشافي، وذلك عندما تسرد حدثاً يذكرها بحدث سابق له، مثل حرب عام (١٩٦٧م) التي أعادت إلى ذكرتها صورة حرب عام (١٩٤٨م)^(١)، و وفاة جمال عبد الناصر التي أعادت إلى ذكرتها مشهد وفاة شقيقها نمر^(٢)، كما تلجأ إلى أسلوب السرد الاستشراقي، الذي يرتبط غالباً بالحديث عن الانتفاضة، أو التنبؤ بالثورة. إذ تقول: «كانت تجري على صفحة الطفولة البيضاء عملية تسجيل خفية، تنطبع معها في الأعماق، وتزرع وتختزن كل صور أيام الاحتلال الأولى، ليتفجر منها فيما بعد السلوك الأسطوري لأطفال الحجارة تجاه جنود الاحتلال، بكل ما في ذلك السلوك من قوة للتحدي، والرفض»^(٣).

والمؤلفة تعمل على تسريع السرد في الانتقال من حدث تاريخي إلى آخر، دون أن تتوقف عند حياتها الخاصة، إذ «تجنب الحديث عن الأسرة، وعن الإخوة، وعن المشكلات المتصلة بتفاعل الكاتبة مع محيطها الاجتماعي»^(٤). ولعل أكبر فجوة سردية صنعتها المؤلفة، كانت عندما انتقلت من الحديث عن حصولها على جائزة للزيتونة عام (١٩٧٨م) إلى الحديث عن اشتعال الانتفاضة عام (١٩٨٧م) فقد حذفت في هذه الفجوة أحداثاً كثيرة وقعت خلال تسعة أعوام.

(١) المصدر السابق، ص ٧.

(٢) المصدر السابق، ص ١٢٣.

(٣) المصدر السابق، ص ١٦-١٥.

(٤) إبراهيم خليل، الذات أكثر حيوية واتصالاً بالثان العام، ص ١١.

وإذا كانت المؤلفة تلجأ إلى تسريع السرد في الانتقال من حدث إلى آخر، فإنها كانت تلجأ إلى تطويل السرد، عندما تتوقف عند حدث معين من خلال السرد المشهدي، أو الوقفة الوصفية. ومن للملاحظ أن المؤلفة أصبحت تعتمد على السرد المشهدي في "الرحلة الأصعب" أكثر من اعتمادها عليه في "رحلة جبلية" فهي قد أصبحت تلتقي بالآخرين، وتتجاوز معهم، وتجادلهم^(١)، فهي تمتلك قضية كبيرة تحتاج إلى جدل، ونقاش طويلين، وهذا للجدل الذي اشتملت عليه "الرحلة الأصعب" كان يوقف مجرى الأحداث لفترة زمنية طويلة، ومن الأمثلة على ذلك، الحوار الذي دار بينها وبين "موشيه دايان" حين زارته في منزله^(٢).

المكان:

لقد كانت فحوى في الجزء الأول من سيرتها "رحلة جبلية"، رحلة صعبة" تهتم بوصف الأماكن وصفاً روائياً، أما في "الرحلة الأصعب" فلم تعد تهتم بذلك، فهي تخبرنا أنها رحلت عن بيت للعائلة، وسكنت في بيت مستقل في سفح جبل "جرزيم"، ثم لا تذكر شيئاً عن هذا البيت، إلا أنه كان قبلة للمهتَمين بالألئب، والشعر بعد عام (١٩٦٧م)، يزورونه كلما مروا بنابلس. وأكثر الأماكن أهمية في "الرحلة الأصعب"، هو الوطن "فلسطين" إذ إن الموضوع الرئيسي في هذا الجزء من السيرة هو قضية فلسطين، وهي قضية الصراع من أجل المكان، فاليهود يزعمون أن فلسطين أرضهم، لذلك أصبحوا يهتدون وجود أبنائها الأصليين فيها.

(١) فلوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ٤١-٤٣، ٨٩-٩٢، ١٦٣-١٦٥

(٢) المصدر السابق، ص ٤١-٤٤

و«المحتلون يؤكّدون لأنفسهم، والعالم أن الأرض لهم، وهي أرضهم الموعودة، ونحن نقاوم»^(١).

وإزاء هذا الوضع كان من الطبيعي، أن يزداد تشبّث الإنسان الفلسطيني بأرضه وحبّه لها، فكلمة أرض لم تعد بالنسبة إليه مجرد تراب، وحجارة، فالأرض هي للوطن، والأم، وهي التي تحفظ له كرامته، لذلك فإنّ «هذه الكلمة حين يتعامل معها الشاعر الفلسطيني تجيء محمّلة بالدلالات، والإيحاءات، والمشاعر، والصّور، والمعاني الخاصة»^(٢).

وفلسطين بالنسبة لأبنائها لم تعد تتكوّن من مدن منفردة، فهي بيت واحد، جاء الاحتلال عام (١٩٤٨م) وقسمه إلى شقّين، وعندما اكتمل احتلاله عام (١٩٦٧م) «قام جسر للزيارات وامتدّ بين شقّي البيت المشطور»، الذي حاول المحتلّ بكلّ وسائل الدمار والتخريب طمس معالمه. ومثال ذلك ما حدث في مدينة يافا، فقد تحوّل عدد كبير من بيوتها إلى أطلال موحشة، بعد أن كانت بيوتاً عامرة تنبض بالحياة^(٣) قبل عام (١٩٤٨م).

وإذا كان لليهوديّ قادراً على طمس معالم الحياة في فلسطين، فإنّ الفلسطينيّ مستعدّ للموت في سبيل أن يحيا حرّة كريمة، وتحافظ على أصالتها، وعراقتها.

(١) للمصدر السابق، ص ١٧٢

(٢) للمصدر السابق، ص ١٥٨

(٣) للمصدر السابق، ص ١٩

اللغة:

تجأ المؤلف في "الرحلة الأصعب" إلى المروحة بين استخدام الفعل الماضي، والمضارع. ويتحقق بصيغة المضارع إيهام القارئ بالحضور، والفورية، وتستخدم المؤلف هذه الصيغة في مشاهد كثيرة^(١)، منها قولها: «النساء تحضن الأطفال المرتعشين، المذعورين من منظر الخوذات الحديدية»^(٢). وقولها: «أُلقَى مكالمة هاتفية من محمود درويش - وكان آنذاك رئيس تحرير "مجلة الجديد" -، يسألني فيها للمساهمة في الكتابة من أجل باب جديد استحدثه في المجلة عنوانه "صفحات من مفكرة"»^(٣).

أما صيغة الفعل الماضي فهي الأكثر استخداماً، لأن السيرة الذاتية تعتمد دائماً على الرجوع من الحاضر إلى الماضي.

والضمير الذي تعتمد عليه المؤلف في "الرحلة الأصعب" هو ضمير المتكلم كما هو الحال في "رحلة جبليّة"، والفرق بينهما أنها كانت في رحلة جبليّة تعتمد اعتماداً كاملاً على ضمير المتكلم للمفرد، مما جعل حضورها مركزياً في السيرة، أما في الرحلة الأصعب فتمتطيع أن نلاحظ حضوراً لضمير جماعة للمتكلمين في قولها: «أعود إلى بضعة أسابيع تنقضي على الصئمة، التي أصابنا بها عدوان حيران، شهران أو أكثر بقليل تسردّ بعدها وعينا، ونفיק من الذمول»^(٤)، فضمير الجماعة هنا يعود على الشعب

^(١) انظر للمصدر السابق، ص ٣٣، ٦١، ٦٥، ١١٣، ١٣٠، ١٤٧، ١٦٥، ١٧٢

^(٢) للمصدر السابق، ص ١٥

^(٣) للمصدر السابق، ص ٢٦

^(٤) للمصدر السابق، ص ٣٣

الفلسطيني بعامّة، وهذا يقلّ من مركزيّة حضورها في المتيّرة، وكأنّ السيرة أصبحت سيرة شعب، وليست سيرة ذات.

وفي "الرحلة الأصعب" قلّ اعتماد المؤلّفة على اللّغة الشّعريّة، إذ أصبحت تعتمد على لغة الجدل، والحوار، والحجاج العقلي من أجل إقناع الآخرين بقضيّتها، والمؤلّفة تنقل للحوار الذي دار على أرض الواقع باللّغة العاميّة إلى اللّغة الفصيحة، لكنّها في بعض الأحيان تجد نفسها مضطرة إلى نقل للتعبير العاميّ كما هو، ومثال ذلك قول حمدي كنعان لموشيه دايان: «قدما وقنود»^(١)، عندما تساعل دايان عن نتيجة المقاومة للفلسطينيّة، وقال لهم: أتريدونها فينتام؟ والرحلة الأصعب حافلة بالاهتباسات للشّعريّة، من شعر المؤلّفة، وغيرها من الشعراء العرب، واليهود^(٢)، وحافلة بالرسائل التي كتبتها المؤلّفة للآخرين أو تلقّتها منهم^(٣). كما تشتمل على أجزاء من مقالات كتبتها الآخرون، وإشارات إلى المؤلّفة أو شعرها^(٤). وهذا يجعلنا نقول إنّ المؤلّفة كانت «تقرأ ذاتها فيما يكتبه الآخرون»^(٥).

ولأنّ للمؤلّفة تمرد سيرة شعب لا سيرة ذات، فإنّها تورد بعض الرسائل التي لم يكن لها علاقة بها، مثل الرسالة التي أرسلها وائل زعير إلى ابن أخيه عادل، واستنكر فيها الملوك للإنساني الذي يجعل بعض الدول، تمذّ

(١) للمصدر السابق، ص ٣٩

(٢) للمصدر السابق، ص ١٩، ٦٧، ٧١، ٩٧-٩٨، ٩٩-١٠٠، ١١٥-١١٦، ١١٨-١٢١، ١٢٥-١٢٦،

١٣١-١٣٤، ١٥٢-١٥٣، ١٧٠

(٣) للمصدر السابق، ص ٢٨، ٧٤، ١٠٥-١٠٨، ١٣٩-١٤٤

(٤) للمصدر السابق، ص ٧٣، ٧٥-٧٧، ١١٠-١١٢، ١٢٩

(٥) إبراهيم خليل، لَدَات أكثر حميّة واتصالاً بالثّان العام، ص ١١

إسرائيل بالمتلاح لنتقل به الشعب الفلسطيني وتطرده من بلاده^(١)، والرسالة التي أرسلتها رندة النابلسي -وهي في المعتقل- إلى شقيقته، لتخبرها فيها عن معاناتها في المعتقل، وصمودها أمام تعذيب اليهود^(٢).

وتوظف المؤلفة شخصية تراثية في سيرتها، وهي شخصية هند بنت عتبة. إذ إنها عندما شعرت بإنسانيتها تمتحن أمام شباك التصاريح، أصبحت أن «ألف هند»^(٣) تحت جلدها، وأنه إن يطفئ حقدًا إلا لكل كباد جنود الصنهاينة، وهذا جعل لليهود يركزون على أنها «من سلالة هند بنت عتبة، امرأة أبي سفيان بن حرب، ولم معاوية بن أبي سفيان، لآفة الأكباد»^(٤).

كما توظف الأسطورة، إذ تشبه الاحتلال بصخرة سيزيف، التي ظلت ترافقه في رحلة الصعود، والهبوط للأ نهائية^(٥). وربما كانت عملية الصعود، والهبوط دون فائدة في أسطورة سيزيف، تقابل المفاوضات، والنقاشات التي تتكرر كل يوم حول القضية الفلسطينية دون فائدة.

ومن الملاحظ أن المؤلفة لا تعتمد في هذا الجزء من سيرتها على الأسلوب الروائي في وصف الشخصيات، والأماكن، فما يهمها هو سرد الحدث في الترجمة الأولى، وهي تلجأ في سبيل ذلك إلى الأسلوب التقريري الإخباري. وعندما تتوقف لتدافع عن قضية فلسطين فإنها تلجأ إلى أسلوب الإيضاح والتفسير والحجاج العقلي، ولا يعطي ذلك أن «الرحلة الأصعب» تظل

(١) نفوى طوقان، الرحلة الأصعب، ص ١٢٨

(٢) المصدر السابق، ص ١٤٩-١٥١

(٣) المصدر السابق، ص ٧١

(٤) المصدر السابق، ص ٧٤

(٥) المصدر السابق، ص ١٧١

تماماً من تقنيات الأسلوب الروائي كالتصوير، والتشخيص، فهذه التقنيات موجودة فيها ولكن بصورة أقل مما كانت عليه في "رحلة جبلية".

وفي "الرحلة الأصعب" نُكثِر للمؤلفة من استخدام أسلوب الاستفهام والاستفهام الإنكاري، إذ تقول: «لأنك هم أحباب الله، فهل يتخلى الله عن حمايتهم؟! كيف السبيل إلى إنقاذ كرامة، وهانية، وعَمَّار، وإخوانه، من مواجهة للشبح القادم؟ كيف السبيل إلى حماية هؤلاء الأطفال، وكل الأطفال الآخرين من معاناة الخوف، والجوع، والعطش، وأهوال الحرب، ومآسيها؟»^(١).

^(١) المصدر السابق، ص ٩. وتلجأ للمؤلفة إلى هذا الأسلوب في ص ١٦، ٢٩، ٤٠، ٦٢، ٨٩، ٩٠، ١٣٠، ١٧١،

الفصل الثالث

جبرا إبراهيم جبرا والسيرة الذاتية

السر الأولى - شارع الأميرات

لم يكن من الغريب أن يكتب جبرا سيرته الذاتية، فهو أديب كتب في معظم الفنون الأدبية: كالرواية والقصة القصيرة، والمقالة، والشعر، والترجمة، والنقد الأدبي. وكان يجد في رواياته وقصصه القصيرة ومقالاته، ميداناً واسعاً للحديث عن تجاربه، إذ استعاد كثيراً من الأحداث التي مرت به في حياته، في هذه الأعمال الأدبية، ورسم بعض الشخصيات الروائية، التي تشبه شخصيته من بعض الجوانب «ولمنا في حاجة إلى جهد كبير للعثور على هذه المشابهة، فجبنا في تصريحاته، ومقابلاته، ومحاضراته، ومقالاته، وكتبه يشير إلى هذه المشابهة دون مولوية»^(١).

وهو في فصول من سيرته الذاتية "البئر الأولى" يقول: «عندما أخذت أراجع نفسي، بشأن أحداث هذه الطفولة، وجدت أنني عبر أكثر من أربعين سنة من الكتابة، استعرت العديد منها في مقالاتي وقصصي القصيرة، وبخاصة في رواياتي»^(٢).

ومن الروايات التي اعترف جبرا أنه استعار فيها أحداثاً من حياته الخاصة، رواية "البحث عن وليد مسعود"، ذلك للشخص الذي ينشأ بطفولته، ويعيش أحداثاً تشبه الأحداث التي مرّ بها جبرا. ولأن جبرا لم يشأ في سيرته أن يكرّر الكتابة حول الأحداث التي وصفها مفصلة في روايته، فإنه عند الحديث عن الزلزال الذي وقع في فلسطين عام (١٩٢٧م) يحيل القارئ إلى رواية "البحث عن وليد مسعود"، لمعرفة التفاصيل^(٣).

(١) إبراهيم السمانين، الأكنة والرائيا، ص ٧

(٢) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ص ٩

(٣) المصدر السابق، ص ١١٧

ويرى خليل الشَّيخ أنَّ حياة جبرا كانت «تتردَّد في رواياته الثلاث، صيَّادون في شارع ضيق، السفينة، والبحث عن وليد مسعود»^(١)، والواقع أنَّه «ليس من العسير علينا أن نلمح جبرا في رواياته كلّها»^(٢)، إذ لم تكن رواياته الثلاث الأخرى: صراخ في ليل طويل (١٩٥٥م)، والغرف الأخرى (١٩٨٦م)، ويوميات مراب غفان (١٩٩٢م)، بعيدة عن واقعه، إذ كان يتماهى في كثير من الأحيان مع شخصياته الروائية، بطريقة تجعل من الصَّعب الفصل بين الواقعي والمتخيَّل في حياته ورواياته، «فهو أديب موهوب في إحالة العادي والمألوف، إلى مادة فنيَّة تخرج من إطار الحياة اليومية، إلى رحاب الإبداع»^(٣).

ولا تتوقَّف موهبته عند هذا الحدّ، بل تتجاوزهُ إلى أبعد من ذلك، إذ كان يصف بعض المشاهد الخياليَّة في قصصه، ورواياته، ثم يرى تلك المشاهد على أرض الواقع، بعد مدَّة من الزَّمن، ومثال ذلك للطوفان الذي حدث في القدس عام (١٩٤٨م)، فقد وصفه في عمل أدبي، قبل ذلك بعامين إذ يقول: «كانت دهشتي للعظيمة في تلك اللحظة، لرؤيتي بعيني مشهداً، كنت وصفته يوماً كما رأيته بعين الخيال، قبل ذلك بحوالي سنتين، في روايتي القصيرة صراخ في ليل طويل، وكأنيَّ يومئذٍ إنّما تتبَّأت بتلك اللَّيلة الجيميَّة»^(٤).

أمَّا عن القصص القصيرة لجبرا، فتتملَّ في مجموعته القصصية الوحيدة "عرق... ويدايات من حرف الباء"، ومن القصص القصيرة التي

^(١) خليل الشَّيخ، سيرة جبرا إبراهيم جبرا اللَّغويَّة وتجلياتها في أعماله الروائية، مجلة أبحاث الرموك، المجلد ٧،

العدد ١، جامعة الرموك، إربد، ١٩٨٩م، ص ٧٣

^(٢) إبراهيم السعافين، الأتمة والمرايا، ص ١١

^(٣) المرجع السابق، ص ٧

^(٤) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأموات، ص ٢٠٣

استعار أحداثها من سيرته الذاتية قصة "الغرامفون"، إذ يقول في البئر الأولى:
«وجد القارئ في قصتي "الغرامفون" المنشورة في مجموعتي "عرق... وبدليات
من حرف الياء"، الكثير من التفاصيل الدقيقة، التي لن أكررها هنا بصدد هذه
الفترة من حياتي، كما أن فيها خلقاً لبعض الجو الذي عشناه آنذاك»^(١).

ولأن جبرا عاش حياة حافلة بالتجارب، والخبرات، فقد استطاع أن
يستفيد من هذه الحياة، في إغناء رواياته، وقصصه، بتجربة عميقة واسعة،
جعلت منها أعمالاً أدبية متميزة.

لما شعر جبرا فإنه «لم يزل ما يستحقه من عناية النقد، رغم أنه...
من أهم ما كتب من شعر في النصف الثاني من القرن العشرين»^(٢).

ولا بد أن جبرا كان متأثراً بأسطورة تموز، التي نقلها إلى العربية
من كتاب الغصن الذهبي لجيمس فريزر، إذ أسمى ديوانه الأول الذي نُشر
عام (١٩٥٩م) تموز في المدينة. وقد ظهر في هذا الديوان اهتمامه بالرمز،
والأسطورة. أما الديوان الثاني له فقد نُشر عام (١٩٦٤م) بعنوان "المدار
المغلق". وفي عام (١٩٧٩م) نُشر ديوانه الثالث بعنوان "لوعة الشمس"، وفي
عام (١٩٩٠م) نُشرت الأعمال الشعرية الكاملة له.

لما جبرا للمترجم فقد نقل إلى العربية قرابة ثلاثين كتاباً^(٣) تنوّع
على المسرحيات، والقصص، وكتب النقد الأدبي. وكان من المهمتين بترجمة
مسرحيات "وليم شكسبير"، والتقديم لها، ودراساتها.

(١) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ص ٢٥٤

(٢) عمّاد عصفور، جبرا إبراهيم جبرا شاعراً، ص ١٨٢

(٣) لوحة حياة وأعمال، مجلة الجديد، المجلد الثاني، ١٩٩٤م، ص ٢٧

ولم يتوقف اهتمامه بشكسبير عند هذا الحد، بل ترجم بعض الكتب التي تحدثت عنه، وعن أعماله مثل كتاب "شكسبير معاصرنا" "يان كوت"، وكتاب "ما الذي يحدث في هاملت" "جون دوفر ولسون"، وكتاب "شكسبير والإنسان المستوحّد" "لجانين ديون".

ولا تتوقف موهبة جيرا عند الإبداع الأدبي، والترجمة، بل تتعداهما إلى النقد الفني، والأدبي. وقد صدر الكتاب النقدي الأول له عام (١٩٦٠م) بعنوان "الحرية والطوفان". وبعد هذا للكتاب توالى مؤلفاته النقدية فكتب: "الرحلة للثامنة" عام (١٩٦٧م)، و "النار والجوهر" عام (١٩٧٥م)، و "ينابيع الرويا" عام (١٩٧٩م) و "الفن والحلم والفعل" عام (١٩٨٥م) وغيرها من الدراسات النقدية في مجال الشعر، والرواية، والنقد الفني.

وقد طالب جيرا في بعض دراسته النقدية، أدباء عصره بكتابة سيرهم الذاتية، وتعجب من ندرة السير الذاتية في الأدب العربي، إذ يقول: «يتكرر للمرء عشرات السير الذاتية، وكتب الاعترافات التي خلفها أدباء العالم، فيدهش لهذا الشح في اعترافات أدبائنا، وفي محاولات فهم حياتهم، أو وصلها بأزماتهم»^(١).

لذلك كان من الطبيعي أن يكتب سيرته الذاتية، إذ لا يعقل أن يطالب أدباء عصره بكتابة سيرهم، ثم لا يكتب سيرته.

ولأنه عاش حياة حافلة بالأحداث التي يعتقد أنها جديرة بالذكر، وجد أنه من الصعب أن يجعل سيرته الذاتية في كتاب واحد، لذلك دونَ فصولاً من سيرته في كتاب "البئر الأولى"، ثم أكمل سيرته في كتابه الموسوم بـ "شارع الأميرات" متجاوزاً جزءاً كبيراً من أحداث حياته.

^(١) جيرا إبراهيم جيرا، ينابيع الرويا، ص ١٠١

– البئر الأولى –

الأحداث:

تبدأ الأحداث في البئر الأولى، بانتباه جبرا إلى المكان الذي كانت أسرته تعيش فيه، وهو يقول: إنَّ هذا الانتباه بدأ وهو في الرابعة أو الخامسة من عمره. وكان أول مكان انتبه إليه يُسمَّى الخان، وهو مرعان ما تحول إلى ذكرى بالنسبة له، إذ انتقلت عائلته إلى بيت آخر، لتعيش فيه مدة من الزمن ثم تغادره، لتسكن في بيت آخر. وكانت عملية الانتقال من بيت لآخر من الأحداث المهمة في حياته، إذ يترتب عليها بعض التغيرات في أسلوب الحياة، والشخصيات التي يتعامل معها، ممَّا يزيد تجاربه في الحياة وخبراته.

وللأحداث الصغيرة مكانة كبيرة في سيرة جبرا، إذ تمثل نخبه من الأحداث التي تركت بصماتها في شخصيته، وشكَّلت الملامح الأساسية لها. ومن هذه الأحداث أنَّ أمه اشترت بعض الحليب، لكي تصنع "هيطلية"، وبعد أن صنعتها، وضعتها في طبق خاص لتبرد، وخرجت إلى السوق لشراء بعض الحاجات، فخرج إلى أصدقائه، وأخبرهم أن أمه صنعت "هيطلية"، وكان هذا الحدث بالنسبة له، ولأصدقائه الذين يعانون من الحرمان مثله، حدثاً غير عادي، لذلك لم يصدق بعضهم هذا الخبر، مما دفعه إلى دعوتهم جميعاً إلى منزله لتناول "الهيطلية"، ولبي الأصدقاء الدعوة، ولما جاءت الأم كان الأطفال قد التهموا الهيطلية كلها. فغضبت على جبرا الذي هرب منها، وبقي يركض حتَّى وصل إلى كنيسة للمهد، حيث استمتع بشرب للجمال للماء، وحين عاد إلى البيت مساءً، وجد أمه قد غفت عنه، وأعدت طبقاً جديداً من الهيطلية، فدعته ليشارك والده، وشقيقه الطعام. وهذا الحدث يشبه في دلالته حدثين

آخرين، الأول يتمثل بحصول جبرا على دفتر جديد، بعد أن دخل المدرسة، ثم تضحيته بهذا الدفتر، الذي حصل عليه بصعوبة، من أجل اللعب، إذ تعلم من صديقه "عبد" طريقة صنع "الطقاعة"، التي تتكوّن من طبق من اللوز، يطويه الشخص بطريقة معينة، ثم يجعله تحت إبطه، ويضغط عليه بذراعه، ثم يسحبه بسرعة، وينفضه بقوة فيطلق صوتاً انفجارياً. وقد راق هذا الصوت لجبرا، وأحب أن يرضي صديقه، فمزق الدفتر كله، وحوله إلى "طقاعات" مما جعل أمه تضر به. والثاني يتمثل برؤية جبرا وصديقه "عبد" لصندوق التكنيا، ثم محاولتهما صناعة صندوق مماثل، إذ أحضر عبد الصندوق، وأحضر جبرا كتاب شقيقه الذي يحتوي على صور ملوكة، ومزق للصديقان الصور الموجودة في الكتاب، ووضعها في الصندوق، وأحرقا بقية القصاصات لإخفاء فعلتهما، لكن جبرا أخذ بالبكاء بعد أن مزق الأولاد صندوقه، وأخبر شقيقه بالحقيقة فسامحه، ووعده أن يصنع له صندوقاً جديداً، وطلب منه ألا يبكي أمام أحد.

وهذه الأحداث الثلاثة تشترك بأنها وقعت من أجل إرضاء رفاق اللعب^(١)، مما يدل على أهمية الصديق في حياة جبرا، وعلى أنه كان حريصاً على أن يكون شخصية مركزية بين رفاقه، إذ كان يأتي بأشياء مثيرة بالنسبة لهم، تجذبهم إليه، وتقربهم منه.

وتتشترك هذه الأحداث أيضاً بتعارضها مع مصالح الأسرة، فالأسرة فقيرة، ووضعها المادي لا يحتمل اللعب بالأماسيات مثل اللطعام، والكتاب والدفتر. وللعيب بهذه الأمور يعدّ محاولة من جبرا للتغلّب «من قوانين الحاجة،

(١) تحليل الشيخ، سورة جبرا إبراهيم حمزا اللّاتية، وتعليقها في أعماله الروائية، ص ٧٨

عبر نزوعه إلى إرضاء رغبته في اللعب»^(١)، وهذا التفلّت لم يكن نابعاً من رغبته في التمرد على الأسرة، بل كان ثمرة الطفولة البريئة، التي تنوق إلى مشاركة الآخرين باللعب، والمرح.

ومن الأحداث التي فجّرت الصراع بين جبرا والأم، بسبب قولتين الحاجة، حصوله على هدية قنمها له الأب "عودة" قبل عيد الميلاد بيومين. وكانت الهدية عبارة عن زوج من الأحذية، قرّرت الأم بيعه، من أجل توفير بعض النقود لشراء الحاجات الضرورية ليوم العيد، ولم يكن بمقدور جبرا الاعتراض على هذا القرار، فباعت الأم الحذاء الجديد، واشترت له حذاءً مستعملًا، بثمن بخس من حارة لليهود في القدس، فلم يرق هذا للحذاء له، أو لأحد من أفراد أسرته، ف شعر بالضيق «وقد بقيت هذه الحادثة محفورة في ذاكرة جبرا، حتى صار التلازم بين ذكرى للحذاء، والعيد أمراً طبيعياً»^(٢).

أمّا الحدث الأكبر أهمية في حياة جبرا، فهو دخوله للمدرسة، إذ التحق وهو في الخامسة من عمره بمدرسة الرّوم الأرثوذكس، وبدأ يتعلّم الكتابة، ويشعر بأهميته في المنزل حين تتلاديه أمّه أو جدته بكلمة "ابن المدارس"^(٣)، لكنّه لم يلتزم بدوام المدرسة، وبدأ يتفلّت منه، ويخرج مع صديقه عبده للعب في ساحة كنيسة المهدي، وحين علم والده بذلك عاقبه، ونقله إلى مدرسة السّريان الكاثوليك، التي يعرف معلّمها، ويستطيع أن يعرف منه إذا كان جبرا يدلوم على الحضور أم لا.

^(١) المرجع السابق، ص ٧٨

^(٢) المرجع السابق، ص ٨٧

^(٣) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ص ٣٠

وحيث عاد المعلم جريس إلى بيت لحم، قرّرَ والد جبرا أن ينقله إلى مدرسة الخرابة التي أنشأها الأهالي، كي يدرّس فيها المعلم جريس أبناءهم. وبعد مدرسة الخرابة، انتقل جبرا إلى المدرسة الوطنية في بيت لحم، وكان ذلك عام (١٩٢٩م) وفيها بدأت تنسج دائرة معارفه وتجاريه، إذ تعرّف على أناس من مشارب مختلفة، وبدأ يسمع أحاديث المعلمين، التي كانت تأتيه كلّ لحظة بجديد^(١).

وفي العام (١٩٢٩م)، رزقت أسرة جبرا بطفلة سماها والده سوسن، وأصبحت قرّة عين لجميع أفراد الأسرة التي لُزدا عندها ولحداً، في الوقت الذي اشتدّ فيه مرض الوالد الذي يعيّلها، مما دفع الأميرة إلى استحداث أساليب جديدة للعيش، كترية للتجّاج والبطّ والخراف والخنازير، وبيعها. ولأنّ متطلبات الأسرة كثيرة، ودخلها قليل، اضطر الأخ الأكبر لجبرا "يوسف" إلى ترك المدرسة، والعمل في منجرة رغم توقّعه للرّاسي، وحيث وجد أنّ صاحب المنجرة لا يقنّر عمله، ويرفض رفع أجره، ترك العمل فيها، وذهب إلى القدس لعله يجد فرصة عمل أفضل. ولتأتم عمله في القدس أخذ مرض والده يشتدّ، وحاجة الأسرة إليه تزداد، إذ لم تكن تربية الحيوانات كافية لإعالة الأسرة، لذلك مع بداية عام (١٩٣٢م) قرّرت الأم بيع ما تمتلك الأميرة من حيوانات، والانتقال إلى القدس، للعيش مع يوسف، للعائل الوحيد للأميرة بعد عجز والده. وفي القدس التحق جبرا بالمدرسة الرشيدية، وانفتح على عالم جديد لم يعرفه في بيت لحم.

وقبل أن يرحل مع أسرته إلى القدس، كان قد قام برحلتين مع أساتنته في بيت لحم، الأولى مع المعلم جريس حين أخذ الطلاب إلى دير مارمرقس،

(١) المصدر السابق، ص ١٦٦

في القدس. ولأخذ جبرا يستكشف معالم النّير وحده، وبعد أن انتهت من جولته فوجيء بأنّ الأستاذ والأولاد قد غلّاروا للمكان، ولأنّه لا يملك للنّسود الضّروريّة لاستئجار سيارة توصله إلى بيت لحم، قرّر أن يعود إلى بيته ماشياً، وبعد أن مضى خمسة كيلو مترات في طريقه إلى البيت، مرّ به جاره "أبو نعيم" الذي يعمل على نقل الركاب من القدس إلى بيت لحم، فدعاه إلى ركوب الحافلة، وأوصله إلى بيته.

لما الرّحلة الثّانية، فقد كانت مع المعلّم فهم، الذي قرّر أن يأخذ طلاب الصفّ الرابع لزيارة جبل "خريطون"، وكان جبرا واحداً من هؤلاء الطّلاب الذين قادهم المعلّم إلى جبل خريطون، للواقع على مسافة بضعة كيلومترات شرقي بيت لحم، مشياً على الأقدام، فكانت الرّحلة شاقّة، وملينة بالصّعاب، لأنّهم ضلّوا الطّريق في البداية، وساروا في طريق وعرة، وكان الجوّ حارّاً، والبنّار بعيدة جدّاً، فظنّ جبرا في لحظة من اللحظات، أنه سيهلك عطشاً، لكنّ الأستاذ أوصّلهم إلى البئر في الوقت المناسب.

الشّخصيات الرّئيسيّة:

١- شخصيّة المؤلّف:

مما لا شكّ فيه أنّ للشّخصيّة الرّئيسيّة الأولى في سيرة جبرا، هي شخصيّة جبرا ذاته، إذ إنّ «حين كتب سيرته الذاتيّة في "البئر الأولى" أراد أن يرسم صورة للتّفوق الذاتي، الذي يهزم فقر الحياة العائليّة مؤكّداً لتتصّار للتمرد»^(١)، فمع وجود مفارقة كبيرة بين الحياة البائسة التي عاشها في طفولته،

^(١) فيصل دراج ومريد المرغوثي، حوار مع إحسان عيّلى، مجلة الكرمل، العدد ٥١، مؤسسة الكرمل الثقافية،

رام الله، فلسطين، ١٩٩٧م، ص ٩١

والمستوى الأدبي للرفع الذي وصل إليه في رجولته، فإنه يحاول أن يثبت أن الطفل ولد للرجل كما يقول الشاعر "وردزويرث"^(١)، فجبراً: الفنان، الموهوب، الذي استطاع أن يبدع في عالم الرواية، والقصة القصيرة، والشعر، والرسم، هو ذلك الذي كان يسير حافياً في شوارع بيت لحم. وجبراً في طفولته كان يعيش حالة من التّصالح مع البيئة المحيطة به. وكان يعتقد أن فقره هو سبيله إلى الجنّة، لأنّ السيّد المسيح كان مثله فقيراً، يسير في الطرقات حافياً، لذلك فطيه أن يقتدي به وهو يقول: «إنّ الطّبيعة قاسية، ولا تقدر جميعاً على تحمّل قسوتها كما فعل السيّد المسيح، ولكن علينا رغم كلّ شيء أن نقتدي به، وطوبى للفقراء لأنّهم سيرثون جنّة الله»^(٢).

ولأنّ جبراً كان يشعر بتميّزه منذ الطفولة، كان يتماهى في كثير من الأحيان مع شخصيّة المسيح. ولعلّ لأسرته دوراً بارزاً في غرس هذا الإحساس بالتميّز في نفسه، فولده يسرد عليه القصص التي يكون أبطالها النموذجيون دائماً من الفقراء، وأمّه ضربت له مثلاً رائعاً في الأتفة، والكبرياء حين مرضت، وزارها للحكيم الرّومي، الذي يتقاضى أجراً كبيراً من المرضى، إذ أصرت على أن تنفع له أجره كاملاً، مع أنّه تتازل لها عن جزء منه. أمّا شقيقه يوسف، فكان قنوته الأولى في المنزل، وكان يحثّه دائماً على أن يظلّ قوياً، متماسكاً أمام الآخرين.

وهذا الإحساس بالتميّز، الذي جعله يتماهى مع المسيح في طفولته، لم يفارقه لحظة واحدة من حياته، إذ ظلّ قادراً على التّماهى مع شخصيّات العظماء والمبدعين.

(١) جوا إبراهيم جبرا، البحر الأول، ص ١٣

(٢) المصدر السابق، ص ٩٥

وإذا أردنا أن نحلل شخصية جبرا في "البئر الأولى" بالاعتماد على مقولة أن الطفل والد الرجل، فإننا سنجد في طفولته البذور الأولى التي أنتجت جبرا الروائي، والشاعر، والنقاد، والمترجم، والرسّام، وعاشق الموسيقى.

شخصية جبرا الروائي، والشاعر، والنقاد:

قبل أن يصبح الإنسان روائياً، لا بد أن يكون قد اطلع على كثير من القصص، والروايات، واختزنها في ذهنه، فشكّلت مفهومه للقصّة، أو الرواية، وساعدت على تشكيل أسلوبه الروائي، وبالنسبة لجبرا فإن تاريخه مع القصص، يرجع إلى بداية وعيه بهذه الحياة، إذ كان والده يروي له القصص والحكايات كلّ مساء، وإذا انتهت للقصص التي يعرفها أعاد روايتها مرة أخرى بطريقة جديدة، و «إذا لم يكن متعباً حدّ الإنهاك أطل فيها، وزاد في الحوار، وأسهب في الوصف»^(١)، وهذه القصص كانت تجذب جبرا لوالده، وتقربه منه، إلى درجة اعتاد معها أن ينام قربه، وكانت حكايات الأب تسمّي خيال جبرا، وتجعله قادراً على تصوّر المشاهد القصصية التي يسمّعها، وتجسيدها في خياله، ومن أمثلة ذلك أنّه حين سمع من الراهب عن ملائكة لشر، وملائكة الخير، بدأ يتخيّل أشكال هذه الملائكة، ويتمنّى رؤيتها^(٢)، وحتى الأغنية الشعبية للأطفال أصبحت تمثّل عنده موضوعاً يمكن أن يتحوّل إلى مشهد درامي، ومثال ذلك أغنية (يا عونيا) فقد حفّزته هذه الأغنية على أن يتخيّل "عونيا" فتاة «بنوية، سوداء العينين، خمريّة الخدين، تترنّح جدّلتها المرسّلات فوق نهديها، تسقي جملها المحبوب قطر الندى من رلحي كفيها»^(٣).

(١) المصدر السابق، ص ١٥١

(٢) المصدر السابق، ص ١٢٣

(٣) المصدر السابق، ص ٦٢

وحين نضرب بئر الحكايات عند والد جبرا، ولم يعد يقم لابنه شيئاً جديداً، كان الابن قد تعلم القراءة، وبدأ يقرأ القصص في كتاب "ألف ليلة وليلة" و "بحر الأدب"، و "مغامرات روبنسون كروزو" و "سير الأبطال" وغيرها من الكتب، ويرويها لوالده. ومن الطبيعي أن يضفي جبرا شيئاً من خياله الخصب على الحكايات التي كان يرويها لوالده، وأن يشرحها له كما استطاع أن يفهمها، وبذلك يكون الأب قد ساهم في غرس البذور الأولى لجبرا الروائي، والناقد، أما جبرا الشاعر فقد تأثر بالمدرسة والكنيسة إلى جانب تأثره بوالده، ففي المدرسة علمه المعلم جريس اللغة المريانية، التي «كانت في معظمها أناشيد، وترتّل تعود إلى زمان سحيقة في القدم»^(١)، وعلمه للتويجات المتبعة لكلّ لحن ينوع بها، وفي الكنيسة كان يصطف في كورس الأولاد، لينشد ويرتل ما تعلمه في المدرسة: ومما لا شك فيه أنّ للأناشيد والموسيقى علاقة وثيقة بالشعر. وفي المدرسة تعرّف على الشعر العربي حين درس كتاب "البستان" الذي جمع قصائد "إسعاف النشاشيبي"، فوجد فيه عالماً غريباً، جميلاً، من ماضٍ أخذ شيئاً فشيئاً يتشكل، ويتجسم في خياله، من خلال القصائد القصيرة، التي سرع جامعاها في انتقاء أبياتها، وشرحها^(٢). وكان يطيب له أن يردّد أبيات هذه القصائد، كلما تسلق شجرة، أو وقف على حافة الوادي.

وطبيعة فلسطين الجميلة كان لها دور بارز في إثراء خيال جبرا الشاعر، الذي لا يحلو له أن يردّد أشعار الحماسة، والفخر، التي حتّه المعلم جبّور على حفظها، إلّا في أحضان الطبيعة، التي كانت تزيد خياله خصوبة و ثراء، إذ إنّ إحساس الإنسان بالطبيعة، عندما يكون وحيداً، يمنحه صفاء

(١) المصدر السابق، ص ٧٠.

(٢) المصدر السابق، ص ١٦٦.

الذَّهن، ويطلق لخياله العنان. وقد كان جبرا بارعا في تأمل مناظر الطبيعة، ثم بعثرتها وإعادة تشكيلها من جديد كما يراها في مخيلته لا كما هي، ومن ذلك تأمله لأسراب السنونو، وللغيوم البيضاء، فهو يقول: «قد أسلّقي على الأرض المعشوشبة، لألاحق بعيني حركة أسراب السنونو، وهي تتقاذف بين غيمات السَّماء المتباعدة كالأمواج، وأحاول أن أعدّها أخفق، فأعيد الكرة، وأحاول من جديد. وللغيوم الآن بانث بيضاء كقطعان الخراف، وأتابع تحولاتها المَحرّية، وإذا هي تتمدّد، وتستطيل، وإذا الخراف حيتان هائلة، وإذا هي تسور عجيبه تنتشر قوامها عبر المسافات الزرقاء القصيّة، ولا تتحرك»^(١).

شخصية جبرا المترجم:

لقد ظهرت قدرة جبرا على اكتساب اللغات في مرحلة مبكرة من حياته، إذ استطاع أن يتعلّم العربيّة، والإنجليزيّة، والسريانيّة، وبسبب قسوة الظروف التي كان يُطلب منه أن يقرأ فيها، فقد تعلّم أن يقرأ أي نصّ بالعربيّة، أو السريانيّة عدلاً أو بالمقلوب، في الضوّء أو في العتمة^(٢)، وقد اكتسب مهارة القراءة بالمقلوب أو بالعتمة من اشتراكه في كورس المرتلين في الكنيسة، التي لم تكن قد زوّدت بالكهرباء بعد، وكان النصّ الذي يجب ترنيله يُوضّع على حامل يلتفّ حوله المرتلون، وبالتالي تكون الكتابة بالنسبة لبعضهم مقبولة تماماً.

ومع أن جبرا كان يعرف قراءة السريانيّة جيّداً، فإنّه كان يراها لغة مغلقة، لأنّه لا يفهم كثيراً ممّا يقرؤه فيها، أمّا العربيّة فكانت لها مكانتها في نفسه، إذ كان يحشّق القصص العربي القديم، ويعيش أجواء شعر الحماسة

^(١) المصدر السابق، ص ٧٦-٧٧

^(٢) المصدر السابق، ص ٧١-٧٢

والفخر العربي منذ طفولته. وحين بدأ يتعلّم الإنجليزيّة أظهر فيها تفوقاً أذهشَ أستاذته، إذ يروي لنا أنّه زار المدرسة الوطنيّة في بيت لحم مفتش اللغة الإنجليزيّة "المستر قارل"، وسأل طلاب الصفّ الثالث بعض الأسئلة البسيطة التي تمكّنوا من الإجابة عليها، ثمّ قال لهم: «والآن من يستطيع أن يكتب على اللوح "بيوتل"»^(١) فاضطرب للمعلّم لأنّه لم يتوقع أن أحداً من طلابه يحسن كتابة هذه الكلمة الطويلة، لكنّ جبراً الذي لم يتجاوز التاسعة من عمره، تجرّأ ورفع إصبعه، فأخرجه المفتش إلى اللوح، وكتب الكلمة كتابة صحيحة نالت إعجاب أستاذته، والمفتش الذي دون ملاحظة في دفتره، ويعتقد جبراً أن تلك الملاحظة التي دونها للمفتش، كان لها أثر في دراسته وتخصّصه في اللغة الإنجليزيّة فيما بعد، لكنّه لا يوضّح كيف حدث هذا الأثر.

والمفاجأة الثانيّة التي سببها جبراً لأستاذته، كانت حين لنقل من بيت لحم إلى القدس عام (١٩٣٢م)، إذ كان للطلاب في القدس متعلّمين على زملائه في المدرسة الوطنيّة في بيت لحم في دراسة اللغة الإنجليزيّة، إلى درجة جعلت أستاذته في القدس، يعتقد أنّه لا يمكن لأيّ طالب يأتي من بيت لحم أن يواكب طلابه، لذلك نصّح جبراً أن يترك الصفّ الخامس، ويدرس مع طلاب الصفّ الرابع، حتّى يتمكّن من النّجاح، لكنّ جبراً وعد الأستاذ أنّه سيجتهد حتّى يتمكّن من مواكبة زملائه في الصفّ الخامس، وبعد شهر من التحاقه بالمدرسة الرّمسينيّة في القدس، تفاجأ أستاذ اللغة الإنجليزيّة، بتفوقه على جميع زملائه، فقال: «يا جماعة، ظللنا جبراً، فماذا فعل؟ مسبقكم جميعاً! علامته عندي هذا الشّهر، صنّقوا أو لا تصنّقوا، ٩٥»^(٢).

(١) المصدر السابق، ص ١٦٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢٣٧

ومن ذلك يتضح أن جبرا كان مؤهلاً لإتقان اللغة الإنجليزية، إلى جانب إتقانه للعربية، لذلك لم يكن من الغريب أن يصبح هذا الطفل مترجماً في المستقبل.

شخصية جبرا الرسّام:

قبل أن يتعلّم جبرا القراءة، كان يواظب على تقليد صفحات كتب شقيقه يوسف بحثاً عن الصور. لكن بعد أن تعلّم القراءة، أصبح يجد في الكتب أشياء تشدّه أكثر من الصور، ومع ذلك فإنّ حبّه للصور لم يفارقه، لذلك بدأ يرسم بقلم الرصاص بعض الرسومات، ثمّ استعمل الألوان في رسمه. وممّا أعطاه حافظاً كبيراً على تعلّم الرسم أنّه رأى وهو في طريقه إلى المدرسة، حلاقاً أقام بجانب كرسي الحلاقة في مكانه ممسكاً، جعل عليه لوحة كبيرة رسم عليها مربعات، وراح من خلال المربعات يرسم خطوطاً بقلم ثمّ يضيف ألواناً^(١). وكانت هذه اللوحة تتلمى يوماً بعد يوم، وتزداد جمالاً، مما أغرى جبرا بمراقبة الحلاق كلّما مرّ به وهو يرسم، ومؤالاه عن العمل الذي يقوم به. فالفهمه الحلاق أنّ اللوحة التي يرسمها هي تكبير لصورة فوتوغرافية، وشرح له طريقة التكبير، التي فهمها جبرا بسرعة، فأخذ كتاب تاريخ أوروبا الحديث ثمّ محمد دروزة، وبدأ يرسم صور الشخصيات التاريخية الموجودة فيه، بالطريقة التي تعلّمها، وحين رأت أمّه تلك الصور المرسومة بقلم الرصاص، أعطته قرشاً لشراء علبة ألوان، شريطة أن يرسم بيته، وبهذا القرش البسيط، الذي وهبته الأم لابنها، أعطته دفقاً جديداً نحو الإبداع، والتّحدي، من أجل إثبات الذات في عالم الفن. وحين انتقل مع أسرته من بيت لحم إلى القدس،

^(١) للمصدر السابق، ص ٢٢٨

ابتعد عن المناظر الطَّبيعية الخلَّابة التي كان يشاهدها، ووجد نفسه أسيراً للجدران في كثير من الأحيان، فكان يفرّ من واقعه إلى الرّسم الذي ظلّ ملاذه، وملجأه حين يشعر بالضيق^(١).

وممّا رَسَخ موهبة الرّسم في نفس جبّرا، تتلمذه وهو في المدرسة الرشيدية في القدس، على أستاذ الرّسم "جمال بدران" الذي يقول عنه: «علمني في شهرين أو ثلاثة عن أصول الرّسم، وبخاصة قواعد المنظور والتّظليل، ما بقي دليلي في دراساتي وأعمالي الفنيّة، طوال سني حياتي»^(٢).

شخصيّة جبّرا عاشق الموسيقى:

لقد نشأ جبّرا في أسرة نصرانيّة متديّنة، لها ارتباط وثيق بالكنيسة، التي تعتمد الطّقوس اللّاتينية فيها في معظم الأحيان على اللّتراتيل الملحنة، وقد تعلّم جبّرا هذه اللّتراتيل من أستاذه في المدرسة، ومن بعض الرّهبان، إذ يقول: «لقّنا المعلم، بمساعدة في ذلك أحياناً رهبان شباب من "دير مارمرقس" بالقدس، أو من الموصل، للتّوزيعات المتّبعة لكلّ لحن ينوّع بها، حسب أيّام الأسبوع، ومواسم الصّيّام، والأعياد»^(٣).

ولم يتعلّم الموسيقا من رهبان "دير مارمرقس" فقط، وإنّما تعلّمها أيضاً من رهبان "دير أبولوا أنطون" إذ كانوا «مولعين بالفنون، وبخاصة للموسيقا»^(٤). وكانوا ينشئون تلاميذهم على حبّها، وقد أنشأوا في ذلك الوقت

(١) المصدر السابق، ص ٢٢٨

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤٠

(٣) المصدر السابق، ص ٧٠

(٤) المصدر السابق، ص ٨٦

فرقة موسيقية، واستوردوا لها الآلات من إيطاليا، وكانت هذه الفرقة تعزف في المناسبات العامة، والرسمية.

وبالإضافة إلى الموسيقى التي ألّفها جبرا في أجواء الكنيسة، والاحتفالات الدينية، تعرّف إلى موسيقا الأغاني، والرقص في المحافل والأعراس، كما شاهد فرقة من الفجر «ثلاث رقصات، مع عازفين، يرقصن ويغنين أمام مقهى "أبو شمعون"»^(١) فتركت هذه الفرقة في نفسه أثر السحر، لأنّه كان يحبّ الفنّ، والجمال، ويمتلك أنثى موسيقية قادرة على التمييز بين الإيقاع الجميل، وللشاذ. وكان يقدّر الإيقاع الجميل، حتّى لو صدر من الأولئسي النحاسية لبائع السوس^(٢).

وحين التحق بالمدرسة الوطنية في بيت لحم، كان مديرها "الأستاذ فاضل" يحبّ للموسيقا، ويعزفها، ويشجّع جوقة الإنشاد المدرسي، التي اختاره عضواً فيها، وكان يلقيها أناشيد حماسية، أو ترحيبية من إنشاده، وتلحينه^(٣).

السّمات العامّة لشخصيّة جبرا:

لعلّ أبرز سمة تظهر في شخصيّة جبرا الطّفّل، هي ميله إلى المرح، واللّعب، والانطلاق، وكانت الكنيسة تشجّع الأطفال على الانطلاق واللّعب، حين تفتح لهم ملعب "دير أبونا أنطون"، وتسمح لهم باللّعب فيه كلّ يوم، ممّا يتيح لهم الاجتماع، وإبتكار الألعاب الجماعية. وكان جبرا يحبّ الالتقاء بأصدقائه، واللّعب معهم في ملعب الدير، أو غيره من الأماكن، ومن الألعاب

(١) المصدر السابق، ص ١٠٨

(٢) المصدر السابق، ص ١٣٢

(٣) المصدر السابق، ص ١٦٩

التي كان يفضلها، ويحب أن يتحدى رفله فيها لعبة "الفرارة" و "البلبل" و "طقة" ولجري^(١)، وهذه الألعاب كلها تعتمد على خفة الحركة، ومهارة للفنف، سواء كان فنف "الفرارة"، أو "البلبل" أو "العصا" في لعبة "طقة" ولجري^(٢).

ولم يتعرف جبرا في طفولته على الألعاب الجاهزة، أو ممي المصانع، لكنه كان قادراً على تحويل كل شيء إلى لعبة، حتى لو كان ذلك الشيء يتمثل بوجبة للطعام التي أعتكها أمه للعائلة، أو كتاب شقيقه المدرسي. وشخصية جبرا شخصية نامية، سريعة النضج، فإذا كان وهو في الخامسة أو السادسة من عمره قد مزق كتاب شقيقه وحوله إلى لعبة فإنه بعد ذلك بزمان قليل أصبح الكتاب يمثل شيئاً جوهرياً في حياته^(٣).

ولعل المغامرة من أجل المعرفة كانت سمة بارزة في شخصية جبرا، الذي دخل عالمًا جديداً حين تعرف إلى حكايات ألف ليلة وليلة، وأراد أن يرافقه صديقه "سليمان فتحو" في هذا العالم، لكن سليمان لم يقدر هذه الحكايات، وألقى بها تحت أرجل الخنازير، فضحى جبرا بحياته، وألقى بنفسه وراءها حتى لا تتلف^(٤).

ومن المغامرات التي خاضها من أجل المعرفة، مغامرته في جبل خريطون الذي زاره مع أستاذه، وزملائه، إذ قاده الفضول إلى الابتعاد عن الجميع، ومرافقة زميله عادل العصلي في التّخول إلى مغارة مخيفة في قمة الجبل، قال أحد زملائه إنها تسمى مغارة اللّية^(٥).

(١) المصدر السابق، ص ٦٣-٦٤

(٢) خليل الشيخ، سيرة جبرا إبراهيم جبرا اللّية، وتجلياتها في أعماله الروائية والقصصية، ص ٧٩

(٣) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ص ١٩٦

(٤) المصدر السابق، ص ٢١٤-٢١٦

ويَتَجَلَّى التدرُّج في نموِّ الوعي عند جبراء، في موقفه من مصالح الأسرة وما تعانيه من بؤس، وفقر. إذ كان في البداية لا يدرك قوانين الحاجة التي يفرضها الفقر على أسرته، فكان يتمرد على هذه القوانين، لكنَّه بعد ذلك أصبح يعي كلَّ شيء، وحاول أن يكون عضواً منتجاً في العائلة، فأصبح يعتني بالحيوانات التي تربيها أسرته، كما حاول أن يساعد والده الذي كان يعمل في أحد الكراجات، إذ رآه يوماً وهو ينقل الإطارات المطاطية من للرصيف إلى الدّاخل، فحاول أن يساعد، ودرج أحد الإطارات فانطلق الإطار مسرعاً إلى الوادي، وركض والده وراءه مسافة طويلة، حتّى وجده^(١).

وقد شكّل هذا الحادث معاناة لجبراء، الذي كان يؤدّ أن يساعد والده فأضرب به، فوالده كان يعاني من مرض "عرق النسا"، الذي يفرض على صاحبه الراحة التامة، لا الركض وراء إطار متخرج.

ومع أن جبراء عانى كثيراً من الفقر في طفولته، فإنّه قرّر منذ الطفولة أن يكون طالب علم، لا طالب مال، فهو يصف تجربته عندما قرأ قول العرب: «اثنان لا يشبعان، طالب علم، وطالب مال» فيقول: «سألت نفسي يوماً أيّ الاثنين أنا؟ فقررت في الحال أنّي طالب علم! فالملال بالنسبة لي شيء مجهول لا يعني، أمّا العلم فما هو بين يديّ في الكتب بكلّ روعته»^(٢). ولأنّه نجح في الطريق الذي اختاره لنفسه، فهو «يتحدّث عن ذاته بقدر واضح من الهدوء، وينظر إلى ماضيه بعين الرضى، والمحبة»^(٣)، خاصة لأنّه وصل إلى ما يريده، دون نزوع إلى التنافس مع الآخرين، فما كان يهّمه هو الوصول إلى

(١) المصدر السابق، ص ٢٢٢-٢٢٥

(٢) المصدر السابق، ص ١٨٧

(٣) حليل الشيخ، سورة حماد إبراهيم جوا النّاتية، وتجليها في أعماله الروائية، ص ٣٧

المعرفة الحقيقية، لا الحصول على المرتبة الأولى بين زملائه، إذ يقول: «لم يكن يهتمي إلا أن أتابع دروسي، ومطالعاتي على طريقي وسجيتي، لا أناهس أحداً، ولا أبه لمنافسة من أحد»^(١).

٢- شخصية الأب:

وتعدّ شخصية الأب شخصية رئيسة في سيرة جبرا، لأنها عكست ظلّاتها على شخصيته، فتأثّر بها في مجال حبّ القصص، والحكايات، وسردها.

ومساعد الأب على تنمية ملكة النقد عند جبرا، بل إنه عندما كان يسرد الحكايات لأبنائه كان يمارس شكلاً من أشكال النقد، لأنه كان يختار الحكايات التي يتلامم أبطالها مع ذوقه الخاص، ثمّ يتخلّل في حركة شخصياته أثناء السرد، ويعبّر عن آرائه فيبين لأبنائه أيّ الشخصيات كانت مثاليّة، وأيها كانت غير ذلك.

والأب كان يمثّل الملاذ، الذي يلجأ إليه جبرا إذا وقع في مشكلة كبيرة، ومثال ذلك المشكلة التي وقع فيها عندما طرده المدير من المدرسة الرشيديّة، لأنه خرج من امتحان التربية الإسلاميّة، الذي لم يكن مطالباً به دون إذن. فقد توقّع جبرا أن يحول والده مساعدته، لكنّه ظنّ أنّ المشكلة أكبر من المشاكل التي اعتاد على حلّها، لذلك قال: «ما الذي كان بوسع أبي أن يفعل؟... هناك نظم، وقواعد يبدو أنني خرقتها، وهناك إرادة رجل يرهبه الجميع، ولا يلين لأيّ منطق، فما الذي بوسع أبي أن يفعل؟».

^(١) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ص ١٧٤

ولو كان الأمر كما ظنّ جبرا، وعجز الأب عن حلّ المشكلة، لما وصل جبرا إلى ما وصل إليه من شهرة لنيّة، لأنّ الأب لم يقف هائناً أمام إرادة المدير الظّالمة، بل لجأ إلى الرّاهب "بطرس صومي" الذي يقيم في "دير مارمرقس"، وطلب منه أن يذهب معه إلى المدرسة، ففعل الرّاهب، وقيل للمدير بشفاعة الرّاهب، والأب، لجبرا، وأعداه إلى المدرسة. وحين عاد جبرا إلى المدرسة، وشكر المدير، أجابه المدير قائلاً: «لا تشكرني، أشكر والدك»^(١).

وقد حظي والد جبرا بإعجاب المدير، وتقديره، لأنّه رجل فقير، ومع ذلك يسعى لتعليم ابنه، ويرفض دفعه إلى العمل من أجل كسب المال.

ومن السمات البارزة في شخصيّة الأب، التّدينّ الشديد، الذي يزوده بالقناعة، والرّضى عن الحياة البائسة التي يعيشها، وهذه القناعة كانت تمنحه الرّاحة، والطمأنينة، لكنّها لم تكن تمنعه من السعي وراء مصادر الرّزق، إذ عمل فاعلاً في البناء، و«كان يعود إلى الدار منهكاً، وجائعاً، ولا يتنمّر. وقبل النّوم، يقف في ركن من الغرفة، ويصلي، ويحمد الله على نعمته ورزقه»^(٢). وعمل بمstanياً في مستشفى للتّير، ولم يترك هذا العمل إلّا بعد أن اشتدّ عليه المرض. وحتّى وهو مريض راح يحرق حاكورة كبيرة في منزله، لتستفيد منها أسرته، ثمّ عمل في أحد الكراجات.

وكان الأب يثق بتدبير زوجته، وحكمتها، فكان يعطيها كلّ ما يكسبه من نقود، ولا يُعدّ ذلك تهمة دائماً لدوره في المنزل، بل يُعدّ نوعاً من توزيع الأنوار، لتكوين أسرة متكاملة، يسودها الحبّ، والتّألف. وشخصيّة الأب

^(١) المصدر السابق، ص ٢٦٤

^(٢) المصدر السابق، ص ٩٨

شخصية متطورة في الجوانب التي لا يملك الحفاظ على ثباتها، أما من جانب المعتقدات، فقد ظلَّ إيمانه ثابتاً. والجوانب التي لم يملك للحفاظ على ثباتها تتمثل في شبابه الذي «جعل يزليه بسرعة، مع أنه لم يكن إلا في أواخر الثلاثينات من عمره»^(١)، وزوال الشباب جاء مترامناً مع تناقص الحيوية في أغانيه إذا غنى، ومع امتناعه عن الرقص في الأعراس مع صحبه. ولأن الأب كان يتمنى في أعماق نفسه أن يستردَّ حيويته ونشاطه، فقد وقع فريسة لعدد من المحتالين، ولدعواء الطب، وفي كل مرة كان يعاني بسبب هؤلاء، فقد كوى أحدهم رجله بمفتاح معدني ساخن، مدّعيًا أن في ذلك علاجه، ولم يجزَّ عليه ذلك العلاج إلا الألم. واشتدَّ للمرض، وخسارة النقود^(٢). ومع أنَّ والد جبرا قد تعرَّض لاحتيال الآخرين، واستغلالهم لمرضه أكثر من مرة، فإنَّه لم يفقد ثقته بالناس، وظلَّ يتعامل معهم بحبٍّ ومودة.

ومن الملاحظ أن جبرا يصف شخصية والده وصفاً خارجياً، لا يخلو من إضاءات على ما يعمل في نفسه من إيمان، وسكينة، وطمأنينة، وحبٍّ لأفراد أسرته.

٣- شخصية الأم:

إنَّ شخصية الأم في سيرة جبرا، لا تختلف كثيراً عن الشخصية التقليدية للأم العربية، فهي امرأة مدبرة، متعاطفة مع زوجها، وراعية لشؤون الأسرة ومصالحها. وهي امرأة قوية، استطاعت أن تحافظ على صلابتها،

^(١) المصدر السابق، ص ٢٢٦

^(٢) المصدر السابق، ص ٩٨

وحزمها على الرغم من كل الظروف القاسية التي مرت بها بسبب مرض زوجها وفقره، فلم يطرأ على شخصيتها أي تغير يذكر.

وشخصية الأم في سيرة جيرا، هي شخصية تجمع بين الحزم والقوة، والمرح في آن واحد، إذ كانت حازمة في تربية أبنائها، تعاقبهم إذا أخطأوا، وتظهر غضبها عليهم، ولكن غضبها لم يكن يحمل في ثناياه القسوة، لأنه سرعان ما يزول، ومثال ذلك غضبها حين وزّع جيرا طعام الأسرة على أصدقائه، فهو يصفها بقوله: «فجأة رأيت الغضب في عينيها ينوب إلى ما يشبه الضحك حين قالت: يا شيطان! أتوزّع أكلنا على الناس؟ أتحسب نفسك ابن سليمان جاسر؟ اشبع أولاً، وبعدئذ أطعم للناس...»^(١).

وكانت قوية في مواجهة مرض زوجها، لكن ذلك لا يعني أنها لم تكن جزءة عليه، أو خائفة من المستقبل المجهول، وذلك للجزع، والخوف كلاً ما يظهران في بعض المواقف، حين لا تتمكن من السيطرة على أعصابها، فتصدر منها بعض الكلمات التي تدلّ عليهما، ومثال ذلك قولها: «يا ويلي»^(٢) حين كوى الحكيم ساق زوجها بالمفتاح المعدني.

وكان يظهر نشاط الأم ومرحها، أثناء أداء الأعمال المنزلية، التي لا تنتهي، إذ كانت تنجزها في كثير من الأحيان وهي تنغي^(٣).

ويصف جيرا شخصية أمه وصفاً خارجياً، لكنه في بعض الأحيان يتجاوز هذا الوصف، ويحاول أن يلمح إلى ما يدور في أعماقها، ومن

^(١) للمصدر السابق، ص ٢٤

^(٢) للمصدر السابق، ص ٢٠

^(٣) للمصدر السابق، ص ٢٠

للمواضع التي تتبأ فيها بما يدور في نفسها وصف موقفها من الأشخاص الذين كانوا يعالجون والده، من غير الأطباء، فالأم لم تذكرهم بسوء، ولم تطلب من زوجها أن يكف عن اللجوء إليهم، ومع ذلك فإن جبرا يقول: «لم تكن أُمِّي تؤمن بأولئك المشعورين، ولكنها كانت تعلم بمعاناة أُمِّي، وتقدر تشبته باللائس بهذه القشة الأخيرة (وأيّة قشة!) التي ما أرادت أن تناقشه فيها»^(١).

٤- شخصية الأخ:

كان لجبرا ثلاثة إخوة، وأخت واحدة، ولول ما يتبادر إلى الذهن عند الحديث عن شخصية الأخ، هو شخصية شقيقه يوسف، إذ تعدّ شخصيته الشخصيّة الرئيسيّة الوحيدة من بين إخوته، فأخوه الأكبر "مراد" كان يميل إلى الاستقلال عن الأسرة، والابتعاد عنها، لذلك لم يكن له حضور كبير في حياة جبرا، أو سيرته. ولعلّ ابتعاد مراد عن الأسرة يرجع إلى أنّ والده لم يكن والد جبرا نفسه، وإنما هو زوج "مريم" -والدة جبرا- الأول الذي قُبل عام (١٩٠٩م) حين كان مراد في شهره السابع، أو الثامن.

وأخوه الأصغر "عيسى" هو شقيقه الذي يصغره بست سنوات، والذي كان يتصور لمدّة طويلة أنّه هبة من المستشفى^(٢). وظلت علاقته به تقتصر على مداعبته من وقت لآخر، وهذه العلاقة ذاتها، هي التي كانت تربطه بشقيقته سومن، التي كانت تصغر عيسى بست سنوات عدّة، وكانت قرّة عين الجميع للذين فجعوا بموتها عام (١٩٣٨م)، وهي لا تتجاوز للتاسعة من عمرها.

(١) المصدر السابق، ص ٢٠١

(٢) المصدر السابق، ص ٥٥

أما يوسف فهو شقيق جبراً، وقنوته التي كان حريصاً على السخول إلى عالمها، إذ يقول: «كان أخي يوسف يكبرني بأربع سنوات، ويبدو لي مع أصدقائه أنه ينتمي إلى عالم غير عالمي -عالم الكبار- لا يقول كلمة إلا وأفتح أذني لسماعها، فأشعر أنه يُنْخَلِي إلى عالمه»^(١).

وعالم "يوسف" الذي كان مجهولاً بالنسبة لجبراً، هو عالم المعرفة التي يكتسبها الإنسان من المدرسة، وللكتب، وعلاقاته بالآخرين، وكان "يوسف" حريصاً على أن يجذب شقيقه إلى هذا العالم، ويطلع على أسراره، بل أراد له أن يصبح أفضل منه، فلم يرضَ له ما رضى لنفسه، فحين أراد أن يقلده في ترك المدرسة، والاتحاق بالعمل صاح به غاضباً «وهل من الضروري أن تكون مصيبتى، هي أيضاً مصيبتك؟»^(٢) وفضل أن يخوض في ميادين الأعمال الشاقة وحده، من أجل أن يكمل جبراً دراسته. إذ كان "يوسف" يعامل جبراً بتسامح، وحبّ كبيرين، ويقف منه موقف الأب من ابنه مع أن فارق السن بينهما صغير، ولا يوجب عليه ذلك.

وبالمقابل كان يتعامل مع الآخرين بكبرياء، وتعالٍ واضح، مما يجعل من المنهل حدوث الصّراع بينه، وبينهم. وفي كثير من الأحيان كان يقع الصّراع بينه وبين أولي الأمر منه، مثل مدير مدرسته، أو صاحب العمل، أو أمّه، وقد احتكم الصّراع بينه وبين مدير المدرسة، حين طلب منه المدير أن يقصّ شعره، ليصبح مثل سائر زملائه، إذ رفض الاتصّياح لأوامره، وفضل أن يترك المدرسة على أن يقصّ شعره و «خرج في الحال

(١) المصدر السابق، ص ٤٨

(٢) المصدر السابق، ص ١٧٥

حاملاً كيس كتبه، ولم يعد إلى المدرسة، إنه يرفض أن يقصّ شعره، لأنه جعل
يحسّ بأنه في غنى عن المدرسة أصلاً. إنه يستطيع أن يعلم نفسه بنفسه، هكذا
تصوّر»^(١).

واحتكم الصراع بينه وبين صاحب العمل، حين رفض أن يرفع أجره،
فما كان منه إلا أن ترك العمل، وذهب إلى القدس بحثاً عن رزقه، ورزق
أسرته.

وقد وقع الصراع بينه وبين أمه، حين وجدت أنه لا يعطيها النقود
الكافية للإنفاق على الأسرة، فأنبته، وانتهى الأمر إلى غضب وصراخ وبكاء.
ولكي يتمكن يوسف من الإنفاق على الأسرة، اقترح أن تنتقل الأسرة إلى
القدس للعيش معه^(٢)، ولما لم يكن للأسرة أيّ سبيل آخر للحفاظ على بقائها،
وافقت على اقتراحه.

وجبراً يبيع لنفسه أن يتحدث عن أحاسيس يوسف وتصوّراته،
إذ يقول: «جعل يحسّ بأنه في غنى عن المدرسة». ويقول: «هكذا
تصوّر».

الشخصيات الثانوية:

وهي شخصيات أخذت مكانتها في حياة جبراً، وسيرته، ولم أعدّها
ثانوية لأنها قليلة الأهمية، بل لأن شخصياتها كانت أقلّ ظهوراً في حياة جبراً
وسيرته، من الشخصيات الرئيسية.

(١) المصدر السابق، ص ١٥٦

(٢) المصدر السابق، ص ٢٢٧-٢٢٩

١- الجدة:

وهي شخصية متفاهمة مع جبرا، أقامت معه علاقة خاصة دون علم أمه^(١)، فكانت تتمسك عليه إذا أخطأ حتى لا تعاقبه الأم، وكانت لا تبخل عليه بالنفود، إذا شعرت أنه بحاجة إليها، فكان أول دفتر، وقلم اشتراهما من نفودها.

ومع أن الجدة كانت امرأة كبيرة السن، فإنها لم تشكل أي عبء على الأسرة، بل كانت تساعد على حل بعض المشكلات، فحين رحل "يوسف" وحده للعمل في القدس، ذهبت معه لتقوم على خدمته، ويبدو أن شخصية الجدة، كانت شخصية محببة لدى جميع أفراد الأسرة، فالأم تصطحبها معها إذا خرجت، والأبناء يلجأون إليها حين يقعون في مأزق ما. والجدة امرأة تتفنن فن التكتم، لذا فهي جديرة بحفظ أسرار الآخرين، كما أنها قادرة على صنع المؤامرة البريئة، التي تحقق المصلحة لجميع أفراد الأسرة، دون وقوع صراع بينهم، ومثال ذلك الاتفاق الذي عقده مع جبرا، حين أعطته ثمن الدفتر والقلم، إذ اتفقا على ألا تعلم الأم بمصدر النفود، والترم جبرا بالاتفاق، وحين تمكن من الكتابة على الدفتر، وفرحت أمه بذلك، غمزته الجدة جانبياً متفاهمة معه^(٢)، إذ إن الأم لم تكن مقتتعة بضرورة لفتاته للدفتر في البداية.

٢- شخصية الأستاذ:

تعامل جبرا خلال دراسته مع عدد كبير من الأسئلة وكان بعض منهم من الشخصيات المعروفة مثل: «إبراهيم طوقان»^(٣)، و «خليل المكاكيني»^(٤)،

(١) المصدر السابق، ص ٣٠

(٢) المصدر السابق، ص ٣٣

(٣) المصدر السابق، ص ٢٦٥

(٤) المصدر السابق، ص ١٦٤

و "إسعاف النشاشيبي"^(١)، ومعظمهم من الشَّخصيَّات التي لم نعرفها، إلّا من خلال مسيرة جبرا، مثل: "المعلّم صموئيل"^(٢)، و "المعلّم جريس"^(٣)، و "المعلّم فهم"^(٤)، وغيرهم من المعلمين.

وكانت شخصيّة المعلّم في مسيرة جبرا، شخصيّة مسطّحة، لا يظهر منها إلّا جانب واحد هو علاقتها بالطلّاب، وذلك لا يعني أنّ جبرا لم يحاول أن يوظّف أسلوبه الروائي، في رسم شخصيَّات أَساتذته فيفتحها من الدّاخل، ومثال ذلك شخصيّة المعلّم صموئيل، إذ يورد بعض الأحداث التي جرت له مع هذا المعلّم، فتدلّ على أنّه معلّم غير متفهم لطلّابه، ولا تخلو شخصيَّته من القسوة، وعدم الاكتراث بمصلحة الطّلاب، لذلك كان يسرع بتكريمهم صفحات كتاب القراءة، «باعتبارها مما لا يستحقّ التّريث»^(٥). ويبدو أنّ الأهل كانوا يعرفون شخصيّة المعلّم "صموئيل" جيّداً، فكانوا ينتظرون عودة المعلّم جريس، ليدرّس أبنائهم، فهو معلّم مشهود له بمعرفة العربيّة، والسّريانيّة، والإنجليزيّة. وهو شماس الكنيسة «المتميّز بصوته الرّخيم»^(٦). وكان المعلّم "جريس"، يتعامل مع طلّابه بالأسلوب التقليدي، الذي كان يتعامل به المعلّمون آنئذٍ، فيضرب المقصّر، ويبعده عنه، ويكافئ المتميِّز، ويقرّبه منه. لكنّ معيار التّفوق، قد لا يكون في بعض الأحيان، سبباً لتقريب المعلّم أحد الطّلاب منه، فقد يقرب أحد الطّلاب لمكانة والده، أو لأنّه دعاه إلى وجبة عشاء، كان

(١) المصدر السابق، ص ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦

(٢) المصدر السابق، ص ٤٥

(٣) المصدر السابق، ص ٦٠

(٤) المصدر السابق، ص ١٦١

(٥) المصدر السابق، ص ٤٥

(٦) المصدر السابق، ص ٦٠

التجّاج المحضو جزءاً منها^(١). ومع أنّ المعلم جريس لم يكن عادلاً في كثير من الأحيان، فإنّ "جبرا"، وشقيقه "يوسف" لم يولجها أيّ مشكلة في دراستهما عليه، إذ كانا يتمتّعان بذكاء يؤهلهما دائماً لأن يكونا قرييين منه، ومع أنّ والدهما «لم يخطر له يوماً أنّ يحلّ ضيفاً على المدرسة، كما أنّه لم يحاول يوماً أن يحلّ مكانة من الطائفة تلفت للنظر إليه، لأنّه لا يدعي الوجاهة، ولا يطلبها»^(٢) فإنّه قنّر أنّ عليه أن يحتفي بأستاذ أبنائه، فدعاه إلى العشاء، الذي كان للتجّاج المحضو جزءاً منه. ولتّى الأستاذ للدعوة، وتعامل مع أسرة جبرا باطلف شديد، عزّر مكانته في قلوب جميع أفرادها.

وفي العام (١٩٢٩م) حين انتقل جبرا إلى المدرسة الوطنية تعرّف إلى عدد كبير من الأساتذة، ولأخذ عنهم، ولم يجد من بينهم واحداً يفضّل تلميذاً بسبب مكانة والده للطائفية، أو الاجتماعية، بل على العكس، كانت المدرسة الوطنية تسعى إلى المساواة بين المعلم، والنصراني، وأصحاب اللهجات المختلفة، من أجل أن تزرع في نفوسهم الأخلاق الفاضلة، التي تخدم العروبة. يقول جبرا:

«من هذا الخليط الإنساني الكبير، كان الأستاذ فضيل نمر، بمعية هيئة للتدريس التي يرأسها من أمثال: جبور عتود، وفهيم جبور، وإلياس حماتي، وحسام اشتية، وغيرهم يحاول جاهداً... أن يوجد مدرسة متلصقة، تزرع في نفوس الطلاب للتّحطّي بالأخلاق الفاضلة، والمثل العليا، كما تزرع فيها حبّ المعرفة، والعلم لكي يضعوها جميعاً في خيمة العروبة، وفي المقام الأول عروبة فلسطين»^(٣).

(١) المصدر السابق، ص ٦٦

(٢) المصدر السابق، ص ٦٦

(٣) المصدر السابق، ص ١٦٤

ومن الملاحظ أنَّ جبّراً حين تَحَدَّث عن أفراد أسرته، لم يهتمّ بوصف مظهر أيّ واحد منهم، أمّا حين بدأ الحديث عن أساتذته في المدرسة الوطنية، اهتمّ بوصف المظهر الخارجي لبعضهم، وكانَ وعيه بجوهر أفراد أسرته، لم يترك له مجالاً لتأمّل المظهر، أمّا أساتذة المدرسة الوطنية، فهم غرباء، لا بدّ من تأمّل المظهر لعلّه يستطيع أن ينفذ من خلاله إلى الجوهر. ومثال ذلك حديثه عن المعلّم "جبّور" إذ يصفه بقوله: «جاء معلّم طويل للقامة، في بدلة أنيقة، يمشي هيئاً في الرّولق، وفي يده كتاب، وقيل لي: هذا هو المعلّم "جبّور"»^(١).

وحديثه عن المدير "فضيل أفندي"، إذ يصفه بقوله: «وإذا رجل ضامر، أبيض الشعر، يلبس نظّارة ذات حواف معدنيّة، واقف يتحدّث مع أحد التلاميذ»^(٢).

ووصفه للمفتّشين "خليل السكاكيني"، و "إسعاف اللّشاشيبي"، إذ يقول: «أخذ المفتّشين وقعاً في أنفسنا، كان خليل السكاكيني، بطربوشه الأحمر المكوي حديثاً، والممستقرّ بإحكام على شعر أسود، بادي للكثافة خالطه اللّشيب، وسترته الأنيقة، التي يضع وردة على عروقه كلّما زارنا، ولغته اللّفصحي، التي يطلقها بصوت رنان رغم بحثه للغريبة، ينعم بمفرداتها، ويجعلها لا مساهرة للآذن فحسب، بل مفهومة أيضاً.

أمّا إسعاف اللّشاشيبي، فكان قصيراً جدّاً، يلبس حذاء عالي الكعب، ورغم أناقة مظهره اللّافته، فإنّه لا يملأ العين لؤل الأمر، إلى أن ينطق:

^(١) المصدر السابق، ص ١٥٨

^(٢) المصدر السابق، ص ١٥٨-١٥٩

«وعندها، يتحدث بلغة إيقاعية مذهشة، تسحرنا بسجعها، ولكننا لا نفهم من ألفاظها إلّا القليل، ويغادرنا في نشوة نجهل سرّها»^(١).

ومع أن جبرا تتلمذ على عدد كبير من الأساتذة، فإنّ تأثيره الفعلي كان بعدد قليل منهم، مثل المعلم "جبور عبود"، الذي علّمه شعر الفخر والحماسة، وأدخل في نفسه حبّ النّحو العربي، إذ أصبح يجد «متعة في متابعة العلاقات المعقّدة بين الكلمات»، والمعلم "جمال بدران" مدرّس الرّسم في المدرسة الرّشيدية في القدس، الذي تعلّم منه في شهرين، أو ثلاثة، من أصول الرّسم ما بقي دليلاً في دراساته، وأعماله الفنّية طوال سني حياته^(٢). لأنّ الرّسم كان متصلاً اتصالاً أساسياً بكلّ إبداعه.

٣- شخصية الصّديق:

لقد كان للصّديق أهميّة كبيرة في حياة جبرا، إذ لا يمكن أن نتصوّر حياته دون صديق، والصّديق الذي يناسب جبرا هو الصّديق المرح، الذي يحبّ للعب، والانطلاق، أو الصّديق الموهوب الذي يتمتّع بقدرات تميّزه عن سائر زملائه في الدراسة. وكان جبرا سهل للقياد بالنّسبة لأصدقائه، يحبّ أن يجاريهم، ويرضيهم في نزواتهم، فكان يهرب من دوام المدرسة، للعب مع صديقه عبده^(٣)، ومزق دفتره للمدرسيّ إرضاء لهذا الصّديق^(٤).

ومن أهمّ أصدقاء جبرا في طفولته: عبده، وجورج، وسليمان فتحو، ونعوم، وشحادة عبد المّسميع، وأنطون دعيك، وعادل العسلي، وشريف

(١) المصدر السابق، ص ١٦٤-١٦٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤

(٣) المصدر السابق، ص ٢٤٠

(٤) المصدر السابق، ص ٣٥

للخضراء، وعبد الله الرّيمائي. ويمكن أن نصنّف أصدقاء جبرا في قسمين رئيسيين: أصدقاء لعب، وأصدقاء دراسة. ويبدو من خلال المِثَرَة أنَّ أصدقاء اللّعب كانوا لا يميلون للدراسة، ويتهرّبون منها. وأصدقاء للدراسة كانوا يضحّون باللّعب من أجل التّفوّق بالمدرسة، وهم بذلك يختلفون عن جبرا، الذي استطاع أن يتفوّق في دراسته، رغم ميله الشّدِيد للّعب والانطلاق.

أصدقاء اللّعب :

وُلِدَ أصدقاء اللّعب هو عبده، الذي لم يكن للدراسة مكانٌ في حياته، فهو يستطيع أن يحلّ كلّ شيء إلى لعبة، وكاد يقود جبرا معه، ويجرّه بعيداً عن عالم المدرسة، لكنّ أهل جبرا تنبهوا لهربه من المدرسة، فنقلوه إلى مدرسة، يستطيعون متابعة دولمه فيها.

ومن أصدقاء اللّعب جورج، وسليمان فتحو، وهما يتمتّعان بخيال خصب، جعلهما من المقرّبين إلى نفس جبرا، لأنّه إذا أراد أن يلعب لعبة تحتاج إلى خيال خصب فإنّه لن يجد أفضل منهما ليشركاه فيها، ومثال ذلك لعبة "الطائرة"، إذ كانوا يتسلّقون شجرة توت كبيرة في دار جورج، وينفون فيها مسامير معوجة يلوونها يميناً، ويساراً، ويتصوّرّون أنّ الشجرة طائرة، وأنهم طيّارون^(١). وإذا انتهوا من لعبة الطائرة حلّقوا في خيالهم، ليكونوا صيّادي أسود، أو نمور، فإذا انتهى للصيد، راق لهم أن يكونوا لطفاً يلعبون على شاطئ البحر، ولأنّ بيت لحم ليس فيها بحر، فقد صنعوا البحر بأيديهم^(٢). وجورج يشبه جبرا في حبّه للمغامرة، إذ رافقه في رحلته مع نعم

(١) المصدر السابق، ص ٩٢

(٢) المصدر السابق، ص ٩٣

إلى المزيلة البعيدة، حيث خرجوا من حنود بيت لحم، بحثاً عن أشياء صغيرة قد يعثرون عليها بين القمامة، واستطاع جورج أن يتعايش مع جوّ المزيلة الكريه أكثر من جبرا، فكان يقفز مع "نعوم" من كومة قمامة إلى أخرى، ويصيحان «هه! ها! شوفوا! شوفوا!»^(١)، لما جبرا فقد كان في ذلك الوقت منهكاً، بسبب شدة الحر، والألم، الذي أصابه في عينيه، فألقى بنفسه على الأرض، مستظلاً بشجرة زيتون، وعند العودة إلى البيت، كانت للرحلة مشاقّة جدّاً بالنسبة له، وفي تلك الليلة، لم يستطع النوم، بسبب الألم في عينيه: وصاحب فكرة الذهاب إلى المزيلة هو "نعوم"، و "نعوم" شخص يعاني من نوع من الإعاقة الجسدية والعقلية، فزاعه اليمسرى شبه مشلوله، وقدمه اليمسرى لم تكن بنشاط اليمنى أو سلامتها»^(٢)، ومع ذلك كان المتابع من أعباء المفضلة، وفي كثير من الأحيان كان يسابق الأطفال، ويفوز عليهم. وكان نعوم يكبر جبرا ببيع سنووات، ومع ذلك كان يلعب معه، ومع أصدقائه. وذلك لأنّ شخصية نعوم ينقصها العقلانية، والنضج، إذ كان يمضي يومه في التّقل بين البيوت، ومداعبة الأطفال، والحديث مع النساء، والصّبايا. وكانت النسوة في كثير من الأحيان يزجرنه، ويطلبن منه الابتعاد حتّى ينجزن أعمالهنّ، وفي بعض الأحيان كنّ يحرّضن أطفالهنّ عليه، فيطلبون منه أن يرقص، ويصفقون له، فيرقص، ويغنون: «قام اللّذّب ليرقص، وقتل له سبع أنفس»^(٣). وقد كان نعوم يحبّ المحافل العامة، إذ لم يكن يفوّت عليه مشهداً من المشاهد المسلية في بيت لحم.

(١) المصدر السابق، ص ١١٣

(٢) المصدر السابق، ص ١٠٤

(٣) المصدر السابق، ص ١٠٥

ومن رفاق جبرا في اللعب، والمغامرة "عادل العسلي" الذي دخل معه المغارة حين ذهبوا إلى جبل خريطون، و "عادل العسلي" كان طفلاً كريماً، يستطيع أن يشارك الآخرين في طعامه، حتى في أصعب الأوقات، فحين اشتدَّ عطش زملائه، وهم في طريقهم إلى جبل خريطون، قسَّرَ برتقالته الوحيدة، ووزَّعها عليهم، فكان نصيبه منها مثل نصيبهم، ومع أنَّه شعر للحظة أنَّه سيموت مع زملائه من العطش، فإنَّه لم يظهر للنَّدم على برتقالته، التي وزَّعها على الآخرين^(١).

أصدقاء الدراسة:

أصدقاء الدراسة في مسيرة جبرا قسَّمان، هم يميل إلى المنافسة، ويضحي بأوقات لعبه من أجل الدراسة، والحصول على المرتبة الأولى في الصف، مثل "عبد الله الرِّماوي" زميل جبرا في المدرسة الرشيدية في القدس، فقد كان معتدّاً بنفسه، ولا تنقصه الصراحة، والتَّودُّد في الوقت نفسه، فقال لجبرا بأسلوب لا يخلو من التَّودُّد، إنَّ تفوقه في اللُّغة الإنجليزيَّة كان مجرد صدفة ولن تتكرَّر، وكان عبد الله لا يطيق أن يتفوق عليه أحد، فكان دائم الاستعداد، للخصام مع المتفوقين مثل جبرا، لكن جبرا لم يكن معنياً بهذا التَّنافس، فلم يحدث أيُّ صراع بينهما، بل إنَّ جبرا كان يعترف بنكاء عبد الله وتميَّزه.

والقسم الثَّاني من أصدقاء الدراسة، هو القسم الأكبر إلى نفس جبرا، إذ كانت شخصيَّاته قادرة على التَّعاون مع الآخرين، والتَّألف معهم، ومن الأمثلة على هذه الشخصيات: "شحادة عبد السميع" الذي «كان خطأً رغم

(١) المصدر السابق، ص ٢١٢

حدثنا عنه^(١). وكان شحادة رفيق جبرا في المدرسة، فعلمه قواعد خط للتثنت، والفارسي كما علمه كيف يقصّ قصبة القم^(٢).

وكان شحادة مصاباً بالرمد الذي أجبره على ترك المدرسة مما أحن جبرا، وزاد حزنه حين غادر شحادة بيت لحم، وذهب للعيش في الخليل.

ومن أصدقاء جبرا المتميّزين شريف الخضرا، وهو زميله في الدراسة وكان يجمعهما حبّ للرسم^(٣) فلم يفترقا في العطلة الصيفية، وظلاً يلتقيان في منزل أحدهما، أو قرب بركة السلطان في القدس، فيتجاذبان أطراف الحديث، أو يمضيان وقتها بالرسم.

وشخصيّة الصديق في سيرة جبرا هي شخصيّة مسطحة، لم يحاول الكاتب أن يرصد نموها، وتطورها، وذلك أمر طبيعي في السيرة الذاتية، إذ إنّ ما يهمن في السيرة هو معرفة شخصيّة صاحب السيرة، وملاحظة نموها، وتطورها، فإذا انتقلنا إلى الحديث عن الشخصيات الأخرى، فإنّ ما يهمن هو رصد علاقتها بصاحب السيرة، وإظهار تأثيرها فيه، أو تأثرها به.

٤- شخصيّة رجل الدين :

ورجل الدين في سيرة جبرا هو رجل الدين النصراني أو اليهودي، وهما على طرفي نقيض، فرجل الدين النصراني يحبّ الناس، ويقمّ لهم المواعظ، والإرشادات التي تعينهم في حياتهم، ويقمّ لأطفالهم الهدايا، ومثال

(١) المصدر السابق، ص ٢٣٧

(٢) المصدر السابق، ص ١٧١

(٣) المصدر السابق، ص ١٧٢

ذلك الأب "توماجي" الذي كان يشرف على ملعب "دير أبونا أنطون"، إذ كان يقدّم الهدايا للأطفال الذين يوافون على زيارة الكثير^(١).

لما رجا الذين اليهودي، وهو "الحاخام" فقد كان إنساناً غريباً في شكله، وسلوكه، وكان أطفال النصارى في بيت لحم يخافون الحاخامات فأمهاتهم أخبرتهم أن الحاخامات ينجون الأطفال في أعيادهم، ويمزجون دماءهم في عجين خبزهم للفطير^(٢).

وإذا كانت العبادات في كنائس النصارى مصحوبة بالإيقاع الموسيقي، والتراتيل، والأنشيد التي كانت تتال إعجاب جبرا، فإن عبادات اليهود التي كان يشاهدها في القبة الواقعة في الحدود الفاصلة بين بيت لحم والقدس، كانت عبارة عن ولولة غريبة تخيف الأطفال، وتتفرهم من اليهود.

ومن أهم رجال الدين النصارى، الذين تعامل معهم جبرا، الراهب "يوسف" الذي كان خبيراً "في تصليح الساعات الآلية"^(٣) وكان يقيم في حجرة تقع فوق الحجرة التي تسكن فيها أسرة جبرا، والتي تسمى "الخان"، وفوق حجرة الراهب "يوسف" كانت تقع "لعلية"، وهي كنيسة كان الشيخ فيها هو القس "أبونا حنا"^(٤)، وكان على جبرا تقبيل يد القس كلما رآه، ولم يكن جبرا معجباً بصوت هذا القس، مع أنه كان يطرب لأصوات غيره من رجال الدين النصارى. ولعل أكثر شخصية دينية نالت إعجاب جبرا، هي شخصية البطريرك "إلياس الثالث" «الذي جاء إلى بيت لحم من مقره في ماردين

(١) المصدر السابق، ص ٨٧

(٢) المصدر السابق، ص ١١٢

(٣) المصدر السابق، ص ٢٠

(٤) المصدر السابق، ص ٢٠

بتركيا... ليتقدّ أحوال رعيّته»^(١)، وكان مجيئه بالنسبة لكثير من النصارى، أشبه بمجيء رسول من السماء، لذلك عندما أقيم للقدّاس يوم الأحد، جاء محفوظاً بالزّهبان والمطرانة، بعد أن امتلأت الكنيسة بالقامنين المنتشوقين لسماع موعظة البطريرك، التي لم يبدأ بها إلّا بعد أربع ساعات من التّرانيم، والقراءات، وإجراء مراسيم القدّاس. وكان جبّراً من المنغمّين الذين عملوا على خدمة القدّاس، فأمضى السّاعات الأربع ولقفاً، وكان خلالها مبهوراً بحلّة البطريرك «المقصّبة، المزركشة»^(٢) وصوته «المخمليّ الجميل»^(٣)، وحين جاء وقت للموعظة، طُلِبَ من جبّراً واثنين من رفاقه للوقوف أمام منصّة البطريرك، لكنّ جبّراً كان منهكاً بسبب الوقوف لوقت طويل دون طعام أو راحة، فما كاد يستقرّ أمام البطريرك حتّى تهاوى مكرهاً على الأرض، وغاب عن الوجود، فصارع إليه بعض الرّجال، ونقلوه خارج الكنيسة، فجاء والده واعتذر عمّا فعله ابنه، ثمّ لصطحبه إلى البيت ولم يسمعا للموعظة.

وتظلّ شخصيّة رجل اللّتين في سيرة جبّراً شخصيّة مسطّحة، لا يهتمّ المؤلّف بها إلّا بقدر ما تركته من آثار في شخصيّة، إذ يركّز على وصف لجوء العبادات المليئة بالتّراتيل، والأنشيد، والموسيقا، كما يصف الأفلام، التي كان يختارها لهم الأب "دوماجي"، فيشاهدونها في "دير أبونا أنطون" ويبيّن أثرها عليه، وعلى أصدقائه، إذ لم يكونوا قد تعرّفوا على الطّائرة، والبحر قبل مشاهدة هذه الأفلام^(٤). وبعد أن شاهدوها أصبحوا قلادين على ركوب البحر، أو للطّائرة في خيالهم.

(١) للمصدر السابق، ص ١١٧

(٢) للمصدر السابق، ص ١١٩

(٣) للمصدر السابق، ص ١١٨

(٤) للمصدر السابق، ص ٩٢

هـ- شخصية صاحب الحرفة:

تعامل جبرا في طفولته مع عدد من أصحاب الحرف، وهؤلاء الأشخاص وإن لم يتركوا أثراً كبيراً في شخصيته، فإنهم تركوا صورهم في ذاكرته، مما جعله قلراً على إعادة تشكيل هذه الصور، وتوظيفها في أعماله القصصية، والروائية. ومن الأمثلة على هذه الشخصيات شخصية "المعلم بشاره" وشخصية "يوسف"، الملقب "بالبرنس"، في قصة "الفرامفون"^(١) في مجموعته القصصية "عرق وبدايات من حرف الياه" إذ كانت الشخصية التي تقابل شخصية بشاره في القصة هي شخصية "الأسطى حنا"، والشخصية التي تقابل شخصية "البرنس يوسف" هي شخصية "يوسف"، أما الشخصية التي تقابل شخصية جبرا فهي شخصية "يعقوب". وبشاره هو مدير مصنع للسباكة، كان يملكه عمه، وكان بارعاً في صنعه^(٢) لكنه لم يكن حريصاً عليها، فكان يكثر من شرب الخمر، وإففاق المال على النساء مما يلحق الأذى بالمصنع.

أما يوسف فقد كان يعمل عند "بشاره" «ويستجيب ذهنياً، وجسدياً لحالة معلّمة: ينشط إذا تنشط، وينصرف إلى اللّثرة وأحلام اللّيقة إذا خمل معلّمه واستلقى على الرّمل»^(٣) بسبب شرب الخمر.

وقد عمل جبرا في مصنع بشاره، في العطلة الصيفية أيام دراسته في المدرسة الرشيدية، وكان يعرف كيف يستفيد من وقته، كلّما رأى "بشاره" و "يوسف" في حالة من الخمول. ومع أنّه لم يتأثر "ببشاره" أو "يوسف" في سلوكهما، فإنّه

(١) جبرا إبراهيم جبرا، عرق وبدايات من حرف الياه، ص ٤٧-٦١

(٢) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأول، ص ٢٥٤

(٣) المصدر السابق، ص ٢٥٥

لأحبها. وكان معجباً بصوت "يوسف" وغناؤه، ومتعاطفاً مع وضع "بشارة" الذي أودى به، بعد موت عمه، إلى بيع للمصنع، وللتسول.

ومن أصحاب الحرف في سيرة جبرا "بطرس الكنجرجي"، وهو صانع أحنية جبار متطرس، لا تعرف الرحمة طريقها إلى قلبه، فكان الأطفال يهابونه، ويتجنبون المرور به، فهو يسيء الظن بهم، ويحقق معهم حول مرورهم من أرضه، أو لقرابهم من دجاجاته، أو لراتبه^(١)، مع أنه يعلم أنهم يخافون الكلب للشر الذي يربطه قرب كوخه، فلا يقتربون من أرضه.

وكان بطرس يصيد اللقط ويضعها في كيس «ثم يأخذ بخبط الكيس على صخرة بعنو عجيب، والقط ترعق إلى أن تموت»^(٢)، ولم يكن أحد يعلم، ما مصير اللقط التي يقتلها "بطرس"، لكن للبعض كان يقول إنه يخرج لمعاهها، ويجففها، ويستهملها في صنع أحنيتها التي يبيعها.

وقد وقع الصدام بين أسرة جبرا، و "بطرس" حين جاء إليهم، يريد أن يقتل قطتهم "ملة"^(٣)، فأمره جبرا، وخاصة شقيقته "سوس"، تحب القط ولا يمكن أن تعرضها للمصير المشؤوم، الذي يريده "بطرس" لها.

وإذا كان "بطرس" صاحب حرفة يميل إلى القتل وسفك الدماء، فإن بعض أصحاب الحرف يميلون إلى الطرب، والغناء، والمرح في أوقات فراغهم، فقد تعرّف جبرا على ثلاثة أشخاص يحيون الأفراح: «لحدهم نجار

(١) المصدر السابق، ص ٥٧

(٢) المصدر السابق، ص ٥٨

(٣) المصدر السابق، ص ٥٩

يعزف على اللكمان، وآخر منجد يعزف على النّف، وثالث سمكري جميل الصّوت يجيد غناء المواليل»^(١).

ومن أصحاب المهن الذين تعامل معهم جبرا وألفهم "خليل زميريّة"، الذي كان يملك معظم الحواكير المحيطة ببيت جبرا، وهو «من صانعي الصّلبان، والمسابيح الصّنفيّة التي يصنعها هو وزوجته في البيت»^(٢)، وكثيراً ما كان يدعو "جبرا"، و "جورج"، و "سليمان" لمساعدته في تخزين الخرز، أو مسح ظهور الصّلبان الصغيرة، بمادّة شمعيّة زرقاء، فتظهر من خلالها كلمة "بيت لحم"، أو "جيروساليم" بالأحرف اللاتينيّة، التي يكون قد حفرها بالصّنف. وبالمقابل كان يسمح لهم باللّعب في حواكيره حتّى في مواسم الرّمان، والتوت، والتين.

وفي منزل "خليل زميرية" تعرّف جبرا على "ميكيل" وهو أخو زوجة "خليل"، الذي كان يعيش في "تشيلي"، عاد بحجة أنّه يريد أن يرى أهله، وكان يتمتّع بقوة كبيرة أدهشت جبرا، وأصنقاه. ويبدو أن "ميكيل" قد عاد إلى بيت لحم، لينتقم من شخص معين، فبعد أن أمضى مع أقاربه بضعة أيام، ذهب إلى «نادي الشباب للتحمي، وهناك لنزوى بأحد الأعضاء، ثم أخذها باتجاه الباب، وإنهال عليه طعناً بسكين حتّى سقط في بركة من الدم».

ومن البين أن جبرا أراد أن يطرح من خلال شخصيّة "ميكيل" قضية الثّار التي كانت شائعة عند العرب في تلك الأيّام.

(١) للمصدر السابق، ص ٥٩.

(٢) للمصدر السابق، ص ١٢٤.

الزّمن:

الزّمن في سيرة جبرا هو قوّة فاعلة متحركة، تسمير بالأشياء وللشخصيّات نحو البناء أو الهدم، ففي الوقت الذي كانت تتجه فيه شخصيّة جبرا إلى النضج، وتطوّر النّموذج العقلي والجسدي، كانت شخصيّة الأب تتجه نحو الانحدار والشيوخوخة، وفقدان المقدرة على العطاء. ومع أنّ حركة الزّمن عندما تمنح الإنسان الشباب، والقوّة، والنشاط توميء له بأنّه يقترب من مرحلة الانحدار والشيوخوخة، فإنّ جبرا لم يفكر بهذا الأمر.

ومن الأشياء التي كان يراقب جبرا تأثير الزّمن عليها، خريزة البئر، فهي بالنسبة له «تشبه بسجلّ تاريخي للذّار وبئرها معاً»^(١)، فإذا كانت البئر جديدة فإنّ خريزتها لن تحتوي على أيّ أثر لحبال الذّلاء، ومع الزّمن ستصل الحبال فم للخريزة، وبعد ذلك ستصنع فيه أخاديد تعمق، وتتكاثر مع مرور الزّمن، والزّمن في سيرة جبرا هو لّزّمن الطّبيعي، الذي تلمح آثاره على أرض الواقع، فإذا غضبت أمّه في الصّباح، تحوّل غضبها إلى ما يشبه الضّحك في المساء^(٢). وإذا اعتاد النّاس على المطر في طريق معيّن، فإنّ لأقدامهم ستصلقه مع مرور الزّمن، وتحيله إلى ما يشبه الشّارع أو الدّرج^(٣)، وإذا واظب الإنسان على ارتداء ثوب واحد لا يتغيّر، فإنّ هذا الثّوب سيكتسب بين الحين والآخر رقعة جديدة، كما كان يحدث بثوب نعم^(٤).

(١) المصدر السابق، ص ١٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤

(٣) المصدر السابق، ص ٤١، ٢١٤

(٤) المصدر السابق، ص ١٠٤

وينقسم الزمن إلى وحدات كثيرة: عام، فصل، شهر، أسبوع، يوم، ساعة، دقيقة، ثانية. وبداية العام تعني مجيء عيد الميلاد، الذي يحمل في طياته أفراساً كثيرة، لكنه في بعض الأحيان يحمل الأحزان، وذلك حين لا تستطيع أسرة جبرا، أن تجد ما يمدّ رمقها حتى في يوم العيد. ولسنوات عدة كان العيد يرتبط في ذهن جبرا، بالحداء الذي قتمه له "الأب دوماجي"، وباعته الأم من أجل الحصول على المال الضروري في العيد^(١).

وبعد انتهاء مباحث العيد لا يمرّ فصل من فصول السنة، إلا وتزور للبلدة جماعات، تجذب للناس في حلقات كبيرة حولها، وقد تستمرّ ألعابها ساعة أو ساعتين، وبخاصة إذا كانت من فرق لاعبي السيمياء^(٢). ومن خلال هذه الجماعات تعرّف جبرا على المتحرّ، وتوظيف الحيوانات مثل: اللببية، والقردة في الرقص واللّعب.

ومع مجيء فصل الربيع، يأتي عيد القيامة، بعد أن يكون النصارى قد صاموا خمسين يوماً، وعاشوا بعده أسبوع الآلام، الذي يضحي فيه بحمل الله^(٣)، ولأنّ أيام الصيام، وأسبوع الآلام، كانت تعدّ أوقاتاً صعبة بالنسبة لجبرا، فلنّ عيد القيامة، والربيع كلنا يظهران في أبهى صورهما في نظره.

ومن أيام الأسبوع المميّزة عند جبرا وأسرته، يوم الأحد، إذ لا بدّ لهم من الذهاب إلى للكنيسة لأداء للصلاة، وسماع الموعدة. وارتباط يوم الأحد بالكنيسة، يعدّ مثلاً على ارتباط الزمن بالمكان عند جبرا، الذي كان يسجل

(١) للمصدر السابق، ص ٩٨

(٢) للمصدر السابق، ص ١٠٧

(٣) للمصدر السابق، ص ٧٢

«إحساسه بتطور الزمن، عن طريق الارتباط العميق بالمكان»^(١)، إذ لم يكن قادراً على إبراز خصوصية اللحظة الزمنية، التي يحياها، دون ربطها بالمكان، الذي كان يعيش فيه في تلك اللحظة.

في بداية الوعي عنده، ترتبط بتذكر الخان الذي عاش فيه، وهو في الرابعة أو الخامسة من عمره. وأحدث السيرة عنده تنتهي بانقائه مع أسرته إلى القدس عام (١٩٣٢م)، إذ عدّ ذلك حدثاً حاسماً بالنسبة لما جرى له فيما بعد^(٢).

الزمن النفسي (السيكولوجي):

لاحظنا في "رحلة جبلية، رحلة صعبة" أن المؤلف كانت تلجأ إلى تسريع السرد، لأنها حين تنتظر إلى الوراء «لا تجد الذكرة كثيراً مما يشغلها، فتتزلق فوق الفراغات، وتدمجها بين فترات العيش الأكثر امتلاءً»، أما في البئر الأولى، فنلاحظ النقيض من ذلك، فالمؤلف يرى أن حياته حافلة بالأحداث التي تستحق الذكر، وأن كل لحظة من الزمن عاشها، تحمل في ثناياها حدثاً يمكن كتابته، فاختصر في كتابه على أحداث الطفولة المبكرة، لأنه لا يريد أن يكثر من الحذف والاختصار.

وإذا كانت فدوى ترى أن شجرة حياتها لم تثمر إلا القليل^(٣)، فإن جبرا كان معتاداً بما حققه في حياته، لذلك فهو يريد أن يتوقف عند كل لحظة من حياته، ويتحدث عنها. ولما وجد أنه إذا بدأ الكتاب بهذا الأسلوب فإنه لن ينتهي، قرر أن يحذف من سيرته الأحداث التي وظّفها في رواياته وأعماله

(١) خليل الشيخ، سورة جبرا إبراهيم جبرا الذاتية، وتجلياتها في أعماله الروائية والقصصية، ص ٧٩

(٢) جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ص ٨

(٣) فدوى طوقان، رحلة جبلية، رحلة صعبة، ص ٩

القصصية، لكي يتمكّن من إعطاء الأحداث الأخرى حقّها من الوصف والتصوير:

ولم يكن جبراً يلجأ إلى تسريع المترد، إلّا في المواضع التي يجد نفسه فيها مضطراً إلى ذلك. ومثال ذلك هربه من التكرار، إذ كان يجد أنّ الحذف أفضل من التكرار. لمّا في غير ذلك من المواضع فكان يلجأ إلى المترد المشهدي، أو الوقفة الوصفية التي تعطل المترد.

ويتملّ المترد المشهدي في سيرة جبراً، بالمشاهد الدرامية، التي تقوم على الحوار، وهي كثيرة في سيرته، ومن الأمثلة عليها الحوار الذي دار بين مدير المدرسة للرّسديّة في القدس، ووالده:

«قال أبي: نحن أخطأنا ومنك السّماح.

قال المدير: تفضّل وتكلّم.

فكرّر أبي: نحن أخطأنا ومنك السّماح.

قال المدير نافذ الصّبر: فهمنا مولانا. تفضّل واحك لي حكايتك.

قال أبي: لي ولد عندكم اسمه...

فقاطعه المدير: نعم، نعم أعرف القصة. أعتته إلى البيت هذا الصّباح

قال أبي: كأنك قتلتّه، وقتلتني يا حضرة المدير، وأنا كما ترى. صمت أبي،

ولم يجب للمدير، وهو يتأمّل أبي. وفجأة قال: يا سيّد إبراهيم، أفحمتني، أنت

رجل طيب، ومن أجل طيبتك سأعفو عن ابنك. أرسله إليّ حالما تعود إلى بيتكم»^(١).

(١) جبراً لإبراهيم جبرا، الجزء الأول، ص ٢٦٢-٢٦٤

والواقعة للوصفية كثيرة في مسيرة جبرا، ومن الأمثلة عليها وصف
الأماكن، والشخصيات، فهو يصف البئر^(١)، والبيوت التي كان يسكنها مع
أهله^(٢)، والأماكن التي كان يتردد عليها مثل: المدرسة^(٣)، والكنيسة^(٤)، ويصف
شخصية والده، ووالدته، وشقيقه يوسف وصفاً روائياً.

والزمن النفسي عند جبرا، كان يمرّ بسرعة كبيرة، لأنّ حياته مليئة
بالعمل والحركة، فحين حاول أن يسترجع أحداث ذلك الزمن، وجد نفسه
عاجزاً عن الإحاطة بكلّ الأحداث التي عاشها. ومعايير الزمن النفسي كانت
تتغير من وقت لآخر عنده، لكنّ ما ذكرته هو الطابع العام لسيرته.

ومن المواضيع التي اختلف فيها إحساس جبرا بالزمن عمّا اعتاد عليه،
الموضع الذي يصف فيه انتظاره لولده حين ركض خلف الإطار، الذي تسبّب
في سقوطه إلى الولدي. فهو في تلك اللحظة، شعر أنّ الحقائق تمرّ كأنّها
قرون، إذ يقول: «وبعد زمن بطول الذهر، رأيته من بعيد جدّاً، يلوح لي»^(٥).

الترتيب الزمني للأحداث:

تتسم مسيرة جبرا بالمسافة الزمنية القصيرة، التي جرت فيها الأحداث،
إذ تمكّن أحداث السيرة عبر سبعة أو ثمانية أعوام فقط، فبدأ جبرا في الرابعة،
أو الخامسة من عمره، وتنتهي، وهو في الثانية عشرة من عمره. ويلتزم

(١) المصدر السابق، ص ١٥-١٦

(٢) المصدر السابق، ص ١٥، ١٩، ٢٧، ٤٠-٤١، ٥٥-٥٧، ١٠٥-١٠٦، ١٢٢-١٢٤، ١٧٨-١٨٢،

٢٣١-٢٣٢

(٣) المصدر السابق، ص ٢٨، ٦٠، ١٥٣، ٢٣٢

(٤) المصدر السابق، ص ٢٠، ٨٦، ٨٧

(٥) المصدر السابق، ص ٢٢٥

المؤلف في معظم أجزاء السيرة، يسرد الأحداث تبعاً لتسلسلها الزمني، لكنه في بعض الأحيان يلجأ إلى إحداث فجوات سرديّة، عن طريق السرد الاستنكاري، أو الاستشرافي. ومن الأمثلة على السرد الاستنكاري في "البئر الأولى" تتذكّر الأمّ والأبّ، لأحداث ومشاهد مؤلمة، مرّت بهما قبل زواجهما في موقع لا يحتمه السياق الزمني. وبدأت الأمّ هذا التذكّر بقولها: «لَيّام زمان... يتذكّر أبوك لَيّام زمان... وحياتك ما شغفنا منها إلّا للويل»^(١). ثمّ أسعفها الأبّ بتذكّر بعض المشاهد، وأخذاً يتحدثان عن الماضي، الذي فقت فيه الأمّ زوجها الأول، وشقيقتها في يوم واحد.

أمّا السرد الاستشرافي فهو أكثر حضوراً في "البئر الأولى"، ومن الأمثلة عليه حديث جبرا عن قدرته على التّوحد مع شعراء الفخر والحماسة، فهو يورد هذا الحديث، في موقع لا يحتمه السياق الزمني، ثمّ يقول بعد أن ينتهي منه «كان ذلك سيأتي في زمن لاحق»^(٢). وحديثه عن اختياره لمهنة التّكريس، فهو يستبق الأحداث، إذ يقول: «هذا بالضبط كان ما اخترت من مهنة بعد ذلك بسنوات: بتصميم، وهوس»^(٣).

المكان:

يشكّل المكان جزءاً أساسياً في سيرة جبرا، إذ كان شديد الارتباط بالأماكن التي عاش فيها، وكان حريصاً على وصفها وصفاً تفصيليّاً، ليبين تأثيرها، وتفاعله معها، ومن خلال سيرة جبرا بجزيئها "البئر الأولى"، و"شارع الأميرات" ومن خلال أعماله الروائيّة، والقصصيّة، نستطيع أن نستنتج

^(١) المصدر السابق، ص ٢٠٧

^(٢) المصدر السابق، ص ١٦٨

^(٣) المصدر السابق، ص ١٨٧

أنه كان يمتلك مقدرة كبيرة على التكيف مع البيئة التي كان يعيش فيها، فغدت بيت لحم، والقدس، ولندن، وبغداد «حاضرة أبداً في أعماله، تتداخل، وتتمازج، وتتقاطع، وتشكل أحياناً مكاناً له ملامح خاصة»^(١).

ومما لا شك فيه أن توقف جبرا في سيرته الذاتية "البئر الأولى" عند انتقاله مع أسرته إلى القدس، له «دلالة مكانية خطيرة، بالإضافة إلى دلالاته الزمنية»^(٢)، بل لعل المكان، كان حذاً فاصلاً في الوقوف عند هذا الحدث أكثر من الزمن، لأنّ الدخول في مرحلة جديدة من حياته، لم يكن ناتجاً عن تقسم الزمن، بقدر ما هو ناتج عن تغير المكان، والانتقال من بلدة صغيرة، هي بيت لحم، إلى مدينة كبيرة، هي القدس.

وتقسم الأماكن في سيرة جبرا إلى قسمين: أماكن إقامة، وأماكن

لانتقال:

أماكن الإقامة:

وتتمثل بالبيوت التي عاش فيها جبرا مع أهله، وكانت إقامته فيها مؤقتة، إذ كان سرعان ما ينتقل من بيت إلى آخر، فقد انتقل من "الخان" إلى "الخشافني"، ثم إلى "حوش بدوب"، و "دار فتحو"، و "دار جحلوقة"، وأخيراً انتقل إلى بيت في القدس كان أكثرها بؤساً، وضيقاً. وتشترك جميع هذه البيوت بأنها «من النوع البدائي»^(٣) الذي لا تتوفر فيه وسائل الراحة الضرورية، مما يعكس فقر أسرة جبرا ويؤسها، فالخان" عبارة عن حجرة واحدة، في الطابق الأرضي من مبنى عتيق على الشارع العام، وكان عميماً، رطباً، مظلماً، إلّا

(١) خليل الشيخ، سيرة جبرا لإبراهيم جبرا الذاتية، وتجلياتها في أعماله القصصية والروائية، ص ٧٥

(٢) المرجع السابق، ص ٧٤

(٣) المصدر السابق، ص ١٥

إذا اقتحمه شعاع الشمس في الصُّباح والباب مفتوح»^(١)، إذ لم يكن له نوافذ،
 لمّا "الخشاشي"، فهو بيت يفوق الخان في بؤسه، إذ يتكوّن من غرفة صغيرة
 مبنية من الحجر الخشن، ومسقوفة بالأحطاب^(٢)، التي لبّدت بالطّين والتراب،
 مما جعلها تشكّل جحراً للفئران، التي كانت تعيش بينها، ومن الطّبيعي أن مثل
 هذا البيت لم يكن قادراً على حماية ساكنيه من ماء المطر، أو حرارة الصيف.
 ومن "الخشاشي" انتقلت أسرة جبرا إلى "حوش دبّوب"، الذي يتّسم بأنّه أكثر
 اتساعاً، وأقلّ أجرة. ثمّ إلى "دار فتحو" التي تتكوّن من طابقين، قديمين، يحتلّ
 فتح الله "فتحو" الطابق الأعلى منها، وأسرة جبرا الطابق الأسفل، الذي يتكوّن
 من غرفة كبيرة «فصلها عن بيت الخراف، وفنّ النّجاج حاجز خشبي»^(٣)،
 وكان هذا البيت أصغر من أن يتّسع لأيّ ساكن جديد، لذلك رحلت الأسرة عنه
 بعد أن رزقت بالطفلة "موسن"، وانتقلت إلى "بيت جلولقة"، الذي يتكوّن من
 غرفة فسيحة، وخشبية، ومساحة واسعة في وسطها بئر عميقة. ويتميّز هذا البيت
 عن غيره من البيوت التي سكنها جبرا، بحاكورته الواسعة، التي استطاعت
 الأسرة أن تستغلّها أفضل لاستغلال حين زرعها بأنواع الخضروات المختلفة،
 ومساعد على نجاح هذه للزراعة توافر الماء دون أيّ عناء، فالبئر عميقة، ولا
 حاجة لشراء الماء، أو أخذه من آبار الآخرين.

لقد كان جبرا حريصاً على إعطاء اسم معيّن، لكلّ بيت من هذه
 البيوت التي سكنها في بيت لحم، ولما نعلم مدى واقعية هذه الأسماء، لكنّ ما
 نعلمه هو أنّه تعمّد توظيف بعض هذه الأسماء توظيفاً فنّياً في سيرته، ومثال
 ذلك "حوش دبّوب" فالكاتب اتخذ من هذا الاسم، ميداناً للحديث عن الفرق،

^(١) المصدر السابق، ص ٢٠.

^(٢) المصدر السابق، ص ٤٠.

^(٣) المصدر السابق، ص ١٢٢.

التي كانت تزورُ بيت لحم، وتَصْنَبُ معها دَبَّاً، أو قرداً. و "حوش ببدوب" أيضاً يرتبط في ذهن جبراً "بنعوم"، ذلك الفتى الذي كان يرقص، والنسوة تغني: «قام النّب ليرقص، وقتل له سبعة أنفس»^(١).

ومن الأمثلة على ذلك أيضاً دار "حلوقة"، فاسم هذه الدار أتاح المجال لجبراً ليتحدّث عن طباع النّاس في بيت لحم، إذ اكتشف أنّهم "لا يرحمون أنفسهم من الألقاب، التي يطلقها بعضهم على بعض، فتلتصق بهم، شاؤوا أم لم يوا" ^(٢).

ومع أنّ جميع البيوت التي سكنها كانت تدلّ على فقر أسرته وبؤسها، فإنّ ذلك الأمر لم يجعلها معقّنة بالنسبة إليه، إذ كان سريع للتكيف معها، فهي المكان الدّلفى، الذي يجمع أفراد أسرته، ويؤلف بينهم، وهو بذلك يختلف عن فدوى، التي كانت تعيش في بيت يدلّ على ثراء أسرته، لكنّها تراه أشبه بالمنجن.

وكما كانت القدس مكاناً محبباً إلى نفس فدوى، فإنّها أيضاً مكانٌ محبّب إلى نفس جبراً، لكنّ بيت "إبراهيم طوقان" الذي عاشت فيه فدوى في القدس كان أكثر لُتساعاً، وجمالاً، ورقياً من البيت البائس الذي عاش فيه جبراً في جورة العنّاب -أحد أحياء القدس- إذ كان بيتُ جبراً يتكوّن من حجرةٍ واحدة، في الطابق الأرضي لمبنى كبير، وكانت هذه الحجرة محاطة بحجرٍ أخرى، تسكنها أسرٌ عديدة، فتملأ الجوّ حركةً وضجيجاً، ممّا يجعل للراحة في البيت أمراً بعيداً للمنال.

^(١) للمصدر السابق، ص ١٠٥

^(٢) للمصدر السابق، ص ١٧٩

أماكن الانتقال:

١- بيت لحم: وهي تلك المدينة الصغيرة التي ولد فيها السيّد المسيح، فأعطاهما ميلاده طابعاً دينيّاً خاصّاً، لم يفارقها عبر العصور، ففيها كنيسة للمهد، وفيها أديرة كثيرة تنتمي إلى طوائف مذهبية شتى^(١)، وكان جبّرا في طفولته يرتاد بعضها ليؤدّي فرائض دينه، ولعلّ أكثر دير اعتاد على زيارته هو دير "أبونا أنطون" لما كان يوليه هذا النّير من عناية بالأطفال. و"نير أبونا أنطون" هو نفسه دير (دون بوسكو) الذي «بُني في القرن للتّاسع عشر على، مرتفع يبعد قليلاً عن كنيسة المهد»^(٢)، ويمتاز هذا النّير بحجمه الكبير، وبمبتمه الذي يتعلّم فيه الأطفال التّروس اللّدينيّة، والحرف المختلفة، كالحدادة، والنّجارة، والخياطة. وكان له ملعبٌ خارجي مفتوح لمن يريد أن يؤمّه من صبية البلد على اختلاف طوائفهم، ونزعاتهم. وكان الأب "دوماجي" يشجّع الأطفال على ارتياد الملعب، بإضافة ألعاب، ونشاطات جديدة إليه من وقت لآخر^(٣)، ويتقدّم الهدايا لهم ليّام الأعياد.

وتمثّل كنيسة المهد في سيرة جبّرا، ذلك المعلم البارز في بيت لحم، الذي يستطيع عن طريقه تحديد مواقع الأماكن الأخرى، ومثال ذلك وصفه لموقع دير "أبونا أنطون" بقوله: إنّه يبعد قليلاً عن كنيسة المهد. وكنيسة المهد هي المكان الذي يفرّ إليه جبّرا إذا خاف من شيء ما، إذ ركض باتجاهها حين خاف من أمّه بعد أن أكل "الهيطلية" مع أصدقائه، فهو يقول:

(١) المصدر السابق، ص ٧٩

(٢) المصدر السابق، ص ٨١

(٣) المصدر السابق، ص ٨٧

«وبقيت أركض حتى وصلت باب كنيسة المهدي مبهور للنفس، وحيداً لا رفيق لي»^(١).

وفي الوقت الذي انتشرت فيه الكنائس في بيت لحم، لم يكن فيها إلاّ مسجد واحد «يعود تاريخه إلى العهد العثماني»^(٢)، وسبب ذلك أنّ معظم سكّان بيت لحم هم من النصارى.

وبالنسبة للتعليم في بيت لحم كان للكنيسة دورٌ بارز فيه، إذ كان للكنائس والأبيرة مدارسها الخاصة. «وكان من أجمل ما حققته بعض أبيرة الرّاهبات الكاثوليك، مدارس ابتدائية للبنات، كانت ولا ريب من أولى المدارس المخصصة للإناث في العالم العربي»^(٣). وقد بدأ جبرا دراسته في هذه المدارس، إذ درس في مدرسة للروم الأورثوذكس، وهي مدرسة صغيرة، يدرس فيها أكثر من خمسين طالباً بقليل، يجلسون على مقاعد طويلة، بحيث يجلس كلّ خمسة طلاب في مقعد واحد. وكان الطلاب في هذه المدرسة من أعمار ومستويات دراسية شتى^(٤). وفي مثل هذه الظروف، يصبح من المنهّل تسرّب الطالب من المدرسة، وهذا ما فعله جبرا الذي كان يهرب من المدرسة مع صديقه عبده، ليلعب في ساحة كنيسة المهدي، أو في الوادي. ولكي يضمن والد جبرا تقيّد ابنه بالتّوالم المدرسي، نقله إلى «مدرسة السّريان الكاثوليك»، التي يعرف أحد المعلمين فيها حتى يضمن أنّ هناك من يراقب انتظامه في الدراسة.

(١) المصدر السابق، ص ٢٣

(٢) مصدر السابق، ص ٨٣

(٣) المصدر السابق، ص ٨١

(٤) المصدر السابق، ص ٢٩

وبعد "مدرسة السريان الكاثوليك"، التحق جبرا "بمدرسة الخرابة"، وهي عبارة عن غرفة ضيقة، استصلحها بعض الأهالي في بيت لحم بعد عودة المعلم جريس من سوريا حتى يُعَلِّم فيها أبناءهم^(١)، وجهّزوها بطاولة يضع عليها الأستاذ كُتبه، ومقاعد طويلة يجلس عليها الطلبة، وكانت هذه الغرفة تشتمل على خمسة صفوف في آن واحد. وفي عام (١٩٢٩م) التحق جبرا بمدرسة بيت لحم للوطنية، التي أدهشته بتقّمتها على المدارس التي درس فيها سابقاً^(٢)، فهي مدرسة واسعة، لها بوابة حديثة، تطوّرها لاقّة كبيرة كتب عليها: "مدرسة بيت لحم الوطنية"، وفيها غرف صفيّة عديدة، وأروقة مشمسة تطلّ على حديقة ارتفعت فيها أشجار الصنوبر، وفي هذه المدرسة تعرّف إلى مُساعِدة متخصصة في الموالد التي يدرّسونها، ففتحوا أمامه آفاقاً جديدة، جعلته يعدّ للمدرسة الوطنية بداية خروجه الحقيقي إلى الحياة^(٣).

وتنتمس بيت لحم مثل معظم مدن فلسطين، وقراها بطبيعتها الجميلة، ففيها وادي الجميل المليء بأشجار الزيتون، «أينما اتجهت للعين»^(٤)، وفيها بساكنين الرُّمان واللّنين، وللنباتات، والأزهار البريّة، التي تغري الأطفال بالبحث عنها، وجمعها. ومن كلّ موقع في بيت لحم، يكاد يرى للناظر "جبل خريطون"، الذي كان يبدو لجبرا محاطاً بالغموض، ويعد أن زاره عرف أنّه مجرد بركان خامد، له شكل يشبه المخروط^(٥)، وأصبحت رؤيته تذكره

(١) المصدر السابق، ص ٦٠

(٢) المصدر السابق، ص ١٦١

(٣) المصدر السابق، ص ١٦٦

(٤) المصدر السابق، ص ٢١٩

(٥) المصدر السابق، ص ٢٠٩

بالعطش الشديد، الذي عانى منه في رحلته إليه، وتذكّره بالمغارة التي ضلّ طريقه فيها حين زاره.

٢- القدس: وهي تلك المدينة الكبيرة، التي تفوق بيت لحم في تطوّر الصناعات والمدارس فيها، لكنّها لا تضاهيها في جمال طبيعتها، لذلك شعر جبّرا في بداية حياته فيها بالاغتراب، إلّا أنّه سرعان ما تغلّب على هذا الشعور وبدأ يعيش حياته فيها مثل سائر أبنائها، بعد أن أوجد حلولاً مناسبة للصعوبات التي واجهته، فهو يحبّ القراءة في الحقول، بين الأشجار، ولم تكن في جورة العنّاب شجرة واحدة^(١)، فبدأ يبحث عن حقل في مكان آخر، يختلي فيه بكتبه، فوجد ذلك الحقل في منطقة قريبة من منطقة للشّماعة، في المرتفع المشرف على جورة العنّاب، من النّاحية الغربيّة «فيه بضعة زيتونات، وصخور، وأزهار بريّة»^(٢)، ولكي يتغلّب على مشكلة الضّجيج، أصبح يستيقظ كلّ يوم في ساعات الفجر الأولى، حتّى ينهي دراسته قبل أن يستيقظ جبّرلانه، ويملأون البيت ضجيجاً.

وفي القدس للتحق جبّرا بالمدرسة الرّشيدية الثّانويّة^(٣)، وهي مدرسة كبيرة، ذات بوابة عريضة، تعلوها لافتة كتّبت عليها «المدرسة الرّشيدية»، وتشتمل هذه المدرسة على أكثر من ملعب، وفيها ردهة واسعة على جانبيها أبواب صفوف الدّراسة. وفي هذه المدرسة تعرّف جبّرا إلى عالم جديد، إذ أنّه خرج من البيئة النّصرانيّة، التي كان يعيش فيها، إلى بيئة يغلب عليها الطّابع الإسلامي، وانتقل من المدرسة التي كان يتفوّق على جميع طلابها دون عناء،

(١) المصدر السابق، ص ٢٤٩

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤٩

(٣) المصدر السابق، ص ٢٣٢

إلى مدرسة لم يكن مديرها ولتقاً أنه يستطيع الاستمرار مع طلابها^(١)، لما يتسم به الطالب من جدّ، ولجتهاد. ولكن سرعان ما أثبت جبراً أنه قادر على الاستمرار مع الطالب، بل على التفوق عليهم.

وفي العطلة الصيفية، كانت تتحول جورة العناب إلى منطقة صناعية، يعمل الطالب في بعض مصانعها، وقد عمل جبراً في أول عطلة صيفية له في القدس. في مصنع صغير لسيّاك اسمه «بشارة»، فأمضى معظم العطلة في صنع القوالب، وصهر الزنك، والنحاس. وإذا وجد بعض وقت الفراغ في المساء، كان يهرب إلى بركة السلطان القريبة من جورة العناب، ليتأمل مياهها الزرقاء، ويعود إلى حلم الطفولة للقديم، الذي دفعه في يوم من الأيام إلى صناعة بحر وهمي، ملأته مياه الأمطار، ليلعب فيه مع رفاقه^(٢). فجبراً يقول عن بركة السلطان: «على مقربة منّا بركة السلطان، مهربي الرائع، وكانت ما تزال تحفظ شيئاً من تجمعات مياه الأمطار بين صخورها، فأهرب إلى مياهها الزرقاء في أواخر النهار، وكأنني أُمخر في عباب البحر»^(٣)، وبعد بركة السلطان بدأ جبراً يكتشف مدينة القدس «حيّاً حيّاً، وحجراً حجراً»^(٤)، حتّى اكتشف جميع جماليّاتها فأحبّها.

اللغة:

يكتب جبراً سيرته رجوعاً من الحاضر إلى الماضي، وهو في سبيل ذلك لا بدّ من أن يكثر من استخدام الفعل الماضي، الذي حاول أن يتخلّص منه

(١) المصدر السابق، ص ٢٣٤

(٢) المصدر السابق، ص ٩٢-٩٣

(٣) المصدر السابق، ص ٢٥٣

(٤) المصدر السابق، ص ٢٦٨

في كثير من المواضع، حيث استخدم الفعل المضارع، أو لجأ إلى أسلوب الحوار الذي يوهم بالفورية. والحوار في سيرة جبرا كثير، إذ لا يخلو فصل من فصولها الواحد والعشرين منه. أمّا الفعل المضارع فقد لجأ إليه جبرا في بعض المواضع مثل قوله: «عيد القيامة يأتي دائماً في الربيع»^(١)، وقوله: «تتردد في نفسي بقايا من أنغام الصّوم الكبير»^(٢)، وقوله: «كلّ صبي يتّردّد على ملعب الذّير دفتر صغير، كتب عليه اسمه، يحفظه مساعد الأب دوماجي»^(٣).

ويعتمد جبرا في سيرته على ضمير المتكلّم، فيقول: «انتبهت»^(٤)، و «أفهمني»^(٥)، و «أوصيتي»^(٦)، ممّا يجعل حضوره في السّيرة مركزياً، ولَمّا يستخدم ضمير الجماعة الذي يخفّف من مركزية حضوره، فيقول: «كلّما أردنا التحول إلى دار جديدة نسكنها»^(٧)، و «غير أنّ السّور التي كنّا نأوي إليها»^(٨).

ولعلّ ممّا يخفّف مركزية حضور جبرا في سيرته، تحوّل في بعض المواضع إلى رايٍ ينقل لنا الحكايات على لسان والده، أو من كتاب ألف ليلة وليلة، ومثال ذلك قصّة الأناصك مالك التي رواها على لسان والده،

(١) المصدر السابق، ص ٧٥

(٢) المصدر السابق، ص ٧٨

(٣) المصدر السابق، ص ٩٤

(٤) المصدر السابق، ص ١٩

(٥) المصدر السابق، ص ٢٠

(٦) المصدر السابق، ص ٢١

(٧) المصدر السابق، ص ١٥

(٨) المصدر السابق، ص ١٥

وافتحها بالعبارة التَّرْلِيَّةُ المعروفة: «كان ياما كان في قديم الزَّمان،
ومسالف العصر والأوان»^(١)، وحكايات ألف ليلة وليلة التي أخذها من
الليالي رقم «٥٨٠، ٥٨١، ٧٨٧، ٧٨٨»^(٢)، وهو ينقل هذه الحكايات من كتاب
"ألف ليلة وليلة" نقلاً حرفياً، يشوق القارئ الذي لم يقرأ هذا الكتاب إلى
قراءته.

ولا يترفع جبرا عن استخدام بعض الكلمات العامية، خاصة في
الحوار، إذ إنَّ معظم المشاهد الدرامية في سيرته تعتمد على اللهجة العامية.
ومن الأمثلة على ذلك الحوار الذي دار بينه وبين صديقه عادل العسلي عندما
ضلَّ الطريق في مغارة في جبل خريطون: «خَلِينَا نرجع. صاح عادل: هذي
مغارة العفاريت

أنا عارف.

- أيوه بس كيف نرجع هات إينك.

... تلمسنا دربنا بشيء من هدي الغريزة، ولكنَّ الظلام لم ينته، وشعرت
بالاختناق من شدة الهلع وفُكِّت: يعني إمَّا أن نموت من العطش، أو نموت من
الاختناق.

قال متشبِّهاً بي: الحقَّ عليك.

قلت: معطيش... بس خليك معي»^(٣)

^(١) المصدر السابق، ص ١٣٨-١٥١

^(٢) المصدر السابق، ص ١٨٩-١٩٥

^(٣) المصدر السابق، ص ٢١٥-٢١٦

ويستخدم جبرا كثيراً من الكلمات العامية مثل "مزراب"^(١)، و"حوش"^(٢)، و"هيطلية"^(٣)، و"يلّا"^(٤)، و"يعنقص"^(٥)، وغيرها من الكلمات التي قد تكون غريبة على غير الفلسطينيين، مما يقلل تفاعله مع السيرة. ولا يهمل جبرا في سيرته الأغنية الشعبية، إذ يورد بعض النماذج منها، مثل أغنية:

«على دلعونة، وعلى دلعونه

وهوا الشمالى غير اللونا

لاكتب لحبي في ورقة زرقه

ولكثر سلامي للبتت للعلقا»^(٦)

وهذه الأغنية، من الأغاني الشعبية التي كانت شائعة في فلسطين، وهناك بعض الأغاني التي كانت تخصّ لعب الأطفال، مثل:

«صلى صلاتك يا حردون

أمك، وأبوك في الطابون

أبوك راح غَ الجبل

يجيب لك شوية عمل»^(٧)

(١) المصدر السابق، ص ١٥

(٢) المصدر السابق، ص ١٥

(٣) المصدر السابق، ص ٢١

(٤) المصدر السابق، ص ٢٢

(٥) المصدر السابق، ص ٣٢

(٦) المصدر السابق، ص ٢٢١

(٧) المصدر السابق، ص ٧٠

وتظهر الميّزة حُبّ جبرا للشعر العربي القديم، إذ يورد بعض النماذج منه، ويعتبر عن إحساسه به، وتفاعله معه، ومثال ذلك: حديثه عن الشّاعر عمرو بن معد يكرب، إذ يقول: «وكم كنت لمتّع بنطق اسم الشّاعر، عمرو بن معد يكرب، الذي بقيت على حبّي له منذ ذلك اليوم الذي تخيلته فيه وقد ناهز المئة سنة، ولكنّه رغم ذلك شابّ بضجّ بالحيويّة والكبرياء، يقفز على متن جواده بخفة كلمع البرق مرنداً:

يفحصن بالعزاء شداً لذا رأيتُ نساءنا

بدر السّماء إذا تبدّى» وبدت ليس كأنها

ويعتمد جبرا في سيرته على الأسلوب الروائي في الوصف، والتّصوير، ويظهر ذلك في تصوير الشخصيات، والأماكن، ورسم المشاهد الدراميّة.

وقد حرص جبرا في بعض المواضع على تصوير الصّراع الدّاخلي، أو الخارجيّ الذي عانى منه في يوم من الأيام، أو عانت منه إحدى شخصياته، ومثال ذلك تصويره للصّراع الذي دار بينه وبين مدير المدرسة الرّشيدية عندما قرّر فصله من المدرسة. وتصوره للصّراع الدّاخلي الذي عانى منه بسبب هذا الحادث، إذ بدأ يفكّر بالحلّ المناسب لهذه المشكلة. هل يرجع إلى بيت لحم؟ لم يدرس في بيت لحم ثمّ يعود إلى القدس كلّ يوم؟ لكن هل يستطيع أن يقطع المسافة كلّ يوم ماشياً؟ إذا لم يستطع ذلك هل يستطيع والده إعانته إلى المدرسة الرّشيدية؟^(١) هذه كلّها أفكار كانت تدور في ذهنه فتورقه، وقد استطاع نقلها إلى القارئ بأسلوب روائي. ومع أنّ الأسلوب الروائي قد غلب

(١) للصدر السابق، ص ٢٦٢

على مسيرة جبرا، فإنها لم تعم وجود الأسلوب التقريري في بعض المواضع، ومثال ذلك حديثه عن الأديرة، والطوائف للنصرانية في بيت لحم، فهو يقول: «في بيت لحم أديرة كثيرة، وهو أمر متوقع في مكان ولد فيه المسيح، والأديرة هذه تنتمي إلى طوائف مذهبية شتى، تعكس بعض التنوع الذي عرفته المؤسسات الدينية في الأقطار الأوروبية منذ أن جعل الإمبراطور قسطنطين للنصرانية، دين الدولة والناس في القرن الرابع للميلاد»^(١).

^(١) للمصادر السابق، ص ٧٩

- شارع الأميرات -

الأحداث :

تتدرج أحداث شارع الأميرات في ستة فصول، جعل للكاتب لكلّ منها عنواناً مختلفاً. وقد كانت الخمسة الأولى منها أشبه بقصص قصيرة، أمّا السادس فإنه أطول من الفصول الخمسة المتبقية مجتمعة.

الفصل الأوّل: الرّحلة الأولى:

يتحدّث جبرا في هذا الفصل عن رحلته مع حلمي سمارة، وحامد عطاري إلى 'بور سعيد' عام (١٩٣٩م)، وهم في طريقهم إلى إنجلترا، وقد قامت هذه الرّحلة في ظروف صعبة، إذ كانت الحرب العالميّة الثانيّة قد بدأت، على أن الأصدقاء الثلاثة كانوا قلّرين على الاستمتاع بوقتهم، إذ تنزّحوا في شوارع 'بورسعيد'، واكلوا في مطاعمها، وظلّوا يتنزّهون إلى أن جاءهم خفر الموالح، وهم يتأمّلون نصب المهندس 'نولاسيس' الذي صمّم قناة السويس، ونفّذها فحجز الخفر وثائق سفرهم، ممّا نفّس عليهم أوّل رحلة لهم خارج فلسطين.

الفصل الثّاني: أنا وهاملت وأوفيليا:

يتحدّث جبرا في هذا الفصل عن السّنة الدّراسيّة الأولى له في إنجلترا، من تشرين الأوّل عام (١٩٣٩م) إلى حزيران (١٩٤٠م) التي قضّاها في جامعة إكستر بجنوب إنجلترا، حيث تعرّف على طلاب كان يستمتع بمناقشتهم، ومحااجتهم، «وعلى طالبات يجمعن إلى متعة للنقاش والمحااجة متعة

الصحبة الجميلة»^(١). وقد كانت علاقته بهنُ نتيج له المجال لمغازلتهم غزلاً يتفاوت بين البراءة والعنف، وكانت أقوى تلك العلاقات، وأكثرها تأثيراً في نفسه، علاقته بغلاديس نيوي، التي فارقها في مطلع الصيف حين ذهب إلى كسفورد، لحضور دورة دراسية في الأدب الإنجليزي. فقد أحب كسفورد إلى درجة دفعته إلى البقاء فيها معظم أشهر الصيف، حيث كان يتردد على مكباتها العامرة، ويزور نصب الشعاع "تلي" الموجود في كلية "نيوكوليج". ولعلّ مما شجّعه على الإقامة في كسفورد وقتاً من الزمن قربها من مدينة (مترافورد أون أفون) مسقط رأس شكسبير، فقد زار المدينة أكثر من مرة وشاهد بيت شكسبير، ومسرحه التذكاري الذي شهد فيه موسماً شكسبيرياً عُرضت فيه ثمان مسرحيات لشكسبير كانت آخرها «وتتويجاً لها مأساة هاملت»^(٢). وقد تعرّف بعد مشاهدته لهذه المسرحية على "جين هاريسون"، التي بادرت بالكلام بسؤالها: هل أنت هاملت؟ ممّا دفعه إلى تشبيهها بأوفيليا.

الفصل الثالث: سيّدة البحيرات:

يمرّد جبّراً في هذا الفصل أحداثاً يتداخل فيها الواقع بالخيال، إذ يتحدّث عن رحلته إلى منطقة البحيرات، وهي منطقة من أجمل مناطق إنجلترا، ويصف لقاءه، في سفح جبل "سكاقل بايك"، بسيّدة أضفى عليها بريشة الفنان صفات خارقة جعلتها أقرب إلى الأسطورة، فهي قد ظهرت فجأة، واختفت فجأة، جاءت ولا يعرف من أين، ثم اختفت فجأة دون أن يعرف أين ذهبت، حتّى تصوّر أنّها رؤيا «هل كنت أنا رؤيا لها، أم أنّها هي التي كانت رؤيا تجلّت لعيني في ذلك الجوّ المشحون بالقصائد التي قرأتها، ثم ثلاثت؟

(١) جونا إيلهام جونا، شارع الأموات، ص ٢٦

(٢) المصدر السابق، ص ٢٣

هل كنت ضحية هلوسة غير متوقعة؟^(١) لقد اختفت تلك المرأة سريعاً لكنها تركت في نفس جبرا أثراً أشبه بأثر السحر، ولعل سر ذلك السحر هو اهتمامها بالسيد المسيح، واحتفالها بذلك الشاب القادم من دياره، إذ بدأت تتلمس وجهه جبراً وصدره، وتساله عن السيد المسيح ولغته. ولأن لقاء جبراً بتلك السيدة كان مفاجئاً بالنسبة لكليهما، فقد ظلَّ أشبه بالأسطورة أو الحلم.

الفصل الرابع: حكايتي مع أغاثا كريستي:

يتحدث جبرا في هذا الفصل عن لقاءه بـ "مسز مالون" زوجة الأركيولوجي "ماكس مالون"، التي زارها في بيتها بصحبة الباحث الأركيولوجي "روبرت هاملتون"، وكان يظن أنها ربة منزل، لا تعاني من حصى الكتابة ومشاكلها، ثم لكتشف فجأة عن طريق صديقه "زموند ستورات" أنها للمؤلفة المعروفة "أغاثا كريستي"، لكن لكتشافه جاء متأخراً، إذ إن المؤلفة كانت ستغادر بغداد في اليوم التالي مع زوجها إلى نمرود، لإكمال لكتشافاته الأثرية.

وقدّر لجبرا بعد عامين من مقابلته الأولى "لأغاثا كريستي"، اللقاء بها مرة ثانية في نمرود، حيث وجدها تقيم هناك غرفة إنجليزية في تأثيثها وترتيبها، وتعدّ فيها الأكلات الإنجليزية، والشاي الإنجليزي.

الفصل الخامس: شارع الأميرات:

يتحدث جبرا في هذا الفصل عن حبه لبعض الأماكن في بيت لحم، والقدس، ثم يركّز على علاقته بشارع الأميرات في بغداد، إذ كان من السهل أن يتعرّف على هذا الشارع للهاديء، بعد أن اشترى قطعة أرض في

^(١) المصدر السابق، ص ٥١

شارع قريب منه عام (١٩٥٦م)^(١)، وقد وجد أن المشي فيه، يعدّ مصدر إلهام له، فبدأ يمشي فيه وحيداً، أو مع أصدقائه. وهو يقول أن رواية "الغرف الأخرى"، وفصول من سيرته للذاتية "البئر الأولى"، ورواية "البحث عن وإيد مسعود"، ورواية يوميات مراب غفان، وكتبه الثلاثة: "الفن والحلم والفعل"، و"تأملات في بنيان مرمرى"، و"معايشة النمرة"، كلها كانت ثمره مشيه في شارع الأميرات، لذلك أنهى هذا الفصل بالتساؤل التالي: «كم كيلو متراً في كم طلعة وطلعة، مشيت في شارع الأميرات لأكتب ما كتبت»^(٢).

الفصل السادس: لميعة والسنة العجائبية:

ويفتحه المؤلف بقصيدة يخاطب فيها لميعة بعد موتها، ويحاول استعادتها من عالم الغيب، ثم يعرض لوحة رسمها لوجهها عام (١٩٥٢م).

ويركّز في هذا الفصل على الأحداث التي عايشها عام (١٩٥١م)، ولا سيما الأحداث التي تتعلّق بلميعة، وتعرّف عليها، وعلى أسرتها. وقد تعرّف جبرا على لميعة عن طريق صديقته ساهرة، التي التقى بها بحكم ظروف العمل في كلية الملكة عالية. وسرعان ما بدأت العلاقة تتوثّق بين جبرا ولميعة إلى درجة لفتت والديها، ولعلّ ما هذا روعها هو أن جبرا فلسطيني، ونصراني، مما يجعل فكرة لقائهم بلميعة أقرب إلى المستحيل.

ويتحدّث جبرا عن علاقته بعنان رؤوف، وبلند الحيدري، وحسين مروان، ويصف ما كانوا يتمتّعون به، هم وآخرون من أبناء العراق من ميل إلى التجديد والتغيير، إذ كانوا يعتقدون أن «جيلهم للمغيّر النفسي والفكري

^(١) المصدر السابق، ص ٧٨.

^(٢) المصدر السابق، ص ٨٩.

الأهم في المجتمع العربي»^(١)، ويصف نعلق كثير من الأبناء العراقيين بالوجودية رغم عدم فهمهم العميق لها، مما أثار استغراب صديقه "دنيس جونسون ديفيز"، الذي كان يعمل في شركة "دي لارو" لطبع النقود، بالإضافة إلى عمله في لترجمة من العربية إلى الإنجليزية^(٢).

ويصف جبرا تصاعد علاقته بلميعه، دون أن يقطع علاقته بغيرها من النساء، إذ كان يعتقد أنه طيرٌ عابر لا يمكن أن تطول إقامته في العراق^(٣). ثم يتحدث عن مساهمته بالمعرض الذي أقامته كلية الملكة عالية بدعوة من معاونة العميد السيدة «كزين رشيد»، التي أهداها لوحته "المرأة التي حملت أنثى البحر" بعد أن نالت إعجابها، وقد دعت السيدة "كزين" إلى حفلة عشاء في حديق نادي الطويلة، الذي لا ينتمي إلى عضويته إلا الوزراء أو المتنفذين، أو أفراد الأسرة الحاكمة. وحضر جبرا إلى الحفلة، دون أن يرتدي الزي الرسمي للرجال الذين يرتادون النادي، لكن السيدة كزين تداركت الموقف، وأوحت للنادل أنه رجل مهم، يجب ألا يسأله عن زيّه الرسمي.

وحين علمت لميعة بأن جبرا قدّم لوحة "المرأة التي حملت أنثى البحر" للسيدة "كزين" عاتبته، وطلبت منه استرجاعها، ولأن ذلك الأمر لم يكن ممكناً فقد قام جبرا برسم اللوحة مرة ثانية، وأهداها لها.

وفي العطلة الصيفية، سافر جبرا إلى باريس لقضاء أشهر العطلة فيها، مما أزعج لميعة، وصديقاتها، وتلميذته المفضلة. وفي طريقه إلى باريس زار بيروت، والتقى بصديقه "ثيو توفيق كنعان" مما أثار في نفسيهما ذكرى

(١) المصدر السابق، ص ١٢٦

(٢) المصدر السابق، ص ١٢٨

(٣) المصدر السابق، ص ١٣٦

فلسطين، والقدس. ومن بيروت سافر إلى باريس، بعد أن رست به السفينة في موانئ عديدة، والتقى بأنماط مختلفة من البشر. وبعد وصوله إلى فرنسا أقام مع أسرة فرنسية، مكونة من سيّدة وابنتها، فكانت إقامته أكثر راحة، وأقلّ أجراً من الإقامة في الفنادق، وقد وجدت سيّدة المنزل في جبرا أستاذاً جيّداً في اللغة الإنجليزيّة، لها ولابنتها، مثلما وجد فيها دليلاً سياحياً جيّداً له، يهديه إلى الأماكن التي يريد أن يرتادها في باريس، وقد رأى جبرا في باريس حلمه، الذي كان يرنو إليه، إذ أخذ يرتاد المعارض الفنيّة، والمتاحف بشغف شديد، وفرح كبير لم يستطع معه إلّا البكاء^(١).

وقبل نهاية العطلة الصيفيّة غادر فرنسا متجهاً إلى بيروت، في طريقه إلى فلسطين، ولم تطل إقامته في بيروت، إذ كان متشوقاً إلى أهله في فلسطين. وفي بيت لحم استعاد بعض ذكريات الطفولة والصبا، والتقى بأهله وأصدقائه، لكنّه سرعان ما اجتاحه الشوق لبغداد، ولمحبوبته البغدادية لميعة العسكري، فقرّر العودة إليهما. وحين عاد إلى بغداد تطوّرت علاقته بلميعة إلى درجة طغت على علاقته بأيّ امرأة أخرى. وفي العام (١٩٥١م) جاء "علي كمال" إلى بغداد، ليسكن قريباً من بيت جبرا، ويجددا علاقتهما القديمة في القدس.

وفي بغداد أنشأ جبرا علاقات جديدة، تحثّ عنها في سيرته، فبدأ بالحديث عن علاقته "بجواد سليم" و"بلند الحيدري" التي نتج عنها في النهاية إنشاء جمعيّة للفنانين عام (١٩٥٦م)، وعن طريق جواد سليم تعرّف جبرا على "خلدون ساطع الحصري"، الذي كان له اهتمام بالفنون منذ أيام دراسته في الجامعة الأمريكيّة في أواخر الثلاثينات، وأوائل الأربعينات^(٢) وعلى "زار

(١) المصدر السابق، ص ١٥٣

(٢) المصدر السابق، ص ١٧٧

علي جونت"، الذي سخر من فكرة إنشاء جمعية للفنانين، مما أيد جبرا عنه، إلى أن تعرّف على زوجته الأمريكية المهندسة المعمارية "إيلين" ووجد فيها، وفي زوجها، اهتماماً جازماً بالحركة المعمارية الحديثة في بغداد، فتقرّب إليهما، وصادقهما.

وفي العام (١٩٤٨م) تعرّف على "علي حيدر الركابي"، إذ ذهب إليه مع "نزموند ستوارت" وعرضا عليه أن يساهما في برامج الإذاعة الإنجليزية، التي كان يومئذ مسؤولاً عنها، وقد رغب "علي حيدر" بذلك، وقامت بينه وبينهما صداقة حميمة^(١).

وفي تلك السنة انضمت إلى مجموعة جبرا "روزمري بوكسر" مدرسة الأدب الإنجليزي في كلية الملكة عالية. وعن طريق "لمبة العسكري" تعرّف جبرا على "عالية العمري" ثم توثقت صلته بها، وبزوجها "حازم سامق"، وبجميع أفراد أسرتها، إذ كانت لمبة صديقة لجميع أفراد العائلة، فلم يكن مستغرباً أن يصادقهم جبرا بعد زواجه منها.

ويتحدث جبرا في سيرته عن الفنانين وعشاق الموسيقى من أصحابه، فيبدأ بالحديث عن صديقه النحات خالد رخال، الذي كان يتمتع بموهبة فطرية «لا تغنيها معرفة حقيقية سوى ما يراه بعينه، ويتحسسه بيده»^(٢). وكان خالد كثير الحديث عن نفسه، ويفتقر كلامه إلى المنطق والتماسك، لكنّ فيه كان محط إعجاب جبرا، واستغرب زميله فهد الرّياوي، الذي كان يرى أنّ العرب الأفكاح يرفضون الفنّ، ولا سيّما النحت. ومن أصدقاء جبرا الفنانين "منير الله وردي" وهو مهندس ميكانيكي، أحبّ الموسيقى ومارسها، فطغت

(١) المصدر السابق، ص ١٨٠

(٢) المصدر السابق، ص ١٨٦

على مهنته. وقد تلقى جبرا على يديه عدداً من الترومس الموسيقية. والموسيقى الآخر الذي صادقه جبرا عام (١٩٤٩م)، هو «فؤاد رضا» عازف الفايولا الأول في الأوركسترا العراقية»^(١).

ويتحدث جبرا عن جمعية للموسيقا الأوركسترا، التي أنشأها للطلاب في مطلع الخمسينات، وكانت الأمسيات للموسيقية لهذه الجمعية ناجحة، إذ كان يرتادها الطلاب والأساتذة من العرب والأجانب، مما قربها إلى نفس الدكتور عبد العزيز الدوري، العميد في كلية الآداب والعلوم آنذاك، فجعل منها أمسيات اجتماعية يقيم فيها «الشاي مع الحليب وأحياناً مع الكعك»^(٢).

وفي هذه الأمسيات تعرف جبرا على «فرائد ستوكس»، الذي كان يعمل في شركة نفط العراق، التي كانت تلعب دوراً مهماً في حياة العراق السياسية، والاقتصادية. وكان ذلك أول تماس له بهذه الشركة الكبيرة، وقد كان «فرائد ستوكس» يأتي إلى هذه الحفلات برفقة زميل جبرا الدكتور «صالح أحمد العلي»، الذي عرفه بجبرا، ويحلمي سمارة.

ومع أن جبرا استطاع أن يقيم علاقات قوية مع عدد من المسؤولين في العراق، إلا أنه بدأ يشعر، منذ بداية عام (١٩٥١م)، بأن وزارة المعارف العراقية لم تعد تتحمس لتجديد العقود مع الأساتذة الفلسطينيين، مما جعله يشعر بالقلق، وهذا القلق ذاته شعرت به لميعة، التي كانت تخاف أن يفادر جبرا العراق، ويبعد عنها. ونتيجة لهذا القلق قرر جبرا أن يرسل أحد المسؤولين في مؤسسة «روكفلر» في نيويورك، وهو «جون مارشل» ويسأله عن إمكانية مساعدة المؤسسة له في قضاء سنة أو سنتين في «كمبردج»، للبحث في النقد

^(١) المصدر السابق، ص ١٨٩

^(٢) المصدر السابق، ص ١٩١

الأدبي، إذ كان يعتقد أنه بعد استئناف البحث والدراسة لا بد أن يستجد في حياته أمور لا يدري معها أين سيكون^(١).

وكانت إجابة "جون مارشل" أنه سيحضر إلى بغداد قريباً، وفيها سيطلب مقابلة جبرا، ليقرّر جوابه بشأن ما طلب، وزار "مارشل" بغداد، ووعده جبرا أن تمنحه المؤسسة زمالة في النقد الأدبي لمدة عام واحد، ولكن في جامعة "هارفرد" وليس "كمبردج".

ووقع ما كان يخشاه جبرا، إذ طلبه الدكتور عبد العزيز السّوري، وأخبره وهو حزين لأجله أن مجلس التعليم العالي لا ينوي تجديد عقده، فأحسّ جبرا بخيبة شديدة، وظنّ أن إبتعاده عن العراق، قد يعني إبتعاده عن لميعة، لكنّ لميعة طمأنته وقالت له: «سأبقى معك أينما ذهبت، وفي أسوأ الأحوال، سأحسب نفسي فلسطينيّة أخرى، تضاف إلى مليون مشرّد فلسطينيّ آخر»^(٢).

وكان بعض أقارب لميعة، يرون ارتباطها به أمراً غير ممكن، ويجنون في إبتعاده عن العراق راحة لهم، لكنّ أرشد العمري، رئيس مجلس الإعمار، الذي كان من أخطر مؤسسات العراق، قرّر أن يساعد جبرا، فعرض عليه وظيفة تتطلّب إجادة الإنجليزيّة إلى جانب العربيّة، كلاماً وكتابة، ووعده أن يقنع أهل لميعة بتزويجها منه^(٣).

وفي العام (١٩٥١م) زار "مايكل كلارك" جبرا، وقد كانت بينهما علاقة قديمة عامي (١٩٤٤-١٩٤٥م) عندما كانت «القدس تغل بالجنود

(١) المصدر السابق، ص ١٩٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢١٠

(٣) المصدر السابق، ص ٢١١

للبريطانيين»^(١)، إذ كان مايكل أحد هؤلاء الجنود، الذين تقرّبوا من المنقذ الفلسطيني وأقاموا علاقة طيّبة معه. وبعد أن أنهى خدمته في الجيش البريطاني، التحق بمؤسسة معروفة بإنتاج البرامج الوثائقية، وجاء معها إلى بغداد، لتصوير فلم عن إنتاج النفط في العراق، وقد زار جبرا من أجل أن يعمل معه في تعريب التعليق على هذا الفلم.

ويتحدّث جبرا في «شارع الأميرات» عن خطبته للمبعة، وموافقة شقيقها عامر على هذه الخطبة، ثم اتّخاذها قرار السفر إلى جامعة «هارفرد» بصحبة لمبعة بعد إتمام الزّواج، وقد تمّ الزّواج في التّاسع من شهر آب عام (١٩٥٢م)، بعد أن أعلن إسلامه، وقد كان زولجاً متميّزاً، إذ كان زواج رجل وامرأة اختار كلاهما الآخر دون إقامة أيّ احتفال، أو تكليف الرّجل أيّ قدر من المال، ولم يبقَ بعد الزّواج إلّا السفر إلى «نيويورك»، بعد أن سمح وزير المعارف للمبعة بالسفر مع زوجها، مع بقاء راتبها جارياً.

وبدأت الرّحلة بسفر لمبعة إلى بيروت، وجبرا إلى القدس، إذ اتفقا على الاجتماع ببيروت، بعد قضاء جبرا عشرة أيّام مع أهله في بيت لحم. وفي بيروت قضى جبرا مع زوجته لوقتاً ممتعة، قبل أن يبدأ رحلتهما الطويلة إلى نيويورك.

وينتهي جبرا سيرته بالحديث عن رحلاته في البحر، إذ كانت له أربع رحلات فيه قبل رحلته مع لمبعة، لكنّ هذه الرّحلة الخامسة كانت أمّتها جميعاً. ويبدأ الحديث عن رحلته الأولى التي ذكرها في الفصل الأوّل من هذا الكتاب، ثمّ يتحدّث عن الرّحلات الثلاث الأخرى، ويصف الأهمّال، واللّدات، التي واجهها خلالها. وأخيراً يتوقّف عند رحلته مع لمبعة، التي

(١) المصدر السابق، ص ٢١٣

جعلته يرى الأشياء أبهى، وأغزر دلالة مما رآها سابقاً^(١). إذ كان يرى في حياته مع لميعة في أي مكان، في البحر أو البرّ نعيماً متصلاً. وقد ظلّ يعيش في هذا النعيم، إلى أن وصلت برقّة من والده لميعة، تخبرهما فيها أنّ وزير المعارف، يطالب لميعة «بالعودة إلى وظيفتها في مدة أقصاها -كذا- يوماً، وإلاّ عنت مستقبلة، و على كفيلتها -والدتها- أن تدفع للخزينة مبلغ أربعة آلاف دينار، لقاء ما أنفقت عليها في أثناء دراستها، قبل سنتين أو ثلاث في جامعة وسكانسن»، فقد كانت هذه البرقّة تحمل مشكلة كبيرة لجبرا ولميعة، لأنّها تعني فراقهما وقتاً من الزمن، ولأنّهما لا يملكان النقود الكافية لسفر لميعة من نيويورك إلى بغداد، ولكن سرعان ما تلاشى جزء من المشكلة، بعد أن التقيا بأصدقائهما، وتذكّرا أمر النقود، وسافرت لميعة.

ويحرص جبرا في سيرته، على صياغة نهاية سعيدة لكلّ واحد من أصدقائه، فكلّ واحد منهم تزوّج المرأة التي يحبّها، وتلميذته الوفية تزوّجت أيضاً، وهم جميعاً حققوا مكانة اجتماعيّة، أو علميّة، أو فنيّة مرموقة، مما جعل جبرا يزعم «أنّهم جميعاً عاشوا في سعادة وهناء، وحققوا الكثير من أحلامهم»^(٢).

شخصيّة جبرا إبراهيم جبرا:

لا بدّ لمن يحاول تحليل شخصيّة جبرا من أن يلاحظ ثلاثة محاور أساسيّة في شخصيّته، وهي: الفن، والحب، والصداقة. فهو فنّان بأكثر من معنى، وهو عاشق قلبه لا يمكن أن يخلو من محبوبة أو أكثر، وهو صديق

^(١) المصدر السابق، ص ٢٤١

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٤٨

لمجموعة كبيرة من الرجال، والنساء، من عرب وغيرهم، ممن لم يزد مرور الزمن علاقته بهم إلا قوةً وتماسكاً^(١).

جبرا الكاتب والفنان:

«لقد امتلك جبرا موهبة القصص، وعشق ما له علاقة بالفن، عشق للرسم، والشعر، والموسيقا، وعشق الآثار، والطبيعة والرقص، وعشق كل ما له صلة بالجمال»^(٢). ولم تتوقف علاقته بالأدب عند كتابة القصة فقط، بل كتب للرواية، والشعر، والمسيرة الذاتية. وخاض في مجال النقد الأدبي والفني، إذ كان قادراً على إبداع الأعمال الأدبية شعراً ونثراً ونقدها، كما كان قادراً على رسم اللوحات الفنية ونقدها. ويعترف جبرا بولعه بالأدب والفن، إذ يقول: «أعود للنغمة للشخصية فأقول إنني كنت ولنصف قرن تقريباً، مولعاً لا بالأدب وحده، وإنما بالفن والموسيقا كذلك»^(٣).

وتتسم الأعمال الأدبية لجبرا بأنها أثرت وتأثرت بحياته الخاصة، إذ كان يختار شخصياتها في معظم الأحيان من بيئته المحيطة، بعد أن يضيف عليها شيئاً من إبداعه الخاص، ومثال ذلك شخصية زميله فهد الريمائي، التي استوحى منها إحدى شخصياته المهمة في «صيادون في شارع ضيق»^(٤). ويتأثر جبرا بأعماله الأدبية حين يتماهى مع بعض شخصياتها أو أحداثها الخيالية، ولعل ذلك يحدث بسبب ضيق المسافة بين الواقعي والمخيل في حياة

(١) للصدر السابق، ص ١٧٢، ١٨٣، ٢٠٦، ٢٥٠.

(٢) إبراهيم السعافين، الأقدمة والمرايا، ص ١٠.

(٣) جبرا إبراهيم جبرا، لماذا أكتب الإنجليزية، ترجمة سلمان الواسطي، مجلة الآداب، العدد الثالث والرابع، آذار -

نيسان ١٩٩٥م، ص ١٠٢.

(٤) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأموات، ص ١٨٨.

جبرا وأدبه. ومثال ذلك الطوفان الذي حدث في القنص عام (١٩٤٨م) ولقحم بيته المهجور في "جورة للتمناس"، فبعثر رسائل "غلايس" التي كانت محفوظة في علبة خاصة، أسقطها الماء، وبعثها في كل مكان، إذ رأى جبرا في مشهد الرسائل وهي تطفو على الماء، صورة من مشهد كان قد وصفه في روايته "صراخ في ليل طويل"، إذ يقول: «وكانت دهشتي العظيمة في تلك اللحظة، لرؤيتي بعيني مشهداً كنت وصفته يوماً كما رأيته بعين الخيال، قبل ذلك بحوالي سنتين، في روايتي القصيرة "صراخ في ليل طويل"، وكانني يومئذٍ إنما تتبأت بتلك الليلة الجحيمة»^(١).

وقد استطاع أصدقاء جبرا، ومعارفه أن يلمسوا العلاقة بين شخصيته وإنتاجه الأدبي، لذلك نجد أن حليم بركات يقول عنه: «بقدر ما أتعرف إليه وأتعمق في قراءة إنتاجه، بقدر ما تتحول انطباعاتي الأولى إلى قناعات بأنه لا يمكن للفصل بين جبرا الإنسان، وجبرا للكاتب، أو بينه وبين كتاباته.

ومن ناحية أخرى، وفي آن معاً، تعمقت قناعاتي، بأنه لا يمكن التمج بينهما كلياً. بين الفصل والانتماج مسافة شاسعة، ولكن هناك لقاء وثيق أيضاً»^(٢).

وكان جبرا ينظم الشعر باللغتين العربية، والإنجليزية، ليعبر عن مشاعره، وأحياناً يتخذ وسيلة لإيصال رسالة إلى فتاة تعجبه، ومثال ذلك شعر الغزل الذي كان يكتبه بالإنجليزية، ويلقيه أمام مجموعة من الطالب، لعله يصل إلى الفتاة المقصودة به. وهو يرى أن الغزل بهذه الطريقة أمر مغفور، إذ يقول: «الغزل العربي إذا جاء شعراً (ولو بالإنجليزية)، أمر مغفور، وكثيراً

^(١) المصدر السابق، ص ٢٠٣

^(٢) حليم بركات، جبرا إبراهيم جبرا - الكاتب والكتابة، فصل من كتاب: عبد الرحمن منيف، الفلق ومجيد

الحياة، ص ١٠٨

ما رأيت حتّى الشيوخ المعممين، يتلمظون به أمام الآخرين، لعلّ الحسنة المقصودة يبلغها شيء منه»^(١).

ولم يكن للشعر وحده أو القصة، وللرواية وحدها، هي التي يستطيع جبرا أن يعبر بها عن مشاعره، إذ كان في بعض الأحيان، يجد في نفسه قلقاً أو فكرة ما، لا يستطيع أن يتخلّص منها، إلّا بعد أن يعبر عنها في لوحة فنيّة، ومثال ذلك الحلم الذي ظلّ يرأوده فيرى نفسه فيه يحتضن امرأتين إذ لم يتخلّص من هذا الحلم، إلّا بعد أن عبّر عنه في لوحة فنيّة، فهو يقول: «كان عليّ أن أخلص من الحلم المتكرّر برسم لوحة لهذا المشهد»^(٢).

والرسم عند جبرا موهبة، ووسيلة للتعبير عمّا يجيش في نفسه، لا وسيلة للتكسّب، إذ كان يرفض أن يبيع لوحاته، كما كان لا يشارك في المعارض الفنيّة، إلّا بدعوة من الآخرين وحثّ له على ذلك، ومثال ذلك مشاركته في المعرض الأوّل لجماعة بغداد للفن الحديث، إذ يقول: «كان جواد سليم قد أصرّ، رغم تمنّعي بادئ الأمر، لأنني لست رسّاماً محترفاً، ولأنني فلسطيني، على أن أساهم في ذلك المعرض بلوحاتي الزينية»^(٣).

ولعلّ محنة النفي التي عانى منها جبرا، وسائر أبناء الشعب الفلسطيني، قد أثّرت في إنتاجه في مجال الرسم، إذ كان يشعر دائماً أنّ إقامة في أيّ مكان هي إقامة مؤقتة، لذلك عليه أن لا يكثر من رسم اللوحات الكبيرة واقتنائها، لأنّه إن استطاع أخذها معه عند سفره، فهو يقول: «كنت منذ أوّل ذهابي إلى بغداد أرسّم على الورق، وأحياناً على قطع من الخشب المعاكس،

^(١) جورا إبراهيم جورا، شارع الأموات، ص ١٠٤

^(٢) للصدر السابق، ص ١٥٧

^(٣) للصدر السابق، ص ١١٥

مختاراً حجماً أقرب إلى الصغر، لأنني أعلم أن عليّ أن أقتل برسومي أينما ذهبت، واللوحات الكبيرة عسير عليّ نقلها، وبني ذلك الإحساس بأنني مهما توهمت أنني باقي في مدينة ما، فإنّ الهجرة بانتظاري، ولا بدّ من تهيؤ دائماً لحركة قادمة»^(١).

وكان جبرا سريع التأثير باللوحات الفنية، كما كان سريع للتأثر بالشعر، والروايات، بل لعلّ تأثره بالفنّ كان أكبر من تأثره بالأدب، فهو يصف مشاعره عند زيارته لمتحف "الأورانجري" في فرنسا، حيث تحفظ لوحات الانطباعيين، وما بعد الانطباعيين، فيقول: «أي فرح عارم هزني حتّى للانخاع! وكما هو شأنني كلّما فاجأني الجمال، شهقت، وفاضت عينا، وأنا أحاول يائساً كبح للتموع لئلاّ يراني الزوار ويعجبون لبكائي»^(٢).

أمّا معرض أعمال "ماتيس"، فقد جعله يشعر أنّ للحياة يتضاعف دفعا في عروقه، وجعلته يتضاعف «تجاوبا مع جمال حسي، لا يستحقّ العيش أن يدعي حياة بدونه»^(٣). ومن اللوحات التي أحبها، وأكثر من التردد عليها أعمال "فرديناند ليجر"، إذ يقول: «كم أحببته وترددت على لوحاته»^(٤)، وكان بعد كلّ زيارة لأحد هذه المعارض التي أحبها، يعود إلى حجرته وفي نفسه تحرق لإمساك الريشة والرسم بها.

ولم يكن جبرا مولعا بالأدب والرسم فقط، بل كان أيضاً من عشاق الموسيقى الذين يحبون سماعها وعزفها، لذلك طلب من صديقه "منير الله

(١) المصدر السابق، ص ١٥٥

(٢) المصدر السابق، ص ١٥٣

(٣) المصدر السابق، ص ١٥٤

(٤) المصدر السابق، ص ١٥٥

وردي" أن يعطيه دروساً في "الصولفاج" و "الهارموني" بشكل منتظم، وقد تلقى هذه الدروس، وكان يتقن فيها تقدماً حثيثاً، مما أثار استغراب أستاذه وصديقه "منير الله وردي"^(١).

وتشترك للموسيقا عند جبرا مع الشعر في أنها تعدّ من لغات الفزل المغفور، الذي لا يعرض صاحبه للمعاطلة، فاتخذها لغة للحوار مع ابنة الجبران، التي تصغره بعامين أيام دراسته في الكلية العربية، إذ كان يعود إلى البيت يوم الجمعة فيعزف لها لحناً خاصاً على الأكورديون، فتجيبه من منزلها بلحن معيّن على البيانو^(٢).

وجبرا اللغنان، وإن لم يمارس النحت، كان مهتماً به، وكان حريصاً على رؤية ما ينجزه أصدقاؤه للنحاتون، مثل "جواد سليم"، و "خالد رحال".

ومن الأشياء التي كانت تجذب جبرا الآثار القديمة، إذ كان يعدّها تحفاً فنية، ويتأثر عند رؤيتها، إذ تأثّر عندما زار "مرود" «عاصمة الأسوريين في إحدى فتراتهم العظيمة، في القرنين التاسع والثامن قبل الميلاد»^(٣)، ورأى فيها أطلال حضارة من أروع حضارات التاريخ العربي للقديم فناً وعمراناً^(٤).

جبرا والحب:

أما الحبّ في حياة جبرا فهو جوهرها، إذ عشق الألب والفقن، وخاض غمارهما، وأحبّ للمرأة وعشق جمالها، ولملك عشرات الأصدقاء، ولم يكن له أيّ أعداء، فهو «قيس العالم... بتصوّر جماليّ خاص، يحتضن الحقّ

(١) المصدر السابق، ص ١٨٩

(٢) المصدر السابق، ص ١٩٠

(٣) المصدر السابق، ص ٦٦

(٤) المصدر السابق، ص ٦٧

والفضيلة، والعدالة، ويكون للجمال فيه طاقة خلّاقة، تواجه قبح العالم وشروءه»^(١) مما يبعده عن العداوة، واللبغضاء، ومناصفة الآخرين، ويقربه إلى قلوب النساء، للواتي لا يتوانى عن التقرب إليهنّ، ومغازلتهم. وكان جبرا يمتلك القدرة على التفكير في أكثر من امرأة في آن واحد، إذ اكتشف فجأة أنّه يحبّ لميعة، ويحبّ إحدى تلميذاته، ولا يعرف أيّهما أقرب إلى نفسه:

«فجأة وجدت نفسي في نقطة تتجاذبها قوتان في اتجاهين متناقضين: تلميذتي هذه ولميعة»^(٢)، ولم تكن هذه المرة الأولى، التي يحبّ فيها امرأتين، إذ عاش هذه التجربة سابقاً. ولم يكن مرور الزمن كفيلاً بتعزيز علاقته بواحدة منهما فقط، بل إنّ مرور الزمن أدخل إلى قلبه امرأة ثالثة، لتشاركهما فيه^(٣). وعندما سافر إلى فرنسا، لقضاء العطلة الصيفية عام (١٩٥١م)، فوجيء بامرأة رابعة، تطرق بابها، وهي سيّدة بغدادية، تذكره بإلحاح بحضورها الجسدي المثير، وتريدته أن ينسى كلّ امرأة غيرها^(٤). لكنّ طلبها كان بعيد المنال، فصورة لميعة بتوثيها ومرحها لا تكاد تغارقه، وإلى جانب لميعة، كانت تلميذته اللوفية، التي لا يستطيع أن ينساها أيضاً.

وفي الوقت الذي كان جبرا يفكّر فيه بالنسوة الأربع عاوده حلم كان قد رآه مرّات عدّة، إذ كان يرى نفسه في المنام يحتضن امرأتين، وينزل معهما درجاً أولياً، لا ينتهي بين حشود البشر للمشبهين بما يرون^(٥) ولم يتخلّص

(١) فيصل دراج، رواية جبرا إبراهيم جبرا فلسطيني الأحلام، فصل من كتاب: عهد الرحمن منيف، التلق والمعيد

الحياة، ص ٢٢

(٢) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأموات، ص ١١٠

(٣) المصدر السابق، ص ١١٨

(٤) المصدر السابق، ص ١٥٧

(٥) المصدر السابق، ص ١٥٧

من هذا اللحم، إلا بعد أن عبّر عنه في لوحة فنيّة، وبعد أن رجع من فرنسا إلى فلسطين، لكتشف أنّ للمرأة الوحيدة، التي ظلّ منشوقاً لرؤيتها، هي لميعة العسكري، وأصبح حين يفكر بأيّة امرأة أحبّها، يراها على صورة لميعة، فعاد إلى العراق منشوقاً لها، وبات يفكر بالزواج منها.

ومع أنّ جبرا كان يحبّ جمال المرأة، فإنّه كان يضجر من منظر النساء العاريات، ولا سيّما حين يكون مشغولاً بالتفكير بامرأة ما، ومثال ذلك ضجره من مشاهد النساء في باريس، إذ يقول: «ولكنّي في كلنا الحالتين، خرجت ضجراً من مشاهد النساء العاريات في شتّى لوضاعهنّ، وإغراءاتهنّ، لأنّ خيالي بقيت فيه امرأتان تلوّحان لي بالجمال والغواية، على نحو مغاير، لا أجده في هذه الأماكن»^(١).

ولمّا كان حبّ جبرا هو حبّ للجمال المطلق، فإنّه لم يقتصر على المرأة فقط، بل تجاوزها إلى الطبيعة الخلّابة ببحرها، وبيّرها. وكانت للبحر مكانة خاصّة في نفسه، إذ بدأ السيرة بالحديث عن أوّل رحلة له في البحر، حين ذهب للتراسة في إنجلترا عن طريق بورسعيد، ولأنّها باتت تذكّر هذه الرحلة، وما تلاها من أسفار بحريّة.

والرحلة في البحر هي وسيلة من وسائل جبرا في تحصيل العلم والمعرفة، والانفتاح على عالم جديد، لذلك فهو يقول عن رحلته الأولى: «كانت في كلّ معساة منها، في كلّ ميناء نزلنا فيه، في كلّ موجة عابستنا ثمّ طوّحت بنا بعنف البرلكين، طقوس البدايات، التي مستخلني في غمرات من البشر والطبيعة، من

(١) المصدر السابق، ص ١٤٨

العقل والأحاسيس، من المعرفة والعاطفة، ستبقى مغريتي ومطلبي طوال
السنين التالية»^(١).

ويقول عن رحلته الخامسة: «هذه إذن بداية مرحلة، لم تكن المرحلة
الأولى بكل تجاربها، ولذا لثقلها وآلامها، إلا تمهيداً لها، إنها ولادة ثانية سوف
تتحقق لنا فيها أعاجيب أخرى من للتجارب وللذلل والالام»^(٢).

ولم تكن رحلات جبرا في البحر كلها تتيح له التأمل في جمالياته،
فالرحلة الأولى والثانية كانتا خلال الحرب العالمية الثانية، مما يجعل الوصول
إلى البرّ بسلامة هو المطلب الأول لكل مسافر، أما الرحلة الثالثة فقد كانت
رحلته من "مرسيليا" إلى "باريس"، عندما غادر بغداد ليقتضي العطلة الصيفية
في "باريس"، وقد كانت هذه الرحلة «عن حق رحلة متعة»^(٣)، إذ لم يكن في
ذهنه ما يشغله إلا الاستمتاع بجمال الطبيعة، والفن، والتفكير بنساء جميلات
متشوقات لعودته.

والرحلة الرابعة هي رحلة العودة من "مرسيليا" إلى "بيروت"، وهي
لم تحمل في ثناياها أي ذكرى حقيقة بالنسبة لجبرا، الذي أمضى الرحلة
منحرقاً، متشوقاً للوصول إلى لميعة ورويتها.

وأخيراً الرحلة الخامسة التي كانت مع لميعة مما جعلها أكثر الرحلات
متعة وجمالاً.

^(١) المصدر السابق، ص ٢٣٨

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٤١

^(٣) المصدر السابق، ص ٢٤٠

السمات العامة لشخصية جبرا:

لعلّ أبرز سمة تظهر في شخصية جبرا من خلال سيرته، هي الاعتدال والشفقة بالنفس، فهو شخصية مركزية، لا يستطيع أن يعيش دون أن يكون محاطاً بهالة من الأصدقاء، فالصدقة عنده أمر ضروري، ربما ينظر في أهميته أهمية الفن والكتابة، إذ يقول: «بالنسبة إليّ كانت الكتابة مع الرسم أحياناً ضرورية ضرورة الحب، ضرورة الصدقات ضرورة الماء والخبز»^(١).

وكان جبرا يتوق في أن له مكانة كبيرة في نفوس أصدقائه، فكان يحمل في نفسه إحساساً يقول له: إن أصدقائه من أصحاب النفوذ، لن يسمحوا بتجريدته من العمل في العراق، وهذا الإحساس كان يوازي في قوته إحساساً آخر، يذكره أنه فلسطيني معرض للإبعاد عن أي أرض ما دام وطنه مغتصباً. وقد عبّر عن هذا الإحساس، عندما قال لصديقه «ثيو توفيق» وهما يقفان في مكان ما من سواحل بيروت: «انظر ثيو إلى تلك الأسلاب التي يتقاذفها الموج... نحن الفلسطينيون الآن مثلها، نتقاذفنا أمواج العالم، فقارب بيننا حتى نتعاق، ثم تفرّق بيننا بعنفها، فتطير في ألف اتجاه، ولا نعلم إن كانت ستعود يوماً وتجمعنا، ولو بعنفها مرة أخرى»^(٢).

عانى جبرا إذاً كثيراً بسبب ما أسماه «محنة الشتات والغربة»^(٣)، لكنه لم يسمح لمعاناته تلك أن تحدّ من طاقته ونشاطه، وإقباله على الحياة، فقد عاش في العراق وعمل بجدّ مع رواد حركة التجديد، في مجال الفن والأدب والثقافة بعامة، حتّى أصبح يحتلّ الصدارة بينهم. ولعلّ ما جعله مؤهلاً لتلك المكانة،

(١) المصدر السابق، ص ٢٥٢

(٢) المصدر السابق، ص ١٤٧

(٣) المصدر السابق، ص ١٠٤

هو ما كان يتحلّى به من روح للفكاهة والمرح، إلى جانب مقرته على الرواية والقصص، بأسلوب شيق يجذب إليه الآخرين من رجال ونساء، فها هي لمبة تقول له: «أتدري؟ اكتشفت الآن سرّاً يجب أن أكشفه لك، إنّ الذي اجتنبني إليك لم يكن فقط علمك وفك، ولديك وحيويتك- وكلّها على عيني وراسي- بل براعتك في رواية أي شيء: قصة، حدث، نكتة، بالعربية، بالإنجليزية... أنت تجعل كلّ صغيرة وكبيرة، حقيقة أو مخلقة، مهمة ومثيرة... أنت تجعل الحياة كلّها تبدو مهمة ومثيرة. أي موهم رائع تزوّجت؟»^(١).

وكان جبرا جريئاً في الظهور مع المرأة التي بحبها في مجتمع محافظ، مثل المجتمع العراقي في نهاية الأربعينات ومطلع الخمسينات، لأنّه لا يفعل في الخفاء ما يخجل من فعله في العلن، كما قال للدكتور "عبد العزيز الدوري" حين لامه، لعدم تستره قليلاً في علاقته مع لمبة^(٢).

وكما استطاع جبرا في طفولته أن يتماهى مع شخصيّة السيد المسيح، فإنّه ظلّ قادراً على التماهى مع الأشياء، حتّى أنّه كان في بعض الأحيان يكتب للقصة، أو للرواية ثمّ يتماهى مع بعض شخصياتها، كما حدث في قصة "المبول والحقاء" إذ يقول: «إنني كنت عن وعي أو غير وعي، إنما تحدث عن تجربتي الشخصية، وأرى في كلّ ما يمرّ بي كلّ ساعة من حدث أو علاقة، أجزاء من تلك الثيران، التي أنهض من لهيبها ودخانها نهوض طائر خرافي»^(٣)، ولم يتوقف إحصاسه بالتماهى مع الأشياء عند شخصيات قصصه، بل تجاوزها إلى بعض الأماكن، مثل كلية الآداب والعلوم في العراق، إذ

^(١) المصدر السابق، ص ٢٢٤

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٠٨

^(٣) المصدر السابق، ص ٢٠٣

يقول: «لقد كنت متماهياً بشكل لا يضّر مع هذا الكيان العلمي الجديد، الذي كنت من أساتذته المؤسسين»^(١)، وإلى بعض الشخصيات في الأعمال الأدبية لكبار المؤلفين، مثل شكسبير إذ إنه رأى أن حياته وحياة أصدقائه تشبه بمسرحية من مسرحيات شكسبير، إذ يقول: «لنتبنا إلى أن النصف الثاني من عام (١٩٥٢م) شهد لأفراد شلتنا جميعهم ما هو أشبه بالنهايات السعيدة، التي نجدها بوجه خاص في كوميديات شكسبير، وقد أنت بالجملة لتعمّ أشخاص المسرحية كلّهم»^(٢).

ولعلّ مقدرة جبرا على التماهي مع الأشياء، كانت وليدة نشأته الدينية، في ظلّ الكنيسة والعيش في أجوائها الروحية. ومع أن جبرا أسلم عام (١٩٥٢م) فإنّ تأثير الكنيسة عليه ظلّ مستمراً، وهو لا يتحدث عن إسلامه إلّا في سياق حديثه عن زواجه.

وشخصية جبرا لم تكن محصلة ما تعلّمه في الكنيسة فقط، بل كانت ثمرة تجربته مع أسرته في بيت لحم والقدس. وثمره دراسته في الكلية العربية والجامعات الإنجليزية والأمريكية، كما كانت ثمرة حياته وعمله في بريطانيا والعراق.

الشخصيات:

والشخصيات في سيرة جبرا كثيرة إلى درجة جعلته يضمّنها فهرساً للأعلام، فهي حافلة بأسماء الأصدقاء من رجال ونساء، وعرب ولجانب، وهذه الشخصيات كلّها شخصيات غير ممتدة، تظهر في فصل أو فصلين ثم تختفي،

(١) المصدر السابق، ص ٢٠٧.

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤٥.

وهي شخصيات مسطحة تمضي على حال لا تكاد تتغير ولا تتبدل في عواطفها، ومواقفها، وأطوار حياتها بعامه. وأهم هذه الشخصيات، وأكثرها ظهوراً، هي شخصية لميعة العسكري.

شخصية لميعة العسكري:

لميعة فتاة عراقية، تحمل درجة الماجستير في اللغة الإنجليزية، وتدرس في دار المعلمين، وجد جبراً فيها للجمال، والتوثب، والحيوية فأحبها، وتحدث عنها في الفصل السادس من سيرته "شارع الأميرات"، فوصفها وصفاً خارجياً في معظم الأحيان، فكان أشبه بقنان يحاول رسم لوحة لها، فهو يقول في وصفها: «كان وجهها يملأ عيني، شعرها المعقوص في هلالين متقابلين على جبينها، عيناها السوداوان الواسعتان، أنفها ذو الأرنبة الموحية بكبرياء الزهو واللقوة، وشفثها العليا المحددة كقوس إله الحب، وشفثها السفلى فاكهة تغري بعضها، وفسنتها اللببيذي وقد ابتعدت زلويتا ياقته عن عنقها الطويل...»^(١).

ويقول في موضع آخر: «كان ضوء النهار المنصب على وجهها وجسمها من اللانافة الشمالية العريضة يلعب شعرها، وشفثها، ويبرق في عينيها، وقد ارتكت فستاناً خمرياً، تراجعت ياقته العريضة عن عنقها وبعض كتفيها، وأنا أرقب الضوء وهو يعاين فستانها، وهي في وضعها ذلك، على نحو تمنيت لو أنني أستطيع رسمه»^(٢).

^(١) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأميرات، ص ٢٠٤

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٢٦

ويعصفها يوم زولجها فيقول: «لمبعة في بلوز أبيض مفتوح الباقة عند العنق، قصير الرنتين، وتورة رمانية، وحذا مسطح للكعب»^(١).

ولمعة في نظر جبرا هي أجمل امرأة في الأرض، وعشقه لها جزء من عشقه للجمال والفن، فهو يصف استقباله لها في المطار عندما زارته في نيويورك بعد فراق أشهر عدة، فيقول: «لقد كانت وقوامها أشبه بقوام إلهة بابلية أجمل امرأة بين كل اللواتي ينزلن ذلك الدرج، بل كانت أجمل مخلوق بين كل الذين رأيتهم حضوداً في المطار، ولما عانقتها شعرت بأنني أعانق أنثى امرأة في النصف الغربي من الكرة الأرضية، ولم لا أقول في النصف الشرقي أيضاً»^(٢).

ومن البين أن شخصية لمعة في سيرة جبرا هي شخصية مسطحة، بل إنها أقرب إلى لوحة فنية، يحاول رسمها ليجسد فيها جمال كل نساء الأرض، ولا يترك جبرا لهذه الشخصية حرية الحركة والحوار لتعبر عن نفسها بنفسها، بل يسرد صفاتها على القارئ بأسلوب تقرير، إذ يقول: «كان بوسعها أن تكون شديدة الغضب على ما ليس يرضيها من أمر أو ناس، رجالاً كانوا أو نساء. غير أنها ما كجحت يوماً قدرتها على التسامح والغفران، جاعلة للحب دائماً للمكان الأسمى في الحياة، يوماً بعد يوم، سنة بعد سنة»^(٣).

ومن السمات التي يستطیع القارئ أن يلمحها في شخصية لمعة الجراءة، والتضحية، فقد كانت جريئة في ظهورها مع جبرا في كل مكان قبل اقترانها به. وظهرت روح التضحية عندها، حين شعرت أن جبرا

(١) للصدر السابق، ص ٢٢٦

(٢) للصدر السابق، ص ٢٥٠-٢٥١

(٣) للصدر السابق، ص ٢٥٣

مهدد بفقدان الوظيفة ومغادرة العراق، إذ قالت له بإصرار: «سأبقى معك أينما ذهبت، وفي أسوأ الأحوال، سأحسب نفسي مشردة فلسطينية أخرى، تنضاف إلى مليون مشرد فلسطيني آخر»^(١)، ويعترف جبرا بامتلاكها لروح التضحية عندما يقول إنها كانت توفر له الجو الذي يريحه «بنقلاتية ونوق، مع كثير من التضحية»^(٢). وتمثل شخصية لميعة، شخصية المحبوبة والزوجة في سيرة جبرا، وهناك ثلاث أنماط أخرى للشخصيات في سيرته:

١- شخصية الصديق، والصديقة.

٢- شخصية الأخ.

٣- شخصية المسؤول أو للرئيس في العمل.

شخصية الصديق :

وأصدقاء جبرا كما يظهرون في سيرته، كلهم من المثقفين وأصحاب المراكز المهمة، أو المدرسين والأبناء، أو الفنانين وأصحاب المواهب. ويقوم جبرا بعرض شخصياتهم بأسلوب تقرير يركز فيه على ذكر مناصبهم، إن كانوا من ذوي المناصب، وأماكن دراستهم إن كانوا من حملة الدرجات العلمية، ويتحدث عن مواهبهم إن كانوا من الفنانين وأصحاب المواهب.

ومن أبرز هؤلاء الأصدقاء حلمي سمارة الذي كان زميل جبرا في الكلية العربية في القدس، وكان «ملاً أروقة الكلية ضجيجاً أكثر ما يحتاج هذا وذلك من الطلبة لنكاته المفرط، ونبوغه بوجه خاص في الرياضيات»^(٣).

(١) المصدر السابق، ص ٢١٠

(٢) المصدر السابق، ص ٢٥٢

(٣) المصدر السابق، ص ١٩٧

وحلمي يصغر جبرا بعامين لكنه أرسل معه عام (١٩٣٩م) لإكمال دراسته في بريطانيا، وهناك استطاع بعد ثلاث سنوات أن يحصل على جائزة (البوك) «التي تمنح للحائز على المرتبة الأولى في امتحان البكالوريوس في الرياضيات بين طلاب بريطانيا كلهم، الذين تمنحهم جامعة لندن»^(١)، وبعد عامين فاز بالدرجة الأولى في الفيزياء أيضاً، ثم انتقل من جامعة توتنغهام إلى «كمبردج» حيث حصل على الدكتوراه في «ميكانيكا الكم»، وفي عام (١٩٤٧م) عاد إلى القدس، ليعمل مدرساً في الكلية العربية، لكن أحداث النكبة لم تمهله طويلاً، إذ عصفت بالكلية كما عصفت بفلسطين كلها، وفُرقت أساتذتها في مختلف أنحاء العالم، وشاعت الأقدار أن يتعين حلمي في «دار المعلمين» في بغداد، ويحاضر في «كلية الآداب والعلوم»، ليلتقي بجبرا مرة ثانية، ويكمل معاً مسيرة طويلة بدأت في القدس، وانتهت في بغداد.

وشخصية حلمي كما تظهر في سيرة جبرا، هي شخصية مسطحة، لا نعرف عنها إلا الذكاء والنبوغ وهو ما قاله جبرا عنها بأسلوب تقريرى، دون أن يترك لها حرية الحركة والحوار، لتعبر عن نفسها.

ومن أصدقاء جبرا المقربين «تزموند ستوارت» وهو إنكليزي الأصل، جاء إلى العراق عام (١٩٤٨م) ليعمل فيها بعد تخرجه من جامعة «كسفورد» فالتقى بجبرا، وتعرف عن طريقه على القضية الفلسطينية. وبسبب العلاقة الحميمة التي قامت بينهما اهتم بالقضية الفلسطينية، وكتب عنها، وعن غيرها من قضايا العرب حتى حظي بشهرة واسعة في أمريكا وبريطانيا بوصفه

^(١) المصدر السابق، ص ١٩٧

روائياً، وشاعراً، وخبيراً في القضايا العربية «التي ناصرها بحرارة ونكاه في كل ما كتب طوال مني حياته لللاحقة»^(١).

ويشارك "زموند ستوارت" و "حلمي سمارة" بأنهما زميلا جبرا في مهنة للتدريس، ومن أصدقائه في الوقت نفسه، إذ إن معظم أصدقاء جبرا كانوا من خارج حلقة للمدرسين، إذ يقول: «كانت هناك حلقة لميعة وصديقاتها، وأصدقائها، وهم الآن أصدقائي الأقربون إلى نفسي، وكانت هناك حلقة الأبناء والرسامين لا تكاد تلامسها ولكنها أيضاً قريبة من نفسي، وكانت هناك حلقة الأساتذة، من الرجال والنساء التي بانئت هامشية بالنسبة إليّ رغم احتكاكي اليوميّ بها»^(٢).

حلقة لميعة وأصدقائها، وصديقاتها:

وأهم صديقات لميعة وأصدقائها كانوا من "آل العمري"، الذين لعبوا دوراً كبيراً في حياة جبرا ولميعة. وأبرز أصدقائها من هذه العائلة هم: سعاد، وعالية، ومي، وعصام، وناثر، وعماد، وممتاز. أما "عالية العمري" فهي زوجة المهندس المعماري "حازم نامق"، وهي أشبه بأخت لميعة، إذ اتخذتها كاتمة أسرارها العاطفية، وغير العاطفية، وجعلتها مرجعها الأول كلما احتاجت إلى مشورة أو نصيح. وتنتمى شخصية عالية بالتوثب، والحيوية، والرقّة في معاملة الآخرين، لذلك فهي منذ أول لقاء لها بجبرا بادرته بالسؤال: «متى ستزورنا؟»^(٣) فاستجاب لدعوته، وزارها في اليوم التالي مع لميعة، ليتعرف على زوجها "حازم نامق" ويقيم معهما علاقة صداقة دامت لأربعين عاماً.

^(١) المصدر السابق، ص ٥٦

^(٢) المصدر السابق، ص ١٣٦

^(٣) المصدر السابق، ص ١٨١

وفي نهاية العام الدراسي (١٩٥١م) أقامت "كلية الملكة عالية" معرضاً فنياً، تعرّف فيه جبرا على "سعاد العمري" «زوجة ممتاز العمري، مدير الداخلية العام، وابنة رجل مشهور تولّى رئاسة الوزراء أكثر من مرّة، أرشد العمري»^(١). وكانت سعاد قد سمعت عن جبرا من صديقته لميعة، وشقيقة زوجها عالية، إذ لك كان من السهل التواصل بينهما، ولتمهيد لعلاقات عائلية وشبكة التكون، وبعد أن تعمقت علاقة جبرا بها وجد فيها للجمال، والأناقة، والارقة، والكبرياء، والذكاء، والمعرفة والوطنية مما جعله يقول لها يوماً: «لو كان هذا البلد جمهورية، لكنت أول من يرشحك لرئاستها»^(٢).

وقد نهضت "سعاد" مع شقيقها "عصام" بدور مهم في حياة جبرا، عندما حثّا والدهما "أرشد العمري" عنه، وشجعا على مساعدته في الحصول على وظيفة مناسبة، بعد أن فقد وظيفته في التدريس، وفي تيسير العبل له للزواج من لميعة.

و "عصام للعمري" هو الشقيق الأصغر "سعاد"، كان حديث التخرج من كلية الطب في بغداد، عندما التحق بجبرا وجماعته، وأصبح يقضي أوقات فراغه بصحبته.

والأخ الأصغر "عصام" هو "عماد" الذي كان «يشغّ مرحاً وضحكاً وخفة ظل»^(٣) حتى عده جبرا لخاصة له و «لميعة».

و"أرشد للعمري" ولد "سعاد" و "عصام" و "عماد" هو عم "ممتاز" و "عالية" و "ناثر"، وقد كان "ممتاز" يتمتع بشخصية قوية، جعلته مؤهلاً لأن

^(١) المصدر السابق، ص ١٤١

^(٢) المصدر السابق، ص ١٤١

^(٣) المصدر السابق، ص ٢٣٦

يحتل منصب مدير الداخلية العام فهو «قويّ الحضور أينما كان لخصائصه، وجديته، ويهابه أفراد أسرته ويحبونه معاً، ويحبون لرأيه ألف حساب»^(١).

لما «ناثر» فهو الأخ الأصغر «ممتاز» كان يعمل في السفارة العراقية ببيروت التي عاش فيها مع زوجته «مي العمري» وبعد زواج جبرا من لميعة سافرا إلى بيروت ليحلا ضيوفاً على ناثر ومي اللذين استقبلاهما بحفاوة كبيرة.

ويرى جبرا أن هناك صفات غير عادية تربط بينه وبين لميعة وأفراد أسرة العمري، إذ يقول: «الحيوية مقرونة بانفتاح ذهني هائل، ومسخاء في النفس، مع الإحساس في الوقت ذاته بأنّ ثمة صفة غير عادية في بعض الأفراد، تضعهم معاً في خانة خاصة بين باقي البشر، فبنكائهم للواضح، بتوقد بديهتهم، بثقافتهم، بطلاقتهم في الكلام، بكبرياتهم الداخلية كانوا فئة متماسكة، بغض النظر عن وجود صلة الرحم أو عدم وجودها فيما بينهم»^(٢).

حلقة الأدباء والفنانين:

ومن أبرز أفراد هذه الحلقة: «عدنان رؤوف»، و «بلند الحيدري» و «حسين مردان»، و «جواد سليم»، و «نزار سليم»، و «حسين هداوي». وكلهم من أنصار التجديد في الفن والأدب، وربما كانت إحدى الروابط التي تجمعهم هي طريقتهم في التفكير، وخروجهم الجريء على ما هو سائد في الفن والأدب.

وكان جبرا قد تعرف على «عدنان رؤوف» و «بلند الحيدري» في منزل صديقه «نزموند مستيولرت» فوجد بينهما توافقاً كبيراً إذ رأى أن «عدنان» يكتب

^(١) المصدر السابق، ص ١٨٣

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٣٤

قصصه بأسلوب مميز يختلف مع ما هو سائد في الوطن العربي كله. و 'بلند الحيدري' 'وجازف كل يوم بكتابة قصيدة لم يعد القراء مثيلاتها في العراق' (١). وبعد أن تمّ التعرف بينهم سريعاً، اكتشف جبرا أن 'سميرة' أخت 'عدنان' و 'نصر' أخت 'بلند' كلتيهما من تلاميذه المميزين. وبعد ظهيرة اليوم التالي قام 'عدنان' و 'بلند' بزيارة جبرا، وبدأت بذلك صداقة حميمة كانت تجمعهم كل مساء في غرفة جبرا، أو في مقاهي شارع الرشيد، وشارع أبي نواس.

وبانضمام بعض الأصدقاء الآخرين إليهم، بدأ عددهم يزداد، وحلقتهم تتسع. وتتسم شخصية 'عدنان' بطموحاتها، وآمالها الكبيرة، ومواهبها وقدراتها الواضحة، فهو من خريجي كلية الحقوق (١٩٤٨م)، وشغل «مناصب مهمة في شركة النفط أولاً، ثم في وزارة الخارجية، وبعد ذلك في الأمم المتحدة» (٢).

أما 'بلند' فكان لا يزال حتى ذلك الوقت طالباً في الثانوية المتوسطة في إحدى المدارس الأهلية على الرغم من أنه كان قد تجاوز الثانية والعشرين من عمره، وذلك لأنه كان لا يكثر بأية مدرسة أو كلية ولا سيما بعد أن نشر ديوانه الأول 'خفقة طين'. وينتمي 'بلند' إلى أسرة كردية معروفة ببغداد، وكان والده ضابطاً عسكرياً كبيراً، توفي قبل تعرف جبرا عليه، وبعد وفاته عاش بلند مع أخته 'ركزان' وزوجها حياة قلقة إذ لم يكن له دخل «إلا بضعة دنانير شهرياً يتقاضاها من خاله مدير الزراعة العام، لقاء تصحيح ملازم المجلة، التي تصدرها الدائرة الزراعية» (٣)، ومع ذلك كان 'بلند' يتحدث ويتصرف بيقظة واعتزاز كبيرين لا ينمان عن فقر أو فاقة.

(١) للمصدر السابق، ص ١٢١

(٢) للمصدر السابق، ص ١٢٣

(٣) للمصدر السابق، ص ١٢٤

وكانت هوائية "بلند" المفضلة فيما يرى جبرا^(١) للتسكع في شوارع بغداد مع "حسين مردان"، و "حسين مردان" هو ابن شرطي فقير في "بغوبية"^(٢)، هرب من والده كما هرب من عمله في حمل الطين في أعمال البناء. ورغم حياة الإقلاس والصلطة التي كان يعيشها كان معتداً بموهبته في كتابة الشعر التي لم تصقلها أية دراسة. وقد بلغ من اعتداده بنفسه أن ألف كتاباً وأهداه بحروف كبيرة «إلى العملاق الملتف بضباب الزمان حسين مردان»^(٣).

و "حسين مردان" كان أقل جرأة من "بلند الحيدري" في الخروج على بحور الشعر والروى الواحد، لذلك تردّد في أول الأمر في الخروج عليها، فنظم مجموعته الأولى "قصائد عارية" شعراً موزوناً مقفياً لكنه قال فيها: رصعت الفجور من ندي أمي. مما عرضة للتوقيف والمحاكمة بتهمة الإباحية على ديوانه الذي رسم غلافه الجريء جواد سليم.

وكان القاضي متعاطفاً مع الشعراء، لذلك طلب رأي "محمد مهدي الجواهري" في هذا الديوان، فكان رأي "الجواهري" أنه لئب يستحق صاحبه الإعجاب، لا القذف في السجن، وبذلك تخلص "حسين مردان" من محنته.

و "جواد سليم" وشقيقه "تزلر سليم" هما صديقان آخران لجبرا، انضمّا لحفلة الأدباء والفنانين، التي كانت تلتقي في غرفته، أو في أحد المقاهي. وكان "جواد" يعدّ جبرا واحداً من الفنانين العراقيين، لذلك حثّه على المشاركة في

(١) المصدر السابق، ص ١٢٤

(٢) حي من أحياء بغداد يتكرر ذكره في روايات جبرا

(٣) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأميرات، ص ١٢٦

المعرض الأول لجماعة بغداد للفن الحديث، ونقل لوحاته من غرفته إلى مكان العرض بمسارته الخاصة.

ومن أهم الأعمال الفنية التي أنجزها جواد، كما يرى جبرا، التمثال الكبير، الذي نحته من الخشب الساج، وأسماء "الأمومة"، ومصغر "السجين السياسي"، الذي أصبح بسببه «أحد الفائزين الأوائل في مسابقة نولية بلندن»^(١).

لما تزار سليم فقد كانت هوايته المفضلة عند اللقاء بأصدقائه رسمهم كاريكاتورياً والتغيير في ملامحهم كيفما يشاء. يقول جبرا: «كان نزار كلما جاءنا يخرج دفتره الكبير، وينشغل برسمنا كاريكاتورياً، واحداً، واحداً، فيصيب ويخطيء مجملاً هذا، ومقبحاً ذلك، حسبما يجره إليه قلمه، ومزاجه المتقلب الضاحك»^(٢).

ولم تقتصر موهبة نزار على الرسم الكاريكاتوري، بل تجاوزته إلى الرسم بالألوان الزيتية والمائية^(٣). كما اجتمعت عنده للنزعة الأدبية، والنزعة الفنية معاً، إذ كان يكتب القصة إلى جانب الرسم.

ويرى جبرا أن تيار التجديد اكتسب الكثير من اندفاعه، وقوته من هذا التوافق بين الأدباء والفنانين، الذين تعرّف إليهم وصادقهم، إذ يقول: «لم يكن من الصعب عليّ أن أرى أن تيار التجديد اكتسب الكثير من دفعه وقوته من هذا التوافق بين الأدباء والفنانين على نحو لم يكن معروفاً بهذا البروز آنذاك بين الأدباء والفنانين في الأقطار العربية الأخرى»^(٤).

(١) المصدر السابق، ص ٢٤٦

(٢) المصدر السابق، ص ١٧١

(٣) المصدر السابق، ص ٢٤٨

(٤) المصدر السابق، ص ١٧٦

ومن أصدقاء جبرا الذي كان يقابلهم ضمن حلقة للفنانين والأدباء، "حسين هدلوي"، وهو صديق "بلند الحيدري"، الذي كان دائم الحديث عنه لجبرا. وعندما عاد "حسين" من بعثته لدراسة الألب الإنجليزي في جامعة "لاس فيغاس"، كان أول من التقى به من أصحابه "بلند الحيدري"، الذي عرفه على جبرا، وبعد التعارف اكتشفا أنهما متخصصان في الموضوع نفسه، فترتب ذلك ما بينهما، ومهد لعلاقة حميمة جمعتهما في كثير من الأيام، مع عدد من الأصدقاء في منزل "حسين" أو "جبرا". وقد أصبح "حسين" صديقاً مقرباً إلى جبرا ولميعة، حتى أنه كان أحد الشاهدين، اللذين شهدا على عقد زواجهما. وكان الشاهد الثاني هو "حلمي سمارة".

وقد كان "حسين هدلوي" مع زوجته رفيقي سفر لجبرا و "لميعة" بعد زواجهما، إذ عاد "حسين" إلى جامعة "لاس فيغاس"، ليحصل على الدكتوراه في ألب "جيمس جويس"، ويصبح أستاذاً للألب الإنجليزي فيها^(١).

ولم تقتصر صداقات جبرا على الأدباء والفنانين من العرب، بل تجاوزتهم إلى غيرهم، ومثال ذلك صداقته لزموند ستووارت، وتعرفه على النحاتة "هايدي لويد"، والروائية "أغانا كريستي". وهو يرى أن تعرفه على أغانا كريستي كان حدثاً مهماً، لذلك خصص له الفصل الرابع من كتابه "شارع الأميرات"، وجعل هذا الفصل تحت عنوان: قصتي مع "أغانا كريستي"، وقد لاحظ جبرا أن "أغانا كريستي" شديدة اليقظة والانتباه لما يجري حولها، ولمن ترى من أناس^(٢). وأنها مضيئة بارعة قادرة على إلقاء الحديث متواصلاً بين ضيوفها، حتى لو كانوا حديثي التعارف.

(١) المصدر السابق، ص ١٤٦

(٢) المصدر السابق، ص ٦٣

ويبدو أن «أغانا كريستي» كانت بارعة في التكتّم، لذلك أخفت عن جبرا شخصيتها الأدبية، وجعلته يعرف أنها زوجة «ماكس مالون» فقط، وحين جلس في بيتها مع أصدقاء زوجها، ظن أنها الوحيدة بين الجالسين التي لا تعاني حمى للكتابة، ورأى فيها ربة بيت، تجلس على كرسيها الخاص تحوكم «بولوفر» لزوجها لتقيه البرد.

علاوة على أنها تنتم بحبّ للمعرفة والفضول، لذلك طلبت من جبرا أن يحدثها عن القضية الفلسطينية، وعندما سمعت عن جرائم اليهود في فلسطين، شعرت أن الأبناء مقصرون في نقل حقيقة اليهود للعالم، واستنكرت على بريطانية موقفها من فلسطين، إذ قالت: «ما هكذا تُصنّف الإمبراطورية البريطانية نفسها»^(١).

ويصف جبرا «أغانا كريستي» وصفاً خارجياً: «خيّل إلى أنها في أواخر الخمسينات من عمرها، على شيء من السمّة، ومثانة للجسم، عريضة الوجه، وعلى ثقة من نفسها، مع تواضع المضيفة الكريمة»^(٢). وكانت لا تزال تعيش في معتزل عن المدينة المعاصرة وحياتها «لنحيا في جوّ من العلاقات، والأماكن والشخصيات التي يخلّتها خيالها بعيداً عما يحيط بها كلّ البعد، مكاناً، وزماناً، وأساساً بحيث بقي عالمها الروائي عالم سنوات العشرينات»^(٣).

شخصية الأخ:

ويذكرنا جبرا بأسماء إخوانه «مراد» و«يوسف» و«عيسى» في عدد من المواضع، لكن شخصية الأخ تظلّ مغيبة عن «شارع الأميرات»، إذ لا نكاد

^(١) المصدر السابق، ص ٦١

^(٢) المصدر السابق، ص ٦٠

^(٣) المصدر السابق، ص ٦٥

نلمس شيئاً من سماتها، لكننا نستطيع أن نستنتج أن يوسف ظلّ الأخ الأكبر، الذي يسعى لراحة شقيقه، ويقمّ له الهدايا كلّما استطاع ذلك، لذلك كانت الكاميرا التي اصطحبها جبرا معه حين زار منطقة البحيرات من إهداء يوسف. وظلّ يوسف حلقة الوصل التي تربط جبرا بأهله في أثناء إقامته في بريطانيا، والعراق، إذ كانت المراسلة متصلة بينهما اتصالاً مستمراً.

لَمَّا مراد فيبدو أنّه تنازل عن شيء من عزلته مع مرور الزمن، فازدادت زيارات جبرا له مع شقيقه يوسف قبل سفره إلى بريطانيا^(١). وما فتئ يذكره كلما ذكر أفراد أسرته، فهو يقول: «في بيت لحم قضيت أياماً ممتعة مع أمي، ومع يوسف، ومراد وعائلتيهما»^(٢).

وتظلّ شخصيّة "عيسى"، الشقيق الأصغر لجبرا مجهولة الملامح، لأنّه لم يصفها في "البئر الأولى". وكتفى في "شوارع الأميرات" بذكر استقدامه من فلسطين. ليعمل في شركة تصدير واستيراد في العراق.

شخصيّة المسؤول أو الرئيس في العمل:

لم يكن رؤساء جبرا في العمل يمثلون قوّة تسلّط أو قهر بالنسبة له، بل على النقيض من ذلك، فرؤساؤه مقرّبون إلى نفسه، ويعاملونه كصديق، ومثال ذلك الدكتور عبد العزيز الدوري، وأرشد العمري.

عبد العزيز الدوري:

هو مؤرخ عربيّ لحلّ مكانة علميّة مرموقة، وأنتم بالحنكة في إدارة كليّة الآداب والعلوم في بغداد عندما كان عميداً لها، قابل جبرا في شهر أيلول

^(١) المصدر السابق، ص ٦٥

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٣٠

عام (١٩٤٨م) في السفارة العراقية بدمشق، وعلم أنه يبحث عن عمل فأجرى في الحال معاملة انتدابه للتدريس في كليات العراق، ورتب له السفر إلى بغداد دون تردد فكان ذلك بداية مودة بينهما لم يزدها الزمن إلا قوة.

وكان الدكتور عبد العزيز الدوري يميل إلى التحفظ أكثر من جبرا، لكنه لم يكن يتدخل في خصوصياته أو ينتقد سلوكه، وربما كانت للملاحظة الوحيدة التي وجهها إليه هي قوله: «أنت والسبت لميعة يا أستاذ بالغمما بالصراحة في الظهور معاً في كل مكان، كنت أرجو لو أنكما تسترتما قليلاً»^(١)، ولم يكن هذا القول صادراً عن رغبة في النقد، بل كان صادراً عن أسف الدكتور "عبد العزيز الدوري" لعدم تجديد عقد جبرا في كلية الآداب والعلوم بسبب علاقته بميعة، لذلك تمنى لو أنهما تمسرا حتى يتم تجديد عقد جبرا في الكلية.

أرشد العمري:

بعد أن فقد جبرا وظيفته في التدريس، كان لا بد من أن يجد وظيفة مناسبة له، حتى يتمكن من تجديد إقامته في العراق، وقد وجد تلك الوظيفة دون عناء، إذ إن "أرشد العمري" رئيس مجلس الإعمار، عندما سمع بعدم تجديد عقده، حدد موعداً لمقابلته، وبعد أن تمت المقابلة، سأله عن موعد زواجه من لميعة، ووعده أن يقنع والدتها بالموافقة على هذا الزواج.

ومع أن "أرشد العمري" احتل مناصب مهمة في الدولة، إذ كان رئيساً للوزراء مرتين، ووزيراً غير مرة، فإنه ظل متواضعاً في تعامله مع الآخرين، يعاملهم ببساطة ولطف، وبأسلوب عملي، يحافظ فيه على وقته، ووقت

^(١) المصدر السابق، ص ٢٠٨

الآخرين، دون أن يهدر الوقت في المجاملات «لأو في محاولة الإلقاء في روع الزائر، بأنه من أكبر رجالات الدولة»^(١)، وقد وصفه جبرا وصفاً خارجياً، إذ يقول: «أدهشني أن أرى رجلاً مربوع القامة، يصعب تحديد عمره، يستقبلني بالباب ويقول، بكل بساطة: أنا أرشد العمري، ويقتلني وهو يسير في أروقة المبنى بعزيمة شاب في الثلاثين، ويتكلم بطلاقة وسرعة من يعرف بالضبط إلى أين هو سائر، وما الذي هو فاعل»^(٢).

الزَّمن:

كان جبرا يقرر للزَّمن، ويخشى من مروره سريعاً، قبل أن ينجز ما يطمح إلى إنجازه من أعمال، فكان دائم الحركة والعمل، والاتصال بالآخرين، لأنه يريد أن يفعل أشياء كثيرة قبل أن يموت. ومع أن فكرة الموت لا تتبادر عادة إلى ذهن الإنسان وهو في سنّ الشباب، فإنّ هذه الفكرة كانت تلحّ على جبرا، وهو ما يزال طالباً في جامعة كمبريدج، فتحفّزه على العمل بجذّ وسرعة، حتّى ينهي دراسته، ويعود إلى وطنه قبل أن يموت، وقد لاحظ عميد كليته "وليام تانتشر" سرعته في العمل فقال له: «أريدك أن تعمل كحصان إنجليزي بليد، لا كجواد عربيّ ناريّ».

وكان جبرا يشعر أنّه سيموت في السابعة والعشرين من عمره، فرفض ما عرضه عليه عميد كليته، بإيعاز من مدير معارف فلسطين، وهو أن يظلّ في "كمبريدج" ثلاث سنوات أخرى للحصول على الدكتوراه بعد خُصُوله على الماجستير، يقول: «لم يكن العميد يعلم مدى تحرقني لأهلي، وعمق إحساسي بأنني سأموت في السابعة والعشرين من عمري، وعليّ أن أسرع

^(١) المصدر السابق، ص ٢١١

^(٢) المصدر السابق، ص ٢١١

لتحقيق ما يضطرب في صدري من قصائد، وروى، وجنويات قبل أن تقع الواقعة»^(١).

وجبرا الذي كان يتسم بالمرح والإقبال على الحياة، لم يكن مطمئناً للزمن، وكان يتوقع في كل لحظة أن ينقله من حال إلى أسوأ منها، ولعلّ لمحة الشّتات، التي عانى منها بسبب احتلال فلسطين، أثراً بالغاً في ذلك، إذ يقول: «حقّ لنا أخيراً أن نفكر بإنجاب الأولاد، مطمئنين ولو إلى زمن إلى أن الأيام لن تغدر بنا أو بهم، وإن يكن ذلك أمراً أقرب إلى الوهم»^(٢).

والزمن الذي عاش فيه جبرا كما يراه هو «زمن منكوب»^(٣) يحتاج إلى تجديد للنفس العربية، واستنارة طاقاتها للهائلة»^(٤) من أجل التغيير.

وإذا كان جبرا يخاف من تقلبات الزمن عامة، فإنه كان يستبشر بشهر آب، ويعدّه شهر بركة لأنّه ولد فيه، وتزوَّج فيه، إذ يقول: «ساعة قررت أن يكون التاسع من شهر آب يوم زولجنا، وقد ولدت في شهر آب، وكان لي يوماً شهر بركة، أحسست برحلة داخلية هائلة، بعد صراع نفسي عانيت منه أشهراً»^(٥).

والزمن في شارع الأميرات قوة فاعلة، تؤثر في العلاقات الإنسانية تأثيراً كبيراً، إذ نجدها تباعد بين جبرا وأهله في فلسطين، وتصنع له أسرة

^(١) المصدر السابق، ص ٢٣٩

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٥٢

^(٣) المصدر السابق، ص ١٧٦

^(٤) المصدر السابق، ص ١٧٦

^(٥) المصدر السابق، ص ٢٢١

جديدة في بغداد، تتألف من لمبة، وأصدقائه، الذي كانت علاقته بهم تزداد قوة مع مرور الزمن^(١).

ويؤثر الزمن على قوة الإنسان الجسدية وطاقاته، فهو قد أُنْـر على سرعة جبراً في السير، وجعله بطيئاً، إذ يقول: «لعلني مع الزمن قد غدت أبطأ في السير مما كنت فيما مضى، ولكنني ما زلت من المشائين إياهم، ما دام للمساكين عضلاتهما التي لا تخذلني للخذلان كله»^(٢).

أما تأثيره على نشاط الإنسان الفكري، فهو أقلّ ظهوراً، إذ لم يلحظ جبراً تراجعاً في نشاطه الفكري، خلال ربع قرن من الزمن^(٣).

ورغم أن الزمن يمتلك قدرة هائلة على التغيير، فإنّ الإنسان يستطيع أن يتمسك ببعض خصاله، وأخلاقه، فيحافظ عليها مهما طال الزمن، ومثال ذلك لمبة التي «ما كبحت يوماً قدرتها على التسامح والغفران، جاعلة للحب دائماً المكان الأسمى في الحياة، يوماً بعد يوم، سنة بعد سنة»^(٤).

الزمن النفسي (السيكولوجي):

كانت حياة جبراً حافلة بالإنجازات والأحداث، التي جعلته يشعر بمرور الوقت سريعاً، لذلك عند محاولة تذكّر تلك الحياة، وجد أنّه يتذكر أشياء كثيرة، تصعب الإحاطة بها في كتاب واحد، فقام بإعداد قائمة حصر فيها الأحداث، التي يريد أن يذكرها في سيرته، وكانت المسافة الزمنية بين

(١) المصدر السابق، ص ١٧٢، ١٨٣، ٢٠٦، ٢٥٠.

(٢) المصدر السابق، ص ٨٨.

(٣) المصدر السابق، ص ٢٥٢.

(٤) المصدر السابق، ص ٨٨.

الأحداث كبيرة، إذ بدأ برحلته الأولى خارج فلسطين عام (١٩٣٩م)، ثم وجد أن ما تلا ذلك من أحداث يتسم بالغنى، والخصب، وكله يستحق للتوقف والوصف، لذلك كان لا بد أن يختار الأهم فيتوقف عنده، ولأنه كان يرى أن سنة (١٩٥١م) هي السنة الأهم في حياته، تجاوز عن أحداث كثيرة ليصل إليها، وقد سماها "السنة العجائبية"^(١). ومن الأمثلة على وجود مسافة زمنية كبيرة بين الأحداث في سيرة جبرا، انتقاله من الفصل الثالث "ميدّة البحيرات" إلى الفصل الرابع "حكايتي مع أغاثا كريستي"، فهو في الفصل الثالث يتحدث عن رحلته إلى منطقة البحيرات عام (١٩٤٠م)، وفي الفصل الرابع يتحدث عن لقاؤه "بأغاثا كريستي" عام (١٩٤٨م)، وهو بذلك يتجاوز عن أحداث وقعت له في ثماني سنوات. وقد تجاوز عن أحداث وقعت له في زمن أكبر من ذلك في الفصل الخامس "شارع الأميرات"، إذ تنتقل من حديثه عن هندسة شارع الأميرات في الأربعينات إلى قوله: «ولقد نكرت شارع الأميرات باعتزاز كبير أيام زيارتي للهند وباكستان عام ١٩٨٨»^(٢).

ومع أن معظم أحداث "شارع الأميرات" تتركز في العامين ١٩٥١-١٩٥٢م وهي مدة زمنية قصيرة، فإن جبرا لم يكثر من التردد المشهدي، والوقفات الوصفية كما فعل في "البئر الأولى"، ولعلّ السبب في ذلك لشغاله بذكر أكبر عدد ممكن من أصدقائه، والحديث عن هؤلاء الأصدقاء بأسلوب تقريرى.

^(١) المصدر السابق، ص ٩٧

^(٢) المصدر السابق، ص ٨١

ومن الملاحظ أنَّ المشاهد في "شارع الأميرات"، كانت في معظم الأحيان قصيرة، ومن الأمثلة عليها مشهد لقائه بأرشد العمري^(١)، إذ يقول: «سألني فجأة: ولمية، ما أخبارها؟

وقبل أن أجيب أضاف: متى ستتزوجان؟

أجبت: حالما نترتب أمورنا.

قال: هل من متاعب؟ أو عواقب؟

قلت: أمها ما زالت مترددة.

فضحك وقال: أم عامر؟ طبها مرض! تزوجا، وأنا أول من يبارك زواجكما، ولم عامر أنا سأقنعها. والآن، الوظيفة والراتب، ما للراتب الذي كنت تتقاضاه في كلية الأدب؟ ولما أعلمته، هز رأسه قائلاً: دخلك في للتدريس أكبر مما نعطي حالياً من رواتب، ولكن أعطني مهلة أسبوعين أو ثلاثة ويحصل خير... وعندما نهضت مودعاً لأتركه أصرّ على مرافقتي حتى باب المبنى الخارجي»^(٢).

ولعلَّ أطول مشهد في سيرة جبرا هو مشهد لقائه بالمرأة التي أسماها "سيّدة البحيرات" إذ احتلَّ هذا المشهد خمس صفحات من السيرة^(٣).

أمَّا الوقفات الوصفية، فقد كانت شخصية "لمية" صاحبة الحظِّ الأكبر منها، إذ نجده يصف وجهها، وشعرها، وعينيها، وطريقة جلوسها^(٤). كما يصف ملابسها، وطريقة مشيها وأكلها. ومن الأمثلة على ذلك قوله: «كانت

^(١) المصدر السابق، ص ٢١١

^(٢) المصدر السابق، ص ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩

^(٣) المصدر السابق، ص ٢٠٤، ٢١٢

تضحك، كأنها تعلم أن في ضحكتها سحراً لن يقاومه أحد، وحملت تحت إبطها مضرب للتنس، مرتدية تنورة بيضاء قصيرة تبرز حسن ساقها وركبتها، وقميصاً أبيض قصير الردين، مفتوح العنق، وحذاء مطاطياً، وكان في يدها كيس ورقي صغير مليء بحبات اللبيق... امرأة واسعة العينين السوداوين مع عقصتين من شعرها القصير تعبثان على جبينها، منحوتة الشفتين المرجانيتين، وأسنانها تعطي ضحكتها وهج اللآلئ التي تغنى بها ألف شاعر عربي... كانت تأخذ نيفة واحدة من كيس اللوز، وتنفذها رأسياً في الفضاء ثم تفتح فمها واللينة تسقط لتلتفها بين أسنانها الضاحكة، ولأنا أرقبها مأخوذاً، وهي تكرر قذف حبات اللبيق عالياً في الهواء وتلقفها بين أسنانها الرائعة»^(١).

ويكثر جبرا من الوقفات الوصفية في وصف الأماكن، ومثال ذلك وصفه لشارع الأميرات الذي خصص له فصلاً كاملاً من سيرته.

ومن الملاحظ أن شارع الأميرات لا يختلف عن "البئر الأولى" في أن الزمن للنفس كان يمر فيه بسرعة، لذلك وجد جبرا أشياء كثيرة يمكن أن يقولها. ولعلّ الموقف الوحيد الذي جعل جبرا يشعر ببطء مرور الوقت، هو موقفه حين كان ينتظر جواب "مارشل" حول سفره إلى نيويورك، فهو يقول: «ولكنّ انتظاري جوابه طال، ولعلني وجنته طويلاً بسبب اللقلق الذي أخذ يماورني ويشدّ بي على نحو لم أعرف مثله منذ سنوات»^(٢).

(١) المصدر السابق، ص ١٠٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢٠٠

الترتيب الزمني للأحداث:

لا تخضع الأحداث في شارع الأميرات إلى ترتيب زمني معين، مع أن جبرا حاول أن يربط بينها وفق تسلسل زمني معقول^(١)، فقد ظلّ الرابط الأساسي بين الأحداث هو الموضوع لا التسلسل الزمني، لذلك نجده يقدم للفصل الخامس "شارع الأميرات" على الفصل السادس "لميعة والسنة للعجائبية" مع أن الفصل السادس كان أحقّ بالنقمة من الناحية الزمنية، إذ إن أحداثه تنتهي عام (١٩٥٢م) بينما تبدأ أحداث الفصل الخامس عام (١٩٥٦م). وجاء السرد الاستشرافي والاستنكاري في "شارع الأميرات" منسجماً مع ما يقتضيه الموضوع.

وأكثر جبرا من الاعتماد على السرد الاستنكاري في التعريف بالخصيَّات التي يذكرها، ومثال ذلك حديثه عن علي كمال عندما جاء إلى بغداد عام (١٩٥١م)، فهو يقول: «كنا قد تعارفنا أول مرة في صبانا في القنس، قبل ذلك بأربع عشرة سنة في صيف عام (١٩٣٧م) في ساعة استراحة بين امتحانين لشهادة "المتريكوليشن" الفلسطينية، خارج قاعة الامتحانات، ولدى بنا ذلك للتعارف الخاطف، الذي ترك أثراً عميقاً في نفس كلينا إلى صداقة حميمة لبدء من أواسط للعام التالي»^(٢).

لما السرد الاستشرافي فلا يخلو منه فصل من فصول السيرة، لأنّ الواقع الذي كان يعيشه جبرا حين كتب سيرته عام (١٩٩٤م) لم يكن مغنياً تماماً عنها. كما أن صورة جبرا الذي عاش في الستينات والسبعينات،

(١) المصدر السابق، ص ٧

(٢) المصدر السابق، ص ١٦٨

والثمانينات من هذا القرن تطلّ أحياناً من بين صفحات المِثْرَة التي تتوقف أحداثها عام (١٩٥٢م)، ومثال ذلك حديثه عن علاقته بحفيده "ديما"، إذ يقول: «ثمّ جاء زمن في أواسط الثمانينات، حين بدأت أخذ حفيدي ديمًا للتمشي معي في شارع الأميرات، ولتفرّج على الخيل برفعها على كتفي كما كنت أرفع أياها من قبل»^(١).

المكان:

ليس المكان في "شارع الأميرات" مجردَ فضاء تتحرك فيه الشخصيات، وتقع الأحداث، فهو أكثر من ذلك، إذ يعطيه المؤلف أهمية الشخصيات التي تتحرك وتصنع الحدث، وتؤثّر في شخصيته، إذ لم تكن شخصيته إلا ثمرة تنوّع الأماكن التي عاش فيها. وهو قد عاش زمناً طويلاً في الأماكن الضيقة، فأحب الانطلاق والتمشي أو اللهو في أحضان الطبيعة، التي تمثّل المكان المقابل للحجر الضيق الذي عاش فيها. وعاش في مدينتين مقسمتين هما بيت لحم بالنسبة للنصارى، والقدس بالنسبة للمسلمين، فتأثّر بأجوائهما الروحية تأثراً كبيراً، فبقينا مصدر إلهام له أينما حلّ. وجبرا كان مهتماً دائماً بترك المكان الذي يعيش فيه، لأنّه لم يستطع أن يمتلك قطعة من الأرض، أو بيتاً إلاّ بعد جهدٍ كبير، وبعد أن عاش زمناً طويلاً ينتقل من مكان إلى آخر، إذ إنّهُ حتّى في فلسطين كان يعيش في بيوت مستأجرة، فكان يشعر بأهمية المكان، وضرورة وجود مكان هادئ، يوفر له الأمن والطمأنينة، لذلك كان ما يليث أن يعثر على ذلك المكان حتى يبدأ باستكشافه وتأمّله والتألف معه، لأنّه ضالته للتي ينشد.

^(١) المصدر السابق، ص ٨٢.

وتقسم الأماكن في شارع الأميرات إلى قسمين: أماكن إقامة، وأماكن انتقال، وتتمثل أماكن الإقامة بالبيوت أو الغرف التي سكنها، أما أماكن الانتقال فتتمثل بالمدن والشوارع والمقاهي التي كان يرتادها.

أماكن الإقامة:

وتتمثل بالغرف التي سكنها في فنادق بغداد قبل أن يتزوج، والبيوت التي سكنها في بغداد بعد زواجه، وهذه الأماكن أكثر رفاهية من أماكن الإقامة، التي وصفها في "البئر الأولى"، ومع ذلك فإن حياته في "البئر الأولى" كانت أكثر استقراراً، لأنه يعيش في وطنه مع أسرته. أما في "شارع الأميرات" فإنه كان يشعر بأن إقامته في أي مكان هي إقامة مؤقتة، لأنه في بلد غير بلده معرض للإبعاد عنه في أي لحظة. ولعل مكان الإقامة الوحيد الذي منحه الاستقرار في بغداد هو منزله الذي بناه في حي المنصور، للموازي لشارع الأميرات عام (١٩٦٢م)، لأن هذا البيت أقيم على الأرض التي اختارها بنفسه، ثم استطاع امتلاكها بأقساط استمر في دفعها أكثر من عشرين سنة^(١). كما أنه استطاع بجرة كبيرة، أن يصمم هذا البيت بنفسه بعد أن استعان بالتصميمين اللذين أعداهما صديقه المهندسان: "قحطان عوني"، و "رفعة الجادرجي"، وقد كان تصميمه للبيت يقوم على «قاعدة من الخطوط المستقيمة المتقاطعة دون مبالغة في اتساع النوافذ»^(٢)، وجعل رصيف الدار مزروعاً بالثليل، والأوراد، وأشجار الصنوبر. وكان ما فعله في رصيف داره محل إعجاب الجيران، اللذين قلّوه في ذلك حتى أصبح نهجاً متبعاً في حي المنصور.

(١) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأميرات، ص ٧٨

(٢) المصدر السابق، ص ٧٩

وقبل أن يبني جبراً منزله في حي المنصور، كان يسكن بيتاً في الأعظمية في شارع طه^(١)، وهو لا ينكر عن هذا البيت غير موقعه. لما قبل زواجه، فكان يسكن وحيداً في بنميون «أنيق، شديد النظافة، تملكه سيدة يونانية تدعى أثينا... والبنميون في الطابق الأعلى من عمارة حديثة، ومجاورة لأحد فنادق بغداد المعروفة تاكرس بالاس»^(٢)، وكانت غرفته في البنميون مكاناً لتجمع الأصدقاء والأحبة، إذ كانت حلقة للفنانين والأدباء من أصدقائه تلقى في غرفته، أو في منزل صديقه "حسين هداوي"، ويبدو أن أثينا كانت ترحب بزيارة الأصدقاء، باستثناء لمبة إذا كانت وحيدة، إذ كانت تشترط أن تعلم بوقت زيارتها مسبقاً، لكي تكون موجودة في البنميون وقت حضورها، وتستقبلها بنفسها.

أماكن الانتقال:

لقد تنقل جبراً بين مدن عدة، وفي شارع الأميرات كانت بغداد هي المدينة الأوفر حظاً من اهتمامه وحديثه، وإن لم يهمل الحديث عن مدن أخرى مثل: القدس، وبيت لحم، وبيروت، وإكستر، ولسترلفورد، ومنطقة البحيرات في بريطانيا، وباريس، ونيويورك.

بغداد:

ويصورها جبراً سيّدة العواصم العربيّة، وقائدها نحو الحداثة والتجديد، إذ يقول: «أيّ فوران ثقافيّ كان يتصاعد في المدينة يومئذٍ فوران تختلط فيه الأوراق، وتتخذ فيه الحماسات مسارات سياسية واجتماعية مثيرة

(١) المصدر السابق، ص ٨٠.

(٢) المصدر السابق، ص ١٠١.

ودائبة الحركة، وجدت نفسي في خضمها، كان هناك الشعراء والقصاصون ييغون خلق الأشكال الجديدة، في كل ما يكتبون، وكان هناك الرسامون، الذين عادوا من دراستهم في الخارج، وعلى قلتهم النسبية استطاعوا أن يجعلوا من التعبير عن تجربتهم بالخط واللون نظريات جديدة للفن العربي أينما وجد. كما كان هناك أصحاب الفكر الاقتصادي، والاجتماعي، والسياسي، والفلسفي، والتاريخي من أقصى اليمين إلى أقصى اليسار، وقد تمثلوا في عدد من الأساتذة البارزين في كلياتهم، وكلهم لا يقلون شأنًا عن رفاقهم من الأبناء والفنانين في زعزة القديم والتبشير بحدثة متغير الوطن العربي برّمته»^(١).

وبغداد بصروحها العلمية، والثقافية، وشوارعها، وما فيها من فنادق، ومقاهٍ كانت تحتل مكانة كبيرة في نفس جبرا، الذي أسمى سيرته شارع الأميرات، وهو أحد الشوارع التي اعتاد المشي فيها في أثناء إقامته في بغداد. وبعد هذا المكان الأكثر أهمية في سيرته، لذلك يهتم بوصفه وتتبع تاريخه إذ يقول إن مهندساً هندياً «ساهم في بسطة هذه المنطقة، واستورد لها من الهند الليوكالبتوس، طارد البعوض، وضروباً شتى من أشجار الزينة الاستوائية التي غدت فيما بعد جزءاً ظاهراً من حدائق المدينة»^(٢)، ومع الزمن نمت أشجار "اليوكالبتوس"، وأصبحت تظلّل معظم رصيف شارع الأميرات، وظلّت بخضرتها الدائمة على مرّ للفصول «تعطي للشارع مهابة ونضارة هو أهل لهما، إضافة إلى ما يتمتع به من هدوء هو أقرب إلى هدوء الريف لأنّ

^(١) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأميرات، ص ١١٣.

^(٢) للصدر السائق، ص ٨١.

المركبات العامة لا تكاد تتخله، مما يجعل هواءه -مع انفتاح أحد جانبيه على حقول السباق الخضراء- رقيقاً عذباً^(١).

ولا يتجاوز طول شارع الأميرات الكيلو متر الواحد إلا بقليل، لكنّه عريض ذو مسارين، وبين المسارين مسافة تنمو فيها الجهنميات، ذات الألوان الحمراء والبنفسجية مما يغري العشاق، وبعض محبي المشي على التتزه به. وفي للطرف الجنوبي من شارع الأميرات حديقة كثيفة الخضرة، وعلى شيء من الاتساع، تصله عرضاً بالشوارع الذي لختار جبراً أن يبني بيته فيه، وعندما سكن ذلك البيت عام (١٩٦٢م) عاد إلى هوابته الرياضية وهي المشي، إذ كان قربه من "شارع الأميرات" يغريه بذلك، وأجواء شارع الأميرات كانت قادرة على الإيحاء له بأنه يسير في وديان بيت لحم، أو تلال القدس، لذلك كان بعد مشيه في هذا الشارع يعود إلى المنزل، ليكتب ما تمليه عليه حياته في تلك الأماكن على شكل رواية أو سيرة ذاتية، إذ يقول: «وروايتي "الغرف الأخرى" كانت ولادتها ونشأتها، واكتمالها في شارع الأميرات، وكذلك فصول سيرتي الذاتية "البئر الأولى" التي كانت كلّ مرّة تحملني إلى أيام طفولتي. ومرابعتها كما بين ذراعي جنّي من "ألف ليلة وليلة"، اعتاد اختراق الأماكن القصصية الأزمان الغابرة. وكنت كلّما رجعت إلى الدّار لأكتب، كالراجع في الوقت نفسه من وديان بيت لحم وتلال القدس، مليئاً بشذا ورؤى تلك الوديان والتلال، مع شذا ورؤى يوكالبتوس شارعنا، ونخيله وجهنميته^(٢).

(١) المصدر السابق، ص ٨١

(٢) المصدر السابق، ص ٨٦-٨٧

ومن البين أن جبرا وصف شارع الأميرات بطريقة تتيح للقارئ أن يتخيل ذلك الشارع، ويتصوره وهو يسير فيه وحيداً تحت ظل أشجار اليوكالبتوس، أو بصحبة ولديه أو حفيته، وهو لا يترك لحركة الشخصيات المجال لتحديد ملامح ذلك الشارع، بل يصف تلك الملامح وصفاً صريحاً مما يقرب صورته إلى ذهن القارئ.

وبعد شارع الأميرات عنصراً فاعلاً في حياة جبرا، إذ كان مشيه فيه مصدر إلهام ووحى له. وفي العام (١٩٤٨م) حين جاء جبرا للتدريس في بغداد كان شارع الرشيد هو «الشارع الأهم في بغداد»^(١)، وسرعان ما اجتنب إليه جبرا، لوجود «مكتبة مكنزي» فيه، إذ كانت هذه المكتبة ملتقى للمثقفين من عراقيين وأجانب، لما تحتوي عليه من كتب أجنبية وعربية، وتراثية قيمة، ولطف صاحبها «كريم»، الذي ورثها عن أصحابها الإنكليز، الذين كان يعمل معهم منذ تأسيسها.

وفي تلك الأيام كانت بغداد مدينة صغيرة، إذ «لم تكن بعد قد اتسعت كثيراً عمراناً وسكاناً، وكان المرء يشعر أنه يكاد يعرف كل من يستحق أن يعرف في المدينة، وأنه بالمقابل معروف لديهم جميعاً»^(٢) مما ساعد جبرا على توثيق علاقته بعدد كبير من المثقفين، والمسؤولين فاكثفت «ديمقراطية في أساليب التعليم العالي»^(٣) في العراق، إذ كان مبنياً على قواعد رآها علمية تيمر لجميع أبناء العراق للحصول على الشهادات العليا، إذ يقول: «كان ظاهراً أن النظام التعليمي في العراق يومئذ يتيح لصدي ولد في صريفة من

(١) المصدر السابق، ص ٥٦

(٢) المصدر السابق، ص ٦٣

(٣) المصدر السابق، ص ١١١

طين، وقضى طفولته حافياً أن يكمل دراسته الجامعية، بل وينال شهادة الدكتوراه من ألية جامعة في العالم... إن هو أبدى للذكاء والقدرة على المثابرة، دون أن يتكبد فلساً ولحداً من عنده»^(١).

وعلاقة جبرا ببغداد وأهلها، هي علاقة مودة ومصالحة، على النقيض من علاقة "فدوى طوقان" بنابلس في "رحلة جبلية، رحلة صعبة"، مع أن "فدوى" كانت تعيش في مدينتها مع أفراد أسرتها، وجبرا كان يعاني من محنة الشتات. ويرجع هذا الاختلاف في الموقف من المكان عند كل من جبرا وفدوى إلى الاختلاف في شخصية كل منهما وبيئته.

القدس:

«تحليل كتابة جبرا... على مدينة مقدسة هي القدس التي تستولي على الذاكرة وثقافة تألف الإنسان والمكان»^(٢)، فهي مهد كثير من علاقاته، التي نمت وتطورت في بغداد أو غيرها من المدن، مثل علاقته بطمسي سمارة، وعلي كمال، ومايكل كلارك^(٣) وثيو توفيق كنعان. وهي الأرض التي أحب للمشي فيها مع أصدقائه والتأمل في طبيعتها ومبانيها، إذ كان يسير مع شقيقه يوسف، أو بعض أصدقائه من القدس إلى بيت لحم، فلا يشعرون بالتعب، وهم يتكلمون ويتأملون ما يرونه حولهم^(٤). وكان يسير وحيداً في شوارع القدس وحولها، فتأتيه الأفكار دون توقف، إذ يقول: «للمشي بقي يعوضني عن كل

(١) المصدر السابق، ص ١١١

(٢) فصيل دواج، رواية جبرا إبراهيم جبرا فلسطين الأحلام، فصل من كتاب: عبد الرحمن منيف، القلق ومعجيد

الحياة، ص ١٩

(٣) جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأميرات، ص ٢١٣

(٤) المصدر السابق، ص ٧٥

رياضة أخرى. ولعلّ السبب هو أنني وجدت منذ صباي أنه يأتيني بالأفكار دون وقفة، فأكتشف ايس فقط جماليات الطبيعة وتفاصيلها للصغيرة... لا سيما إذا كان المشي في الحقول (آه يا حقول القدس وديانها الساحرة!) بل العلاقات بين الأشياء، بين المجردات، بين التجارب التي أمر بها كل يوم، قديمها وحديثها. وتتشأ بيني وبين بعض الأمكنة التي أكثر المشي فيها في كل مرحلة من مراحل حياتي علاقة حب يصعب الحديث عنها كاملاً. كأي علاقة حب»^(١).

وربما كان لعلاقته بمدينة القدس طابع خاص، إذ عاش فيها بعض طفولته وصباه، وهي مرحلة تكونت فيها شخصيته الأدبية، والثقافية، والفنية.

بيت لحم:

نظّل بيت لحم مسقط رأس جبرا، الذي يحنّ إليه ويزوره كلما زار فلسطين، وهي ماثلة في مخيلته إلى جوار القدس، كلما فكر بالوطن أو أراد أن يستلهم عملاً أدبياً من حياته فيه^(٢)، فالوطن في ذاكرة جبرا يتجسد "ببيت لحم" و "القدس"، لأنهما المدينتان اللتان عاش فيهما، واستشقى نساتهما فعشقهما.

بورسعيد وبيروت:

تمثّل بورسعيد في مصر، وبيروت في لبنان جسرا عبور لجبرا في طريقه من مكان لآخر، فقد زار بورسعيد عام (١٩٣٩م) وهو في طريقه إلى بريطانيا لإكمال دراسته، وكانت تلك رحلته الأولى خارج فلسطين، اقتحم فيها

^(١) للمصدر السابق، ص ٧٦

^(٢) للمصدر السابق، ص ٨٧

المجهول بصحبة "حامد عطاري" و "حلمي سمارة" بعد أن حذرهم الأهل من اللصوص، الذين ينتشرون على موانئ البحر الأبيض، وما إن وصلوا إلى "بورسعيد" حتى وجدها حافلة بأصحاب الفنادق، الذين يتصايحون محاولين جذب القادمين إلى فنادقهم، وكان هؤلاء المتصايحون كثيرون للنكتة والدعابة^(١)، واستطاعوا أن يجنّبوا جبّراً وصديقه إلى أحد الفنادق القديمة للبائسة، وكان تحمل هذا الفندق لمرأً يسيراً بالنسبة لهم، إذ كانوا يعلمون أنّهم بعد أيام قليلة سيستأفرون إلى بريطانيا، وريثما يحين وقت مغادرتهم "لبورسعيد" قرر الأصققاء أن يتجولوا في المدينة، ويتعرفوا عليها، بعد أن قرأ جبّراً عنها الكثير، وبينما هم يركبون قارباً يأخذهم نحو قناة السويس، ويتناقشون حول تاريخ القناة وافتتاحها، فاجأهم خفر السواحل فاحتجزوهم، واحتجزوا وثائق سفرهم ساعات عدّة، ممّا أفسد عليهم أول رحلة لهم خارج فلسطين.

أمّا بيروت، فقد كانت في البداية جسر عبور بالنسبة لجبّراً، ينتقل عن طريقها من بغداد إلى فلسطين، أو إحدى الدول الغربية، لكن بعد أول زيارة لها أصبحت أكثر من ذلك، فهي جميلة بطبيعتها الخلّابة، وهي حافلة بالأصققاء القادرين على بثّ الرّوح في تلك الجمال وإحيائه، ليتمكّن جبّراً من الاستمتاع به بصحبته، ومثال ذلك رحلته إلى "بيروت" في مطلع الخمسينات وهو في طريقه إلى "باريس" لقضاء العطلة الصيفية، إذ التقى في "بيروت" بصديقه "ثيو توفيق" وقضى في منزله ثلاثة أيام، تحدثا فيها عن تذكّراتهما في القدس، وتأمّلا البحر وما يظهر من منازل متناثرة أمامهما. وقد أثار هذا المشهد جبّراً فصوره في لوحة فنيّة، إذ يقول: «رسمت بالألوان

(١) المصدر السابق، ص ١٣.

الزيتية المشهد البحري من خلال النافذة، مركزاً على البيوت الحجرية المتناثرة التي هي من أروع ما يرى المرء أحياناً على سواحل بيروت، بل سواحل لبنان كلها».

ورحلته إلى بيروت مع زوجته لميعة عام (١٩٥٢م) وهما في طريقهما إلى «نيويورك»، إذ التقيا «بناثر العمري» وزجته مي، وقضيا معهما أوقاتاً ممتعة رغم رطوبة البحر الحارة، ولكي يبتعدوا عن هذه الرطوبة استأجر ناثر بيتاً له ولزوجته في سوق الغرب في الجبل، ليسكنوا به بقية الصيف. أمّا لميعة وجبرا فقد أرادا أن يستأجرا غرفة في فندق كامل الكبير في الجبل، لكنهما لم يجدا فاستأجرا غرفة في فندق سرفس القديم المجاور له. وقد أعجبتهما المنطقة حتى أصبحت منطقتهما المفضلة لقضاء العطلة للصيفية في كل عام، يقول جبرا: «ولا بدّ من القول إنّنا في السنين اللاحقة، حتى عام (١٩٧٤م) قليلة هي الأسياف التي ما قضيناها كلها أو جُثّاها في فندق كامل بسوق الغرب، وكأنّنا مع أصحابه الطيبين من أهل الدار، وانقطاعاً عن لبنان بعد نشوب الحرب الأهلية للمأساوية في ربيع (١٩٧٥م)، تماماً كانقطاعاً قبل ذلك عن بيت لحم، والقدس منذ حزيران (١٩٦٧م) كان حرماناً مؤلماً لنا كما للملايين من العرب»^(١).

ومن البين أن عشق بيروت قد أصبح راسخاً في نفس جبرا، الذي اعتاد على التآلف من الأماكن الجميلة، لذلك رأى أنها أعطت حياته بعضاً من أجمل تجاربها، ورأى أنه لولا بيروت لكانت حياته «فقراً وأضرماً، ولقدست الكثير من حلاوتها ونشواتها»^(٢).

(١) المصدر السابق، ص ٢٣٥-٢٣٦

(٢) المصدر السابق، ص ٢٣٦

مدينة اكستر:

وهي أول مدينة بريطانية عاش فيها جبرا، وقضى فيها عامه الدراسي الأول خارج وطنه (١٩٣٩-١٩٤٠م) وقال عنها «اكستر من أجمل المدن البريطانية، تقع على سفح جبل ينحدر بها إلى وادٍ عريض يجري فيه نهر الإكس، ويرتفع بها إلى قمة مكسوة بالأحراش المعروفة بـ "مستوك وودز" فتجمع بين مباحج الطبيعة بأنواعها، إضافة إلى عراقتها التاريخية وكائنها القديمة، وكلية فنونها الملكية، وكليتها الجامعية المهمة التي كانت أيامئذ تابعة لجامعة لندن، وهي إلى ذلك قريبة أيضاً من البحر، ومحاطة ببعض من أجمل بقاع الريف الإنجليزي الذي تفاخر به مقاطعة ديفونشر»^(١).

ومن الملاحظ أن جبرا يعمد إلى وصف المكان مجرداً عن حركة الشخصيات فيه، أي عن حركة الحدث، وهو بذلك أقرب إلى الرحالة الذي يصف الأماكن التي زارها، لكنه سرعان ما يتنازل عن دور الرحالة، ليمود كاتب سيرة ذاتية، يتحدث عن مغامراته العاطفية في مقهى (دوليز) في اكستر، وفي أحراش تلك المدينة الجميلة.

أكسفورد:

كان جبرا يبحث عن مولد للعلم والثقافة حيثما كانت، لذلك ما إن انتهى العام الدراسي (١٩٣٩-١٩٤٠م) حتى ذهب إلى أكسفورد لحضور دورة دراسية في الأدب الإنجليزي، وبعد انتهاء الدورة أثر البقاء فيها بعد أن أحب «مباني كلياتها الرائعة ومكتباتها العامرة»^(٢)، واعتاد على زيارة نصب

(١) المصدر السابق، ص ٢٥

(٢) المصدر السابق، ص ٢٩

الشاعر "تلي" الموجود في كلية "نيوكوليج"، هذا إلى جانب قربها من مدينة (ستراتفورد أون أفون)، مسقط رأس شكسبير الذي ساعده على زيارتها غير مرة، وخلال إقامته في أكسفورد علم أنه لا بدّ من أن يفارق مدينة اكستر ومن يحبهم فيها، إذ تمّ قبوله طالباً في جامعة كمبردج ابتداءً من الأسبوع الأول من تشرين الأول.

مدينة ستراتفورد أون أفون:

هي المدينة البريطانية التي ولد فيها شكسبير، وفيها داره ومسرحه التتكراري المقام على النهر، زارها جبرا مرّات عدّة، فكان كمن يحجّ إلى الديار المقدّسة^(١)، وقد أتيح له أن يعيش فيها آخر أسبوع من موسم شكسبيري، أقيم في صيف عام (١٩٤٠م)، إذ يقول: «ذهبت إلى ستراتفورد حاجاً مرة أخرى، لأشاهد في أسبوع واحد ثماني مسرحيّات، وذلك بأن أتردّ على المسرح كلّ يوم، فكنّ كلّ صباح أقرأ نصّ المسرحيّة التي سأشاهدها في ذلك للمساء، وكانت آخرها وتتويجاً لها مأساة هاملت»^(٢).

ويعد انتهاء الموسم الشكسبيري، ظلّ جبرا في "ستراتفورد" ليُشاهد موسم عروض الباليه، وفيها تعرّف على فتاة جميلة بالدرته بالسؤال: هل أنت هاملت؟ مما جعله يشبهها بأوفيليا، ويعد أن تمّ للتعرف بينهما قضى معها «أيّاماً في أحراش شكسبيرية ملأى بشموس متفجرة إلى أن ذهبت إلى مدينتها بيرمنغهام»^(٣) وعاد إلى غرفته في أكسفورد.

^(١) المصدر السابق، ص ٣١

^(٢) المصدر السابق، ص ٣٣

^(٣) المصدر السابق، ص ٣٦

منطقة البحيرات :

وهي أول منطقة فكر جبرا بزيارتها في عطلة الربيع عام (١٩٤٠م)، وذلك «لأنها المكان الذي نشأت فيه بدايات الحركة الرومانسية في مطلع القرن التاسع عشر، وكان من قائديها الشاعران "وليم ورد زويرث" و "صموئيل كولردج"، للذان عاشا فترة مهمة من حياتيهما في تلك المنطقة وكتبوا فيها الكثير من وحي سمواتها السخية، وقد تأثر بهما الشاعران الرومانسيان الآخران الأصغر منهما سناً، برسي شلي، وجون كيتس»^(١)، وهي «من أجل بقاع إنكلترا»^(٢) التي كان جبرا يألف أسماء مناطقها من خلال ما قرأه من شعر إنجليزي، إذ كانت هذه المنطقة مصدر وحي للشعراء، حتى نشأ في تاريخ الشعر الإنجليزي ما يسمى بشعراء البحيرات. وتبدو منطقة البحيرات من خلال حركة جبرا فيها مكونة من عدد من التلال، والبحيرات، والمرتفعات، والقرى، إذ يقول: «بدلت التجوال في الطرق المتعرجة بين تلال المنطقة وقراها»^(٣)، ومما لا شك فيه أن منطقة البحيرات قد استمدت اسمها من البحيرات الكثيرة الموجودة فيها، وبعد أن زار جبرا التلال والبحيرات وصل إلى جبل مكافئ بابل، الذي كان مصدر وحي لشعراء وأبناء عبيدين «فارتقاه يربو على ثلاثة آلاف قدم، وتستقر على قمته الغيوم، وتومض للبروق فوق هامته فجأة مرسله الرعد في دوي يتصاعد متباعداً بين التلال»^(٤) . وفي فصل الربيع كانت للريح الباردة تهب عليه حاملة إليه شذا الأعشاب البرية، وأزهار الربيع، التي تملأ المنطقة.

(١) المصدر السابق، ص ١٤١

(٢) المصدر السابق، ص ٤٦

(٣) المصدر السابق، ص ٤٦

(٤) المصدر السابق، ص ٤٤

باريس:

بعد أن تحسّن وضع جيرا الاقتصادي، في بداية العام الدراسي (١٩٥١م) قرر أن يقضي العطلة الصيفية في باريس، وعن طريق بعض الأصدقاء استطاع أن يسكن في باريس مع أسرة فرنسية صغيرة، مكونة من سيدة وابنتها، مقابل رسم إيجار بسيط، وفي باريس وجد ما يروي تعطشه للمعرفة، والجمال، والفن، إذ يقول: «كنت في حركة دائبة ألعب دور للمتلقي، الذي أصابه اللهم بعد سنوات من جوع ثقافي منذ مغادرتي كميردج، وكنت بدأت أشعر أنني أستنفذ خزيناً ذهنياً لا بدّ من إعادة ملئه. وما هي للمدينة التي تعطيك وتعطيك بقدر ما بوسعك أن تأخذ وتلتهم، وعشقي للفنون هنا ما يغنيه ويشحذه كل يوم وبمزيد من الלהفة والمتعة»^(١).

وفي باريس كان قادراً على زيارة المسرح، والأوبرا، والمتاحف الفنية، التي أثرت فيه تأثيراً عميقاً، إذ زار "متحف اللوفر" و "متحف الأورانجري"، وشاهد أعمال "مونيّه"، و "تيغنا"، و "رنوار"، و "بيزارو"، و "سزلي" و "ميزان" و "فان غوخ" وغيرهم من الفنانين، بألوانها وأحجامها الحقيقية، وزار معرضاً لأعمال "ماتيس" وغيره من الفنانين الأحياء آنئذ.

ومن الملاحظ أنّ ما جذب جيرا إلى باريس، هو ما فيها من متاحف ومعارض فنية ومبارح وأوبرا، وليس باريس بطبيعتها وما فيها من شوارع ومبانٍ ومظاهر حضارية.

^(١) المصدر السابق، ص ١٥٣

نيويورك :

وهي المدينة التي استقبلته بمضايقة أحد الرجال لزوجته لميعة، إذ طلب منها أن تصحبه في سيارته متجاهلاً وجود جبرا، وقد أثار سلوكه استغراب جبرا ولميعة، فانفجرا ضاحكين، وهي تقول: «لم نكد نخطو على التربة الأمريكية»^(١).

واستطاع جبرا أن يعثر في "نيويورك" على شقة مناسبة له ولزوجته، لكن صاحبها كان أقرب إلى اللبوهيمية، وما أراح جبرا هو أنه لم يكن يتدخل في شؤون الساكنين. ويبدو أن "نيويورك" هي المكان الوحيد الذي عاش فيه جبرا فلم يتألف مع ساكنيه، إذ كان يرى أن شقته التي عاش فيها مع لميعة هي جنة سحرية اقتطعها من عالم جهنم مكتظ بالبشر»^(٢).

اللغة:

يكتب جبرا سيرته رجوعاً من الحاضر إلى الماضي، فيكثر من استخدام الفعل الماضي في سرد الأحداث، لدرجة لا تكاد نشعر معها بحضور واضح لغيره من الأفعال، وذلك يقلل من مقدرة القارئ على التماهي مع أحداث الميزة، إذ يظل على وعي بأنها أحداث جرت وانتهت.

وفي شارع الأميرات ترددات مركزية شخصية جبرا عما كانت عليه في "البئر الأولى"، إذ يظل اعتماده على ضمير المتكلم اعتماداً كبيراً، فهو يقول: «نزلت في فندق كبير»^(٣)، ويقول: «كتبت رسالة إلى

(١) المصدر السابق، ص ٢٤٣

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤٥

(٣) المصدر السابق، ص ٤١

صديقتي»^(١) ، وغيرها من الأمثلة الكثيرة التي لا يمكن الإحاطة بها، ومما زاد مركزية شخصيته في العبيرة، اعتماده على الشخصيات غير الممتدة، فقد كانت جميع شخصيات العبيرة باستثناء شخصيته غير ممتدة.

وفي شارع الأميرات، يقلّ استخدام جبرا للكلمات العامية عمّا كان عليه في "البئر الأولى" وذلك لا ينفي استخدامه لها، إذ نجدها في بعض المواضع مثل الحوار الذي أدّاه بين خفر السواحل المصري وصاحب القارب الذي ركبته مع أصدقائه في قناة السويس، إذ يقول: «يا حاج، مين دول اللي معك؟»

فأجاب للملاح بأعلى صوته: دون شوام يا بيه!»^(٢)

ومثل قول لميعة له: «بلّا قرأ لي إحدى قصائلك»^(٣). وقول وردة قارئة الفئجان له: «امبارح لملا حكو لي أنك تجوزت بنت باشا، قلت لهم: والله أنا اللي قلّتها إلو قبل». وللحوار في "شارع الأميرات" في معظم الأحيان هو حوار فصيح خلافاً لما كان عليه في "البئر الأولى" وذلك لأنّه كان يدور غالباً بين جبرا وشخصيات مثقفة أو أجنبية، مثل حوارهم مع السيدة "كزين" معاونة العميدة في كلية للملكة عالية، إذ يقول: «تقربت من أذن ربة للحفلة وهمست: أرجو معذرتك، فأنا في غير لزي الذي يجب أن أكون فيه هنا.

فأجابتي هامسة... جاعني النادل سرجون، ونبهني وأنت مشغول بالحديث، فقلت له بصوت منخفض: إياك أن تثير الموضوع مع ضيفي إنه غريب»^(٤).

(١) المصدر السابق، ص ٤٣

(٢) المصدر السابق، ص ١٨

(٣) المصدر السابق، ص ١٥٦

(٤) المصدر السابق، ص ٢٣١

وحواره مع 'روبرت هاملتون'، إذ يقول: «هتفت روبرت! وأجاب: جبرا!

ماذا تفعل هنا؟

- أنت ماذا تفعل هنا؟

أنا أدرس هنا في كلية.

- ولنا أعمل في الأثار»^(١).

ويورد جبرا في سيرته بعض الكلمات الأجنبية التي يكتبها بحروف عربية مثل: «ذي فوني وور»^(٢) أي للحرب الزائفة، و «البليتز كريغ»^(٣) أي الحرب الخاطفة، و «وفي، أي، بي»^(٤) أي رجل مهم جداً.

وفي «شارع الأميرات» نجد أغنية شعبية واحدة وهي:

اشنقنا يا حلو والله اشنقنا،

صار لك زمان مفارقنا:

للبعد لهيبه بيكونا

والشوق بناره يحرقنا»^(٥).

وجاءت هذه الأغنية في سياق تذكر جبرا للميعة وهو في فلسطين، إذ كانت هذه الأغنية من الأغاني المحببة لديها، وعندما سمعها في فلسطين عدّها نداء من لميعة يدعوّه إلى العودة إلى بغداد.

^(١) المصدر السابق، ص ٥٧

^(٢) المصدر السابق، ص ٢٨

^(٣) المصدر السابق، ص ٢٨

^(٤) المصدر السابق، ص ١٣٩

^(٥) للمصدر السابق، ص ١٦٦

ويضمّن جبراً سيرته بعض الأشعار التي كتبها بالعربيّة، أو
الإنجليزيّة، ومثال ذلك القصيدة التي كتبها بالعربيّة، وقال فيها:

«أحاول أحاول كلّ يوم
أن أستعيدك من مملكة الغيب
منتفضة ضاحكة، كما
كنت يوماً تنتفضين وتضحكين
ليام جنونك معي وجنوني»^(١).

وقصيدته التي كتبها بالإنجليزية، ثمّ ترجمها إلى العربيّة، والتي يقول
فيها:

«إلى كلماتي تصغيّن أنطقها.
بلسان أجنبيّ، وتحاولين
فهم معانيها: وعيناك للمسحوبتان
تتسمعان، وتلتصمان عند كلّ حركة منّي»^(٢).

ويلجأ جبراً إلى التّناص في هذه المواضع، كي يكون دليلاً على تنوّع
مواهبه، إذ يبيّن أنّه يكتب الشعر بالعربيّة، والإنجليزيّة، ويترجم الشعر من
الإنجليزيّة إلى العربيّة. ويلجأ المؤلف إلى التّناص أيضاً، حين يقتبس من
مسرحيّة هاملت لشكسبير بعض العبارات مثل: «أأكون أم لا أكون ذلك هو
السؤال»^(٣) و «إنّها حقيقة لم تعشّب، شاخت وبَرزت، لا يملأها إلّا كلّ

^(١) المصدر السابق، ص ٩٣.

^(٢) المصدر السابق، ص ٢١٠.

^(٣) المصدر السابق، ص ٣١.

مخشوشن ننتت راتحتة»^(١)، وهو يعبر من خلال هذا التناص، عن إحساسه بالتماهي مع هاملت. وقد سيطر عليه هذا الإحساس في مطلع الأربعينات، حين كان أفراد أسرته، ووطنه يمرّون بأوقات عصيبة، فيزيّدون من إحساسه بصعوبة التحدّي، من أجل إثبات الذات. ويتحدث جيرا في "شارع الأميرات" عن المرأة من منظور هاملتي، في الفصل للموسوم بـ "لنا وهاملت وأوفيليا" لكنّه لا يتوجّد مع هاملت الذي سأل أوفيليا عن عفتها كما سيفعل إحسان عباس، بل يشعر أنّ أمير الدنمارك يتوجّد فيه «كلّما ناجى نفسه أو اختلى بحبيبته أوفيليا»^(٢). وأوفيليا في عالم جيرا هي أيّ امرأة جميلة، فقد تكون "غلاديس نيوي" أو "جين هاريسون" أو "لمبة العسكري" أو أيّ امرأة أخرى.

ونجد في "شارع الأميرات" لوحة بريشة المؤلف صوّر فيها وجه لمبة عام (١٩٥٢م)^(٣)، كما نجده يحرص على ذكر أسماء بعض مؤلفاته مثل: الفن والحلم والفعل، وتأمّلات في بنيان مرمري، ومعايشة للنمرة، والغرف الأخرى واللبث الأولى^(٤)، والبحث عن وليد مسعود، ويوميّات مراتب غفان^(٥)، وملتقى الأحلام، والسيول والعنقاء^(٦)، والاكتشاف والذهشة، وصيادون في شارع ضيق^(٧).

(١) المصدر السابق، ص ٣٢

(٢) المصدر السابق، ص ٣٢

(٣) المصدر السابق، ص ٩٥

(٤) المصدر السابق، ص ٨٦

(٥) المصدر السابق، ص ٨٧

(٦) المصدر السابق، ص ١٧٣

(٧) المصدر السابق، ص ١٨٨

ويكثر جبرا في سيرته من استخدام أسلوب الاستفهام الإنكاري، والاستفهام، والتعجب. ومن الأمثلة على الاستفهام الإنكاري قوله: «هفت هذه الأرصفة بمزيج من الإمقلت والحصى، ولكن أي حصى؟»^(١)، وقوله: «أي فوران ثقافي كان يتساعد في المدينة يومئذ؟»^(٢). وقوله: «أي يد رائعة الأنامل جعلتها؟»^(٣).

والاستفهام في سيرة جبرا كثير ومن أمثلته قوله: «ما الذي سيوقعنا به هذا الحماس وهذا الحب والتوق في الأيام للقائمة؟»^(٤)، وقوله: «لبن اختفت؟ هل صنعت في ذلك الشق الصخري إلى الجبل؟»^(٥)، وقوله: «طماذا لم أخرج كاميرتي حالما التقيتي؟»^(٦). أما للتعجب فمن أمثلته قوله: «ويا للجرة التي أخذها عليّ أصدقائي للمعمارين!»^(٧)، وقوله: «ما أروع أن تكون المرأة جميلة ومشهورة معاً!»^(٨).

ومن للملاحظ وجود تكرار في نكر بعض الأحداث والأفكار في «شارع الأميرات»، وذلك لأنها مجموعة من المقالات التي كتبها صاحبها في أوقات متفرقة، ثم جمعها في كتاب واحد، لتمثل جزءاً من سيرته الذاتية، ومن الأمثلة على هذا التكرار، حديثه عن اشتراكه مع «زموند ستورل» في إذاعة

(١) المصدر السابق، ص ٨٨

(٢) المصدر السابق، ص ١١٣

(٣) المصدر السابق، ص ١٤٣

(٤) المصدر السابق، ص ٢١

(٥) المصدر السابق، ص ٥٠

(٦) المصدر السابق، ص ٥١

(٧) المصدر السابق، ص ٧٩

(٨) المصدر السابق، ص ٢٤٩

أحاديث عن القضية الفلسطينية، إذ ورد هذا الحديث في الفصلين الرابع^(١) والسادس^(٢). وتعريفه بشخصية "زمووند مستوارت" إذ عرّف بها في الفصل الرابع^(٣)، ثم أعاد هذا التعريف في الفصل السادس^(٤). وحديثه عن نبذة الحبّ التي زرعها لمبة، ومقايها بالتموع والتّهدات، فقد تحدّث عنها في المقطع الثالث من الفصل السادس^(٥)، والمقطع التاسع من الفصل نفسه^(٦).

ونستطيع أن نلاحظ في "شارع الأميرات" شيئاً من الأسلوب الروائي في الوصف والتصوير، مثل وصفه لشارع الأميرات، ومنطقة البحيرات، و شخصية لمبة. لكنّ الأسلوب التقريري كان أكثر وضوحاً، إذ استعان به المؤلف في التعريف بالشخصيات، والحديث عن الآثار، والتعليم في العراق، والفكر الاقتصادي، والاجتماعي والسياسي فيها، ومثال ذلك حديثه عن مدينة نمرود إذ يقول: «أُتيح لي أخيراً أن أرى نمرود/ كالح عاصمة الأشوريين في إحدى فتراتهم العظيمة في القرنين التاسع والثامن قبل الميلاد، وكانت قد تأسست قبل ذلك بحوالي أربعة قرون وقضى عليها الميديون نهائياً حرقاً وتدميراً عام (٦١٢ ق.م). حين سقطت نينوى عاصمة الأشوريين التالية على يد القائد البابلي نابو بو لاصر" ولد الملك نبوخذ نصر، وكان قد مضى على نمرود/ كالح حوالي مئنة سنة من العمران»^(٧).

(١) المصدر السابق، ص ٦١

(٢) المصدر السابق، ص ١٧٩

(٣) المصدر السابق، ص ٥٥-٥٦

(٤) المصدر السابق، ص ١٢١-١٢٢

(٥) المصدر السابق، ص ١٤٥

(٦) المصدر السابق، ص ٢٠٥

(٧) المصدر السابق، ص ٦٦-٦٧

وحديثه عن المجتمع العراقي وموقفه من التعليم إذ يقول: «الأسر الغنية نسبياً كانت هي التي تريد لبناتها أن يتعلمن، ويتقنن، في حين أن الأغلبية من بنات العائلات الفقيرة يكتفي أهلون بتعليمهن في المدارس الابتدائية، وربما الثانوية أيضاً في حالات نادرة، هذا إذا لم يبقوهن أميات دون تعليم. في حين كان الذكور من شباب العائلات المتمكنة اقتصادياً إذا لم يدخلوا كلية الطب ببغداد، يذهبون في الأغلب لمتابعة دراستهم العالية إلى بيروت أو دمشق أو القاهرة - هذا إذا لم يذهبوا إلى إنكلترا أو أمريكا»^(١).

ولا تخلو سيرة جبرا من بعض ملامح أسلوب التحليل النفسي، إذ يحاول تحليل بعض مواقفه بعد مرور وقت من الزمن عليها، ومثال ذلك تفسيره لعودته إلى بغداد بعد زيارته لباريس، إذ يقول: «ربما كانت عودتي إلى بغداد ضرباً من التأكيد بيئي وبين نفسي على أنني اجتزت امتحان علاقتي بلميعة. فبعد باريس وإثارتها عدت إلى لميعة لأراها فعلاً تتوهج...»^(٢). وتحليله لعملية الإبداع الأدبي والفني عنده، إذ يقول: «اكتشفت فيما بعد أنني إذا كتبت قصة فمعظم ما أكتبه يتصل بتجاربتي التي سبقت مجيئي إلى بغداد، لأنها أضحت محدثة للخطوط، محددة للبدايات والنهايات. أما تجربتي البغدادية فتأتيني بشكل قصائد، أكاد أفزع من استيضاحها لنفسي، أو بشكل لوحات أرسم معظمها على نحو أحرر فيه نفسياً، باستخدامي رموزاً لم أكن أعني معانيها إلا إحصاء، كاللني لقيم نفسي أحتاج إخفي جوابها، أو لا أرى بي حاجة إلى جوابها»^(٣).

^(١) للمصدر السابق، ص ١١١-١١٢

^(٢) للمصدر السابق، ص ١٢٠

^(٣) للمصدر السابق، ص ١٧٢

الْفَصْلُ الرَّابِعُ

إِحْسَانُ عَبَّاسٍ وَالسَّيِّرةُ الذَّاتِيَّةُ

غُرْبَةُ الرَّاعِي

بعد إحصان عباس من أبرز الباحثين العرب، الذين قنموا للمكتبة العربية أبحاثاً رصينة في مجالات معرفية مختلفة، مما «يثير الفضول... فهو صبيّ القرية الضيقة، الذي طرق أبواب المعرفة الواسعة...، وهو عاشق المعرفة الطليقة الهاربة من الاختصاص الفقير... وفي هذه الرحلة الطويلة، المنسوجة من المشقة والجهد، والغبطة والأسى، توزع على أجناس معرفية مختلفة، فهو المؤرخ الذي يتأمل للتاريخ ويصوب كتبه، وهو للعالم اللغوي ودارس الألب القديم والحديث والمترجم والناقد. وهو الأستاذ الجامعي، المتطلع إلى تحرير النفوس، وهم أصول التلقين والاستظهار»^(١).

وهو من رأى فيه مجلس أمناء جامعة شيكاغو واضع أساس المكتبة العربية الحديثة، إذ ورد في الكلمة التي استند إليها المجلس في منحه درجة الدكتوراه للفخرية من جامعة شيكاغو: «إنّ مجلس أمناء جامعة شيكاغو... يمنح إحصان عباس للعالم الشهير، ذا البصيرة الفذة النافذة في الدراسات العربية والإسلامية، والمحقق المميز لعشرات المخطوطات العربية، وإضاعاً بذلك الأساس للمكتبة العربية الحديثة، والمنقب في عدد من حقول الأدب والفكر الإسلامي، تتراوح بين اللغة والنقد الأدبي، والتاريخ والسيرة والجغرافيا، والفكر السياسي والشرعية والدين، وتشمل معظم البلدان التي ازدهرت فيها الحضارة الإسلامية، والمترجم

(١) فيصل دراج، ومريد الوغوثي، حوار مع إحصان عباس، مجلة الكرمل، العدد ٥١، مؤسسة الكرمل الثقافية،

رام الله، فلسطين، ١٩٩٧م، ص ٩١

للمونجي لعدد من الأعمال إلى العربية، درجة تكتور في الآداب الإنسانية»^(١).

وما جعل إحسان عباس جديراً بالكتوراء للفخرية، وغيرها من الجوائز والأوسمة^(٢) ليس كثرة مصنفاته، أو تصنيفه في مجالات معرفية مختلفة، بل نوعية مصنفاته، وتميزها، وعمقها.

وإحسان عباس هو عمدة في اللغة، والأدب، والنقد، والتحقيق، والتاريخ، يتلمذ له العلماء والباحثون والطلاب في جميع هذه المجالات، فيجدون فيه للعالم والصديق الذي عزّ نظيره.

وهو شاعر وأديب، أثر أن يخفي موهبته عن أعين الناس عشرات السنين، تواضعاً منه، ورغبة في الابتعاد عن الشهرة، وتسلط الأضواء. وقد ظلّ ديوانه الشعري المخطوط بعيداً عن أقلام النقاد، حتّى قامت لانا مامكغ بدراسته في رسالتها الجامعية لنيل درجة الماجستير^(٣).

ومما لا شكّ فيه أن إحسان عباس عالم متعدّد المواهب والقدرات، استطاع أن يثبت جدارته في أكثر من مجال، وبعد أن تجاوز المربعين من عمره، كتب سيرته الذاتيّة. فكيف جاءت هذه السيرة؟

^(١) إبراهيم السعافين، إحسان عباس نقطة تحوّل، مجلة الجديد، العدد الأول، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٤م، ص٥

^(٢) حصل إحسان عباس على جائزة الملك فيصل العالمية للأدب العربي (١٩٨١م)، وجائزة جامعة كولومبيا للترجمة (١٩٨٣م)، وجائزة سلطان العويس للنقد الأدبي (١٩٩٢م)، ووسام المعارف اللبناني (١٩٨١م)، ووسام الفنون (١٩٨٨م)

^(٣) لانا مامكغ، شعر إحسان عباس، دراسة تحليلية، رسالة ماجستير، الجامعة الأردنية، عمان، الأردن، ١٩٩٦م

غربة الراعي

الأحداث:

تبدأ أحداث غربة الراعي زمنياً بميلاد إحصان عيسى عام (١٩٢٠م). ثم تتدرج معه في خطواته الأولى خارج ساحة الذكر، لتظهر خشية الطفل إحصان من التوغل في المجهول والابتعاد عن المنزل، إذ سرعان ما يعود إلى منزله الذليل قرب أمه، وأبيه، وجنته. وقبل أن يكمل العنة التسلمة من عمره التحق بمدرسة قريته "عين غزال"، ففرضت عليه المدرسة ارتداء «البوتين»^(١) الذي شعر أنه قضى على طفولته. لكن المدرسة ظلت شيئاً محبباً إلى نفسه، إذ كشفت له عن حقائق لم يكن يعرفها، وعرفته على ألعاب رياضية عوضته عن ألعاب الرّيف الخشنة^(٢). وبعد أن أنهى إحصان الصف الثالث وهو أعلى صف في مدرسة "عين غزال"، قرّر والده أن يأخذه إلى حيفا لإكمال دراسته، وفي حيفا أعاد الصف الثالث، مما جعل العنة الأولى قليلة الفائدة لما فيها من تكرار.

ورغم حداثة سنّه في ذلك الوقت استطاع أن يواجه مشاكل كبيرة، بسبب إقامته القلقة بعيداً عن بيته وأسرته، إذ أقام عند أربع أسر في حيفا، فقد قضى العام الأول عند أسرة أبي كمال، وكانت إقامته قليلة المنفصات. لكن بعد أن توفي الابن الأصغر لهذه الأسرة "حسن" كره إحصان الإقامة عندها، خوفاً من التشاؤم منه. والأسرة الثانية التي أقام عندها هي أسرة "أم محمود"، التي كانت تتلّأ ابنها "محمود" بطريقة لا يمكن معها تهنيئه. ولم تطل إقامة إحصان عندها إذ سرعان ما انتقل إلى بيت "أم أحمد"، الذي لم يكمل فيه للشهر، حتّى رحلت "أم أحمد" وهو في المدرسة نون أن تترك له أيّ خبر، فكانت هذه

^(١) إحصان عيسى، غربة الراعي، ص ٢٩

^(٢) المصدر السابق، ص ٣٣

تجربة قاسية، إذ اضطر أن يعيش وحيداً في مدينة تختلف عن قريته الصغيرة "عين غزال"، وقد أرسل له والده جنيهاً واحداً يعينه على الحياة، فكان كل يوم يشتري بنصف قرش خبزاً، وبنصف قرش عنباً، وظلّ غزّله الوحيد الحبيب والخبز حتّى جاءت عطلة الصيّف. وفي السنة الثالثة قرّر والد إحصان أن يتخذ له متجراً في حيفا، وذلك يعني أنّه سيستأجر بيتاً فيها، ويجنّب ابنه الإقامة عند الغرباء. وابتهج إحصان لهذا القرار ابتهاجاً كبيراً، لكنّ والده لم يكن خبيراً في شؤون التجارة، لذلك سرعان ما ترك المتجر وعاد إلى عين غزال ليسكن إحصان عند أسرة الشّيخ أحمد السّعدّي أربع سنوات. ولم تكن الإقامة مع تلك الأسرة سهلة، لكنّه اضطر إلى تحملها من أجل طلب العلم. وأتت تجربة مرّ بها في منزل الشّيخ أحمد السّعدّي، كانت عندما اتّهمه الشّيخ بمارقة «المعمول: نوع من السميد المحشو بالتمر أو الفسق الحلبي المكسر، وهو حلو»^(١) وطرده من البيت، فقد هام على وجهه في شوارع حيفا وقتاً طويلاً، وهو يبحث عن مكان يلوي إليه، فلم يجد وعاد إلى بيت الشّيخ أحمد السّعدّي، لكنّه لم يجرؤ على التّخول، فنام على الحصير المفروش في الباحة الواقعة أمام غرفته. وفي العام (١٩٣٦م) قامت ثورة الفلاحين وأُغلقت المدارس وعاد الطّلاب القرويون إلى قراهم، فأمضى إحصان العطلة المديدة «في خمول أو تسكّع بين الكروم»^(٢) وأكمل دروسه حتّى نسي للمعادلات الجبريّة وطرق حلّ المسائل الحسابيّة. وأعانتّه صحبة أحمد سلامة في ذلك الوقت على دراسة اللّغة الإنجليزيّة، وحفظ بعض القصائد العربيّة. وقد كان الطّلاب في تلك السّنة يعودون إلى المدرسة، لكن بطريقة متقطعة، لم تستطع أن تتكرّر إحصان بما نسيه من علم الرّياضيّات. وكان عام الثورة هو العام الثالث لإحصان في منزل الشّيخ أحمد السّعدّي، أمّا العام الرابع

^(١) المصدر السابق، ص ٨٤.

^(٢) المصدر السابق، ص ٨٩.

فهو عام (١٩٣٧م) الذي أنهى فيه دراسته في مدرسة حيفا الحكومية، والتحق بالصف الثاني الثانوي في مدرسة عكا، وهو الصف الذي سيؤهله لدخول الكلية العربية في القدس.

وكان إحسان وأصدقائه يذهبون كل يوم إلى عكا بالقطار، ثم يعودون به إلى حيفا. وفي مدرسة عكا ظهر تقصير إحسان في الرياضيات، لكنه بذل جهداً كبيراً في تلافي ذلك التقصير، وكان مرجعه في حل مسائل الحساب صديقه "إميل حبيبي"، ورغم جهود إحسان الكبيرة في الدراسة حصل على الدرجة الثالثة في الصف، ففُتس من دخول الكلية العربية، التي لا تقبل إلا الأول والثاني عادة، وقدّم طلباً للعمل في مصلحة البريد، لكنه لم يجد وظائف شاغرة. وكانت المفاجأة كبيرة، وسعيدة عندما جاءه جواب القبول من الكلية العربية، التي قبلت لأول مرة الأربعة الأوائل في مدرسة "عكا".

ولم تعرّضه الكلية إلى أزمة للتفتيش عن مسكن، إذ كانت تحتوي على مساكن لطلابها. وكانت أنظمة الكلية العربية صارمة، وقوانينها شديدة، واجتياز امتحاناتها أمراً شاقاً، يحتاج من الطالب جهداً ومثابرة كبيرين، ولم يحدث خلال دراسة إحسان عباس فيها أن تعرّض لعقوبة لأنه بطبيعته هادئ، لا يميل إلى التمرد. وربما كان الموقف الوحيد الذي قرّر فيه إحسان أن يتمرد على قوانين الكلية، قد حدث في نهاية دراسته فيها، حين شعر باليلس لتطاول الزمن قبل وصوله إلى هدف، وهو يرى أن الوضع المادي لأهله يندحر للأسوأ دون أن يستطيع فعل شيء، إذ شعر في ذلك الوقت أنه لا يريد الكلية، ولا يريد شهادتها، لذلك أشعل سيجارة، وجلس على إحدى للترجات التي تصعد إلى مكتب المدير، وهو يعرف أن عقوبة هذا الأمر للطرد من الكلية. ومرّ به مدير الكلية "أحمد سامح"، وهو يحمل السيجارة، لكنه تجاهل هذا المنظر، وحيّاه ثم سار في طريقه دون أن يعاقبه، أو حتّى يسأله عن تجاوزه للقوانين.

ومما لا شك فيه، أن أحمد سامح الذي عرف إحصان عباس وجده، ومثابرتة، معرفة جيّدة، قد استطاع أن يلمس الحالة النفسية التي دفعته إلى هذا السلوك لذلك تجاوز عنه وسامحه.

بعد أن أنهى إحصان دراسته في الكلية العربية صدر القرار بأن يكون مدرّساً في مدرسة صفد الثانوية، وقد أُنِح له المجال للتعرف على صفد وأهلها أكثر من حيفا وعكا والقدس، لأنّه جاء صفد مدرّساً لا طالباً بعد أن أهلتّه الكلية العربية للانخراط في الحياة العملية. وقد أحبّ إحصان صفد وارتاح فيها بعد سنوات الدراسة المرهقة، والتحق بالنّادي الذي أنشأه مدير المدرسة للمعلّمين، ومارس لعبة الورق للتسلية وقتل الوقت، وأصبح يستقبل أهالي صفد في منزله، ويجلس مع زملائه المدرّسين للحديث والمُتَمَر، وهذا كلّه كان يصرفه عن القراءة، لكن ليس صرفاً تامّاً، فقد ظلّ يحبّ القراءة والتّقييف ويحرص عليهما.

وبعد أن عمل خمس سنوات في مدرسة صفد، اكتشف عن طريق بعض الأصنقاء أنّه منذ أن تخرّج من الكلية العربية، له حقّ في بعثة خارج فلسطين، فتمّ طلباً لهذه البعثة وجاءه الجواب بخيّرهِ بين السّفر إلى إنجلترا لدراسة الأدب الإنجليزي، والسّفر إلى مصر لدراسة الأدب العربي، وكان يرغب بدراسة الأدب الإنجليزي، لكنّ والده كان قد زوجّه من فتاة من بلدة قيساريّة، دون رغبة منه في ذلك، وأصبح لديه طفلان هما: إلياس ونرمين، فكان من الصّعب ترك هذه الأسرة والسّفر إلى إنجلترا، فاختار دارسة الأدب العربي في مصر، فهي أقرب، والتّواصل مع أسرته أثناء إقامته فيها أسهل، وبعد أن يستقرّ فيها يستطيع اصطحاب أسرته معه للعيش هناك. وهذا ما حدث إذ عاش المنة الأولى في القاهرة مع أمثاله من الطّلاب، الذين يدرسون في

جامعة القاهرة، وفي السنة الثانية جاء بأسرته لتعيش معه، واستأجر شقة في حي منيل الروضة، قريباً من منزل أستاذة شوقي ضيف، فقامت بينهما صداقة وأخوة متينة الأواصر.

وفي العام (١٩٤٨م) وقعت نكبة فلسطين، فعاش إحصان أزمة نفسية ومادية شديتين، إذ لم يعد يعرف أخبار أهله، ولوقفت حكومة الانتداب البريطاني دفع المال للطلاب الفلسطينيين المرسلين في بعثات. وقد استمرت الأزمة المادية عشرة أشهر، لم يستطع إحصان عبّاس خلالها دفع أجرة البيت الذي يسكنه، وكان صاحب البيت متعاطفاً مع الشعب الفلسطيني، فلم يطالبه بدفع الأجرة. وفي هذه الحقة باعت زوجته ما لديها من حلي للحصول على الطعام، وساعده صديقه "شوقي ضيف" بنشر ترجمته لكتاب "الشعر لأرسطو، التي درّت عليه مبلغاً من المال. أما صديقه محمود زايد، فقد حصل على مبلغ من المال وقسمه مناصفة بينه وبين إحصان. وكلّ ذلك المساعدات، لم تكن كافية لمدّ الرّمق، فطلّت أسرة إحصان تعيش حالة يؤس لم تنته إلاّ عندما أعلنت حكومة الانتداب البريطاني للطلاب الفلسطينيين مستحقّاتهم.

وبعد أن تخرّج إحصان عبّاس في الجامعة، لم يعرف ماذا يفعل بعد أن أصبح بلا وطن، فاقترح عليه "شوقي ضيف" أن يعمل في مدرسة العائلة المقدّسة، التي يعرف أصحابها. فعمل إحصان عبّاس فيها، وكان يدرّس جزءاً يسيراً من الوقت، لقاء اثنين وعشرين جنيهاً، وتعلّم ابنه في المدرسة دون أن يدفع أقساطاً للتعليم، ولم يكن للتدريس يكلفه جهداً، أو وقتاً كثيراً، لذلك سجل موضوعاً للماجستير، هو الأدب العربي في صقلية الإسلامية بإشراف شوقي ضيف.

وعن طريق شوقي ضيف تعرّف إلى أحمد أمين، الذي كان يعاني من مشكلة في الإبصار، وبدأ يساعده بقراءة الكتب له، وكتابة ما يمليه عليه من سيرته الذاتيّة، أو غيرها من الكتب والمقالات.

وفي هذه المرحلة كانت نفسيّة إحسان مطمئنّة بعض الشيء، إذ أخذت رسائل أحمد سلامة، ويكر عبّاس تصله من العراق، فتقلّ له بعض أخبار أهله.

وسعى أحمد أمين لتعيين إحسان في الجامعة العربيّة، فلمّا أخفق في ذلك رشّحه للعمل في كليّة غوردون التّذكاريّة في الخرطوم. فسافر إحسان وأسرتّه إلى الخرطوم، ولمّت له الكليّة سكناً جيّداً، وعاش في الخرطوم حياة هادئة إذ أحبّ السّودانيّين ولحبّوه وفترّوا عمله. وكانت لجّواء كليّة غوردون مألوفة لديه، إذ وجدها تشبه الكليّة العربيّة في القدس^(١).

وفي العام (١٩٥٤م) تطوّرت كليّة غوردون وأصبح اسمها جامعة الخرطوم، وتنبّه إحسان إلى أنّها تفتقر إلى مكتبة تليق بجامعة، فأخبر مسرّر "جوليف" مدير المكتبة بذلك، فقرّر تطوير المكتبة، وعهد إلى إحسان بشراء الكتب من القاهرة، وتجليدها هناك، فأمضى إحسان لكثير الإجازة الصّيفيّة في دور النشر والمكتبات في القاهرة، ليثري مكتبة جامعة الخرطوم، ويوفّر عليها أموالاً طائلة، إذ يجنبها إرسال الكتب إلى إنجلترا للتّجديد.

وكان لصّدقاء إحسان ينصحونه بأخذ الجنسيّة السّودانيّة، ليتسنى له الوصول إلى المناصب الإداريّة، لكنّه كان يرفض ذلك ويقول لهم: إنهم أحقّ منه بهذه المناصب، لأنّهم من السّودان ولن ينزعهم فيها^(٢).

(١) للمصدر السابق، ص ١٩٩

(٢) للمصدر السابق، ص ٢١٦

«وكان من الواضح الميل إلى سونة المناصب الإدارية»^(١) فاستقل رئيس قسم اللغة العربية في جامعة الخرطوم "محمد للنويهي"، وعاد إلى مصر. وتولى عبد الله الطيب رئاسة القسم، وكان عبد الله الطيب شاعراً يكثر من هجاء وطنه، وأبناء وطنه مما دفع أحد أبناء لبنان إلى أن يقول: إنَّ «ذلك لا يليق بعباد الله الطيبين»^(٢)، ولورد هذا القول في أحد كتبه وأهداه لإحسان عباس. وحين سأل عبد الله الطيب إحسان عن هذا الكتاب، لم ينكر لقتاده له، وأعطاه إيَّاه، فوفر في نفسه أن إحسان بدأ في هذا القول. وأغاضه من إحسان أيضاً كثرة تردده على مكتب أحد الأساتذة السودانيين، فوضع شروطاً قاسية في طريق تجديد عقد إحسان في جامعة الخرطوم، بعد أن كان قد تغافى في خدمتها عشرة أعوام، ولم يستطع إحسان قبول شروط عبد الله الطيب، التي كان أولها أن يفصل أستاذين سودانيين إذا جُدد عقد إحسان عباس، فحار نصر الحاج علي رئيس الجامعة بهذا الشرط، لأنه لا يريد أن يفصل الأستاذين السودانيين، ولا يريد أن تضر الجامعة خيرة إحسان عباس، لكن إحسان أنهى حيرته حين سافر إلى بيروت للعمل في الجامعة الأمريكية، وأرسل استقالته إلى جامعة الخرطوم.

وبعد رحيل إحسان عن الخرطوم رحيلاً قسرياً بعد أن أحبها، واعتادت أسرته على الحياة فيها وأحبها، خاصة بعد مجيء شقيقه بكر للعمل في السودان عام (١٩٥٧م) ولكن «عسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم» فصرعان ما اكتشف أن بيروت تفتح له آفاقاً ثقافية جديدة، بعد أن انتقل من الهامش الإفريقي الجنوبي من الشرق الأوسط، إلى قلب الشرق الأوسط.

(١) للمصدر السابق، ص ٢١٦

(٢) للمصدر السابق، ص ٢٢٠

وفي بيروت بدأت تظهر مشاكل إحصان الصحّة، وبدأ يكثّر من استشارة الأطباء، ف شعر بأهمية المال الذي كان يستطيع أن يوفره في الخرطوم، لكنه لم يفعل. وفي الجامعة الأمريكية لاحظ حضوراً للمرأة لم يكن له مثيل في جامعة الخرطوم، لكنه تعامل معها بمشاعر الأب، إذ سرعان ما اكتسب ثقة طالباته، فأصبح يلجأن إليه في مشاكلهنّ الاجتماعية والعاطفيّة. ولكي يكمل إحصان دور الأستاذ والأب، جعل مكتبته في البيت مكاناً لالتقاء الجادين من الطّلاب، وخصص لهم عدداً من الطاولات، يدرسون عليها، ويكتبون أبحاثهم ورسائلهم في أيّ وقت يشاؤون^(١). وتعاونت زوجته معه في هذا الجانب، فاستقبلت طلابه، ورعتهم.

ومن الطّلاب الذين درسوا في هذه المكتبة وداد القاضي، التي ظلّت مخصصة لأستاذها، وحين بلغ من السنّين، تولّت إعداد كتاب تكميلي له، استكثبت فيه مئة وخمسين عالماً^(٢). وبحماسة كبيرة نظمت له حفلاً تكريمياً حين نال جائزة للملك فيصل العالمية عام (١٩٨٠م). وحين أصبحت رئيسة قسم الدراسات الإسلامية في جامعة شيكاغو، بذلت جهوداً كبيرة من أجل أن تقع هيئة أمناء هذه الجامعة، أن إحصان عبّاس يستحقّ دكتوراه فخرية، وتمكّنت من ذلك، وحصل إحصان على هذه الدكتوراه^(٣).

وبعد أن أمضى إحصان أكثر من ربع قرن في بيروت، جاء إلى عمان عام (١٩٨٦م) ليلقي بأصنفاة: محمود السمره، وناصر الدين الأسد، وعبد العزيز الدوري، ومصطفى الحباري، ويقم صدقات جديدة مع

(١) المصدر السابق، ص ٢٢٤

(٢) المصدر السابق، ص ٢٤٦

(٣) المصدر السابق، ص ٢٤٦

إبراهيم السعافين، ومحمد شاهين، وفتحى اللبس وغيرهم ممن عذّم عزاءه بعد ما حلّ به من آلام، إذ إنّه يشعر بالقوّة حين يرى أصدقاءه حوله، ولا يحسن أنّه «مهيض الجناح»^(١). ومما زاد راحته وطمأنينته في عمان، رضى سمو الأمير حسن بن طلال عنه، وثقته به. وتقدير المؤسسات العلميّة له، وفي مقمّتها: الجامعة الأردنيّة، ومؤسسة شومان، وغالييري للفنيقي.

شخصيّة صاحب السيرة:

ولد إحسان عبّاس عام (١٩٢٠م) في قرية عين غزال في فلسطين، وأشاع والده أنّه طفل مبارك، إذ حلّت بركته على الطماطم التي كان يبيعهما، فباعها بثمنٍ عالٍ قبل الآخرين. وإحسان الطفل كان يميل إلى المغامرة دون أن يلقي بنفسه إلى التهلكة، إذ كان يحبّ الخروج من المنزل، والوصول إلى مكان يستطيع من خلاله أن يراقب البحر والغيوم. وكان يحرص على ألا يتجاوز ذلك المكان الأماكن التي ألف زيارتها مع أمّه. وكانت أوّل مغامرة له خارج المنزل، هي التي أفضت به إلى الوقوف على مزبلة، ليراقب الغيوم، فيراها تتشكّل على صورة جمل فاغر فاه، فيظنّ أنّها الإله، ويعود إلى بيته خائفاً.

وقد تعرّف إحسان على الموت في مرحلة مبكرة من عمره، حيث قُتل قريبه سلامة للخليل، ومات جاره الشاب أحمد الرّيشان، فأصبح الموت يشكّل هاجساً في نفسه. «تقد رأى إحسان عبّاس، حين بدأ يعي عالمه الذي انقذف إليه، دون عدّة وعتاد، أنّ للحياة غامضة، وأنّ سرّها عميق، فتجلىّ مقابلها

(١) للمصدر السابق، ص ٢٦٠

الموت عالماً مفتوحاً على القلق والخوف للمجهول»^(١) وزاد خوفه من الموت بعد نكبة فلسطين، إذ كان يعتقد «أنَّ الرّحلة قصيرة، وأنَّ الشقيّ ليس من حقّه أن يعيش طويلاً»^(٢). وهذا الاعتقاد لم يكن عائقاً في سبيل عطاءه وعمله، بل كان حافزاً له على العمل بجِدّ، والدراسة والبحث دون كلال، إذ كان يؤمن أنَّ الجِدّ لبلوغ غاية، هو خير سلاح لدى الفلسطينيين بعد فقد الوطن^(٣). وزاد هذا الإيمان بعد أن علم من أحمد أمين أنَّه رشّحه للعمل في الجامعة العربية، فقال له المسؤولون «إنَّ هذا الذي تقترح تعيينه فلسطيني، وفلسطين لا تشارك بحصّة في مالّيّة الجامعة العربيّة»^(٤).

ورغم ابتعاد إحسان الطويل عن قريته ظلَّ يتحقّى بصفات كثيرة، كان قد اكتسبها من حياة القرية، مثل: التواضع، والهدوء، والحياء، والزّهد. ونستطيع أن نلمح هذه الصفات في سيرته، في أكثر من موضع، فالتّواضع واضح في كلّ كلمة قالها للعالم الجليل، ليثبت أنَّه إنسان عاديّ، وفي إظهاره الاحترام والإكبار لأساتذته، واعترافه بفضلهم عليه، ومثال ذلك قوله: «لم يكن مثاليّاً بطبيعتي، فقد صرت كذلك اقتداءً بنماذج من الأساتذة الذين علّموني في الكليّة»^(٥).

^(١) إبراهيم السعافين، إحسان عيسى، قلق الوجود، شهوة الحياة، من كتاب إحسان عيسى ناقداً، محققاً، مؤرخاً، ص ٢٩

^(٢) من مقابلة أجريتها مع إحسان عيسى في ١٩٩٩/٣/١، الجامعة الأردنية

^(٣) إحسان عيسى، غربة الراعي، ص ٢٥٢

^(٤) للمصدر السابق، ص ١٩١

^(٥) للمصدر السابق، ص ١٥٠

ويظهر أيضاً في حديثه عن بعض إنجازاته العلمية إذ يقول عن عمله في التحقيق: «كما أنني على الرغم من كل ما حققته من كتب لا أعد نفسي محترفاً في هذا الميدان، بل ظلّ التحقيق لديّ هواية»^(١).

أمّا الهدوء والتّعلّق، فقد استطاع إحسان أن يحتفظ بهما في أشدّ للمواقف إثارة للتوتر والاضطراب، مثال ذلك الإعداد لامتحان "المترولوجيا" في الكلية العربيّة، إذ أثار هذا الامتحان اضطراب معظم الطّلاب، وجعلهم يتحتّون قوانين الكلية، ويقومون للتراسة بالليل، لكنّ إحسان ظلّ هادئاً يقرأ باعتدال^(٢).

ومن الأوقات العصيبة التي استطاع إحسان أن يحتفظ فيها بالهدوء، يوم زواجه دون رغبة منه في ذلك، إذ يقول: «أمام هذا الحشد التاريخي، لم يكن في وسعي أن أقول شيئاً، ولو صرخت لم يسمعي أحد، وكنت واحداً من الذّاهبين، جرفني السّيل المندفِع في طريقه فلم أتوقّف، وجاء الشّيخ، وقام بعقد القران، ورأيت الفتاة وبعض أهلها لأول مرّة»^(٣).

والحياء وإن كان سمة عامّة عند إحسان، فإنّه يظهر بصورة خاصّة في تعامله مع المرأة، إذ إنّهُ أحبّ في صباه فتاة أطلق عليها اسم "تول"، لكنّه لم يحاول مصارحتها بهذا الحبّ، لأنّه كان يجهل «كيف يكون الحديث إلى فتاة»^(٤) لا تربطه بها صلة قرابة أو معرفة سابقة. وزاد من حيائه في التعامل مع المرأة، قصّة مريم التي أحبّبت، فأصبح حبّها عاراً على كلّ أفراد العائلة،

^(١) المصدر السابق، ص ٢٢٨

^(٢) المصدر السابق، ص ١٢٢

^(٣) المصدر السابق، ص ١٦٢

^(٤) المصدر السابق، ص ١١٩

إذ وفر في نفسه منذ الطفولة أن الحب أمر مخجل، يجب إخفاؤه أو قتلته. وربما كان الحياء سبباً في ميل إحسان إلى الزهد والقناعة والابتعاد عن المناصب الإدارية، إذ كان يعتقد أن تولية المناصب الإدارية في بلد غير بلده بعد انتهازية، وهو يستحي أن يراه الله انتهازياً^(١).

ومن اللين أن إحسان عباس كان يتحلى بأنواع الحياء المختلفة، فهو يستحي من الله، فلا يرتكب المعاصي أمامه، ومثال ذلك إعراضه عن كتابة الآيات على الأوراق التي كان يكلفه الشيخ أحمد السعدي بكتابتها، خوفاً من إلقاء هذه الأوراق في مكان غير طاهر^(٢). ويستحي من الناس فلا يتعامل معهم بجرأة^(٣)، وقد لفت حياؤه لانتباه أستاذه أحمد سامح، فحاول أن يخفف منه قدر المستطاع، ويزيد من جرأة تلميذه إحسان^(٤).

ويبدو أن إحسان عباس وصل في الحياء إلى مرحلة الحياء من الذات، إذ كان يستحي من التفكير في أمر لا يستطيع أن يبوح به أمام الآخرين، وإذا حدث ذلك فإنه يشعر بالذنب، ويعتقد أن الله والناس يعرفون ما يجول في نفسه، ومن الأمثلة على ذلك، أنه تخيل في أحد الأيام أن شيخاً يشير إليه، ويلعن لأنه كان في تلك اللحظة يدير في نفسه هاجساً لا دينياً^(٥). ويقول إحسان عن اجتماع التواضع والحياء، والهدوء والزهد لديه: «هذه السمات من تواضع وحياء، وهذوء وزهد، ينسب اجتماعها معاً إلى حياة القرية، وطبيعة تلك الحياة في حقبة تقع بين (١٩٢١-١٩٣١م) وبما أنها انغمست في دور

(١) المصدر السابق، ص ٢١٦

(٢) المصدر السابق، ص ٧٠

(٣) المصدر السابق، ص ١١، ٣٥، ٤٦

(٤) المصدر السابق، ص ١٢٧

(٥) المصدر السابق، ص ٦١

الطّفولة، فقد كانت ديمومتها لما بعد تلك الحقبة أمراً طبيعياً، إذ لم أولجه من الظّروف والأحداث ما يدعو إلى إضعافها، أو للتخفيف من فعلها في نفسي»^(١).

ويبيّن إحسان أن حياته في المدينة الفلسطينية، عزّزت هذه السمات ورستّها، لكنّه يستترك، ويبيّن أنّ حياته خارج فلسطين، أثّرت على هذه السمات فيقول: «للتّواضع ظلّ كما كان، والحياء اختلط بشيء من الشّدّة والقسوة، والهدوء ظلّ سطحياً خارجياً، يخفي ثورة عصبية وحدة، والزّهد تحول إلى مشكلة اجتماعية، إذ وجدت أنّ الحياة لا ترحب بي زاهداً، ولا زهدي يعينني على تقلّبات الحياة وتجدّد حاجاتي فيها»^(٢).

وإحسان عبّاس الذي استطاع أن يحافظ على أخلاق الفنّي القرويّ وقيمه، شهدت شخصيته تحولات كبيرة على المستوى المعرفي والثقافي، بدلت هذه التحوّلات عندما غادر قريته عين غزال، وذهب إلى مدينة حيفا لتلقي العلم، وإذا كانت السنة الأولى التي قضاها فيها لم تضيف إلى ثقافته العلميّة والأدبيّة شيئاً كثيراً، فإنّ السنوات التّالية كانت أكثر جدوى، إذ أهّلته لدراسة الصفّ الثّاني الثّلاثوي في مدرسة عكا الحكوميّة، والذي يعدّ الجسر الذي يوصل الطّلاب إلى الكليّة العربيّة.

و «لا ريب أنّ ذهاب إحسان عبّاس إلى الكليّة العربيّة في القدس، يشكّل أكثر المراحل أهميّة في بناء شخصيته، فذهابه إلى هناك، وخضوعه لتعليم منهجيّ منظم، وبرامج تعليميّة محدّدة، وفّر له فرصة لقراءات عميقة،

^(١) من مقابلة أجرتها مع إحسان عبّاس في ١٩٩٩/٢/١م، الجامعة الأردنية

^(٢) المرجع السابق

جعلته يكتشف أعماقه، ويحدّد مسيرته الشعريّة والنقدية^(١) وفي الكلية العربية توفقت صلة إحسان بالأدب العربي، والتراث الفلسفي، إذ تعرّف إلى «محطّات مهمة في تاريخ فلسفة الأخلاق من أفلاطون حتّى الغزالي»^(٢)، وتعرّف إلى طبيعة الأدب الإنجليزي في القرن الثامن عشر، فلم يحبّ كلّ ما درسه «بوب»، والدكتور «جونسون»، ولحبّ «سوفت» كما أحبّ «بوزول»، ومع ذلك فإنّه أفاد «من دراسة هذا الأدب كثيراً من الأصول المعرفية»^(٣).

ويشترك إحسان مع جبرا وإبراهيم جبرا -وكلاهما من خريجي الكلية العربية- بالتعلّق بالشعراء الرومنطقيين: «كولردج»، و«وردزورث»، و«كيتس»، و«شلي»، و«بايرون»، والتعلّق بمسرحيات «شكسبير»، بخاصة مسرحية «هاملت». ويبدو أنّ مسرحيات «شكسبير» أثّرت على ذوق إحسان النقدي، فلم يعد يرضى من نفسه إبداعاً، لا يرقى بمستواه إلى درجة تقترب من ذلك الفنّ، إذ يقول: «رسمت مسرحية «هاملت» لي منسوباً لتطلّع إليه دون أن أطمح إلى أن أبلغه، لقد أفهمتني بأنّي يجب أن أتحاشى كتابة مسرحيّة، وقد حاولت ذلك من بعد، فوجدتني أكتب مسرحيّة أكلّها فيها «يوليوس قيصر» لشكسبير، فعذلت عن المحاولة، وقنعت بما تستطيعه ملكاتي المتواضعة»^(٤).

وبرزت موهبة إحسان الشعريّة، وهو في الكلية العربيّة، إذ تقنّم بإحدى قصائده للمباراة التي أعلنت عنها الكلية، ففاز بالجائزة، وأخذ مدير الكلية إلى إذاعة القصيدة، ليلقي القصيدة فيها.

(١) خليل الشبيخ، التحولات الشخصية في سيرة إحسان عباس النائية، ملتقى جامعة آل البيت الثقافي، ١٩٩٨م، ص ٨.

(٢) إحسان عباس، غرب الراعي، ص ١٢٨.

(٣) المصدر السابق، ص ١٣٠.

(٤) المصدر السابق، ص ١٣٤.

وبعد أن أنهى إحسان دراسته في الكلية العربية، انتقل إلى مدينة صفد ليعمل معلماً في مدرستها الثانوية خمس سنوات (١٩٤٦-١٩٤٦م) وهذه السنوات لم تحمل تحولاً كبيراً في شخصيته الثقافية، إذ عدها سنين راحة بعد تعب الدراسة، وبعدها حصل على منحة تم تهيئته فيها بين الذهاب إلى إنجلترا -دراسة الأدب الإنجليزي- أو إلى مصر -دراسة الأدب العربي- وكان يميل إلى الذهاب إلى إنجلترا، لكنه فكر بمصلحة زوجته وطفله، فوجد أن مصلحةهم في الذهاب إلى مصر، لأن زوجته لا تتكلم الإنجليزية، وطفله بحاجة إلى تعلم العربية^(١). ولم يكن من الغريب أن يضحي في سبيل مصلحة الآخرين، إذ سبق له أن فعل ذلك، حين تحمل مشاق العيش في حيفا، حتى لا يعود إلى قريته دون شهادة، فلا يقدم أبناء القرية على الرحيل في طلب العلم، إذ كان أول طالب في قريته يرحل في طلب العلم^(٢).

ومن السمات المميزة لإحسان عباس، أنه كان منذ طفولته قادراً على مواصلة الآخرين، وتخفيف آلامهم، في الوقت الذي يكون فيه متألماً أكثر منهم، ومثال ذلك مواساته لأُمّه وأخته حين باع والده قطعتين من الأرض، إذ يقول: «أخذت أعزّيهما عما حدث، وأنا في الحقيقة أشاركهما الحزن، وأقول: إنه باع الأرض لأحد أهل بلدنا، ولم يبعها لليهود، فالأرض لم تذهب إلا من يد عربيّ إلى يد عربيّ آخر، وما نزال نحن بخير لأننا نملك -والحمد لله- قطعاً أخرى كثيرة»^(٣). ومعالجته لمشكلات طالباته في الجامعة الأمريكية، إذ يقول: «كنت أثير على كل

(١) المصدر السابق، ص ١٧٢

(٢) المصدر السابق، ص ٥٥

(٣) المصدر السابق، ص ٦٣

منهنّ بما أراه صواباً، ولقول لنفسي بعد ذلك: طبيب بدلوي للناس وهو عليل»^(١).

ومن المراحل التي شهدت تحولاً في شخصية إحسان الثقافيّة، مرحلة دراسته في القاهرة، إذ تخصص في اللغة العربية، وتعرّف إلى أعلام الأدب العربي مثل: أحمد أمين، وشوقي ضيف وغيرهم، فتأثّر بهم، ونهل من علمهم، وحاز على تقّتهم وتقديرهم. وتطلّع التحولات في شخصية إحسان عباس «بمثابة تنويعات معرفيّة، لا تغيّر الإيقاع الرئيس في تجربته»^(٢)، «فقد عاش وارتحل وتقلّ من دون أن يتخلّى، ويفرط بالصّبي الفلّاح الذي كانه مرّة، فاحتفظ بالفلاح فيه، وأسكنه باحترام إلى جانب المتقف الذي أصبح لاحقاً»^(٣).

الشخصيات:

يهتمّ إحسان عباس في سيرته بالحديث عن بعض أفراد أسرته، وعن بعض أساتذته وأصدقائه، ويجعل بعض الشخصيات ممثّلة، أو يعطيها من الأهميّة ما يخفف من مركزيّة حضوره، مما جعل فيصل درّاج يرى أنّ كتاب "عربة لراعي" يعطي نصّاً نقضاً لما كتبه جبرا في "البئر الأولى"، و"شارع الأميرات"، حيث «تظهر الأنا للكتابة مثقلة بالمعرفة والتميّز والانتصار معاً، أو بعض هذه الصّفات على الأقل»^(٤) فإحسان عنده الأنا قويّة ولكنها متخفية، خلافاً لجبرا.

(١) المصدر السابق، ص ٢٤٠

(٢) خليل الشّيخ، التحولات الشخصية في سورة إحسان عباس، ص ٨

(٣) فيصل درّاج، غربة الراعي، أو سورة الروح الباحة عن الحقيقة، من كتاب إبراهيم السّلفيّ، في محراب

للمعرفة، ص ٢٦٥

(٤) المرجع السابق، ص ٢٥٤

ونستطيع أن نجعل الشخصيات في غربة الراعي في قسمين:
شخصيات ذكورية، وشخصيات نسوية.

الشخصيات الذكورية:

ويمكن أن نميز عدة نماذج للشخصيات الذكورية، إذ نجد في المتيرة،
شخصية الأب، وشخصية الأخ، وشخصية الأستاذ، وشخصية الصديق.

شخصية الأب:

إنَّ والد إحسان عباس هو مثال الأب العربي، الذي يجوع ليشبع أبنائه،
ويلبس الملابس القديمة ليشتري لهم الزي المدرسي^(١)، وهو يعطف على أبنائه
عطفاً كبيراً، ويفرض وصايته عليهم في كل شيء حتى الزواج، إذ بدأ
بتزويجهم، وتزويج كل من لم يتزوج من أبناء العائلة، فزوج ابنه توفيق، فزوج
ابن زوجته "محمود" من ابنة عمه عائشة، وكان زولجاً مخففاً جداً، وسمى
لأحمد سلامة بالزواج من فتاة لا يعرفها أحمد، وهلم جرا^(٢)، وحين رأى أنَّ
دور إحسان قد حان، لم يمتنع إحسان أن يتخلص من عطف والده للقتل^(٣).

وسبب توجيه عطف الأب إلى مسألة الزواج، إخفاقه في الزواج من
الفتاة التي اختارها، إذ قُتل أخواه حسن ومحمد عتيق حين ذهباً مجندين في
جيش الدولة العثمانية، ففرضت عليه والنته للزواج من زوجتيهما، وكانت أمُّ
إحسان هي زوجة شقيقه حسن^(٤). وللهنّ من هذا الزواج هو تربية محمود

(١) إحسان عباس، غربة الراعي، ص ٧٨.

(٢) المصدر السابق، ص ١٥٧.

(٣) المصدر السابق، ص ١٥٧.

(٤) المصدر السابق، ص ٢٣.

ابن شقيقه حسن، وعائشة ابنة شقيقه محمد، وقد تمكن من تربيتهما لكنه لم يكن سعيداً في زواجه. لذلك حاول أن يزوّج أبناءه بطريقة تضمن فيها سعادتهم، فاختار لهم زوجاتهم بنفسه، ولم يفكر لحظة أنه يظلم أبنائه كما ظلمته والدته.

ووالد إحسان لم يكن محتكاً في أمور للتجارة، لكنه كان يعتقد «أن الرزق للحقّ مقرون بالتجارة»^(١)، فتخلّى عن الزراعة والأرض، واتّخذ له متجرّاً في السوق للعام بحيفا، وحين لم يدرّ عليه المتجر للريح الذي يكفي لإقامته في حيفا، أغلقه وعاد إلى عين غزال ليتاجر بالحلال والحمص، لكنّ تجارة الحمص جرّت عليه خسائر فادحة، أوقعته في براثن الدين، مما دفعه إلى بيع جزء من أرضه لمداد الدين.

وشخصيّة والد إحسان تتسم بالمغامرة في المسائل الماديّة، إلى درجة جعلت العائلة في موقف حرج، ودفعّت الزوجة والإبنة إلى العمل «في غربة الرّم على شاطئ البحر»^(٢) لجمع للصّنف. ورغم ذلك ظلّ إحسان بجلّ ولاده، ويعترف بفضلّه عليه، فهو الذي دفعه إلى طريق العلم، وحرص على أن يوفرّ له ما يلزمه لإكمال دراسته. وكان إحسان يعلم أنّ والده يشقى في سبيل الرزق، وأنّ شقاه لا يعوّضه أيّ ربح مهما يكن مقداره^(٣).

وشخصيّة الأب هي شخصيّة ممتدة، لا تكاد تختفي من أيّ مرحلة من مراحل حياة إحسان، خلافاً لما كانت عليه شخصيّة الأب في سيرة جبرا، إذ اختلفت بمجرد ابتعاد جبرا عن فلسطين.

^(١) المصدر السابق، ص ٦٣

^(٢) المصدر السابق، ص ٦١

^(٣) المصدر السابق، ص ٩٩

شخصية الأخ:

الأخ الأكبر لإحسان هو 'محمود' أخوه لأُمّه، ولا يطيل إحسان الوقوف عند شخصيته، إذ لا ينكر عنه إلا أنّه تولّى رعاية الأرض حين استقرّ ولد إحسان في حيفا، ويبدو أنّه لم يستطع رعايتها كما يجب، إذ اضطرت أُمّه وأخته للعمل في سبيل الرزق.

أمّا شقيقا إحسان لوالده فهما 'توفيق' و 'بكر' وهما أصغر منه، إذ إنّ توفيق يصغره بعامين، وكانت علاقته به في طفولته تنقسم بكثرة الشجار، الذي كانت تقول عنه الأمّ «هوش الحباب هوش كذاب»^(١) وبكر هو أصغر فرد في العائلة، وهو الأخ الذي ظلّت شخصيته ممّنة في سيرة إحسان، إذ كان يعدّه الأخ والصديق في الوقت نفسه، وكان متعلّقاً به منذ طفولته إذ كان يراه «عجيباً في جرائته، ونادرته، وبخاصة في حديثه مع الكبار»^(٢)، وبكر كما يراه إحسان «في كلّ مراحل حياته نو شخصية ساحرة، تميّز بألق الذكاء وبحكته، وبحضور البديهة ونقّة الحكم»^(٣).

ويتسم بكر برحابة الصدر، والقدرة على تفهّم مواقف الآخرين، لذلك حين درّسه إحسان في مدرسة صفد الثانوية، ومنحه درجة أقلّ مما يستحقّ لم ينتمر، لأنه يعلم أنّه فعل ذلك، حتّى لا يتهم بالتحيز والمحاباة^(٤).

وقد أثبتت نكبة فلسطين أنّ بكرًا قادر على تحمل المسؤوليات الكبيرة بقوة وصلابة، إذ سافر إلى بغداد، واستطاع أن يجد له عملاً في أمانة المدينة

(١) المصدر السابق، ص ٥٧.

(٢) المصدر السابق، ص ٤١.

(٣) المصدر السابق، ص ٥٧.

(٤) المصدر السابق، ص ١٥١.

«وكان مسؤولاً عن إعالة ثلاث عشرة نفساً، ليس لهم كاسب سواه»^(١)، وبعد أن واجه بعض المشاكل مع الحكومة العراقية، ساعده إحصان في دخول السودان، والعمل فيها، إذ عمل فيها سنتين قال عنهما إحصان: «كانت صحبة بكر في هاتين السنتين رفقة محبة لدينا معاً»^(٢). وبكر يشبه إحصان إلى درجة لم يستطع معها بعض السودانيين التمييز بينهما، إذ لم يكن من الغريب أن يسلّم أحدهم على بكر، ظناً منه أنه إحصان.

وكان بكر قريباً إلى أبناء إحصان، محبباً لديهم، إلى درجة جعلت أصغرهم «أسامة» يقول لوالده: «هل تأذن لي أن أحب عمّي بكر عباس بمقدار حبي لك؟»^(٣). و كان بكر يحب إحصان وأبناءه، فأحبّ صحبة إحصان أينما حلّ، وحين استقرّ في عمان، اختار بكر الإقامة فيها^(٤). وعمل معاً في تحقيق تسعة أجزاء من «التذكرة الحمدونية»، وترجما كتاباً في أبعاد الرواية الحديثة^(٥).

شخصية الأستاذ:

يتحدّث إحصان عباس عن أستاذته بقدر كبير من التأثّر والاحترام، ويبدأ الحديث عن أستاذته في مدرسة القرية: عبد الرحيم للكرمي، وهو مدير المدرسة، والشيخ محمد حجازي وهو مساعده فيقول عنهما: «أشهد أنهما كانا مخلصين في مهمتهما، كما كان أكثرنا مخلصاً في حبّ التعلّم، وكنا نهابهما،

^(١) المصدر السابق، ص ٢٠٩

^(٢) المصدر السابق، ص ٢١٨

^(٣) المصدر السابق، ص ٢٥٥

^(٤) المصدر السابق، ص ٢٦٠

^(٥) المصدر السابق، ص ٢٦١

فلا نحبّ أن يريانا ونحن نلعب، هذا مع أنهما لم يعرفا معنى العقوبة للبندنية في التعليم»^(١).

ويعمد إحسان إلى وصف أستاذيه وصفاً خارجياً، إذ يقول: «كان عبد الرحيم أقرب إلى الطول، ذا وجه أسمر، وشعر جعد، لا تفارق العصا يده... وكان يلبس دائماً بدلة كاملة مؤلفة من بنطال وجاكيت... أمّا الشيخ فكان يعتمر العمامة، ويلبس الحبة، وربما لبس تحتها جلابية»^(٢)، وكان الأستاذان يدرّسان الطّلاب كلّ المواد، التي يحتاجون إليها، إذ لم يكن في المدرسة أساتذة غيرهما. ويبدو أن عبد الرحيم الكرّمي، كان يهتمّ بطلابه حتّى بعد تخرّجهم من مدرسته، إذ رافق إحسان إلى حيفا عند تسجيله في المدرسة الإسلامية، وطلب من المدرسة تسجيله في الصّف الثّالث، مع أنّه كان قد أنهى في القرية.

أمّا عن أستاذته في المدرسة الإسلامية، فقد كان أغلبهم من الشّيوخ إذ كانت المدرسة من تأسيس الشيخ السّوري كامل القصّاب، الذي كان من مناوئي الاستعمار الفرنسي، فغادر دمشق إلى فلسطين ومعه مجموعة من الشّيوخ السّوريين للمدرّسين، فأنشأ فيها المدرسة الإسلامية، ومن الشّيوخ الذين درّسوا إحسان «أبو الحسن» ابن كامل القصّاب، الذي كان يعلّمه للتجويد «وكان أبو الحسن شيخاً وضيئاً له لحية سوداء»^(٣). وفي المدرسة الإسلامية تعرّف إحسان على العقّاب البندني في التّكريس، على يد الشيخ رضا المسؤول عن العقوبات في المدرسة. وبعد المدرسة الإسلامية انتقل إلى المدرسة الحكوميّة في حيفا، فكان جوّها «أرحب من جوّ المدرسة الإسلامية، وأساتذتها أظهر

(١) المصدر السابق، ص ٣٢.

(٢) للمصدر السابق، ص ٣٢.

(٣) للمصدر السابق، ص ٤٣.

كفاية تعليمية»^(١). وكان مدير المدرسة هو أستاذ الرياضيات محمد عبد السلام البرغوثي «وكان رجلاً عاقلاً معروفاً بالإنجاز»^(٢). ومدرس اللتين هو الشيخ نقي الدين التبهاني، الذي كان متعاطفاً مع طلابه، لا يحب تكليفهم فوق طاقتهم، لذلك حين زار قرية إحصان، ورآه يدرس القمح في الصباح، ثم رآه يدرسه بعد الظهر، ظن أنه يعمل من الصباح حتى بعد الظهر، فحسّر بالشفقة عليه، وذهب إلى والده ونصحه ألا يكلفه كل تلك المشقة^(٣). إذ لم يكن يعلم أن إحصان يعمل برغبة منه، بعد أن أعفاه والده من العمل في شؤون الفلاحة.

وانتقل إحصان من مدرسة حيفا، إلى مدرسة عكا، التي لم يحب أساتذتها، ولم يؤمن بإخلاصهم، ونزاهتهم، إذ يقول: «كان الالتحاق بمدرسة عكا نقلة صعبة، فقد وجدنا في تلك المدرسة أموراً لم نتعودها في مدرسة حيفا: معلم للرياضيات لا يشرح شيئاً، وينتقل من باب إلى باب قبل أن نحكم الأول، ومعلم مادة الدين... يطالبنا بحفظ المادة عن ظهر قلب، ومعلم تاريخ الأدب يرى أيضاً أن نحفظ كتاب الوسيط في تاريخ الأدب، كما نحفظ قصيدة للمنتبي»^(٤). ويستدل إحصان على عدم نزاهة أساتذته في مدرسة عكا، بنتيجة أول امتحان له في الكلية العربية، إذ يقول: «سررت كثيراً من النتيجة التي حصلت عليها في أول امتحان بالكلية، في الفصل الأول، إذ كنت بين زملائي للمتابع، وكان أول عكا هو الرابع والثلاثين، والثاني هو الثالث والعشرين،

(١) المصدر السابق، ص ٥٢.

(٢) المصدر السابق، ص ٥٣.

(٣) المصدر السابق، ص ٧٥.

(٤) المصدر السابق، ص ١٠٢.

والرابع هو الأخير في الصّف كلّهُ. وأُنْصَحْتُ نفسي أَنْ العَدَالَةَ فِي التَّقْدِيرِ أَرْجَحُ
مِمَّا كَانَ عَلَيْهِ لِلْحَالِ فِي مَدْرَسَةِ عَكَا^(١).

وأستاذة إحصان فِي الكَلِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ، هُم قُدُوتُهُ الَّتِي ظَلَّ يَفْخَرُ بِهَا، إِذْ
يَقُولُ: «لَمْ لَكُنْ مِثَالِيًّا بِطَبِيعَتِي، فَقَدْ صَرْتُ كَذَلِكَ، لِقَدَاءِ بِمَازَجٍ مِنَ الْأَسَاتِذَةِ،
الَّذِينَ عَلَّمُونِي فِي الْكَلِيَّةِ»^(٢). وَهُوَ يَرَى أَنَّهُمْ كَانُوا مُخْلِصِينَ فِي عَمَلِهِمْ^(٣).
وَمِنْ أُبْرَزِ هَؤُلَاءِ الْأَسَاتِذَةِ أَحْمَدُ سَامِحٌ مَدِيرُ الْكَلِيَّةِ، الَّذِي يَصِفُهُ إِحْصَانٌ وَصْفًا
خَارِجِيًّا، فَيَقُولُ: «مَدِيرُ الْكَلِيَّةِ أَحْمَدُ سَامِحٌ، وَهُوَ رَجُلٌ مَهِيْبٌ ضَخْمُ الْجِسْمِ،
طَوِيلٌ، كَبِيرُ الرَّأْسِ، نَوَّ شَعْرٌ ضَارِبٌ إِلَى الْحُمْرَةِ»^(٤). وَمَعَ أَنَّهُ كَانَ صَارِمًا
فِي تَنْفِيزِ قَوَائِنِ الْكَلِيَّةِ، وَلَا يَتَسَامَحُ مَعَ مَنْ يَتَجَاوَزُهَا، فَإِنَّهُ كَانَ يَغْفِرُ لِمَنْ
يَتَجَاوَزُهَا عَنْ جَهْلِ بَهَا، وَيُبَيِّنُهَا لَهُ، وَيُوضَحُهَا حَتَّى لَا يَتَجَاوَزُهَا مَرَّةً ثَانِيَةً،
وَمِثَالُ ذَلِكَ مَوْقِفُهُ مِنْ إِحْصَانٍ وَصَدِيقِهِ حِينَ ذَهَبَا إِلَى الْخَلِيلِ، وَهُوَ أَمْرٌ مَمْنُوعٌ،
وَكَانَ الْإِجْرَاءُ فِي مِثْلِ هَذِهِ الْمَخَالَفَةِ، لَيْسَ لَقُلٍّ مِنْ إِذْذَارٍ نِهَائِيٍّ، وَلَكِنْ أَحْمَدُ
سَامِحٌ قَدَّرَ أَنَّهُمَا طَالِبَانِ جَدِيدَانِ، لَا يَعْرِفَانِ الْقَوَائِنَ، فَعَاتَبَهُمَا بِكَلِمَاتٍ رَقِيقَةٍ ثُمَّ
صَرَفَهُمَا دُونَ عَقُوبَةٍ^(٥).

كَمَا كَانَ يَغْفِرُ لِلطَّالِبِ، إِذَا شَعَرَ أَنَّهُ يَمُرُّ بِحَالَةٍ نَفْسِيَّةٍ مَعِيْنَةٍ، تَحْتَاجُ إِلَى رِعَايَةٍ
وَتَقْدِيرٍ، وَمِثَالُ ذَلِكَ مَوْقِفُهُ مِنْ إِحْصَانٍ حِينَ شَعَرَ بِالْإِحْبَاطِ وَالْيَأْسِ، وَهُوَ فِي
آخِرِ فَصْلِ لَهُ فِي الْكَلِيَّةِ، إِذْ شَعَرَ أَنَّ شَهَادَةَ الْكَلِيَّةِ لَنْ تَنْفِيذُهُ فِي شَيْءٍ، فَجَلَسَ
عَلَى إِحْدَى التَّرْجَمَاتِ الَّتِي تَصْعَدُ إِلَى مَكْتَبِ أَحْمَدِ سَامِحٍ، وَأَخَذَ يَنْقُذُ السَّخَانَ

(١) الْمَصْدَرُ السَّابِقُ، ص ١٠٩.

(٢) الْمَصْدَرُ السَّابِقُ، ص ١٥٠.

(٣) الْمَصْدَرُ السَّابِقُ، ص ١٣٠.

(٤) الْمَصْدَرُ السَّابِقُ، ص ١١٠.

(٥) الْمَصْدَرُ السَّابِقُ، ص ١١٣.

من سيجارته، وهو يعلم أن عقوبة هذا الأمر الطرد من الكلية، لكن أحمد سامح مرّ به، فحياه ولم يسأله عن العيجارة، لأنّه لم يشأ أن يعاونه على تحطيم كلّ ما بناه^(١). وأحمد سامح لا يترفع عن مشاركة طلابه للمرح واللهو في أيام الرحل، وهي نادرة، ومثال ذلك رحلة الكلية إلى الأردن، ففي مدينة العقبة قتم المسؤولون للطعام لطلاب الكلية، فكان عشاءً حافلاً من سمك البحر الأحمر، دفع إحسان إلى كتابة أنشودة في هجاء الطعام، الذي نغمه لهم للكلية، وأخذ ينشدها، والطلاب يرددون لازمة الأنشودة، ولما سمعهم أحمد سامح لم يغضب، بل شاركهم اللهو، ونظم "قرّالية" في هجاء إحسان عباس^(٢).

وأحمد سامح من خريجي كلية الصيدلة بالجامعة الأمريكية، لكنّه استطاع بجهوده الخاصة أن يترجم كتباً في التربية، وعلم النفس ليدرسها لطلابه «وكان أستاذاً مرناً لا يتجمّد عند حرفيّة التعليمات التربويّة»^(٣)، إذ كان يرى أن على الأستاذ أن يعمل فكره في الموقف الذي أمامه، ويختار ما يناسبه، لا ما تنصّ عليه قواعد أهل التربية.

ومن أساتذة إحسان في الكلية العربيّة جورج حوراني «مدرّس اللّغة اللاتينيّة، والأدب اللّاتيني، وتاريخ اليونان، وتاريخ الرّومان، والفلسفة والمنطق»^(٤)، الذي كان مثار استغراب للطلّاب، في مقدّته على تنظيم وقته، بحيث يشمل كلّ تلك الموضوعات التي يدرسها^(٥). والأستاذ حوراني كان

^(١) المصدر السابق، ص ١٣٩

^(٢) المصدر السابق، ص ١١٤

^(٣) المصدر السابق، ص ١٣٥

^(٤) المصدر السابق، ص ١٢٩

^(٥) المصدر السابق، ص ١٣٠

يمضي أوقات فراغه مع تلاميذه، حيث يصبحهم في رحلات قصيرة إلى صور باهر، أو يجمعهم لسماع الموسيقى الكلاسيكية. فاستطاع أن يوجد في نفوس بعضهم، ومنهم إحسان نواة لحب للموسيقى الكلاسيكية، نمت وتطورت فيما بعد.

أمّا عن أساتذة إحسان في جامعة القاهرة، فأقربهم إلى نفسه شوقي ضيف، الذي كان بالنسبة له الأستاذ والأخ والصديق في الوقت نفسه، إذ كان متواضعاً في تعامله مع طلاب لا يترفع عن مصادقته^(١). وكان كريماً يعرض مساعدته المادية على من يحتاجها قبل أن يطلبها منه، فهو حين علم بالضائقة المادية التي يعيشها إحسان، عرض عليه أن يسلفه مبلغاً من المال، لكنّه رفض، لأنّه لم يكن واثقاً من قدرته على ردّ الدين. ولما كرّر رفضه للسلفة، عرض عليه شوقي ضيف أن ينشر له ترجمته لكتاب الشعر، ويحصل له مقابلها على مبلغ من المال، وكان الأمر كذلك، لكنّ إحسان لا يدرى، هل كان المال الذي أخذه من دار النشر؟ أم من مال شوقي ضيف الخاص^(٢). وعن طريق شوقي ضيف توثقت صلة إحسان بأحمد أمين، إذ أصبح يذهب إلى بيته كلّ يوم، ليقرأ له، ويكتب ما يمليه عليه. وكان أحمد أمين يقتر تلميذه إحسان، وما يبذله معه من جهود، لذلك سلّمه ذات يوم ظرفاً لم يعرف إحسان ما بداخله، وحين فتحه اكتشف أنّ فيه مبلغاً من المال، فتأثّر، ونزلت دموعه، لأنّه كان يحبّ أن يتقبّل أساتذته خدماته مجاًناً. وأحمد أمين كان يدرك أنّ ما يستحقّه إحسان أكثر من مبلغ من المال، لذلك أراد له أن يحتلّ المكانة العلمية،

(١) المصدر السابق، ص ١٨٠.

(٢) المصدر السابق، ص ١٨٢.

والاجتماعية التي يستحقها، فسعى له في العمل في الجامعة العربية، وحين لم ينجح في مساعيه رشحه للعمل في كلية غوردون للتكاريّة في الخرطوم^(١) مع أنّ ذلك سيبعده عنه فلا يتمكّن من مساعدته في القراءة والكتابة. وحين أخبره إحسان، أنّه يحبّ أن يظلّ في مصر لمساعدته، قال له: «إنّك ربّ أسيرة، وليس من الإنصاف أن نحرّمك مساعدتي، من إيجاد مصدر رزق يكفيك، ويكفي أسرتك»^(٢).

شخصيّة الصديق:

يتخذ إحسان أصدقاءه، ممن تتسمج أخلاقهم ما مع يتحقّى به من أخلاق، إذ كان منذ طفولته يضيق بالكذابين، أو الذين يستعملون الألفاظ النابية، ومثال ذلك ضيقه بعلي الغييري زميله في مدرسة حيفا، الذي كان «يتميّز باختلاق أساطير عن نفسه، وعن أصدقائه»^(٣). وضيقه بمحمود، ابن الأسرة التي عاش عندها في حيفا، وكان يستعمل ألفاظاً نابية^(٤). ولأنّ إحسان ولد في قرية صغيرة، كانت تضمّ جميع أقاربه، من الطبيعي أن نجد أصدقاء طفولته من أقاربه، ومن أبرز هؤلاء الأصدقاء أحمد سلامة، الذي ظلّت شخصيته ممكّنة في سيرته. وتمثّل شخصيّة أحمد قيمة الثأر عند العرب، فهو ابن سلامة الخليل، الذي كان يريد أن يزوجه من ابنة عمّه التي تكبره "مريم"، حتّى لا تذهب أرضها للغرباء، فلما رفضت مريم هذا الزواج، وأحبّت رجلاً ليس من عائلتها، اشتدّ الجدل بين هذا الرجل

^(١) المصدر السابق، ص ١٩١

^(٢) المصدر السابق، ص ١٩٢

^(٣) المصدر السابق، ص ٧٢

^(٤) المصدر السابق، ص ٥٣

وعمها، حتّى أطلق للرجل عياراً نارياً، أصاب عمها ومات على أثره، فما كان من الأسرة إلّا أن سلّمت أحمد مستنساً، وفعلت الشيء نفسه مع صبي آخر من آل عكاس، وعلمتهما أن يطلقا للرصاص على مريم فعلاً، وكانا لا يحسان التصويب فنجت، وتزوّجت بعيداً عن القرية. وظلّ هاجس النّار يؤرق أحمد، الذي يريد أن يعثر على مريم ليقلّتها، مع أنّه واحد من الفئة الصغيرة المتعلّمة في قرية "عين غزال". وهو يتمنّع بشخصيّة مرحة، قلادة على اللقّاط الطّريف والمضحك في الكتب التي قرأها، أو في تصرّفات الرّيفيين وأقوالهم، وعلى إحالة للمواقف المعتادة إلى مضحكة عن طريق «إضافة صغيرة لكنّها بارعة»^(١). لذلك كان يستقطب انتباه إحصان، وسائر أصدقائه المتعلمين عند الاجتماع بهم، ويعطي جلساتهم، وجولاتهم «نكهة جميلة بما يورده من نكت»^(٢). ويتمم أحمد بإخلاصه للشديد لأصدقائه، إذ لا ينسأهم بمجرد رحيلهم عنه، والدليل على ذلك حرصه على صدقة إحصان أينما حلّ، ومراسلته له. وكانت صحبة أحمد مثمرة بالنسبة لإحصان أيّام انقطاعه عن المدرسة، بسبب ثورة عام (١٩٣٦م) إذ كان يدرّسه في اللغة الإنجليزيّة، ووضع بين يديه دفترأ ملاء بمختارات شعريّة فحفظ كثيراً منها^(٣). وبعد نكبة فلسطين عام (١٩٤٨م) عاش أحمد في بغداد ليعمل محاسباً فيها، ولم تنقطع رسائله إلى إحصان حتّى توفي، وحين توفي حزن إحصان عليه حزناً شديداً، وأمضى ليلة كاملة مع شقيقه بكر يتذكّران أحمد، فيبيّانه، ويستعيدان بعض

^(١) للمصدر السابق، ص ٧٦

^(٢) للمصدر السابق، ص ٧٦

^(٣) للمصدر السابق، ص ٩٠

الذكريات عنه، فهو كما يقول إحصان: «وجه عين غزال المشرق، وثغرها المبتسم دائماً»^(١).

ومن أصدقاء إحصان في القرية موسى المعروف بـ"القليط" وهو ابن عمته، وكان واحداً من بضعة أشخاص في قرية عين غزال، انضموا إلى القائد المعروف بأبي درة، المسؤول عن تنظيم الكفاح الفلسطيني في منطقة الكرمل^(٢). وأصبح موسى «بعد اشتراكه في الثورة، شديد الإدلال بما قام به، وانتشر في الأسرة خبر مؤداه أن موسى قد تخلص من مريم، فزاده ذلك إدلالاً»^(٣). وكان موسى في نظر إحصان، تجسيداً للبطولة، إذ توفي على يد جندي إنجليزي، حين خرج من بيته يحاول الوصول إلى بيت إحصان، فرآه الجندي، وأطلق عليه النار فأرداه قتيلاً.

لما أصدقاء إحصان خارج القرية، فهم من جلة علماء العرب، الذين اشتهروا بدراساتهم، وبحوثهم للرصينة، ومن أهمهم: محمود محمد شاكر، ومحمد يوسف نجم، ومحمود المسرة وغيرهم. ولا يتوقف إحصان عند شخصيات هؤلاء الأصدقاء ليصفها، وكأنه يرى أن في ذكر أسمائهم وصفاً كافياً لهم.

الشخصيات النسوية :

وأهم الشخصيات النسوية في سيرة إحصان هي شخصية مريم سالم، وفي السيرة نماذج أخرى للشخصيات النسوية هي: شخصية الأم، وشخصية الأخت، وشخصية الجدة، وشخصية للزوجة.

(١) للمصدر السابق، ٧٥

(٢) للمصدر السابق، ص ٩٠

(٣) للمصدر السابق، ص ٢٤١

شخصية مريم سالم:

مريم هي فتاة تنعم بقدر من الجمال، استطاعت أن تتمرد على تقاليد القرية، وترفض الزواج من ابن عمها، وتبوح بحبها لشخص آخر، وهي «ذات شخصية قوية محبة للتحدي، فخرجت في تصرفاتها عن الحدود التي تفرمها القرية»^(١)، حتى استحقت القتل في أعرف عائلتها، ولما استطاعت أن تفر من مصيرها المحتوم، شعر عدد من شباب عائلتها بالعار، الذي لن يسمح إلا بموتها، فبحثوا عنها لقتلها، ومنهم إحصان عباس، وأحمد سلامة. وشكلت مريم حجاباً يحول بين إحصان والحب، «لأن مأساتها صبغت حياة القرية بخطوط سوداء، أو حمراء لا قبل بمحوها أو طمسها، أو للتناضى عنها»^(٢). ومع مرور الزمن فقدت قصة مريم بعدها الاجتماعي في نفس إحصان، وتحولت شخصيتها إلى رمز للتحضر والثورة على التقاليد، التي تقيد إنسانية الإنسان، إذ يقول: «إذا كان هناك من أحد أتقّم إليه بالاعتذار، فإني إليك يا مريم سالم خليل، أتوجه بأسمي واعتذاري، كنت مغموراً بقم العائلة المستمدة من قيم الرّيف، حين لم أستطع أن أرى في موقفك، ثورة على تقاليد، هي القيود بعينها، حين لم أفكر الإشارة للقوية، التي حاولت إرسالها إلى الغافلين كي ينتبهوا. إن مجتمعاً وقف كلّ يرى في قتلك تطهيراً لشرف العائلة، لم يكن ليقف عند قتل امرأة واحدة، وإنما كان مليئاً بالحق على كلّ فرد، امرأة كان أو رجلاً يحمل على وجهه إيماءة للتحضر»^(٣). ويرى إبراهيم نصر الله أن «مريم في غيابها، حاضرة في كلّ كلمة من كلمات هذه السيرة، وحاضرة في

(١) المصدر السابق، ص ٣٧

(٢) خليل الشيخ، التحولات الشخصية في سيرة إحصان عباس، ص ٥

(٣) إحصان عباس، غربة الراعي، ص ٢٦٤

فضاءاتها»^(١). أما خليل للشيخ فإنه يرى، أن مريم كانت حاضرة حضوراً خفياً في المشهد المسرحي، الذي لفتبه إحسان من مسرحية "هاملت"، إذ «يمكن للدارس أن يقارن بين مريم وأوفيليا، من بعض الجوانب، وإن كانت مريم تجمع بين بعدي الإشكالية، التي أثارها هاملت حين رأى أوفيليا تصلي، وسألها عن عفتها. فمريم فتاة جميلة، قلادة على التحوّدي والاختيار، لا تقيم كبير وزنٍ للوشائج العائلية، لهذا تختار قتل عمها، لتهرب معه، وتزوج منه»^(٢).

شخصية الأم:

والدة إحسان عباس، هي غزالة محمد عباس، تزوجت من ابن عمها حسن عبد القادر، ولما قُتل في الجيش العثماني، قررت والدة زوجها، أن تزوجها من ابنها رشيد "ولد إحسان" فلم تملك غزالة إلاّ الخضوع لقرارها. وقرّر رشيد أن يغيّر اسمها فيجعله فاطمة^(٣)، فلم تملك إلاّ الخضوع مرة أخرى، لأنها امرأة رقيقة بسيطة، أكثر ما يميّزها حب للصمت، والامتثال لما تأمر به والدة زوجها^(٤). وكان إحسان يشعر أن والدته تعيش في جو يشبه للمؤامرة، فولده يطمح للزواج من غيرها، وجنته لا ترحمها من تحكمها وأولمها، وهي لا تملك إلاّ الطاعة، والصمت المشحون بالحزن والأسى. والأم تتحلى بالصبر والقوة أمام الشداقد، إذ صبرت على فراق ابنها إحسان، حين رحل إلى حيفا للدراسة، وصبرت على فقر زوجها، حين خسر كل أمواله

(١) إبراهيم نصر الله، حرايات الرجل الكبير في عالم صغرى، من كتاب إبراهيم السعافين، في عراب المعرفة، ص ٧١

(٢) خليل الشيخ، التحولات الشخصية في سورة إحسان عباس الذاتية، ص ١١

(٣) إحسان عباس، غربة الراعي، ص ٢٣

(٤) المصدر السابق، ص ٢٤

في التجارة، وحاولت أن تنقذ الأسرة من الفقر المنقوع، عن طريق عملها في غريزة الرمل على شاطئ البحر^(١).

وكانت الأم تحمل لأبنائها المشاعر الطبيعية، التي تحملها كل أم لأبنائها، فتمنّى لهم الخير والسعادة، وكانت تكثر من الدّعاء لإحسان بأن يحبيه الله إلى الناس، ولا تحاول أن تغيّر هذا الدّعاء^(٢).

شخصيّة الأخت:

كانت نجمة هي الأخت الوحيدة لإحسان، وهي طويلة للقامة مثل أمّها^(٣)، ولم تكن تشبه أمّها بطول قامتها فقط، بل تشبهها بأخلاقها ومشاعرها أيضاً، فهي رفيقتها في الحزن على ما أضاعه الأب من ممتلكات الأسرة، وهي رفيقتها في العمل على شاطئ البحر وفي المنزل، وهي رفيقتها في العناية بإحسان إذ «كانت تؤثره بحبها ورعايتها، وكانها أم له ثانية حين تتشغل أمه أو حين تغيب»^(٤).

شخصيّة الجدة:

جدة إحسان هي المسلطة العليا في المنزل، تأمر الأم فتتفد في الحال، وتأمر الأب فيناقضها، وقد يتشاجر معها، لكنّه في النهاية يخضع لسلطانها، وهي قويّة قادرة على القيام بالأعمال الخاصة بالرجال، إذ كانت تحرس «مقتاة

(١) للمصدر السابق، ص ٦١

(٢) للمصدر السابق، ص ٢٠٧

(٣) للمصدر السابق، ص ٢٣

(٤) للمصدر السابق، ص ١٩

البطيخ»^(١)، كما أنها كانت «المسؤول الأعلى عن كل الأعمال الزراعيّة. كانت توظّف الحرائث، وتتعاقد مع الحصادين، وتشرف على درس القمح والشعير، وجمع السمسم، وبيع البطيخ»^(٢).

شخصيّة الزّوجة:

زوجة إحصان هي امرأة طيبة مخلصة لزوجها، تحمّلت معه مشاقّ الحياة، وكانت خير معين على تحملها، إذ عاشت معه أيام الجوع في القاهرة، فباعت حليّها من أجل الحصول على الطّعام^(٣). وبالرّغم من أنّها غير متعلّمة، كانت تحترم رغبة زوجها في إكمال دراسته، فتولّت تنشئة الأبناء حين كان طالباً، وحرصت على أن توفّر له الوقت اللازم للانصراف إلى دراسته وعمله، «واختزلت كثيراً من النشاط الاجتماعي، من أجل تلك الغاية»^(٤)، وحين وصل زوجها إلى مكانة علميّة مرموقة، استطاعت أن تقدّر حاجة طلابه وطالباته لعلمه، فلم تعترض على استقباله لهم في البيت كلّ يوم، بل تولّت شؤون رعايتهم، وضيافتهم حتّى عثوا لها مألاً لهم، وكانوا يخاطبونها كذلك.

الزّمن:

للزّمن أهميّة كبيرة عند إحصان عبّاس، إذ كان يشعر منذ شبابه أنّه لن يعيش طويلاً، لذلك لا بدّ من تنظيم الوقت، وإنجاز الأعمال التي يشرع فيها

(١) المصدر السابق، ص ٣٧

(٢) المصدر السابق، ص ٣٩

(٣) المصدر السابق، ص ١٨١

(٤) المصدر السابق، ص ٢٤٢

دون ملأ أو تَنَمَّر^(١)، لأنَّ اللحظة التي تمرُّ أن تعود، ولا بدَّ من استغلالها في عمل مفيد. والإحساس بتوالي الفصول كان ملازماً له منذ طفولته المبكرة، إذ يقول: «غير أنَّه ظلَّ لديه ذلك الإحساس الابدائي بتوالي الفصول، ولم يفارقه إلاَّ بعد سنوات كثيرة»^(٢). ومع أنَّه يقول إنَّ الإحساس بتوالي الفصول، فارقه بعد سنوات من طفولته، فإنَّا نعتقد أنَّ ذلك الإحساس لم يفارقه زمناً طويلاً، إذ سرعان ما عاد بصورة أوضح وأعمق، لذلك شعر بالأسى والاستغراب، حين أجبره مديره عبد الكريم الكرمي، على إعادة الصف الثالث، إذ شعر أنَّها «مضيعة للوقت»^(٣).

وبعد أن تجاوز سنَّ الشَّباب، ازداد إحساسه بتأثير الزَّمن على شخصيَّته وصحته، إذ كثرت حاجته إلى مشاورة الأطباء وإلى شراء الأدوية^(٤). وأحس بفقدان جنوة كانت تتلجج في نفسه، إذ يقول: «إذا كان صحيحاً أنَّ القلب يتناقص فيه للكهرباء بتزايد السن، فتلك هي الجنوة التي فقدتها»^(٥). ولا يقتصر تأثير الزَّمن على صحته وحدها، بل يمتدُّ إلى ذاكرته، التي بدأت تضعف حتَّى أصبح يحتاج إلى قراءة للرَّواية أكثر من مرَّة، قبل الشُّروع في نقدها^(٦)، فأعرض عن نقد الرِّوايات. كما يمتدُّ إلى شخصيته، التي لزدادت وقاراً وهُدوءاً وحكمةً، إلى درجة جعلته يلمح الجانب الإنسانيَّ في شخصية مريم، فيعتزُّ لها، ويعترف بذنبه، وذنوب عائلته حين أُرلوا قتلها.

(١) المصدر السابق، ص ٢٠٧

(٢) المصدر السابق، ص ٢٠

(٣) المصدر السابق، ص ٤٥

(٤) المصدر السابق، ص ٢٢٥

(٥) المصدر السابق، ص ٢٦٢

(٦) المصدر السابق، ص ٢٣٠

ومن تأثير الزّمن على إحسان عباس، أنّه ملأ نفسه بالوان من «المرارة والخيبة»^(١)، حتّى جاءت سيرته مليئة بالحزن والألم، الذي يطلّ على القارئ في كلّ صفحة من صفحات المتيرة، إذ إنّ صاحبها فقد وطنه، ولم يعد يأمل بالرجوع إليه، وفقد محبوبته، حين لم يجد في نفسه الجرأة ليصارحها بحبّه، وأخيراً فقد شبابه وصحته، وحين نظر إلى الماضي، كشفت له حكمة الشيوخ عن أخطاء ضاعفت الحسرة والندم في نفسه. وليس من الغريب أن نلمح الحزن في سيرة رجل «تنبثق من حركة الزّمن الموزّع بين لحظتي عجز قاسيتين: في الطفولة، وفي الشيخوخة»^(٢).

وبالرغم من كل الآلام والهموم، التي ظلت تتراكم في قلب إحسان مع الزّمن، ظلّ قادراً على الإحساس بما يقمّه الزّمن من خير، إذ وصف الزّمن الذي جمعه بأصدقائه في عمان، بأنّه زمن كريم معطاء^(٣).

الزمن النفسي "السيكولوجي":

كانت حياة إحسان حافلة بالإجازات والأحداث، التي لو أراد التوقف عندها، لاحتاج إلى عدّة أجزاء لكتابة سيرته، لكنّه لم يشأ التوقف عند هذه الأحداث، إذ كتب سيرته في حقبة السعي للسلام، فأراد أن يتحدّث فيها عن قريته "عين غزال"، وعن وطنه فلسطين، وعن ذلك الفتى القرويّ الذي عاش فيها، ليثبت وجود جذور له، ولأهله في تلك البلاد، إذ يقول: «أنا في الحقيقة لم أكتب سيرتي، لأنّي لو كنت أنوي كتابتها بالمعنى الدقيق، لاجعت في عدّة أجزاء، وقد طالبني كثيرون باستكمال السيرة، ولكنهم لم يفطنوا إلى السبب

(١) للصدر السابق، ص ٧

(٢) خليل الشيخ، التحولات الشخصية في سيرة إحسان عباس، ص ٢

(٣) إحسان عباس، غربة الرّاعي، ص ٢٦٠

المستقرّ في نفسي، الذي جعلني أكتفي بهذا القدر من القول، إنّ حياتي بعد عين غزال، وهي رمز لكلّ فلسطين، لم تكن إلّا رحلة البحث عاّ يقيم الأود، وينقضي من التطّارح على فضل الأصقاع والمصنين»^(١).

ومما يثبت أنّه لم يكتب سيرته إلّا من أجل أن يستعيد نكري فلسطين، ويؤكد جنوره فيها، تخصيصه لأكثر من نصف السيرة للحديث عن حياته في "عين غزال"، و"حيفا" و"صفد"، مع أنّه خرج من فلسطين قبل أن يبلغ السادسة والعشرين من عمره، وعاش في مصر، والسودان، ولبنان، والأردن، سنوات كثيرة تقترب من الخمسين، كان فيها في قفّة عطائه وإنجازاته، وكون فيها من العلاقات ما يعجز القلم عن حصره. ولعلّ ما طغى على الحقة التي عاشها في مصر، أشهر الجوع، إذ يقول: «إنّ حقة الجوع قد غطت بظلالها الكثيفة، على أيّام جميلة أمضيتها في القاهرة»^(٢). إذ إنّّه حين حاول أن يتنكر حياته في مصر، تجسّنت أمامه معاناته التي شهداها بعد نكبة فلسطين، حين وجد نفسه غريباً فاقداً للوطن، دون مصدر للرّزق، وكلّ ما يملكه في التّكيا هو زوجة وأطفال، يحتاجون إلى عائل لهم، ومجموعة من الأصقاع، يحاولون مساعدته مادياً ومعنوياً.

وتوجد الوقفات الوصفية في "غربة الراعي"، في الجزء الذي يتحدّث فيه المؤلّف عن حياته في فلسطين، وتكاد تتعبد بعد ذلك، حيث يبدأ المؤلّف بتسريع العرّد، عن طريق حذف كثير من الأحداث، أو اللجوء إلى الإيجاز والتكثيف في العرّد. والإيجاز واضح في كلّ الأحداث التي ذكرها، إلّا أنّنا نستطيع أن نمثّل عليه بمواجهته لمشكلة كبيرة، والحديث عنها، وعن طريقة

(١) من مقابلة أجريتها مع إحسان عيسى في ١-٣-١٩٩٩م

(٢) إحسان عيسى، غربة الراعي، ص ١٨٣

يجاد الحلّ لها في فقرة واحدة، إذ يقول: «واجهتني أول مشكلة، ولم أكن حسبت لها حساباً، وهي أنني لا أملك جواز سفر، وإنما أتعقّل بموجب وثيقة سفر سودانية (ليسميه باسمه) صالحة لسنة أشهر، هنا سعيبت إلى السفارة السودانية في بيروت، وعرضت الأمر على الصديق مصطفى مندي، فقال: سأجد لك وثيقة للسفر ستة أشهر أخرى، وإن كان هذا ممنوعاً، ومن ثمّ تحاول أن تتكبّر أمرك، هنا نظرت في الأمر، فوجدت أنّ الجهة الوحيدة التي يصدر عنها الضوء هي الأردن، فكتبت إلى صديقي الشيخ إبراهيم القطّان، والمحامي محمد الليحيي -رحمهما الله- فكان لجهودهما الخيرة أن حصلت على جواز سفر، وبذلك حلّت مشكلة الإقامة في لبنان»^(١).

ومن الأمثلة على الوقفات الوصفية في بداية السيرة، وصفه لمراقبته للغيوم، إذ يقول: «هناك طاب له الوقوف، لأنه يرى البحر، ويرى السحب السود وهي تتجمّع فوقه، تتجمّع وتتشكّل وهو يرقبها، ولا يخشاها لأنّها بعيدة، وفيما هو مشدود للعنين إلى التشكيلات، التي تأخذ مواضعها على الأفق الغربي، رأى بينها غيمة قد أصبحت في شكل جمل فاغر فمه، عندها أدركه شيء من الخوف حفزه إلى العودة»^(٢).

الترتيب الزمني للأحداث:

يراعي إحسان عباس في معظم صفحات سيرته للترتيب الزمني للأحداث، وهو في مقمّة سيرته ذكر ذلك، إذ يقول: «وجدتني أختار في كتابة سيرتي أسلوباً بسيطاً، كأنه حكيمة ممكّنة، مراعيّاً إلى حدّ كبير التكرّج الزمني،

(١) المصدر السابق، ص ٢٣٨

(٢) المصدر السابق، ص ١٠٩

لا اعتقادي أنني لا أنوي أن أقتم للناس رواية، حيث يستطيع الكاتب لنفسه، أن يتلاعب في الزمن فيقتّم ويؤخّر»^(١). لكنّه في مواضع قليلة يخلّ بذلك للترتيب، ويلجأ إلى المرّد الاستشراقي أو الاستنكاري. ومن الأمثلة على المرّد الاستشراقي، حديثه في بداية المنيّة عن عدم مقدّره على الحصول على ساعة في شبابه، إذ يقول: «كان قادراً على أن ينسى هذه الحادثة الصغيرة، ولكن عدم حصوله على ساعة حتّى أصبح شابّاً، ووالده يقول له: لقد أصبحت رجلاً وغدوت في حاجة إلى ساعة، ومع ذلك كلّ لم يشتري له والده ساعة، وظلّت الساعة في ذهنه مقترنة بالرجولة، وظلّ محروماً من الحصول عليها. لأنّ والده لا يملك من النقد ما يشتري به ساعة جيّدة»^(٢). أمّا المرّد الاستنكاري فمن أمثلته تنكّره لحبائه في فلسطين، وهو في الخرطوم، إذ يقول: «رأيت نفسي وبيادر القرية وأشجارها... تنكرت وداع أمّي لي حين ذهبت إلى حيفا للدراسة... وتنكرت موسى... وتنكرت ديوان خالي شحادة وأصبحت وأنا جالس في الخرطوم، أشمّ رائحة القهوة السوداء، التي يصنعها خالي»^(٣).

المكان:

لا نكاد نشعر بوجود أماكن إقامة، في سيرة إحسان عبّاس، بعد رحيله عن "عين غزال"، إذ يحيل إحساسه بالاغتراب، كلّ الأماكن التي عاش فيها، إلى أماكن انتقال، ليظلّ المكان الوحيد الذي نعم فيه بالاستقرار والراحة، هو بيت العائلة في "عين غزال". ويحتلّ المكان في غربة الراعي مساحة كبيرة،

(١) المصدر السابق، ص ٦

(٢) المصدر السابق، ص ١٣

(٣) المصدر السابق، ص ٢٠٦

«بل يوشك أن يكون العمود الفقري، الذي يكسب النص هيكله وقوامه، غير أن المؤلف لا يتوقف أمام الأمكنة بأناة... فهو لا يصف الأمكنة وصفاً يظهر من خلاله انطباعاته وأفكاره، وتأملاته فيها، فهو يزور البتراء، فلا يذكر من وصفه لها، إلا أنه كلف بكتابة تقرير عن الرحلة ليذاع من إذاعة القدس، ويوزع روما، ولندن... ويغداد ففتقد لذة الاكتشاف في وصفه وذكره لهذه المدن، وحديثه عنها جاء حديثاً سريعاً، لا يكاد يخلف في ذهن القارئ إلا انطباعات طيارة»^(١). ومع ذلك نستطيع أن نتوقف عند بعض الأماكن في غربة الراعي وهي عين غزال، وحيفا، وصفد، والقاهرة، والخرطوم، وبيروت، وعُمان.

عين غزال:

هي قرية المؤلف، التي يحرص على الحديث عنها، ووصف موقعها، وطبيعة أرضها، إذ يقول: إنها «تقع على أحد امتدادات الكرمل، إلى الجنوب من حيفا، على مسافة تقارب ٢٥ كيلومتراً، وينبسط أمامها السهل الساحلي، الذي يمتد على موازاة البحر، ووراء القرية إلى الشرق أرض جبلية»^(٢)، ومن يقف على مكان مرتفع في للقرية، يستطيع أن يراقب البحر بوضوح^(٣). «توقع بيوت القرية بين جبلين متقاربين في الارتفاع، جبل للرأس العالي في الجنوب، وجبل العرنين المتطامن في الشمال، وبينهما عين هي مصدر الماء للقرية، وعلى مقربة من العين في وسط البلد مساحة عامة تسمى المطامير»^(٤).

^(١) إبراهيم خليل، السيرة الذاتية من خليل السكاكيني إلى إحسان عباس، الدستور، عمان، العدد ١٠٤٦٦،

تشرين الأول، ١٩٩٦م، ص ١١

^(٢) إحسان عباس، غربة الراعي، ص ٢١-٢٢

^(٣) للمصدر السابق، ص ٩

^(٤) للمصدر السابق، ص ٢٢

أما أهل القرية فهم أناس طيّبون، يؤمنون بالأساطير والخزعات،
لذلك حين لدغت الحية أحمد للریشان، جار إحصان، أحضروا له الشيخ
الصوفي يونس من قرية "لجزم"، وحضر معه مريدوه، الذين ظلّوا يضربون
بالصنوج لئلا ينام الملوغ، إذ كانوا يعتقدون أنّ للسمّ إن يسري في عروقه إلّا
إذا نام^(١)، وكانت النتيجة أن توفي الملوغ، ومع ذلك ظلّ أهل القرية يخطون
«بين الدين والأسطورة»^(٢)، ويؤمنون ببركة الشيخ يونس.

ومن مثالب أهل القرية، أنهم لا يتقون بابن قريتهم، إذ لم يقبلوا بالشيخ
عبد الله إماماً لهم، وقبلوا بالشيخ خليل، مع أنه ليس أعلم منه، «ولكن لا
يختلف عليه أهل البلد، لكونه غريباً، ويختلفون على الشيخ عبد الله، لأنه ينتمي
إلى عائلة لها مناصبون في العائلات الأخرى»^(٣).

وأهل القرية يؤمنون بالثأر، فإذا لم تستطع إحدى العائلات الأخذ
بثأرها، يضع رجالها للكوفيّات على رؤوسهم، دون أن يثبتوها بعقالات،
ويشعرون بالخزي والعار^(٤). وأكثر أهل القرية يعملون بالزراعة، إذ كانوا
«يملكون قطعاً من الأرض، موزعة في أرجاء السهل، وقطعاً أخرى في
الجبيل، يزرعون فيها كلّ ما يحتاجون إليه في موسمين شتوي وصيفي»^(٥).
وفي الأعراس والأفراح كان اللقويّون يشعلون النيران في ساحة القرية،
ويكوّنون حلقات «المنحجة»^(٦) ويزفّون العروس والعريس. وإيام البهجة في

^(١) للمصدر السابق، ص ١١

^(٢) للمصدر السابق، ص ١٧

^(٣) للمصدر السابق، ص ٩٦

^(٤) للمصدر السابق، ص ٣٨

^(٥) للمصدر السابق، ص ٢٢

^(٦) للمصدر السابق، ص ١٢١

القرية قليلة، بسبب قسوة الحياة، وانتشار الفقر، فالحياة «الريفية لا تقترب من المثالية بأية حال. إنها حياة غليظة جافية، والعادات فيها قيود، ولهجة للريفيين تثير النفس برتابتها، واغترارهم إلى روح للفكاهة بسبب الفقر الغالب، وهو الطابع العام»^(١). لكن إحسان عباس، كان يتوق لهذه الحياة عند ابتعاده عنها، ويحب أن يرجع إليها كي يتروّد منها^(٢)، فظلّ ماثلاً في ذاكرته حين يغادر القرية. وأفخم بناء في القرية هو المدرسة التي لم تكن أكبر عمراً من إحسان بكثير، وكانت تقع على «أحد سفوح جبل الرأس، المطلّ على ساحة للقرية من الجهة الجنوبية»^(٣)، وهي مكونة من غرفتين كبيرتين متقابلتين، في كلّ غرفة صفّان، ففي الأولى يجلس الصفّ للتمهيدي والأول، وفي الثانية يجلس الصفّ الثاني والثالث. وكانت المدرسة تقدّم للطلّاب المتميّز الهدايا، التي تشجعه على الاستمرار في تفوقه. وقد حاول عبد الرّحيم الكرمي، أن يوجد علاقة مودّة بين الطّلاب ومدرستهم، من خلال تكليف كلّ طالب، بغرس شجرة تضاف إلى اسمه، فيرونها بالماء ويرعاها، وكانت هذه العلاقة، من أقوى العوامل، التي حببت للمدرسة إلى الطّلاب^(٤). وظلّت علاقة إحسان بهذه الشجرة مستمرة بعد مغادرته للقرية، إذ لم يكن حنينه إليها، يقلّ عن حنينه إلى البيت، والأمّرة، وأصدقاء القرية^(٥). ومكان الإقامة في عين غزال، هو بيت العائلة، وهو بيت كبير، يمتدّ أمامه صحن صخري واسع^(٦)، وفيه «تنام للعائلة كلّها، بفرشون

(١) المصدر السابق، ص ١٤٠

(٢) المصدر السابق، ص ١٢١

(٣) المصدر السابق، ص ٣١

(٤) المصدر السابق، ص ٣٢

(٥) المصدر السابق، ص ٣٤

(٦) المصدر السابق، ص ٩

للطّراحات فوق حصير، ويلتف كلّ منهم بلحاف»^(١). «ويتكوّن البيت الكبير من مصطبة، ودونها قاع البيت، وعند حافة المصطبة منور، يوضّع فيه العلف، من تبن، وقصل، وشعير»^(٢).

وفي ساحة الدّار من الجهة الجنوبيّة، بنى والده «غرفة بالحجر والشيد والأممنت، لتكون ديواناً يستقبل فيه الضيوف، وجعل لها شرفتين، واحدة داخلية، وأخرى خارجية، أكلت قسماً من الطّريق العام»^(٣).

حيفا:

هي قبلة إحسان عبّاس الأولى لتلقي العلم، والتي لم يستطع النوم أوّل ليلة زارها، وهو يتأمّل المباني المرتفعة فيها، إذ كان يحاول أن يعرف أيّ هذه المباني هو المدرسة، وكان يظنّ «قياساً على مدرسة القرية، لا بدّ أن يكون المبنى المخصص للمدرسة أجمل بناءً، وكبير بناءً»^(٤)، ولكن تقاجاً حين زارها، فوجد نفسه في «مبنى عادي جداً، قد علقت عليه لافتة كتب عليها "المدرسة الإسلاميّة، التابعة للجمعية الإسلاميّة" وهي مبنية على مرتفع، ولكنها ليست أعظم، ولا أجمل مبنى في حيفا»^(٥). وبعد للمدرسة الإسلاميّة، التحق بالمدرسة الحكوميّة، لكنّه لم يهتمّ بوصف بنائها، أمّا البيوت التي سكنها في حيفا، فهي تعدّ أماكن لانتقال، إذ كان يحلّ فيها زائراً، ثمّ سرعان ما يعود إلى قريته، أو يتحوّل إلى بيت آخر، وأوّل هذه البيوت هو بيت أسرة أبي كمال،

(١) المصدر السابق، ص ١٢.

(٢) المصدر السابق، ص ١٣.

(٣) المصدر السابق، ص ١٥.

(٤) المصدر السابق، ص ٤٢.

(٥) المصدر السابق، ص ٤٢.

الذي يقع في حارة اليهود، وهو «بيت نظيف، تقطن فيه أسرة مكونة من "بو كمال" وزوجته "أم كمال" وابنتهما كمال الأكبر، وحسن الأصغر، وابنة واحدة اسمها شفيقة»^(١). وفي هذا البيت وجد إحسان عطف الأم ورعايتها، من قبل أم كمال، التي حرصت على أن توفر له الغذاء الجيد، والخدمات اللازمة، فعاش في راحة ورفاه، ونظافة، وقلة مضايقة، وعدم مرض^(٢). وما دفعه للرحيل عن هذا البيت، هو وفاة حسن، الابن الأصغر لعائلة أبي كمال، إذ خاف أن تنتشام الأسرة منه بعد وفاة ابنها. وعاش في بيت "أم محمود" الذي يقع تحت الأرض، في بناية ذات أربعة طوابق، وكان ينزل إليه على أربع درجات، أو خمس. ولأن أم محمود كانت تعتمد في معيشتها على بيع الأرز، المطبوخ في اللبن للراتب، كان الغذاء اليومي للأسرة «هو ما لم تبعه من اللبنة»^(٣)، والحياة في بيت أم محمود، مليئة بالمنغصات، لمسوء أدب ابنها محمود، ودلالها له. ولم تستطع المرأة تحمل مثالية إحسان، واعتراضه على أخلاق ابنها، لذلك سرعان ما أخبرت والده أن ابنه يكبر، وهي امرأة لديها بنتان، وطلبت منه أن يجد له مسكناً آخر، فسكن إحسان في بيت "أم أحمد" أياماً لا تتجاوز الشهر، بعدها رحلت فجأة، وتركته في البيت وحيداً، فكان شجاعاً في تحمل الموقف، إذ ظل في حيفا إلى نهاية العام الدراسي، وفي العام التالي اتخذ والده متجرّاً في حيفا، واستأجر بيتاً في وادي النسناس^(٤). فعاش معه، ولا يصف إحسان هذا البيت في سيرته، لكنه يقول إن متجر والده، أصبح المكان المفضل لديه، إذ أصبح يجلس فيه ويراقب الناس في ذهابهم

(١) المصدر السابق، ص ٤٤

(٢) المصدر السابق، ص ٤٨

(٣) المصدر السابق، ص ٥١

(٤) المصدر السابق، ص ٥٩

ورواحيهم، وشرائهم وبيعهم. وبعد أن ترك والده المتجر، ورجع إلى "عين غزال"، عاش في بيت الشيخ "أحمد السعدي" الذي «تألف من غرفتين، وكأنه قد نقله من قريته للطيرة، ووضعه في حي شعبي، بأوي إليه أكثر القرويين، الذي يهاجرون إلى المدينة. والغرفتان علويتان فوق غرف أرضية، يسكنها ريفيون، من قرية سلواد وغيرها، وإلى جانب الغرفتين غرفة ثالثة، يسكنها محمد المشهور بالأباجور، وهو ابن أخت زوجة الشيخ، التي يناديها الناس أم سعدية»^(١). وقد خصصت إحدى الغرفتين لإحسان، وطالب آخر من قريته، هو محمد خالد ابن مختار للقرية، ولم يلبث أن انضم إليهما ثالث من أبناء القرية، هو إبراهيم محمد، الذي أرسله أهله إلى حيفا، ليتعلم صناعة الأحذية. ولم تكن الحياة في مثل هذا البيت، الذي يعج بالمسكين من مختلف المشارب سهلة، لكن إحسان استطاع أن يتحملها، ويعيش فيه أربع سنوات.

وحيفا كانت «تجّج بالمهاجرين من القرى الفلسطينية»^(٢) وبأهلها، ومع ذلك لم تستطع أن تجذب إحسان إلى الحياة العامة فيها، إذ ظلّ طالب علم، يذهب إلى مدرسته، فيثبت فيها تفوقه وقدراته، ويعود إلى البيت الذي يسكن فيه، فيعدّ واجبات المدرسة، ويؤدي ما عليه من واجبات نحو الأشخاص الذين يعيش معهم. وقد شعر إحسان بضيق عالمه في المدينة، إذ يقول: «أحسست وقد بصّ القاريء معي، أن عالمي في المدينة كان صغيراً ضيقاً، ولكنّ طفلاً قروياً سانجاً مثلي، لم يكن في مقدوره أن يوسّع الدائرة التي يتحرك فيها»^(٣).

(١) للمصدر السابق، ص ٦٥

(٢) للمصدر السابق، ص ٦٨

(٣) للمصدر السابق، ص ٨٦

القدس:

تكاد تكون مدينة القدس مغيبة عن سيرة إحسان، مع أنه قضى فيها سنوات عديدة حين كان يدرس في الكلية العربية، وسبب ذلك أنه لم يحاول أن يتعرف إلى معالمها ويزورها، ويوم قُدر له رؤيتها في الليل، وهو عائد من إذاعة القدس بعد أن حاز على جائزة في نظم الشعر، وكلف بالقاء قصيدته في الإذاعة، تعجب من نفسه لأنه لا يعرف هذه المدينة الجميلة، وتساءل لماذا لا يقوم بزيارة معالمها، لكنه لا يذكر أنه زار تلك المعالم بعد ذلك، إذ يقول: «كان مما ملأ نفسي بهجة أنني عدت من الإذاعة ليلاً، ومشيت في القدس، ووجدتها مدينة جميلة، ولم أكن رأيتها من قبل تحت الأضواء، ووجدتني أسأل نفسي: لماذا حُرِمنا من كل هذا لاجمال؟ لماذا لا نتعرف إلى معالمها نتعرف مشاهدة، ونزور الصخرة، والأقصى، وكنيسة القيامة، ومدارس القدس القديمة، وأحياءها ومنازل معالمها؟ هل يعقل أن نقضي في هذه المدينة المقدسة الجميلة سنوات، ونحن نهمل كل شيء عنها؟»^(١).

ولعل المكان الوحيد الذي يربط إحسان بالقدس هو الكلية العربية، وتقع الكلية العربية على جبل المكبر، خارج القدس القديمة، ووراءها منزل مدير الكلية أحمد سامح الخالدي، وهناك أسلاك غير شائكة، تفصلها عن مدرسة زراعية يهودية للغنات. والقسم الأعلى من مبنى الكلية مخصص لنوم الطلاب، والقسم الأسفل غرف للدرس، وفي هذا القسم، يقع مكتب كاتب الكلية إميل حماتي، ومخازن الكتب، التي تعار للطلبة مقابل تأمين يرده إليهم عند إرجاعها»^(٢).

^(١) المصدر السابق، ص ١٢٣

^(٢) المصدر السابق، ص ١١٠

والكلية العربية كانت في حقبة من الزّمن، تمثّل بالنسبة لإحسان، مكان للدراسة والإقامة معاً، وكان نوع الإقامة يختلف باختلاف حالته النفسية، فإذا كان منصرفاً بذهنه إلى الدراسة، رأى في الكلية المكان المحبّب الذي يجنبه مشكلة البحث عن مأوى، وهذه الحالة كانت ترافقه معظم أيام دراسته في الكلية. لكنّه حين شعر بالإجهاد والتعب والسأم، بسبب استطلاعة الزمن قبل الوصول إلى هدف، تحوّلت للكلية إلى مكان إقامة إجباريّة، وقد أصابه هذا الشعور في نهاية دراسته في الكلية، وعبر عن ذلك بقوله: «لا أريد الكلية، ولا يهمني شهادتها نَبأً لكلّ شيء»^(١). وما كان يجبره على الاستمرار في الدراسة، والإقامة في الكلية، أنّه أمضى معظم أيّام الدراسة ولم يبقَ إلّا القليل، فليس من السهل الانسحاب في النهاية، وإنّه لا يريد أن يفجع أهله، الذين ينتظرون حصوله على الشهادة بشوق شديد، فيعود لهم دونها.

صفد:

هي المدينة الفلسطينية التي استطاع إحسان عبّاس، أن يتعرّف إليها أكثر من غيرها، لأنّه عاش فيها بعد أن تطوّرت شخصيّة، وازداد وعيه، فلم يعد ذلك الفتى القرويّ، الذي يخشى للتقلّ في الأماكن بحريّة، لذلك استطاع أن يتحدّث عنها، ويصف شوارعها، إذ يقول: «تتكوّن صفد من ثلاثة أحياء، حيّ المسلمين، وهو أكبرها، ويضمّ في ذاته حيّ الأكرد، ثمّ حيّ اليهود، وحيّ النصاري. وفيها شارع رئيسيّ واحد، يلفّ المدينة ويمتدّ إلى عين الزيتون في ضواحي صفد، وهو الطريق الذّاهب إلى عكا وحيفا»^(٢).

(١) للصبر السّابق، ص ١٣٨

(٢) للصبر السّابق، ص ١٤٦

وفي صفد تعلّم إحسان حبّ المشي، الذي أصبح أهمّ متعة له،
ولبعض أصدقائه. و «صفد تقع على جبال عالية، ومن عاش في مدرستها
الثانوية، استراح إلى منظر بحيرة طبرية الجميل، ولكنّ شتاء المدينة قاسٍ
نوعاً، وفي فصل الشتاء يسقط الثلج أحياناً»^(١). وبعد أن عمل إحسان
خمس سنوات في مدرستها الثانوية، أحبّ المدرسة وطلابها، وألف أهل
المدينة، لذلك عندما قرّر مغادرتها لإكمال دراسته في مصر عزّ عليه فراق
طلابها، وأصدقائه^(٢).

وبعد مدينة صفد نجد أنّ إحسان عبّاس «يزور المدن ولا يزورها، كما
توميء سيرته إلى ذلك، كأنّ مدن إحسان هي مكتبات المدن قبل أن تكون
المدن شوارع وحدائق وأمكنة للهو للمصيرة»^(٣). إذ إن صلته بها هي «صلة
ثقافية أو تعليمية» بالدرجة الأولى^(٤).

القاهرة:

هي مدينة كبيرة، عرف فيها إحسان لأول مرة «معنى حضارة المدينة
الكبيرة: مطاعمها، ومقاهيها، ودور السينما، والمكتبات، ودور الكتب،
والمتاحف، والمنشآت الأثرية وغير ذلك»^(٥). ورغم ما قدّمته له من متعة في
التجول والدراسة في مكتباتها، ودور كتبها، فإنّها لم تستطع أن تقدّم له

^(١) المصدر السابق، ص ١٤٧

^(٢) المصدر السابق، ص ١٧٢

^(٣) فصل دراج، غربة الراعي أو سيرة الروح الباحة عن الحقيقة، من كتاب إبراهيم السعائين، في محراب للمعرفة،

ص ٢٦٥

^(٤) حاتم الصكر، السيرة الذاتية: السرد الوثائقي والصياغة الأدبية، المستور، عمّان، ١٩٩٦/١٢/٣م

^(٥) إحسان عبّاس، غربة الراعي، ص ١٧٦

الإحساس بالطمأنينة على طفليه للصغيرين، إذا سارا في شوارعها، فهي ليس كقرينته، التي خرج يتجول في طرقاتها، قبل أن يتمّ الرابعة من عمره. لذلك عاش لحظات قاسية حين خرج طفلاه دون أن يشعر بهما. لكنّ القاهرة كانت حافلة بالرجال الطيبين، إذ وجد طفليه أحد الرجال، فاعتنى بهما، إلى أن عثر والدهما عليهما، وأعادهما إلى البيت^(١).

الخرطوم:

هي للمدينة التي عاش فيها إحسان عشر سنوات، ومع ذلك تحولت في سيرته «إلى تلاميذ ومحاضرات، وبناء مكتبة جديدة، فإن خرج إحسان إلى خارج الجامعة، تحدّث بسطور قليلة عن أشياء كثيرة»^(٢)، ومثال ذلك وصفه لبيته، وحديثه عن زيارة عميد كلية الآداب له في سطور قليلة إذ يقول: «وجدتُ البيت كبيراً وعالياً، إلّا أنه قديم، والحديقة فيه مهملة، ولم أكد أرتاح قليلاً حتّى جاء للتسليم عليّ عميد كلية الآداب، المستر «ثيوبولد» وزوجته وابنته»^(٣).

ويبدو أنّ إحسان عبّاس يفضّل السودانيين على سائر العرب، إذ يقول: «خيّل إليّ أنّ السودانيين صنف مختلف عن سائر العرب، الذين هُست قلوبهم، حتّى عادت أشدّ قسوة من الحجارة، وأحمد الله أنّي وجدت مصداق ما خيّل إليّ حين استوطنت السودان»^(٤).

^(١) للمصدر السابق، ص ١٨٠.

^(٢) فيصل دراج، غربة الراعي أو سيرة الروح الباحثة عن الحقيقة، من كتاب إبراهيم السّعافين، في عراب المعرفة،

ص ٢٦٦.

^(٣) إحسان عبّاس، غربة الراعي، ص ١٩٤.

^(٤) للمصدر السابق، ص ١٩٢.

بيروت:

تختلف بيروت عن الخرطوم بانفتاحها على العالم، إذ تقع في قلب الشرق الأوسط، مما جعل انتقال إحصان إليها يعدّ في مصطلحاته العلمية والأدبية، و «بيروت جميلة، ولكنّ الفوضى تعكّر صفاء جمالها»^(١). ومع مرور الزمن استطاع إحصان أن يعتاد عليها، فعاش فيها ما يزيد عن ربع قرن، وهو يشير إلى بيروت للفردوس، وبيروت الجحيم، لكنّ «المدينة تظلّ صامئة في ضمير الكاتب، فلا للفردوس يفصح عن ملامحه، ولا الجحيم يسفر عن حممه الحارقة»^(٢).

عمّان:

هي المدينة التي جمعت إحصان عباس بعدد كبير من أصدقائه، حتّى قال عنها: «إنّ مكاناً ضمّ جميع هؤلاء لمكان طيّب»^(٣). وفيها نال نقّة للمؤسسات العلمية، مثل الجامعة الأردنية، ومؤسسة شومان، وغاليري الفينيقي. أمّا عمّان بشوارعها، ومبانيها، فهي مغنّية عن مسيرة إحصان الذي لا يرى فيها إلّا المؤسسات العلمية، ورجال العلم.

اللغة:

يستخدم إحصان في معظم صفحات سيرته ضمير المتكلم، إذ يقول: «تظمت بعدها قصائد كثيرة»^(٤)، ويقول: «نفذت ما طلبه والدي وركبت

^(١) المصدر السابق، ص ٢٢٤

^(٢) بصل دراج، المصدر السابق، ص ٢٦٦

^(٣) إحصان عباس، غربة الرّاعي، ص ٢٦٠

^(٤) المصدر السابق، ص ٧٤

الفرس»^(١)، لكنه عند الحديث عن طفولته يستخدم ضمير الغائب، فيبتعد قليلاً: «وهو يسرد حكاية الطفل الذي كان، وكان استحضاره في صيغة الغائب محاولة لإعطاء ذلك الطفل حرية أخيرة، ليرى نفسه بعيداً عن النتائج، بعيداً عن أمي الحصاد»^(٢). وهو بذلك يظل من مركزية حضوره في السيرة. ولأن المؤلف يكتب سيرته رجوعاً من الحاضر إلى الماضي، فإنه يكثر من استخدام الفعل الماضي، ومثال ذلك قوله: «حين دخلت إلى بيتنا ذات يوم، وجدت أمي وأختي في حالة حزن شديد... ولما سألت عن السبب، قالت أمي: إن ذلك قد باع قطعتين من أرضنا»^(٣).

ولغة السيرة هي لغة فصيحة، و «مشرقة وبسيطة في أن، لغة تنكرر في بساطتها المرآة، لأنها تتوجه إلى القارئ العام، وتحدث عن عالم جليل، أراد أن ينتصب إلى بسطاء البشر»^(٤). وفي مواضع قليلة يستخدم المؤلف اللهجة العامية، ومثال ذلك العبارة التي أجراها على لسان جاره محمود الحمودي، الذي كان يخاطب القمر قائلاً: «يا قمرنا يا جدع يا مشغول بالودع»^(٥). وترد للهجة العامية في الأغنية الشعبية التي يوردها إحسان في سيرته مثل: «يا بهية خبريني من قتل ياسين»^(٦)، و «يا ماما بدي عريس»^(٧).

(١) المصدر السابق، ص ٩٨

(٢) إبراهيم نصر الله، حراوات الرجل الكبير في عالم صغير، من كتاب إبراهيم السعافين، في عراب المعرفة، ص ٦٩

(٣) إحسان عباس، غربة الرائي، ص ٦٣

(٤) فيصل دراج، غربة الرائي، أو سيرة الروح الباحثة عن الحقيقة، من كتاب إبراهيم السعافين، في عراب المعرفة، ص ٢٥٤

(٥) إحسان عباس، غربة الرائي، ص ١٢٠

(٦) المصدر السابق، ص ١١

(٧) المصدر السابق، ص ٧٢

ويورد إحسان في سيرته مثلاً شعبياً واحداً هو «ما أغلى من الولد إلا ولد الولد»^(١) عند حديثه عن حفيته لارا، كما يورد كثيراً من الأشعار من نظمه، أو نظم غيره، مثل قوله:

كتبت هذي السُّطور في دفتر لي قديم

أمسى وراء النُّهور أُمس الذي عاش فينا

لكنَّه لا يحور^(٢) يمور فينا سناه

وقول أبي العلاء المعري:

ولا حياتي فهل لي بعد تخيير^(٣) ما باختيار ميلادي ولا هومي

وخلال دراسة إحسان عيَّام في الكليَّة العربيَّة، ترجم قطعة شعريَّة للشاعر "فليس" فأوردها في سيرته، إذ يقول:

بخمر معتقلة في الدَّنان وتدور الكؤوس تروِّي النفوس

وتبعث نيرانها في الجنان تتوجُّ أرؤسنا بالورود

بنات بحار قطعن العنان^(٤) فما عرفت مثل حريتي

ونجد في غربة الرَّاعي بعض الاقتباسات من القرآن الكريم، ومسرحة

"هاملت" لشكسبير، وتغريبه بني هلال. إذ يقتبس من القرآن الكريم آية من سورة التوبة، وأخرى من سورة آل عمران، كان يحبُّ أن يسمع والده يتلوها

(١) المصدر السابق، ص ٢٥٤

(٢) المصدر السابق، ص ٨

(٣) المصدر السابق، ص ١٣٤

(٤) المصدر السابق، ص ١٠٤

في صلاة الفجر^(١). ويقتبس من مسرحية "هاملت" مشهداً طويلاً يحاور فيه "هاملت" "أوفيليا"، حين رآها تصلي، ويسألها عن عفتها^(٢). وهذا الاقتباس «يشبه على الصعيد الفني استخدام القناع في القصيدة، أو للقبول بوساطة بين الكاتب والقارئ، يبتعد السارد بوساطتها عن الحديث بضمير المتكلم، ليقوم المشهد للمقتطف بتدعيم حضور السارد على مستوى الرؤية»^(٣)، إذ يمكن أن يحلّ إحسان مكان "هاملت"، ومريم محل "أوفيليا" في هذا المشهد.

أما ما اقتبسه من تغريبة بني هلال، فقد يكون من وحي القضية الفلسطينية، وإبعاد الفلسطينيين عن أرضهم، بعد أن عاشوا فيها أعزاء مكرمين، إذ يقول:

الأيام والدنيا تسويّ المجائب وقالت عزيزة بنت سلطان تونس
خدّام تخدمني بأعلى المراتب ياما مضت لي أيام وأنا عزيزة
.....«^(٤) لا السعد ساعدني ولا العزم دام لي

وغربة للرّاعي حافلة بأسماء الكتب التي قرأها المؤلف، أو لفها، ومثال ذلك قوله: «قرأت قصص أهل دبلن، وصورة الفنان في شبابه، ويولمير لجيمس جويس، ثم انتقلت إلى روايات فرجينيا وولف، ومنها مسز دالوي وغرفة يعقوب، وغيرهما كثير»^(٥). وقوله: «تكرت وداع أمي لي... وكثبت عن ذلك للمنظر قطعة بعنوان: الأصداف والزّمن، وتذكرت موسى

(١) للمصدر السابق، ص ١٦

(٢) للمصدر السابق، ص ١٣١-١٣٣

(٣) خليل الشيخ، التحولات الشخصية في سيرة إحسان عيسى، ص ١٠-١١

(٤) إحسان عيسى، غربة الرّاعي، ص ١٧

(٥) للمصدر السابق، ص ١٧٨

فكتبت عنه قطعة عنوانها سلة الصنوبر»^(١). وقوله: «حققت وفيات الأعيان (٨ أجزاء مع الفهارس)، وحققت نفع الطبيب (٨ أجزاء مع الفهارس)، والنخيرة في محاسن أهل الجزيرة (٨ أجزاء)، ومعجم الأدياء لياقوت (٧ أجزاء مع الفهارس)»^(٢).

والحوار في غربة الراعي قليل، فإذا ورد فإنه يتسم بالقصر، ومثال ذلك الحوار الذي دار بينه وبين مدير الكلية العربية، إذ يقول: «فاتحني بقوله: يا عباسي هل قمت طلباً للإعفاء من القسط؟»

قلت: لم أفعل حتى الآن.

فقال: لا تنس أن تقدمه»^(٣).

ويبرز في غربة الراعي، أسلوب الاستفهام، والاستفهام الإنكاري، ومن أمثله قوله: «ولكن المحير هو الصف التمهيدي، فلماذا وجد هذا الصف؟ لماذا يفرض على كل طالب أن يتخرج في الصف الثالث، وقد قضى في المدرسة أربع سنوات؟»^(٤)، وقوله: «لشيء المحير أننا ظللنا بسطاء نرضى باليسير، هل كانت هذه لعنة اللقاة، أو عقوبة التفوق؟»^(٥)، وقوله حين اتهمه "أحمد السعدي" بسرقة المعمول: «كيف أسرق مادة حلوة الطعم، وأنا أكره هذا اللون من الطعام؟»^(٦).

(١) المصدر السابق، ص ٦٠٦

(٢) المصدر السابق، ص ٢٢٩

(٣) المصدر السابق، ص ١١١

(٤) المصدر السابق، ص ٣٢

(٥) المصدر السابق، ص ٣٦

(٦) المصدر السابق، ص ٨٤

ويتّبع إحسان في سيرته أسلوب الحكاية الممتدة، ويتلاقى «للتكرار والاستعادة، مع النزوع إلى الامتداد بحياة الكاتب»^(١) الذي أراد أن يكون أسلوبه «سردياً بعيداً عن المستوى الشعري، ذي الجزالة المتعمدة، رغبة في أن تصل»^(٢) سيرته إلى جمهور كبير متنوّع. ومع ذلك فإنّ غربة الراعي «لا تخلو من الطابع الأدبي، الذي ينبع من عبارة المؤلف المشرقة الناصعة، وانتقائه للمفردات الدالة المعبرة، ومردده القصصي، الذي يذكر بأساليب القصاصيين المبرزين في كتابة القصة»^(٣).

^(١) صديق نور الدين، بين الحنين ومثمة الكتابة، مجلة البحرين الثقافية، ع ٧٤، المجلس الوطني للثقافة، البحرين.

١٩٩٨م، ص ٩٥

^(٢) إحسان عبّس، غربة الراعي، ص ٧

^(٣) إبراهيم خليل، السّورة النّبئية من خليل السكاكيني إلى إحسان عبّس، المستور، عمّان، ع ١٠٤٦٦، ١١

تشرين الأول، ١٩٩٦م، ص ١١

الخاتمة

لم تنشأ المِثَرَة للذاتِيَّة في الأدب العربي الحديث من فراغ، فهي وثيقة الصلة ببعض الكتابات النثرِيَّة في التَّراث العربي، مثل كتاب "النكت العصرية في أخبار الوزراء المصريَّة" لعمارة اليميني، وكتاب "الاعتبار" لأمامة بن منقذ، وغيرهما من الكتب والرسائل. وهي أيضاً لم تكن بمنأى عن فنِّ المِثَرَة للذاتِيَّة في الأدب الغربي، إذ إنَّ المِثَرَة للذاتِيَّة الغربية اتخذت لها شكلاً فنياً قبل المِثَرَة للذاتِيَّة العربية. وقد قرأ بعض أدباء العرب ما جاء عند الغرب فتأثروا به.

ومن الأدباء العرب الذين تأثروا بفنِّ المِثَرَة للذاتِيَّة عند الغرب دون أن يفقدوا صلتهم بالتراث، فؤى طوقان، وجبرا إبراهيم جبرا، وإحسان عباس.

وقد ظهرت شخصيَّة فؤى في سيرتها الذاتِيَّة بجزأها "رحلة جبلية رحلة صعبة" و "الرحلة الأصعب" شديدة التأثير بالشخصيَّات التي تتعامل معها، وبالأحداث التي تمرَّ بها. وقد كان هَمُّها في الجزء الأول من سيرتها هَمّاً فردياً، إذ كانت تحاول إثبات ذاتها في الساحة الأدبية، وتسعى لنيل حريتها المستلبة بسبب القيود الاجتماعية. أما في الجزء الثاني فقد أصبحت شخصيَّتها أكثر اتصالاً بالقضايا الوطنية، وهوم الجماعة.

وتلجأ فؤى في بعض الأحيان إلى تجسيد الأماكن ووصفها وصفاً روائياً، لكنَّ علاقتها بتلك الأماكن لم تكن علاقة حميمة، إذ إنَّها ظَلَّت تحطم بالاتِّلاق خارج حدود المكان والزمان.

والزمن في سيرة فدوى هو قوة تكميرية، وهو زمن الذوبان في اللاشعورية، والعيش تحت ظل الاحتلال. أمّا اللغة فهي لغة شعرية فصيحة، لا تخلو من الإيحاء والرمز. ولم تلجأ فدوى إلى اللغة العامية إلا في موضع واحد في "رحلة جبلية"، وهو للموضع الذي أوردت فيه أغنية شعبية فلسطينية. أمّا في "الرحلة الأصعب"، فقد لجأت إلى العامية في قليل من للمواضع ارتبط معظمها بالحوار الذي كانت تديره على ألسن بعض الشخصيات.

وإذا كانت فدوى طوقان ترى أن بعض أفراد أسرتها قد لعبوا دوراً سلبياً في حياتها، وأرادوا قتل مواهبها، فإن جبرا إبراهيم جبرا يرى أن العلاقات الدافئة بين أفراد أسرته، قد شكلت تربة خصبة لنشأة مواهبه المتعددة ونموها. وتظهر شخصية جبرا من خلال سيرته بجزئها "البئر الأولى" و"تسارع الأميرات" شخصية مرحلة، دافئة للحركة والعمل والاتصال بالآخرين، خلافاً لشخصية فدوى التي ظهرت من خلال سيرتها حزينة، هائبة، لم تستطع الاتصال بالقضايا العامة إلا في مرحلة متأخرة من عمرها.

وشخصية جبرا هي شخصية مركزية قادرة على جعل الأحداث والشخصيات الأخرى تدور في فلكها. ويبدو أن اعتداد جبرا بنفسه كان يزداد مع مرور الزمن، لذلك فإنه يظهر بوضوح في "تسارع الأميرات" أكثر من "البئر الأولى".

وفي "البئر الأولى" نجد بعض الشخصيات الممتدة، إلى جانب شخصية جبرا، مثل شخصية الأب، وشخصية الأم، وشخصية الأخ "يوسف"، أمّا في "تسارع الأميرات"، فإن شخصية جبرا هي الشخصية الممتدة الوحيدة. وتبرز سيرة جبرا بجزئها، تألفه للكثير مع الأملكن التي عاش فيها، إذ كان يحيل

الأماكن إلى شخصيات نابضة بالحياة، يتفاعل معها فتترك آثارها في شخصيته.

ويلاحظ جبراً تأثير الزمن على الأشياء، فهو يؤثر على الأماكن ويغير شكلها، كما يؤثر على الشخصيات فيزيدها قوة وثألقاً، أو ينحدر بها نحو الضعف، ومع ذلك فإنه لا يتمنى الانطلاق خارج حدود الزمن كما فطت فدوى، بل يسعى إلى إضائه فيما هو منير، ومفيد، وممتع.

ويختلف البناء الفني للجزء الأول من سيرة جبراً "البئر الأولى" عن البناء الفني للجزء الثاني من سيرته "سارح الأميرات"، إذ إن سرد الأحداث في "البئر الأولى" يظل متصلاً منذ البداية حتى النهاية، يقطعه من وقت لآخر الحوار العالمي أو الفصيح. أما كتاب "سارح الأميرات" فإنه يتكون من ستة فصول، نستطيع أن نعد كل فصل منها مقالة مستقلة عن الأخرى.

وإذا كانت سيرة فدوى نعد نموذجاً لسيرة شاعرة عربية، وسيرة جبراً نعد نموذجاً لسيرة روائي وفنان عربي، فإن سيرة إحصان عباس نعد نموذجاً متميزاً لسيرة عالم كبير. وتتسم شخصية إحصان عباس، كما تظهر في سيرته بالتواضع، والزهدي، والحياة، وهذه السمات هي ثمرة حياته في قرية "عين غزال"، إذ إن شخصية إحصان عباس كانت منطوية من النواحي المعرفية، أما من ناحية القيم والأخلاق فقد ظل متمسكاً بكثير من قيم القرية وأخلاقها، ولعله بعد أن تجاوز السبعين من عمره قد اكتشف فساد بعض تلك القيم، فثار عليها، ومثال ذلك ثورته على قيمة الثأر، واعتذاره من مريم سالم، التي فكر يوماً في قتلها لينأثر لشرف عائلته.

ويشعر إحسان عباس بأنّ مروز الزمن قد ترك كثيراً من الحسرة والألم في نفسه، كما أثر على صحته وذكرته، لكنّه مع ذلك يقول إنّ الزمن الذي جمعه بأصدقائه في عمّان هو زمن طيب.

ومع أنّ إحسان عباس عاش في أكثر من مدينة عربية، بعد مغادرته لفلسطين، فإنّ علاقته بتلك المدن ظلت علاقة ثقافية، مما دفع فيصل دراج إلى أن يقول، إنّ مدن إحسان عباس هي مكتبات تلك المدن.

ويعتمد إحسان في سيرته على أسلوب سردي بسيط، يجعلها أشبه بحكاية ممتدة، والسبب في ذلك رغبته في أن تصل إلى جمهور كبير متنوع.

المصادر والمراجع

أ) المصادر

- إحصان عباس، غربة للراعي: مسيرة ذاتية، ط١، دار الفشوق، عمان، ١٩٩٦م.
- جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، ط٢، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٩٣م.
- جبرا إبراهيم جبرا، شارع الأميرات، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٩٤م.
- فتوى طوقان، رحلة جبلية رحلة صعبة، ط٣، دار الفشوق، عمان، ١٩٨٨م.
- فتوى طوقان، للرحلة الأصعب، ط١، دار الفشوق، عمان، ١٩٩٣م.

ب) المراجع:

- ١- للمراجع باللغة العربية:
 - أ. مندلاو، للزمن والرواية، ترجمة بكر عباس، مراجعة إحصان عباس، ط١، دار صادر للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٩٧م.
 - إبراهيم السعافين وآخرون، أساليب التعبير الأدبي، ط١، دار الفشوق، عمان- الأردن، ١٩٩٧م.
 - إبراهيم السعافين، الأثقة والمرايا، دراسة في فن جبرا إبراهيم جبرا الروائي، ط١، دار الفشوق، عمان- الأردن، ١٩٩٦م.
 - إبراهيم السعافين، في محراب المعرفة، ط١، دار صادر ودار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٧م.

- إحسان عباس، فن السيرة، ط٢، دار للثقافة، بيروت- لبنان.
- أحمد أمين، حياتي، ط٤، مكتبة النهضة المصرية، مصر، ١٩٦١م.
- أحمد فارس الشدياق، الساق على الساق فيما هو الفاريانق، ط١، مطبعة
الفنون الوطنية، القاهرة.
- أسامة بن منقذ، ت (٥٨٤هـ/١١٨٨م)، الاعتبار، ط١، اختار النصوص
عبد الكريم الأمّتر، وزارة الثقافة، دمشق، ١٩٨٠م.
- ابن أبي أصيبعة، أحمد بن القاسم بن خليفة، عيون الأنباء في طبقات
الأطباء، ط١، تحقيق نزار رضا، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٦٥م.
- أنور الجندي، أضواء على الألب العربي، ط٢، دار للكتاب العربي
للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٨م.
- أنور الجندي، معالم الألب العربي المعاصر، ط١، دار للنشر للجامعيين،
١٩٦٤م.
- أنيس المقدسي، للفنون الأدبية وأعلامها في النهضة العربية الحديثة،
ط٣، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٨٠م.
- البارون كرادوفو، الغزالي، ترجمة عادل زعتر، ط١، دار إحياء الكتب
العربية، ١٩٥٩م.
- جبرا إبراهيم جبرا، عرق وبدايات من حرف الياء، ط٤، دار الآداب،
بيروت، ١٩٨١م.
- جبرا إبراهيم جبرا، بتابع الرؤيا: دراسات نقدية، ط١، المؤسسة العربية
للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٧٩م.
- جبور عبد النور، المعجم الأدبي، ط١، دار العلم للملايين، بيروت،
١٩٧٩م.

- ابن الجوزي، عبد الرحمن بن الجوزي، ت(٥٩٧هـ) لفظة الكبد إلى نصيحة الولد، ط٢، المطبعة السلفية، مصر، ١٣٩٧هـ.
- جوستاف جرونيلوم، حضارة الإسلام، ترجمة عبد العزيز توفيق، ط١، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤م.
- حاتم الصكر، كتابة الذات، ط١، دار الشروق، عمان- الأردن، ١٩٩٤م.
- ابن حزم الأندلسي، ت(٤٥٦هـ / ١٠٦٤م)، طوق الحمامة في الألفة والألاف، تحقيق فاروق سعيد، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٧٥م.
- حسن بحرلوي، بنية الشكل الروائي، ط١، للمركز الثقافي العربي، بيروت/ الدار البيضاء، ١٩٩٠م.
- الخطيب البغدادي، أحمد بن علي ت(٤٦٣هـ)، تاريخ بغداد، دار الكتب العلمية، بيروت- لبنان.
- ابن خلدون، عبد الرحمن بن خلدون، ت(٨٠٨هـ)، للتعريف بابن خلدون ورحلته شرقاً وغرباً، تحقيق محمد بن تايوب الطنجي، لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة، ١٩٥١م.
- رجاء النقاش، صفحات مجهولة من الأدب العربي المعاصر، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٧٦م.
- رفاعه للطهطاوي، تخلص الإنبريز إلى تلخيص بلريز، ط١، دار ابن زيدون، بيروت، ومكتبة للكلبات الأزهرية، القاهرة.
- روجر آن، الرواية العربية، ترجمة حصة منيف، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٨٦م.
- سالمه بين السيد سعيد، مذكرات أميرة عربية، ترجمة عبد المجيد حسيب القيسي، وزارة للتراث القومي، سلطنة عمان.

- السخاوي، محمد بن عبد الرحمن السخاوي، الضوء اللامع لأهل القرن التاسع، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت.
- سلامة موسى، تربية سلامة موسى، ط١، مؤسسة الخانجي، مصر، ١٩٥٨م.
- سيزا قاسم، بناء الرواية، ط١، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٤م.
- السيوطي، جلال الدين السيوطي، ت(٩١١هـ-)، حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة، ط١، مطبعة الموسوعات، مصر، ١٣٢١هـ.
- شاكركر النابلسي، فؤاد تشببك مع الشعر، ط٢، لدار السعودية للنشر والتوزيع، ١٩٨٥م.
- شاكركر النابلسي، فؤاد طوقان والشعر الأردني المعاصر، ط١، الدار القومية للطباعة والنشر.
- شكري المبخوت، سيرة الغائب، سيرة الأكي: السيرة الذاتية في كتاب الأيام لطله حسين، ط١، دار الجنوب للنشر، تونس، ١٩٩٢م.
- شوقي ضيف، الترجمة للشخصية، ط٤، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٧م.
- طه حسين، الأيام، ج١، ط٥٥، دار المعارف، القاهرة.
- طه حسين، الأيام، ج٢، ط٣٤، دار المعارف، القاهرة.
- طه حسين، الأيام، ج٣، ط٢، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧٣م.
- عباس محمود العقاد، أنا، ط١، دار الهلال، مصر.
- عباس محمود العقاد، حياة قلم، مكتبة غريب، القاهرة.
- عبد الرحمن بدوي، الموت والعبقريّة، ط١، وكالة المطبوعات - الكويت، ودار القلم - بيروت.

- عبد السلام المسدي، النقد والحداثة، ط١، دار الطليعة للطباعة والنشر، ١٩٨٣م.
- عبد العزيز شرف، أدب الميرة الذاتية، ط١، مكتبة لبنان، الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان، مصر، ١٩٩٢م.
- عبد الله إبراهيم، السردية العربية، ط١، المركز الثقافي العربي، ١٩٩٢م.
- عبد الله بن بلقين، ت(٤٨٣هـ)، مذكرات الأمير عبد الله، تحقيق (إ. ليفي بروفنسال)، دار المعارف، مصر.
- عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة في مصر (١٨٧٠- ١٩٣٨م)، ط١، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٣م.
- عبد الوهاب الشعراني، لطائف المنن والأخلاق، ط١، دار للحكمة، دمشق/بيروت، ١٩٨٥م.
- عز الدين إسماعيل، الأدب وفنونه، دراسة نقدية، ط٤، دار الفكر العربي، ١٩٦٨م.
- علي أدهم، على هامش الأدب والنقد، ط١، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧٩م.
- علي أدهم، لماذا يشقى الإنسان، ط١، مكتبة نهضة مصر ومطبعتها، الفجالة- مصر.
- علي شلق، النثر العربي في نماذج وتطوره لعصري النهضة والحديث، ط٢، دار القلم، بيروت، ١٩٧٤م.
- علي الفزاع، جبرا إبراهيم جبرا، دراسة في فنه القصصي، ط١، دار المهد للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٨٥م.

- علي مبارك، حياتي، ط١، علق عليه عبد الرحيم يوسف الجمل، مكتبة الآداب.
- عمارة اليميني، النكت العصرية في أخبار الوزراء المصرية، ط٢، مكتبة مدبولي، القاهرة، ١٩٩١م.
- الغزالي، ت(٥٠٥هـ)، المنقذ من الضلال، ط٣، تحقيق عبد الحليم محمود، مكتبة الأنجلو المصرية، مصر، ١٩٦٢م.
- فاروق وادي، ثلاث علامات في الرواية الفلسطينية، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٨١م.
- أبو الفرج الأصفهاني، علي بن الحسين، ت(٣٥٦هـ)، ط١، إعداد مكتب تحقيق دار إحياء التراث العربي، دار إحياء التراث، بيروت، ١٩٩٤م.
- فيصل الحوراني، الصعود إلى الصفر، ط١، دار سندباد للنشر، عمان-الأردن، ١٩٩٦م.
- فيصل الحوراني، الوطن في الذاكرة، ط١، دار كتعان للدراسات والنشر، ١٩٩٤م.
- فيليب لوجون، السيرة الذاتية الميثاق والتاريخ، ترجمة عمر حلي، ط١، للمركز الثقافي العربي، ١٩٩٤م.
- كارل بروكلمان، المنتقى من دراسات المستشرقين، ترجمة صلاح الدين المنجد، ط١، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٥٥م.
- كامل المهندس ومجدي وهبة، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، ط١، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٧٩م.

- إسمان الدين بن الخطيب، الإحاطة في أخبار غرناطة، ط١، تحقيق محمد عبد الله عنان، مكتبة الخانجي للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٧٧م.
- ليون إيل، فن السيرة الأدبية، ترجمة صدقي خطاب، ط١، دار العودة، بيروت، ١٩٨٨م.
- المؤيد في الدين داعي الدعاة، هبة الله بن داود بن موسى، ت (٤٧٠هـ)، سيرة المؤيد في الدين داعي الدعاة، تحقيق محمد كامل حسين، دار الكتاب المصري، القاهرة، ١٩٤٩م.
- ماهر حسن فهمي، السيرة تاريخ وفن، ط٢، دار القلم، الكويت، ١٩٨٣م.
- محمد شكري، للخيز الحافي، دار المساق، ١٩٨٢م.
- محمد عبد الغني حسن، التراجم والسير، ط٣، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٠م.
- محمد بن عمر للتونسي، تشحيز الأذهان بسيرة بلاد العرب والسودان، تحقيق خليل عساكر ومصطفى مسعد، المؤسسة المصرية العامة للنشر، القاهرة، ١٩٦٥م.
- محمود صالح، فنون النثر في الألب العباسي، ط١، وزارة الثقافة، عمان- الأردن، ١٩٩٤م.
- مصطفى نبيل، سير ذاتية عربية من ابن سينا حتى علي باشا مبارك، ط١، دار الهلال، مصر.
- ميخائيل بختين، أشكال الزمان والمكان في الرواية، ترجمة يوسف حلاق، ط١، منشورات وزارة الثقافة في سوريا، ١٩٩٠م.

- نبيل راغب، فنون الأدب العالمي، ط١، للشركة المصرية العالمية للنشر،
لونجمان، مصر، ١٩٩٦م.
- نورثرب فراي، تشريح النقد، ترجمة محمد عصفور، ط١، منشورات
الجامعة الأردنية، عمان- الأردن، ١٩٩١م.
- هاني العمدة، دراسات في كتب التراجم والسير، ط١، ١٩٨١م.
- هاني أبو غصيب، فؤى طوقان- دراسة نقدية مقارنة، ط١، منشورات
دار الزيتون، ١٩٨٣م.
- هشام شرابي، الجمر والرماد، ط١، دار الطليعة للطباعة والنشر،
بيروت، ١٩٧٨م.
- هشام شرابي، صور من الماضي، ط١، دار نلسن، للسويد، ١٩٩٣م.
- ول وإيريل ديورانت، قصة الحضارة، ترجمة زكي نجيب محمود، دار
الجيل للطبع والنشر والتوزيع، بيروت، ١٩٨٨م.
- ول وإيريل، ديورانت، قصة الحضارة، ترجمة محمد بدران، مطابع
عابدين، للقاهرة، ١٩٧١م.
- ياقوت الحموي الرومي، معجم الألباء، ط١، تحقيق إحسان عباس، دار
الغريب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م.
- يحيى إبراهيم عبد الدائم، للترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث،
ط١، مكتبة النهضة المصرية، للقاهرة، ١٩٧٥م.

٢- المراجع باللغة الإنجليزية:

- Encyclopeadia- Britannica, Helen Hminngway Benton,
Publisher, 1973-1974.

- Hilary Kilpatrick, Autobiography and Classical Arabic literature, Journal of Arabic literature, XXII, 1991.
- Stefan Wild, The Search for a beginning in Arabic Autobiographical writing, Ibrahim Al-sa'atin, Fimihrab al-ma'rifah.
- William C. Spengemann, The Forms of Autobiography, New haven and London, 1980.

٣- الرسائل الجامعية:

- أسامة يوسف محمد شهاب، أدب المرأة في فلسطين والأردن (١٩٤٨-١٩٨٨م)، رسالة دكتوراه، جامعة عين شمس، القاهرة، ١٩٩١م.
- أميمة عبد الرحمن، الترجمة الذاتية لدى المازني، رسالة الماجستير، كلية الألسن، ١٩٩٠م.
- أنغام عبد الله، السيرة الذاتية في الأدب العراقي الحديث، رسالة الماجستير، الجامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٩٠م.
- لانا مامكغ، شعر إحصان عباس- دراسة تحليلية، رسالة الماجستير، الجامعة الأردنية، عمان- الأردن، ١٩٩٦م.
- مقال عبد الغني الشفيخ زيدان- فدوى طوقان شاعرة الأرض المحتلة، رسالة الماجستير، جامعة الأزهر، مصر، ١٩٧٩م.
- مها حسن يوسف، المكان في الرواية الفلسطينية (١٩٤٨-١٩٨٨م)، رسالة الماجستير، جامعة اليرموك، إربد- الأردن، ١٩٩١م.
- ناجي حسن أبو شريحة، السيرة الذاتية في بلاد الشام في الأدب العربي الحديث، رسالة الماجستير، جامعة اليرموك، إربد- الأردن، ١٩٩٧م.

ج) بحوث منشورة في:

١- كتاب لمجموعة مؤلفين

- إبراهيم السعافين، إحسان عباس: قلق الوجود، شهوة الحياة، من كتاب
إحسان عباس: ناقداً محققاً، مؤرخاً، ط١، مؤسسة عبد الحميد شومان،
١٩٩٨م.

- إبراهيم نصر الله، رحلات الرجل للكبير في عالم صغير، من كتاب
إبراهيم السعافين، في محراب المعرفة، ط١، دار صادر ودار الغرب
الإسلامي، بيروت، ١٩٩٧م.

- طيم بركات، جبرا إبراهيم جبرا الكاتب والكتابة، من كتاب القلق وتمجيد
الحياة، كتاب تكريم جبرا إبراهيم جبرا، ط١، المؤسسة العربية
للدراسات والنشر، ١٩٩٥م.

- خليل الشيخ، سيرة جبرا إبراهيم جبرا الذاتية وتجلياتها في أعماله
الروائية والقصصية، من كتاب القلق وتمجيد الحياة، ط١، المؤسسة
العربية للدراسات والنشر، ١٩٩٥م.

- روجر آلن، جبرا إبراهيم جبرا فن الرواية وفن الترجمة، من كتاب القلق
 وتمجيد الحياة، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٩٥م.

- فيصل دراج، رواية جبرا إبراهيم جبرا فلسطيني الأحلام، من كتاب
القلق وتمجيد الحياة، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٩٥م.

- فيصل دراج، غربة للراعي أو سيرة الروح الباحثة عن الحقيقة، من
كتاب إبراهيم السعافين، في محراب المعرفة، ط١، دار صادر ودار
لغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٧م.

- ماجد السامرائي، جبرا إبراهيم جبرا من موقع قريب، من كتاب في المتخيل العربي، منشورات المهرجان الدولي للزيتونة، تونس، ١٩٩٥م.
- محمد عصفور، جبرا إبراهيم جبرا شاعراً، من كتاب الحلقة النقدية في مهرجان جرش للربع عشر، تحرير فخري صالح، دراسات نقدية في أعمال السياب، حاوي، دنقل، جبرا.
- مصطفى الكيلاني، مفهوم للكتابة والمتخيل الادبي والفني عند جبرا إبراهيم جبرا، من كتاب في المتخيل العربي، منشورات المهرجان الدولي للزيتونة، تونس، ١٩٩٥م.

(د) الدوريات

- إبراهيم السعافين، إحصان عباس: نقطة تحول، مجلة الجديد، عمان، العدد الأول، السنة الأولى، ١٩٩٤م، ص ٥-١١.
- جبرا إبراهيم جبرا، لماذا أكتب بالإنجليزية، ترجمة سلمان دلود الواسطي، مجلة الآداب، العدد الثالث والرابع، السنة ٤٣، آذار/ نيسان ١٩٩٥، ص ١٠١-١١٣.
- حاتم الصكر، عودة إلى السيرة الذاتية، للرحلة الأصعب، مجلة الجديد، عدد ٦، عمان، ١٩٩٥م، ص ٣٦-٣٧.
- خالد الأنشاصي، ذكرة جبيلية لوطن سليب، مجلة القاهرة، العدد ١٦٢، القاهرة، ١٩٩٦م، ص ٢٣٨-٢٤٠.
- خليل الشيوخ، سيرة جبرا إبراهيم جبرا الذاتية، وتجلياتها في أعماله الروائية، أبحاث اليرموك، للمجلد السابع، للعدد الأول، ١٩٨٩م، ص ٧١-٩١.
- شيرين، أبو النجا، فزوى طوقان ذلك جبيلية صعبة نسائية، مجلة القاهرة، العدد ١٦٢، القاهرة، ١٩٩٦، ص ٢٣٤-٢٣٧.

- صندوق نور الدين، بين الحنين ومتعة الكتابة، مجلة البحرين الثقافية، العدد ١٧، البحرين، ١٩٩٨م، ص ٩٣-١٠١.
- عبد المنعم تلمية، ذاته في نوات الآخرين، مجلة إبداع، العدد السادس، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٥م، ص ٨-١١.
- عزة بدر، الكتابة العربية، هل تعترف وهل تكتب سيرة ذاتية؟ مجلة القاهرة، العدد ١٦٢، القاهرة، ١٩٩٦م، ص ٢٥٣-٢٥٤.
- علي شلش، فن السيرة الذي أهملناه، مجلة العربي، العدد ٣٦٦، الكويت، السنة الثانية والثلاثون، ١٩٨٩م، ص ١١١-١١٥.
- فريال جبوري غزول، مستبطلان لاهوت التحرر والتجلي في بشر جبرا الأولى، مجلة الآداب، العدد الخامس والسادس، أيار، حزيران، السنة ٤٣، ١٩٩٥م، ص ٤٥-٤٨.
- فيصل دراج ومريد البرغوثي، حوار مع إحسان عباس، مجلة الكرمل، العدد ٥١، رام الله- فلسطين، ١٩٩٧م، ص ٩١-١١٤.
- لويس بوزيه، مظاهر السيرة الذاتية في كتاب تـرلجم القرنين السادس والسابع لشهاب الدين أبي شامة المقدسي، حوليات جامعة القديس يوسف، المجلد الأول، بيروت، ١٩٨١م، ص ٢٥-٣٥.
- ماهر حسن فهمي، فن السيرة، مجلة الأقلام، العدد الثالث، بغداد- العراق، السنة الأولى، ١٩٦٤م، ص ٣٠-٣٤.
- محمود أبو الخير، لترجمة الذاتية في الأدب العربي، مجلة أفكار، العدد لتاسع والأربعون، وزارة الثقافة والشباب، عمان- الأردن، ١٩٨٠م، ص ٦-١٣.
- أبو المعاطي أبو النجا، البئر الأولى، فصول من سيرة ذاتية، مجلة العربي، عدد ٣٥٢، للكويت، ١٩٨٨م، ص ٣٦-٤١.

- يوسف بكار، من حوارات فتوى طوقان، مجلة الجديد، العدد السادس،
عمان، ١٩٩٥م، ص ٣٥-٣٠.

هـ) الصحف:

- إبراهيم خليل، استعادة الماضي وتبش طمي الذاكرة، الرأي، عمان،
١٩٩٨م/٢/٧.

- إبراهيم خليل، استعارة الشكل الروائي لكتابة السيرة الذاتية، الرأي، عمان،
١٩٩٨م/١/٩.

- إبراهيم خليل، البئر الأولى لجبرا وإشكالية النوع الأدبي، الرأي، عمان،
١٩٩٨م/٥/٢٢.

- إبراهيم خليل، السيرة الذاتية من خليل السكاكيني إلى إحصان عباس، الحلقة
الأولى، للمستور، عمان، ١٩٩٦م/٩/٢٠.

- إبراهيم خليل، السيرة الذاتية من خليل السكاكيني إلى إحصان عباس، الحلقة
الثانية، للمستور، عمان، ١٩٩٦م/٩/٢٧.

- إبراهيم خليل، السيرة الذاتية من خليل السكاكيني إلى إحصان عباس، الحلقة
الثالثة، للمستور، عمان، ١٩٩٦م/١٠/١١.

- إبراهيم خليل، السيرة الذاتية من خليل السكاكيني إلى إحصان عباس، الحلقة
الرابعة، للمستور، عمان، ١٩٩٦م/١١/١.

- إبراهيم خليل، فتوى طوقان في الرحلة الأصعب، الرأي، عمان،
١٩٩٦م/١٢/٢٠.

- حاتم الصكر، السيرة الذاتية: السرد لوقائعي والصياغة الأدبية، المستور،
عمان، ١٩٩٦م/١٢/١٣.

- حسب الله يحيى، جبرا إبراهيم جبرا في شارع الأميرات، الدمتور، عمان،
١٩٩٦/١٢/٦م.

- فخري صالح، فدوى طوقان في مذكراتها بعيداً عن العيون المتطفلة،
الدمتور، ١٩٨٦/٧/٤م.

فهرس الموضوعات

الصفحة	
٥	مقدمة
٩	تمهيد
٣٥	الفصل الأول
٦٢	* ملامح السيرة الذاتية في الأدب العربي القديم
٦٥	* السيرة الذاتية بعد كتاب التعريف لابن خلدون
	* السيرة الذاتية في الأدب العربي الحديث
٩١	الفصل الثاني
٩١	* فدوى طوقان والسيرة الذاتية
٩٦	* رحلة جبلية رحلة صعبة
٩٦	- الأحداث
١٠١	- الشخصيات الرئيسية
١٢٦	- الزمن
١٣٦	- المكان
١٥٠	- اللغة
١٥٦	* الرحلة الأصعب
١٥٦	- الأحداث
١٥٩	- الشخصيات الرئيسية
١٧٢	- الزمن
١٧٥	- المكان
١٧٧	- اللغة
١٨١	الفصل الثالث

١٨٧	..... * البعر الأولى
١٨٧	..... - الأحداث
١٩١	..... - الشخصيات الرئيسية
٢٢٣	..... - الزمن
٢٢٨	..... - المكان
٢٣٦	..... - اللغة
٢٤٢	..... * شارع الأميرات
٢٤٢	..... - الأحداث
٢٦٣	..... - الشخصيات
٢٧٨	..... - الزمن
٢٨٥	..... - المكان
٢٩٩	..... - اللغة
٣٠٧	..... الفصل الرابع
٣٠٧	..... * إحسان عباس والسيرة الذاتية - غربة الراعي
٣١١	..... * غربة الراعي
٣١٠	..... - الأحداث
٣٢٦	..... - الشخصيات
٣٤٢	..... - الزمن
٣٤٧	..... - المكان
٣٥٨	..... - اللغة
٣٦٥	..... الخاتمة
٣٦٩	..... المصادر والمراجع
٣٨٣	..... فهرس الموضوعات

هذه دراسة جادة، سعت لتأصيل فن السيرة في أدبنا الحديث، الذي لم يكن له شأن كبير في أدبنا القديم. وتكمن أهميتها في أنها جمعت بين النظرية والتطبيق. فتحدثت - باستقصاء - عن طبيعة الفن، وظروف نشأته، والموامل التي أثرت فيه، ومدى صلته بالفنون النثرية الأخرى، وقد مثل هذا الإطار النظري للدراسة. تبعه الجانب التطبيقي الذي أنصبَّ على ثلاثة نماذج في السيرة، لثلاثة أعلام هم:

جبرا إبراهيم جبرا، وفدوى طوقان، وإحسان عباس، الذين اتفقوا في الأصول بيئة، ونشأة وثقافة في فلسطين، واختلفوا في النزعات والميول وفدوى طوقان - الشاعرة الأنثى - راوحت في اعترافاتها بين الجراءة والتردد في أن. وجبرا روائي محلق في عالم الخيال بأجنحة من الواقع. وإحسان عباس ناقد ذو منهج صارم، لقد كان هؤلاء الثلاثة - بتباين ميولهم، وتعدد نزعاتهم التي انعكست على سيرة كل منهم - نماذج دالة على كتابة السيرة في أدبنا الحديث.

لقد أحسنت تهاني شاكر في اختيار الموضوع، ووقفت في تناوله: منهجاً، وعرضاً، واسلوبياً. إن دراستها جديرة بالاهتمام والتقدير بين الدراسات الأدبية المعاصرة.

محمد حور

